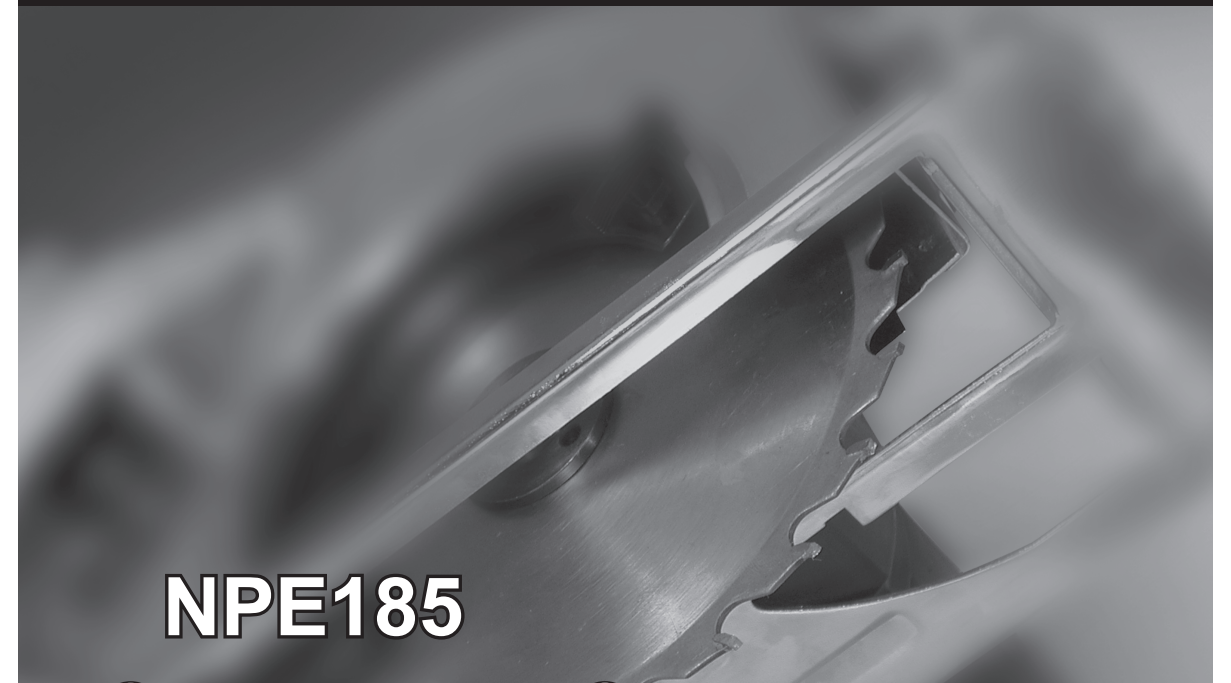
nupower

EVOLUTION



NPE185

I Sega circolare 10
GB Circular Saw 16
F Scie circulaire 23
D Handkreissäge 29
E Sierra circular 36
P Serra Circular 42
NL Cirkelzaag 48
DK Rundsav 54
S Cirkelsåg 60
FIN Pyörösaha 66
GR Κυκλικό πριόνι 72
PL Pilarka tarczowa 78
HR Ručna kružna pila 84
SLO Ročna krožna žaga 90
H Körfűrész 96
CZ Kotoučová pila 102
SK Kotúčová píla 108
RUS Дисковая пила 114
N Sirkelsag 120
TR Yuvarlak testere 126
RO Ferăstrău circular 132
BG Кръгов трион 138
SRB Kružna testera 145
LT Cirkuliarinis pjūklas 151
EST Ketassaag 157
LV Ripzāģis 163

(I) Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
(GB) Preserve this handbook for future reference
(F) Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
(D) Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
(E) Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
(P) Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro
(NL) Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
(DK) Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
(S) Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
(FIN) Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
(GR) Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
(PL) Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
(HR) Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
(SLO) Skrbno shranite ta priročnik
(H) Őrízze meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
(CZ) Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
(SK) Uschovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
(RUS) Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора
(N) Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
(TR) Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
(RO) Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi şi pe viitor
(BG) Запазете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
(SRB) Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti
(LT) Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā
(EST) Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada
(LV) Išsaugoti šią instrukcijų knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti

(I) **LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI**

(GB) **KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS**

(F) **LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS**

(D) **ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN**

(E) **INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS**

(P) **LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS**

(NL) **VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN**

(DK) **SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING**

(S) **FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA**

(FIN) **TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT**

(GR) **ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

(PL) **LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH**

(HR) **ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA**

(SLO) **OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH**

(H) **A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA**

(CZ) **BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH**

(SK) **LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKOCH**

(RUS) **УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ**

(N) **SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE**

(TR) **ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI**

(RO) **LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE**

(BG) **ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА**

(SRB) **UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA**

(LT) **SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS**

(EST) **OHUTUSNÕUDED**

(LV) **PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS**

I Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
GB Before use, read the handbook carefully
F Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
D Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
E Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
P Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
NL Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
DK Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
S Läs bruksanvisningen noggrant före användning
FIN Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
GR Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
PL Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
HR Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebo
SLO Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
H Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
CZ Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
SK Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie.
RUS Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
N Les nøye bruksanvisningen før bruk
TR Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
RO Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
BG Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
SRB Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
LT Prieš imdamiesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
EST Enne kasutamist lugege kasutamisjuhend tähelepanelikult läbi.
LV Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas

ITA - I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.

GB - Waste electrical and electronic equipment (WEEE), should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

F - Les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne peuvent pas être traités comme des déchets domestiques normaux. Procéder au recyclage dans des lieux prévus à cet effet. Se renseigner auprès de l'entreprise locale ou du revendeur pour être conseillé sur la collecte et l'élimination.

D - Die Kennzeichnung auf dem Produkt gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, dieses Produkt muss in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -entsorgung.

E - Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) no pueden tratarse como residuos domésticos normales. Proceda a reciclarlos siempre que existan instalaciones adecuadas. Consulte a las autoridades locales o al minorista si necesita información sobre la recogida y reciclaje.

P - Resíduos de aparelhagens elétricas e eletrônicas (RAEE) não podem ser tratados da mesma forma que o lixo normal de casa. Providenciar a reciclagem do lixo caso existam equipamentos adequados para tal fim. Consultar o órgão local ou revendedor para obter orientações sobre a coleta e eliminação do lixo.

NL - Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA) mogen niet als normaal huishoudelijk afval worden behandeld. Zorg voor hergebruik indien er geschikte voorzieningen zijn. Raadpleeg zorgvuldig de plaatselijke autoriteiten of de verkoper voor de inzameling en ontzorging.

DK - Affald fra elektriske og elektroniske apparater (WEEE) kan ikke håndteres som almindeligt husholdningsaffald. Sørg for, at aflevere det til de dertil beregnede affaldscentraler. Kontakt de lokale myndigheder eller salgsstedet for at indhente råd om affaldssortering og tilintetgørelse.

S - Elektriskt och Elektroniskt avfall (WEEE) skulle inte hanteras som vanligt hushållsavfall. Var vänlig och återvinna vid lämpliga återvinningscentraler. Fråga till de lokala Myndigheterna eller till er återförsäljare om återvinningsråd.

FIN - Sähkö- ja elektroniikkaromua ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden mukana, vaan se on toimitettava sille tarkoitettuihin keräyspisteisiin kierrätystä varten. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

GR - Τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Οδηγία WEEE) δεν μπορούν να διαχειριστούν ως κοινά οικιακά απόβλητα. Προβλέψτε στην ανακύκλωση τους εκεί όπου υπάρχουν κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευτείτε τον τοπικό φορέα ή το μεταπωλητή για πληροφορίες σχετικά με τη συγκέντρωση και την απόσυρση.

PL - Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE) nie może być zarządzany jak zwykłe odpady domowe. Przystąpić do recyrkulacji odpadów w miejscach, gdzie istnieją odpowiednie warunki. Skonsultować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących gromadzenia i likwidacji odpadów.

HR - Oznaka na proizvodu upozorava da se proizvod nakon isteka životnog vijeka ne smije uklanjati zajedno s uobičajenim otpadom iz domaćinstva. Ovaj proizvod se mora reciklirati u primjerenim pogonima na način prihvatljiv za okoliš. Informirajte se kod Vašeg komunalnog poduzeća ili ovlaštenog zastupnika o sakupljanju i uklanjanju otpada.

SLO - Označba na proizvodu navaja, da ga po njegovi življenjski dobi ne smete odvreči med gospodinjske odpadke, omenjen izdelek je potrebno reciklirati okolju prijazno v atestiranih napravah. Prosimo, da se pri lokalnih upravnih organih ali pri pooblaščenih trgovcih pozanimate glede zbiranja in shranjevanja odpadkov.

H - A villamos- és elektronikai berendezésekből származó hulladékokat (WEEE) nem lehet a háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Ahol erre megfelelő berendezések vannak, ott lehetőség van az újrafelhasználásra. A hulladék gyűjtésével és feldolgozásával kapcsolatban kérjen felvilágosítást a helyi szervektől vagy a viszonteladótól.

CZ - S odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními (OEEZ) se nesmí nakládat jako s komunálním odpadem. V případě, že jsou k dispozici vhodné podniky zajištěte jejich recyklaci a opětovné zpracování. Rady o sběru a zpracování poskytne obecní úřad nebo prodejce.

SK - S odpadmi z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Ak sú k dispozícii vhodné podniky, zabezpečte ich recykláciu. Rady o zbere a likvidácii zariadení vám poskytnú miestne úrady a predajcovia.

RUS - Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE) не должна выполняться таким же образом, как утилизация обыкновенных отходов домашнего хозяйства. Пожалуйста, перерабатывайте отходы там, где существует адекватное оборудование. Посоветуйтесь с Местным Управлением или дистрибьютором насчёт указаний по переработке отходов.

N - Elektrisk og elektronisk avfall, (EE-avfall), skal ikke kastes sammen med van husholdningsavfall. Resirkulere der dette er mulig. Ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

TR - Elektrik ve elektronik tüketim atıkları (EETA), ev atıkları ile beraber atılmamalıdır. Lütfen uygun olan geri dönüşüm olanaklarını kullanınız. Geri dönüşüm tavsiyeleri için, mevcut lokal yetkililerin veya satıcıların olup olmadığını araştırınız.

RO - Deşeurile electrice, electronice şi electrocasnice (DEEE) nu pot fi tratate ca oricare alte deşeuri domestice. Reciclaţi cât mai mult posibil unde există facilităţi în acest scop. Consultaţi autorităţile locale sau punctele de colectare a deşeurilor pentru sfaturi de reciclare.

BG - Отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) не могат да бъдат третирани като обикновени домакински отпадъци. Потърсете се за рециклирането там, където съществуват подходящи инсталации. Консултирайте се с местните власти или с продавача за съвет относно събирането и изхвърлянето.

SRB - Oznaka na proizvodu upozorava da se proizvod nakon isteka životnog doba ne sme uklanjati zajedno sa običnim otpacima iz domaćinstva. Ovaj proizvod se mora reciklirati u odgovarajućim pogonima na način prihvatljiv za okolinu. Informirajte se kod Vašeg komunalnog poduzeća ili ovlaštenog zastupnika o skupljanju i sklanjanju otpadka.

LT - Elektroninių ir elektros įrenginių negalima utilizuoti kaip buitinių atliekų. Šias atliekas būtina šalinti specializuotuose surinkimo punktuose. Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie atliekų šalinimą bei jų perdirbimą, susisiekite su kompetetingomis vietos institucijomis.

EST - Elektri- ja elektroonikaseadmete jääkidest vabanemine ei saa toimuda sarnaselt majapidamisjääkidest vabanemisele. Vastavate seadmete olemasolu korral korraldatagu nende ümbertöötlemine. Ümbertöötlemisega seotud informatsiooni saamiseks pöörduge kohalike võimude või edasimüüja poole.

LV - Elektrisko iekārtu un elektronisko iekārtu ražošanas atkritumu utilizācija (WEEE) nevar veikt kopā ar parasto mājas saimniecības atkritumu utilizāciju. Lūdzam pārstrādāt atkritumus tur, kur ir piemērots aprīkojums. Konsultēties ar Vietējo Priekšniecību vai mazumtirgotāju par atkritumu pārstrādāšanas ieteikumiem.

I	Attenzione corrente elettrica
GB	Dangerous voltage
F	Attention: présence de courant électrique
D	Achtung, elektrische Spannung
E	Atención, corriente eléctrica
P	Atenção corrente eléctrica
NL	Attentie, elektrische stroom
DK	Advarsel elektrisk strøm
S	Varning - elektricitet
FIN	Huom. vaarallinen jännite
GR	Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
HR	Pažnja, električni napon
SLO	Pozor, električna napetost
H	Figyelem, elektromos áram
CZ	Pozor - elektrické napětí!
SK	Pozor - elektrický prúd !
RUS	Риск электрического напряжения
N	Forsiktig elektrisk strøm
TR	Dikkat elektrik akımı
RO	Atenţie! Pericol electric
BG	Внимание: електрически ток
SRB	Pažnja električna struja
LT	Elektros įtampos rizika
EST	Ettevaatust - elektrivool
LV	Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma

I	Pericolo di taglio
GB	Cutting Danger
F	Danger de Coupe
D	Gefahr von Schnittverletzungen
E	Peligro de corte
P	Perigo de corte
NL	Gevaar voor snijwonden
DK	Fare for skæring
S	Skärningsrisk
FIN	Leikkausvaara
GR	Κίνδυνος τραυματισμού
PL	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem obcięcia palców
HR	Opasnost od posjecanja
SLO	Nevarnost ureza
H	Vágási sérülés veszélye
CZ	Nebezpečí řezu
SK	Nebezpečenstvo porezania
RUS	Риск Порезов
N	Fare for kuttskader
TR	Kesme Tehlikesi
RO	Pericol de tăiere
BG	Опасност от нараняване
SRB	Opasnost od sečenja
LT	Įpjovimo rizika
EST	Lõikeoht
LV	Griezumu Briesmas

I	Pericolo proiezione di schegge
GB	Danger splinter casting
F	Danger projection de déchets d'ébranchage
D	Gefahr durch fliegende Späne
E	Peligro proyección de astillas
P	Perigo projeção de estilhaços
NL	Gevaar voor rondvliegende scherven/splinters
DK	Fare: Springende splinter
S	Risk för flisor
FIN	Varo sinkoutuvia esineitä
GR	Κίνδυνος εκτόξευσης θραυσμάτων
PL	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem odprysków
HR	Opasnost od lijetenja trijeski
SLO	Pozor – leteči ostružki!
H	A munka közben keletkező forgács pattanásának veszélye
CZ	Nebezpečí odhození třísek
SK	Nebezpečenstvo odhodenia triesok
RUS	Риск попадания осколков
N	Fare for sprut av splinter
TR	Tehlike: Yansıyan kıymık parçalarından
RO	Pericol prăbuşiri de stânci
BG	Внимание! - Хвърчащи искри
SRB	Opasnost od letenja iverica
LT	Skeveldrų pavojus
EST	Pindude paiskumise oht
LV	Šķembu trāpījuma briesmas

I	Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
GB	Hearing, sight and respiratory protection must be worn
F	Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
D	Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
E	Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias
P	Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias
NL	Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen
DK	Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje
S	Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatoriskt
FIN	Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
GR	Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος

PL Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
HR Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
SLO Obvezna zaščita oči, dihal in sluha
H A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező
CZ Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
SK Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !
RUS Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
N Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske
TR Mecburi işitme, görme ve solunum yolları koruması
RO Echipament de protecţie obligatoriu pentru urechi, ochi şi căi respiratorii
BG Задължителнисредстваазащитанаслуха,зрениетоидихателнитепътища
SRB Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
LT Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
EST Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik.
LV Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība

I NON toccare la lama in movimento
GB Do NOT touch the moving blade
F NE PAS toucher la lame en mouvement
D Das laufende Messer NICHT berühren
E NO tocar la hoja en movimiento
P NÃO tocar a lâmina em movimento
NL Raak NIET het bewegende mes aan
DK Rør IKKE kniven i bevægelse
S Rör INTE klingan när den är i rörelse
FIN ÄLÄ kosketa liikkuvaa terää
GR ΜΗΝ αγγίζετε την κινούμενη λάμα
PL NIE dotykać ostrza w ruchu
HR Okretajući noževi NE dirajte
SLO Vrteči noži NE dotikajte se
H NE nyúljon a mozgásban lévő lapokhoz
CZ NEDOTÝKEJTE SE řezacích kotoučů v pohybu.
SK NEDOTÝKAJTE sa reznýchkotúčov, keď sú v pohybe !
RUS НЕ прикасаться к движущемуся лезвию
N IKKE ta på bladet i bevegelse
TR Hareket halindeki bıçağa dokunmayınız
RO NU atingeţi lama în mişcare
BG НЕ докосвайте въртящото се острие
SRB NE dodirivati list u kretanju
LT NEliesti judančio ašmens
EST ÄRGE puudutage liikuvat tera
LV NEaiztieciet kustīgu asmeni

I NON esporre la macchina ad agenti atmosferici
GB Protect the machine from foul weather
F NE PAS exposer la machine aux agents atmosphériques
D Die Maschine NICHT der Witterung aussetzen
E NO exponer la máquina a los agentes atmosféricos
P NÃO expor a máquina a agentes atmosféricos
NL Stel de machine NIET aan de weersinvloeden bloot
DK Udsæt IKKE maskinen for vejrets påvirkninger
S Utsätt INTE maskinen för atmosfäriska agenser
FIN ÄLÄ altista laitetta ilmaston vaikutuksille
GR ΜΗΝ αφήνετε το μηχάνημα εκτεθημένο στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες
PL NIE poddawać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych
HR Stroj NE izložite vremenskim utjecajem
SLO Stroja NE izpostavljajte vremenskim vplivom
H NE hagyja a gépet a szabadban
CZ NEVYSTAVUJTE nástroj atmosférickým vlivům.
SK NEVYSTAVUJTE stroj poveternostným vplyvom !
RUS НЕ оставлять машину под воздействием атмосферных явлений
N IKKE utsett maskinen for dårlig vær
TR Makineyi atmosfer unsurlarına maruz bırakmayınız
RO NU expuneţi maşina agenţilor atmosferici
BG НЕ излагайте машина на преки атмосферни влияния
SRB NE izlagati mašinu delovanju atmosferskih padalina
LT NEpalikti mašinos sąveikai su atmosferos veiksniais
EST ÄRGE jätke masinat lahtisena ilmastikutingimuste mõju alla.
LV NEizstādiet mašīnu pie atmosfēras parādībām, kā piem. lietus, vējšs u.c.

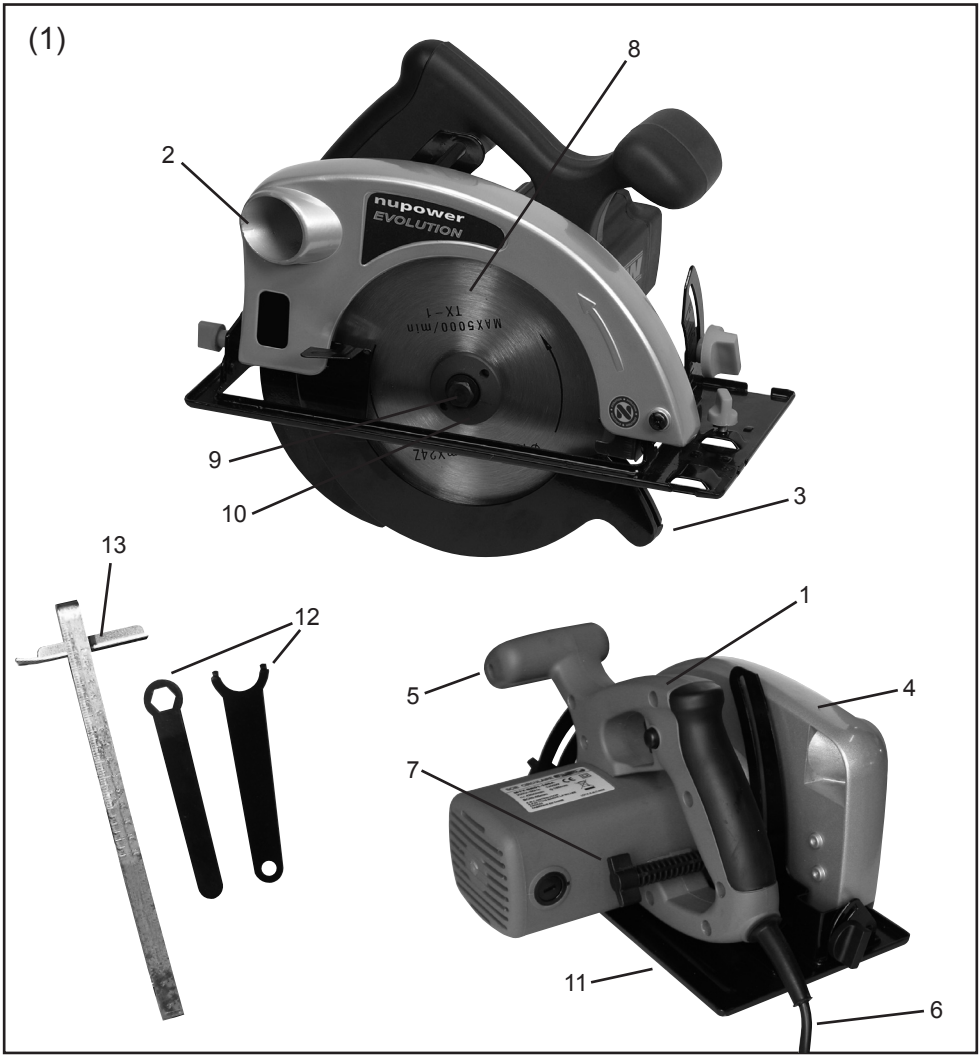
I NON avvicinarsi alle macchine con abiti svolazzanti
GB Do NOT approach the machine with loose clothing
F NE PAS se rapprocher des machines lorsqu'on porte des vêtements larges
D NICHT mit losen Kleidungsstücken in die Nähe der Maschine kommen
E NO acercarse a las máquinas con ropas sueltas
P NÃO se aproximar das máquinas com vestuários esvoaçantes
NL Kom NIET in de buurt van de machines met loshangende kleding
DK Kom IKKE i nærheden af maskinen med løstsiddende tøj
S Gå INTE i närheten av maskinerna med vida kläder
FIN ÄLÄ käytä liehuvia vaatteita koneiden läheisyydessä
GR ΜΗΝ πλησιάζετε τα μηχανήματα με φαρδιά ρούχα
PL NIE zbliżać się do maszyn w powiewającej odzieży
HR NE približavajte se stroju sa opuštenim odjelom
SLO NE približujte se stroju z ohlapnimi deli obleke
H NE tartózkodjon a gép közelében ha nem testre feszülő ruhát visel
CZ NEPŘIBLIŽUJTE SE k nástroji s volným oblečením.
SK NEPRIBLIŽUJTE sa k strojom s voľne povievajúcim oblečením !
RUS НЕ стоять рядом с машиной в распахнутой одежде
N IKKE gå i nærheten av maskinene med vide og flagrende klær
TR Makineye uçuşan giysilerle yaklaşmayınız.
RO NU vă apropiaţi de maşină cu haine largi
BG НЕ се доближавайте до машината с развяващи се дрехи
SRB NE približavajte se mašinama sa lepršavom odećom
LT NEstovėti prie mašinos su besiplaikstančiais drabužiais
EST ÄRGE lähenege masinale lahtises riietuses.
LV NEtuvojieties ierīču tuvumā ar plīvojošiem apģērbu gabaliem

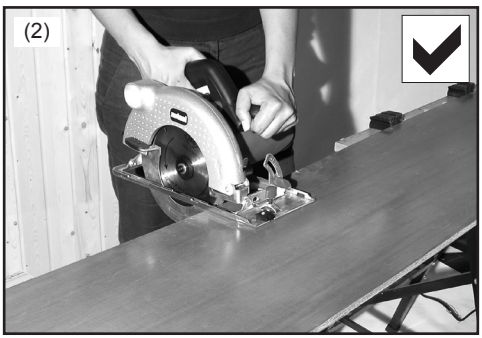
I NON rimuovere le protezioni e i dispositivi di sicurezza a macchina in moto
GB Do NOT remove safety guards and devices with the machine operating
F NE PAS retirer les protections et les dispositifs de sécurité pendant que la machine tourne
D Die Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen NICHT entfernen, solange die Maschine läuft
E NO retirar las protecciones ni los dispositivos de seguridad con la máquina en movimiento
P NÃO remover as protecções e os dispositivos de segurança com a máquina em movimento
NL Verwijder NIET de beschermingen en veiligheidsvoorzieningen terwijl de machine loopt
DK Bevæg IKKE beskyttelsesskærmene og sikkerhedsanordningerne, når maskinen kører
S Avlägsna INTE skydden och säkerhetsanordningarna när maskinen är i drift
FIN ÄLÄ poista suojia tai turvalaitteita, kun laite on toiminnassa
GR ΜΗΝ αφαιρείτε τα προστατευτικά και τις διατάξεις ασφαλείας όταν η μηχανή κινείται
PL NIE usuwać osłon i urządzeń zabezpieczających podczas pracy maszyny
HR NE sklanjajte sigurnostne zaštite dok je stroj u pokretu
SLO NE odstranjujte varnostne zaščite dokler stroj obratuje
H NE vegye le a védelmeket és a biztonsági berendezéseket amikor a gép működésben van
CZ NEODNÍMEJTE ochranné kryty a bezpečnostní prvky za chodu nástroje.
SK NEVYBERAJTE bezpečnostnéochranyazariadenia,keďjestrojvprevádzke!
RUS НЕ снимайте защиту и защитные детали с работающей машины
N IKKE fjern beskyttelses- og sikkerhetsanordningene fra maskinen når den er i drift
TR Hareket halindeyken makinenin muhafazasını ve donanımı yerlerinden çıkartmayınız.
RO NU îndepărtaţi protecţiile şi dispozitivele de siguranţă ale maşinii în funcţiune
BG НЕ отстранявайте защитни и обезопасяващи устройства по време да действие на машината
SRB NE uklanjati štitnike i bezbednosne uređaje sa mašine u kretanju
LT NEnuimkite apsaugų ir apsaugos dalių nuo dirbančios mašinos

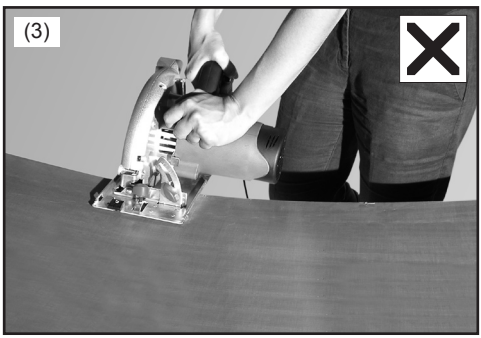
EST ÄRGE eemaldage kaitseseadmeid töötavalt masinalt.
LV NEpārvietojiet drošības ierīces un mašīnu, tās darbības laikā

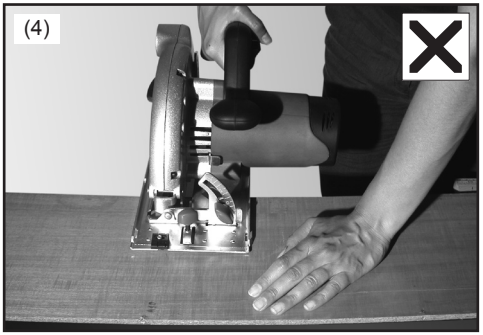
I NON pulire, lubrificare, riparare organi in moto
GB Do NOT clean, lubricate or repair while the machine is running
F NE PAS nettoyer, graisser ou réparer d'organes en marche
D InBewegungbefindlicheMaschinenteilenichtreinigen,schmieren,reparieren
E NO limpiar, lubricar ni reparar órganos en movimiento
P NÃO limpar, lubrificar, reparar órgãos em movimento
NL Reinig, smeer en repareer NIET bewegende organen
DK Rens, smør og reparer IKKE elementer, der er i bevægelse
S Rengör, smörj eller reparera INTE delar i rörelse
FIN ÄLÄ puhdista, voitele, korjaa liikkuvia osia
GR ΜΗΝ καθαρίζετε, λιπαίνετε, επισκευάζετε κινούμενα όργανα
PL NIE czyścić, nie smarować, ani nie naprawiać części w ruchu
HR Između rada stroja NIJE dozvoljeno čišćenje, podmazivanje i popravljanje
SLO Med obratovanjem stroja NI dovoljeno čiščenje, mazanje in popravljanje
H NE tisztítsa, olajozza, javítsa a mozgásban lévő gépelemeket
CZ NEPROVÁDĚJTE čištění, mazání a opravy na nástroji za jeho chodu.
SK NEVYKONÁVAJTE čistenie, mazanie a opravy na ústrojenstvách, keď je stroj v chode !
RUS Не чистите, не смазывайте, не ремонтируйте движущиеся детали
N IKKE rengjøre, smøre, reparere komponenter i bevegelse
TR Hareket halindeyken temizleme, yağlama, parçaları onarım yapmayınız.
RO NU curățați, nu lubrifiați, nu reparați organele în mișcare
BG НЕ извършвайте почистване, смазване и поправка на движещи се органи
SRB NE čistiti, podmazivati, popravljati delove mašine u kretanju
LT NEvalykite, netepkite, netaisykite judančių dalių
EST ÄRGE puhastage, määrige ega parandage liikuvaid osi.
LV NEtīriet, NEļļojiet, NElabojiet mašīnas sastāvdaļas, tās darbības laikā

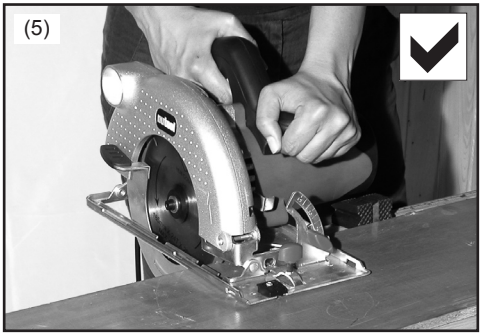
(1)

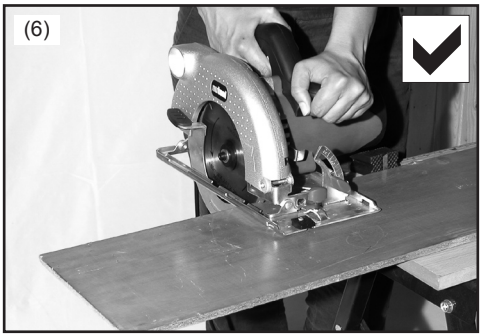




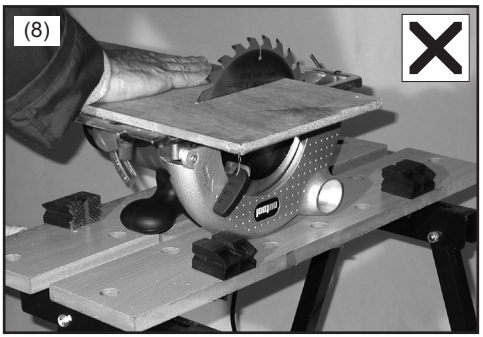


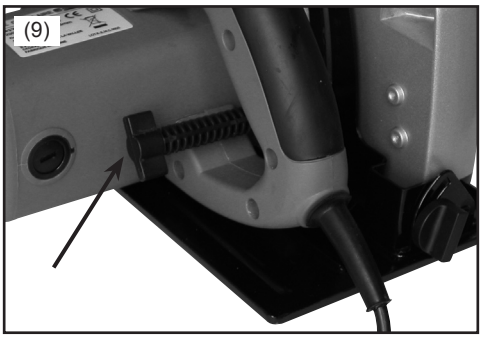

(4)

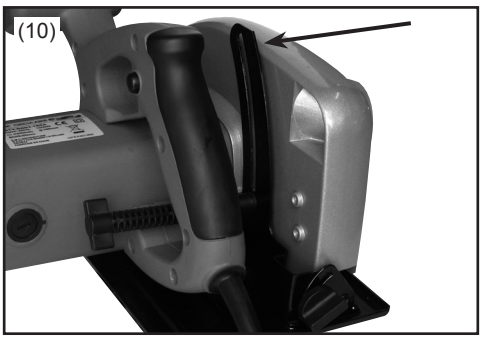

(5)

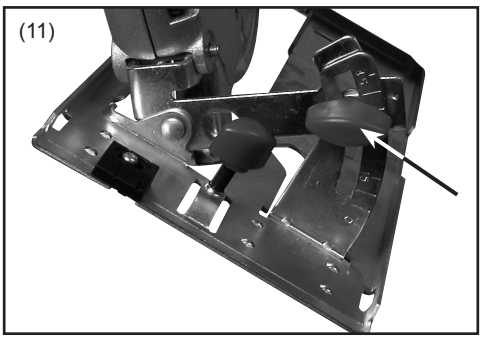

(6)

(7)

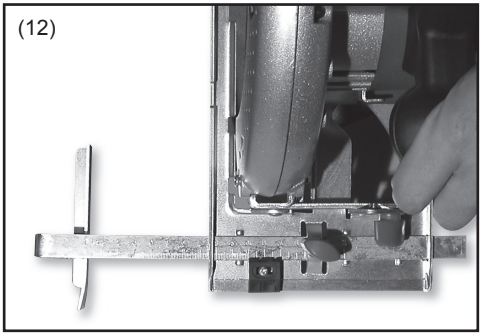

(8)


(9)

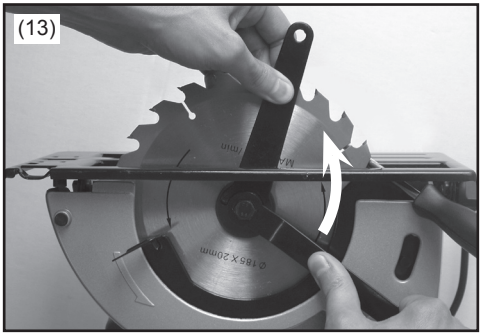

(10)


(11)

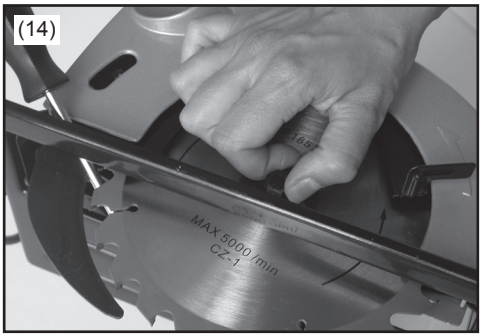
(12)



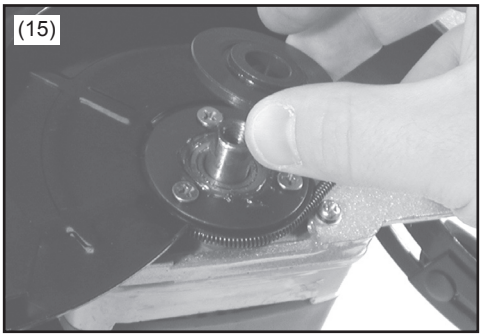
(13)


MAX 5000 1/min
Ø 185 X 20mm

(14)


MAX 5000 1/min
CZ-1

(15)



(16)

Ø 185 X 20 mm X 24T
MAX

I

INTRODUZIONE

Vi ringraziamo di avere acquistato questo prodotto, che è stato sottoposto alle nostre complesse procedure di assicurazione della qualità. Abbiamo cercato con la massima cura di fare in modo che esso vi raggiunga in perfette condizioni. Tuttavia, nella rara eventualità che incontriate un problema, o se possiamo assistervi in qualsiasi modo, non esitate a rivolgervi al nostro reparto di assistenza ai clienti. Per i dettagli del centro a voi più vicino fate riferimento ai numeri riportati sul retro del presente manuale.

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Prima di accingervi ad utilizzare questo utensile elettrico, adottate sempre le seguenti fondamentali misure di sicurezza, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. È importante leggere il manuale di istruzioni per capire l'applicazione, i limiti e i rischi potenziali associati a questo utensile.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La ditta produttrice garantisce la macchina per 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Questa garanzia non copre le macchine destinate al noleggio. Ci impegniamo a sostituire eventuali parti che risultino imperfette per guasti o difetti di fabbricazione. In nessun caso la garanzia comprenderà il rimborso o il pagamento di danni, diretti o indiretti. Sono inoltre esclusi dalla garanzia: accessori di consumo, uso improprio, uso per scopi professionali e costi sostenuti per il trasporto e l'imballaggio dell'apparecchiatura, che saranno sempre a carico del cliente. Eventuali articoli inviati per riparazioni con trasporto a carico del ricevente non saranno accettati. Si intende inoltre che qualora la macchina venisse in qualsiasi modo modificata o utilizzata con accessori non approvati dalla ditta produttrice, la garanzia ne verrà automaticamente invalidata. La ditta produttrice declina ogni responsabilità civile derivante dall'uso improprio della macchina o dalla mancata osservanza delle istruzioni pertinenti il funzionamento, le impostazioni e la manutenzione. L'assistenza sotto garanzia è ammissibile solo se la richiesta viene presentata al servizio post-vendita autorizzato ed è accompagnata dalla prova d'acquisto. Si raccomanda subito dopo l'acquisto del prodotto di controllare che sia integro e di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzarlo.

DIRITTI LEGALI

Questa garanzia non è a discapito di eventuale diritti statutari.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Quando questo prodotto deve essere eliminato perché non più utilizzabile o per altre ragioni, non può essere trattato come i normali rifiuti quotidiani. Per la salvaguardia delle risorse naturali e per contenere al minimo possibili impatti ambientali pericolosi, provvedere correttamente al riciclo o allo smaltimento del prodotto, portandolo al centro di raccolta rifiuti locale o in altro centro autorizzato. In caso di dubbio, consultare l'ente locale responsabile della raccolta e dello smaltimento per essere informati su possibili alternative riguardanti il riciclo e/o lo smaltimento.

DATI ELETTRICI

IMPORTANTE

Questo prodotto è munito di una spina elettrica sigillata compatibile con l'utensile e l'alimentazione di corrente del vostro paese, e soddisfa i requisiti delle norme internazionali.
Questo apparecchio deve essere collegato ad una tensione di alimentazione uguale a quella indicata sulla targhetta. Se la spina o il cavo di alimentazione risultano danneggiati, devono essere sostituiti con un gruppo completo identico a quello originale.
Seguire sempre le disposizioni attinenti al vostro paese in materia di collegamenti all'alimentazione elettrica di rete.
In caso di dubbio, rivolgersi sempre ad un elettricista qualificato.

ISTRUZIONI ANTINFORTUNISTICHE GENERALI

Prima di accingersi ad azionare questa macchina, è importante leggere, capire e seguire queste istruzioni con molta attenzione, per garantire la sicurezza dell'operatore e dei circostanti, come pure per garantire una lunga e sicura vita della macchina.
Imparare come usare l'ettroutensile, le sue limitazioni d'utilizzo e i rischi potenziali che ne possono derivare.
Conservare queste istruzioni in un posto sicuro per la consultazione futura.

Evitare le partenze involontarie -
Scollegare gli elettroutensili

Controllare sempre che le chiavette e le chiavi di regolazione siano rimosse dall'elettroutensile prima di avviarlo.
Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di SPENTO prima di collegare l'elettroutensile all'alimentazione di rete.
Accertarsi che gli elettroutensili siano scollegati dall'alimentazione di rete quando non vengono utilizzati, prima della manutenzione, lubrificazione o regolazione e quando si sostituiscono accessori quali lame, punte e frese.

Ispezionare le parti danneggiate
Prima di utilizzare ulteriormente l'elettroutensile, questo deve essere controllato con attenzione per accertarsi che funzioni correttamente e operi conformemente al suo uso specifico.
Controllare l'allineamento corretto delle parti in movimento, accertarsi che non siano inceppate, controllare che non ci siano componenti rotti e che l'elettroutensile sia montato correttamente.
Verificare qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettroutensile.
Una protezione, o qualsiasi altra parte dell'elettroutensile che sia danneggiata, deve essere riparata o sostituita da un centro di manutenzione autorizzato, a meno di indicazione differente contenuta in questo manuale d'istruzioni.
Qualsiasi interruttore che non funziona correttamente deve essere sostituito da un centro di manutenzione autorizzato.
Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore di ACCESO/SPENTO non accende e spegne l'elettroutensile.
La polvere prodotta durante la lavorazione dei materiali è nociva per la salute.
Si raccomanda di indossare una adatta mascherina anti-polvere.
Durante l'esecuzione dei lavori utilizzare sempre i mezzi protettivi personali: occhiali antinfortunistici, guanti, mascherina, protezione auricolare, scarpe antinfortunistiche e antiscivolo.
Non indossare indumenti o gioielleria svolazzanti e raccogliere i capelli lunghi in modo da evitare che possano restare impigliati in organi in movimento.
Lavorare sempre su basi stabili.
Bloccare sempre saldamente con una morsa il pezzo da lavorare.
Mantenere sempre pulita ed in ordine la zona di lavoro.
Manovrare l'elettroutensile usando sempre entrambe le mani.
Non aprire o modificare in alcun modo l'elettroutensile o i suoi accessori.
Non esporre gli elettroutensili alla pioggia, o utilizzarli in situazioni dove possano bagnarsi o inumidirsi.
Mantenere l'area di lavoro bene illuminata.
Non utilizzare gli elettroutensili nelle zone dove esista un pericolo di esplosione o d'incendio dovuto a materiali combustibili, a liquidi infiammabili, vernice, pittura, benzina, ecc. gas e polveri infiammabili di natura esplosiva.

Fare attenzione ai bambini e agli animali domestici
I bambini e gli animali domestici devono essere tenuti fuori dall'area di lavoro.
Tutti gli elettroutensili devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Quando non sono in uso, è preferibile riporre gli elettroutensili in un armadio o in una stanza asciutti e chiusi a chiave.

Utilizzare l'utensile corretto
Scegliere l'utensile appropriato per il tipo di lavoro. Non utilizzare un utensile per un lavoro per il quale non è stato progettato. Non forzare un utensile piccolo a fare il lavoro di un utensile per servizio pesante. Non utilizzare gli utensili per scopi a cui non erano stati destinati.

Non forzare l'elettroutensile
L'elettroutensile farà un lavoro migliore, più sicuro e darà un servizio migliore se verrà utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

Eseguire sempre un'accurata manutenzione degli utensili
Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio onde ottenerne le prestazioni migliori e più sicure.
Seguire le istruzioni di lubrificazione e sostituzione degli accessori.
Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.
Accertarsi che le fessure di ventilazione siano sempre mantenute pulite e prive di polvere. Le fessure di ventilazione bloccate possono causare il surriscaldamento e il danneggiamento del motore.
Se questa macchina deve essere utilizzata quando si lavora ad una certa altezza, deve essere utilizzato un ponteggio dotato di ringhiera e battipiede o una piattaforma a torre, in modo tale da garantire una adeguata stabilità.

PROTEGGERSI DALLE SCOSSE ELETTRICHE

Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa (per esempio tubazioni, radiatori, lavastoviglie e frigoriferi).

Cavi di alimentazione
Non strattonare o tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa di alimentazione di rete.
Non trasportare mai l'elettroutensile afferrandone il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, solventi e spigoli vivi.
Ispezionare periodicamente il cavo di alimentazione dell'utensile e, se danneggiato, farlo sostituire da un servizio di manutenzione autorizzato.
Esaminare periodicamente i cavi di prolunga e sostituirli se danneggiati.
NON utilizzare cavi o bobine di prolunga a due conduttori per gli elettroutensili con un percorso di terra. Utilizzare sempre un cavo o bobina di prolunga a tre conduttori con il filo di terra collegato a terra.
Srotolare sempre completamente l'eventuale cavo di prolunga.
Per i cavi di prolunga fino a 15 metri utilizzare conduttori di sezione trasversale di 1,5 mm^2.
Per i cavi di prolunga più lunghi di 15 metri, ma meno di 40 metri, utilizzare conduttori di sezione trasversale di 2,5 mm^2.
Proteggere il cavo di prolunga da oggetti affilati, calore eccessivo e dall'esposizione all'umidità o all'acqua.

Questo elettroutensile soddisfa le normative nazionali e internazionali e i requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite unicamente da personale qualificato, utilizzando pezzi di ricambio originali. Se questo non viene fatto ne può derivare un grave pericolo per l'utente.

I

ISTRUZIONI SPECIFICHE PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE! È RICHIESTO L'AZIONAMENTO A DUE MANI

Per garantire un utilizzo sicuro, questo macchina deve essere usata con due mani. Essa non deve essere utilizzata quando si lavora stando in piedi su una scala a pioli o su di una scaletta. Se questa macchina deve essere utilizzata quando si lavora ad una certa altezza, deve essere adoperato un ponteggio dotato di ringhiera e battipiede o una piattaforma a torre che garantiscano un'adeguata stabilità.

AVVERTENZA!

Alcuni prodotti in legno e materiali simili, in particolare gli MDF (Medium Density Fibreboard) possono produrre polvere che può essere pericolosa per la salute. Quando si utilizza questa macchina si raccomanda l'uso di una maschera facciale approvata con filtri sostituibili, oltre all'utilizzo del dispositivo di aspirazione della polvere.

PERICOLO

a) Fare attenzione a non avvicinare mai le mani all'area di taglio ed alla lama. Stringere con la mano libera l'impugnatura ausiliaria o l'alloggiamento del motore. Impugnando l'utensile con entrambe le mani, non si corre il rischio di tagliarsi con la lama.
b) Non allungare le mani sotto il pezzo che si sta lavorando. La protezione non può proteggere dalla lama sotto il pezzo in lavorazione
c) Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo che si sta lavorando. Sotto il pezzo si deve vedere meno di un dente della lama.
d) Non sostenere mai il pezzo da tagliare tra le mani o le gambe. Fissare il pezzo su un piano stabile. È importante sostenere correttamente il pezzo in lavorazione per ridurre l'esposizione del corpo, l'inceppamento della lama ed evitare la perdita di controllo.
e) Tenere l'utensile facendo presa sulle superfici isolate quando si esegue un lavoro nel quale si può arrivare a contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo di alimentazione. Il contatto con un cavo sotto tensione rende "cariche" anche le parti di metallo dell'utensile e può provocare scossa elettrica all'operatore.
f) Quando si taglia seguendo le fibre del legno, utilizzare sempre un guida-pezzo o un guida bordo diritto. Ciò migliora la precisione del taglio e riduce il rischio di un inceppamento della lama.
g) Utilizzare sempre lame con la giusta dimensione e forma (a diamante piuttosto che rotondo) del foro d'inserimento dell'albero. Se non adatte a questa sega, le lame girano con moto eccentrico provocando perdita di controllo.
h) Non utilizzare mai guarnizioni o bulloni per il fissaggio della lama, danneggiati o non adatti. Le guarnizioni ed i bulloni per la lama sono stati progettati appositamente per questa sega, per fornire ottime prestazioni e sicurezza di funzionamento.

CONTRACCOLPI: CAUSE E SUGGERIMENTI PER PROTEGGERSI

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa della macchina ad una lama bloccata, inceppata o male allineata che provoca un innalzamento incontrollato e la fuoriuscita della lama dal pezzo che si sta lavorando verso l'operatore.
- Quando la lama viene bloccata o rimane inceppata nel taglio che si chiude, va in stallo e la reazione del motore fa spostare improvvisamente la macchina verso l'operatore.
- Se la lama si imbarca o è male allineata nel taglio, i denti posteriori si piantano nella superficie in alto del legno tirando la lama fuori dal taglio e facendo scattare la macchina verso l'operatore.

Il contraccolpo è il risultato di un uso errato dell'utensile e/o di procedure o condizioni di lavoro non corrette che si possono evitare prendendo le debite precauzioni indicate di seguito.

a) Tenere una salda presa con tutte e due le mani sulla sega e posizionare le braccia in modo da resistere alle forze del contraccolpo. Posizionare il corpo lateralmente alla lama, non in linea con essa. Il contraccolpo può far saltare indietro la sega, ma la forza del contraccolpo può essere controllata dall'operatore se prende le debite precauzioni.
b) Quando la lama si inceppa o quando si interrompe il taglio per un motivo qualsiasi, lasciare il grilletto e tenere ferma la sega nel materiale fino all'arresto completo della lama. Non tentare mai di estrarre la sega dal pezzo in lavorazione o di tirare indietro la sega mentre la lama si muove ancora perché si potrebbe subire un contraccolpo. Verificare la causa dell'inceppamento e prendere le dovute misure per eliminarla.
c) Quando si fa ripartire la sega nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nel taglio e controllare che i denti non siano incastrati nel materiale. Se la lama si inceppa, tende a scorrere via o a rinculare dal pezzo appena la sega viene rimessa in moto.
d) Sostenere i pannelli di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio che la lama si inceppi e subisca un contraccolpo. I pannelli larghi tendono ad imbarcarsi sotto il loro stesso peso. È consigliabile posizionare dei supporti sotto i pannelli su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e al bordo del pannello.
e) Non utilizzare lame usurate o danneggiate. Lame non affilate o mal messe producono un taglio sottile che provoca eccessivo attrito, inceppamento della lama e contraccolpi.
f) Le leve di bloccaggio della profondità di taglio e dell'inclinazione devono essere ben strette e fissate prima di eseguire un taglio. Se la regolazione della lama si sposta durante il lavoro, può verificarsi un inceppamento o un contraccolpo.
g) Fare molta attenzione quando si effettua un "affondamento" in pareti o altre zone cieche. La lama sporgente può tagliare oggetti che possono provocare un contraccolpo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA RIFERITE ALLA PROTEZIONE INFERIORE

a) Prima di ogni utilizzo, controllare sempre che la protezione inferiore si chiuda in modo appropriato. Non utilizzare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente sulla lama e ritorna, poi, nella posizione di completa chiusura. NON inceppare o bloccare mai la protezione inferiore nella posizione aperta.
   Se la sega cade accidentalmente, la protezione inferiore può piegarsi. Sollevarla utilizzando la leva della protezione della lama ed assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama, nel suo percorso, a qualsiasi angolo o profondità di taglio.
b) Verificare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere rettificate prima dell'utilizzo. La protezione inferiore può reagire lentamente a causa di parti danneggiate, depositi di gomma o incrostazioni.
c) La protezione inferiore deve essere ritirata manualmente solo per tagli speciali come "l'affondamento" o i "tagli composti". Sollevare la protezione inferiore con l'apposita leva. Appena la lama incide il materiale, la protezione inferiore deve essere liberata. Per tutti gli altri tagli, la protezione inferiore deve funzionare in automatico.
d) Assicurarsi di aver chiuso la protezione inferiore sulla lama prima di riporre l'utensile per terra o su un tavolo. Una lama non protetta e libera di girare può far indietreggiare la sega, tagliando qualsiasi cosa nel suo percorso.

Attenzione: quando si spegne la macchina la lama continua a girare per alcuni secondi.

AVVERTENZE

Prima di collegare l'utensile ad una fonte di corrente (ciabatta ad interruttore, presa a muro, ecc.) assicurarsi che il voltaggio sia quello specificato sulla targhetta dell'utensile. Un voltaggio superiore a quello specificato può provocare seri infortuni all'operatore e danneggiare l'utensile. In caso di dubbi non accendere l'utensile. L'utilizzo di un voltaggio inferiore a quello indicato nella targhetta danneggia il motore. Questo utensile ha un doppio isolamento che fornisce un'ulteriore protezione contro possibili guasti all'isolamento all'interno dell'utensile.
Scollegare sempre dall'alimentazione di rete gli elettroutensili prima della manutenzione, lubrificazione o per effettuare regolazioni e durante la sostituzione di accessori quali lame, punte e coltelli.

- Quando si utilizza la sega, indossare dispositivi di protezione individuale come occhiali o maschera, cuffie anti-rumore, mascherina anti-polvere e abbigliamento protettivo compresi i guanti di sicurezza.
- Non utilizzare questa sega per tagliare legna da ardere.
- Assicurarsi che ci sia illuminazione adeguata.
- Sgombrare l'area da oggetti sui quali si rischia di inciampare.
- Non permettere a minori di 18 anni di utilizzare questa sega.
- Stare sempre di fianco quando si utilizza la sega.
- Non utilizzare mai una lama crepata o storta. Utilizzare solo lame affilate.
- Tagliando pezzi di legno rotondi, utilizzare dei morsetti che impediscano al pezzo in lavorazione di girarsi.
- Non usare mai le mani per rimuovere segatura, trucioli o sporcizia vicino alla lama.
- Utilizzare solo lame raccomandate dal fornitore.
- NON usare lame fabbricate in acciaio rapido HSS.
- Non lasciare mai stracci, abiti, cavi, corde e simili nell'area di lavoro.
- Evitare di tagliare dei chiodi. Ispezionare il pezzo da lavorare e togliere tutti i chiodi e ogni altro oggetto estraneo prima di cominciare a segare.
- Sostenere in modo adeguato il pezzo che si sta lavorando.
- Non allungare mai le mani sopra la lama per togliere sporcizia o sfridi.
- Non tentare di liberare la lama bloccata senza aver prima spento la macchina.
- Non rallentare o fermare la lama utilizzando un pezzo di legno. Lasciare arrestare la lama naturalmente.
- Se si è interrotti mentre si lavora, completare quanto si sta facendo e spegnere la macchina prima di alzare lo sguardo.
- Controllare periodicamente che dadi, bulloni ed altri sistemi di fissaggio siano ben serrati.
- Non riporre materiale o attrezzature sospesi sopra la macchina per evitare che possano caderle addosso.
- Tenere sempre la sega per le parti isolate. Se si tagliano accidentalmente cavi nascosti o anche il cavo di alimentazione della sega, le parti in metallo possono trasmettere scossa elettrica.
- Mai segare vicino a combustibili liquidi o gassosi.
- È importante notare la direzione di rotazione del motore e della lama.
- Non bloccare la protezione mobile in posizione aperta ed assicurarsi sempre che funzioni adeguatamente, che ruoti liberamente e che ritorni coprendo completamente i denti della lama.
- Non utilizzare mole abrasive a meno che la macchina non sia predisposta a tale scopo.

L'utensile deve essere utilizzato solo per le finalità prescritte. Qualsiasi uso diverso da quello citato in questo manuale sarà considerato un caso di uso improprio. L'utente, e non il produttore, sarà considerato responsabile di qualsiasi danno o infortunio causato da eventuale uso improprio.
Il produttore non può essere ritenuto responsabile per modifiche apportate all'utensile né per i danni eventualmente provocati a causa di tali modifiche.
Anche quando l'utensile viene utilizzato come prescritto è impossibile eliminare tutti i fattori di rischio residui.

In relazione al tipo di utensile ed al suo progetto possono derivare i seguenti rischi:

- Contatto con la lama.
- Contraccolpo del pezzo in lavorazione e sue parti.
- Frantumazione della lama
- Pezzi di lama proiettati
- Danni all'udito se non si indossano cuffie anti-rumore.

- Dannose emissioni di polvere di segatura quando la macchina viene utilizzata in ambienti chiusi. Utilizzare sempre, laddove possibile, un raccoglitore di polvere supplementare.

COMPONENTI E COMANDI (FIG. 1)

1	Impugnatura con interruttore acceso/spento incorporato
2	Uscita di estrazione della polvere
3	Protezione della lama
4	Coprilama
5	Impugnatura anteriore
6	Cavo di alimentazione elettrica
7	Pomello di blocco della piastra base
8	Lama con filo al carburo di tungsteno
9	Bullone fissaggio lama
10	Flangia fissaggio lama
11	Piastra di base
12	Chiave per lo smontaggio della lama
13	Guida per taglio parallelo

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO (FIGG. 2 E 3)

Tenere sempre le protezioni in posizione ed in condizioni di efficienza, per evitare gravi infortuni.
Sostenere i pannelli di grandi dimensioni come mostrato nella (fig. 2), onde ridurre al minimo il rischio che la lama si inceppi e subisca un contraccolpo. La fig. 3 illustra il modo sbagliato di tagliare grossi pezzi di legno, che può provocare gravi infortuni all'operatore.
Durante il taglio, la sega dovrebbe essere appoggiata sulla parte più grande del pezzo e tagliare la parte più piccola.
Adoperare sempre una guida pezzo, ciò contribuirà ad evitare che venga esercitata una pressione laterale sulla lama e darà, inoltre, un taglio più rettilineo.

PROTEZIONE DAI CONTRACCOLPI (FIG. 4)

Il contraccolpo si verifica quando la sega si blocca improvvisamente e viene spinta indietro verso l'operatore. Per evitare i contraccolpi, mantenere le lame bene affilate ed adoperare sempre supporti adeguati per i pezzi da lavorare di grandi dimensioni.
Se la lama si inceppa o la sega circolare si blocca lasciar andare immediatamente l'interruttore.
Non allontanare la sega da un pezzo da lavorare mentre la lama è ancora in funzione. Non collocare mai le mani o le dita dietro o davanti la sega (fig. 4). Se si verifica un contraccolpo, la sega potrebbe sobbalzare all'indietro colpendo le mani, con il rischio di provocare gravi lesioni.
Adoperare sempre la levetta di presa per abbassare la protezione.
Prima di procedere al taglio, assicurarsi che i dispositivi di regolazione della profondità e dell'impugnatura siano serrati.
Adoperare solo lame del tipo giusto per l'utensile, con un foro della corretta dimensione.
Non adoperare mai bulloni o rondelle della lama difettosi o di tipo errato.
Evitare di tagliare chiodi ispezionando il pezzo di lavoro ed asportando tutti i chiodi prima di procedere con il taglio.
Operare con un corretto posizionamento delle mani e del pezzo da lavorare.

AVVERTENZA!
È importante sostenere correttamente il pezzo da lavorare e tenere saldamente la sega, per evitare di perdere il controllo, con il conseguente rischio di infortuni.
La fig. 5 illustra le corrette posizioni delle mani per sostenere la sega in maniera sicura.
Appoggiare la porzione più larga della base della sega, su quella parte del pezzo da lavorare che è saldamente sostenuta, non sulla sezione che è destinata a cadere una volta ultimato il taglio. Se il pezzo da lavorare è corto o piccolo, bloccarlo, con dei morsetti, ad un supporto adatto.
NON CERCARE DI REGGERE I PEZZI DA LAVORARE CORTI CON LE MANI!
La fig. 6 illustra il modo corretto di asportare l'estremità di un'asse di legno. La fig. 7 illustra il modo sbagliato di asportare l'estremità di un'asse di legno.
Non provare mai ad usare la sega circolare bloccata in posizione capovolta in una morsa (fig. 8), è una procedura estremamente pericolosa che può causare gravi infortuni.
Prima di riporre l'utensile, dopo aver ultimato un taglio, assicurarsi di aver chiuso la protezione inferiore e che la lama si sia fermata completamente.

REGOLAZIONI (FIGG. DA 9 A 12)
PROFONDITÀ DI TAGLIO A 90° (FIG. 9)

Questa sega circolare ha una profondità di taglio regolabile. Per variarla, allentare la manopola sul lato dell'utensile (Fig. 9). Misurare la profondità di taglio richiesta, dalla piastra della base fino al punto di altezza massima della lama, oppure servirsi del misuratore della profondità sulla protezione fissa dell'utensile (Fig. 10).

ANGOLO DI TAGLIO 0-45° (FIG. 11)

Sulla parte anteriore dell'utensile troviamo la leva di blocco per il taglio a 0º-45º (Fig. 11). Allentare la leva: ora il gruppo della piastra di base ruoterà fra 0º e 45º.
Impostare l'angolo di taglio desiderato usando la scala graduata posta davanti all'utensile, infine stringere la leva di blocco.

Davanti alla piastra della base vi sono due tacche, contrassegnate con la dicitura 90° e 45°. Queste tacche servono da guida per indicare la posizione della lama in rapporto con il taglio praticato nel materiale.

TAGLIO IN PARALLELO (FIG. 12)

Questo utensile è fornito con una guida per il taglio in parallelo installata sulla parte anteriore e fermata in posizione con un'apposita manopola (Fig. 12).

SOSTITUZIONE DELLA LAMA (FIGG. 13 - 16)

AVVERTENZA: Verificare sempre che la sega circolare sia stata scollegata dalla presa elettrica prima di procedere alla manutenzione o a qualsiasi regolazione.
La lama è molto affilata ed occorre maneggiarla con cura.
Fare attenzione, in quanto la protezione della lama è tenuta sotto tensione da una molla, che se sganciata potrebbe causare infortuni. Ruotare la protezione della lama fino alla posizione completamente aperta e fermarla in questa posizione, con l'ausilio di un cacciavite o di un pezzo di legno.
Premere il blocco della lama e, usando la chiave esagonale in dotazione, svitare la vite a testa esagonale incassata in senso antiorario (fig.13-14).
ATTENZIONE: la vite a testa esagonale incassata ha una normale filettatura destrorsa.
Togliere la vite che fissa la lama e la flangia di fermo, prendendo nota della direzione di installazione della flangia (Fig. 14). Ora è possibile togliere la lama.

NB: Non smaltire la lama insieme ai normali rifiuti, ma riciclarla in modo corretto.
Annotare la posizione della flangia interna, in caso dovesse cadere o fosse necessario cambiarla, come mostrato (Fig. 15).
Asportare tutti gli eventuali residui di legno attorno all'alberino del motore e dalle due flange.
Ora montare la nuova lama, come illustrato (Fig. 16).
Controllare che il senso di rotazione della freccia stampigliata sulla lama corrisponda a quello della freccia stampigliata sulla protezione fissa. Rimettere la flangia di fermo e la vite di blocco della lama.
Stringere saldamente la vite della lama, ma non in modo eccessivo.

NB: Controllare che la vite sia ben stretta, prima, durante e dopo ciascun uso.
Tendere la protezione della lama e togliere il pezzo di legno o il cacciavite che la ferma in posizione aperta.
Rilasciare lentamente la protezione, in modo che vada a coprire la lama. Controllare il funzionamento corretto della protezione.
Ora questa procedura è stata completata e l'utensile è pronto per l'uso.

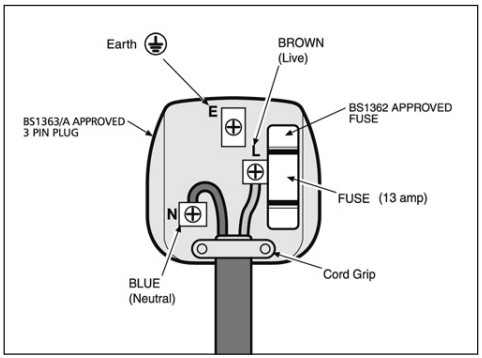
SPECIFICHE TECNICHE	
Tensione	230V~50 Hz
Potenza nominale	1200 W
Velocità in assenza di carico	5000 min^{-1}
Angolo di taglio massimo 90°	55mm
Dimensioni della lama	185mm x (Foro di) 20 mm
Livello di pressione sonora	L_{PA} 95,6 dB(A)
Livello di potenza sonora	L_{WA} 108,6 dB(A)
Livello di vibrazione	2,03 m/s^2
Peso	4,4 kg

GB

ELECTRICAL INFORMATION

CONNECTION OF THE MAINS PLUG

Important! The wires in the mains lead fitted to this product are coloured in accordance with the following code:



THIS PRODUCT IS DOUBLE INSULATED AND THEREFORE DOES NOT REQUIRE A CONNECTION TO EARTH.
THE 3 PIN PLUG MUST COMPLY TO BS1363/A.
FUSE MUST COMPLY TO BS1362.

Brown: Live (L) or Red
Blue: Neutral (N) or Black

If for any reason the 13 amp plug fitted to this product requires replacement it must be wired in accordance with the following instruction:

DO NOT CONNECT THE BROWN LIVE OR BLUE NEUTRAL TO THE EARTH PIN MARKED 'E' ⏚ ON THE 3 PIN PLUG.

Connect the Blue wire to the terminal marked Neutral (N). Connect the Brown wire to the terminal marked Live (L). Ensure that the outer insulation is gripped by the cord grip and that the wires are not trapped when replacing the plug cover. The mains lead on this product is fitted with a 13 amp (BS1363/A) plug. A **13 amp** (BS1362) fuse must be fitted in the plug.

IF IN DOUBT CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN

There are no user serviceable parts inside this product except those referred to in the manual. Always refer servicing to qualified service personnel. Never remove any part of the casing unless qualified to do so; this unit contains dangerous voltages.

WARNING!

For your protection if this product is to be used outdoors it should not be exposed to rain or used in damp locations. Do not place the product on damp surfaces, use a workbench if available. For added protection use a suitable residual current device (R.C.D.) at the socket outlet.

INTRODUCTION

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition. However, in the unlikely event that you should experience a problem, or if we can offer any assistance or advice please do not hesitate to contact our customer care department. For details of your nearest customer care department please refer to the telephone numbers at the back of this manual.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility. If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before attempting to operate this machine, you must read, understand and follow these instructions very carefully as they are intended to ensure your safety and that of others and also a long and trouble-free service life of the machine.
Learn how to use the power tool, its limitations and potential hazards.
Keep these instructions in a safe place for future reference.

Avoid unintentional starting - Unplug the power tools

Before starting the power tool, always make sure that you have removed the key and adjusting wrenches.
Before plugging the tool into the mains supply, always make sure that the switch is in the OFF position.
Make sure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, prior to servicing, lubrication or adjustment and when replacing accessories such as blades, bits and cutters.

Check damaged parts

Before using the power tool, always inspect it carefully to determine that it will operate properly and perform its intended function.
Check correct alignment of moving parts, making sure they do not bind. Check for any damaged components and make sure that the power tool has been correctly assembled.
Check for any condition that may affect operation of the power tool.
Unless otherwise indicated in this instructions handbook, a guard or any other part of the power tool that has been damaged must be repaired or replaced by an authorized service center.
Any switch that does not work correctly must be replaced by an authorized service center.
Do not use the power tool if the ON/OFF switch does not turn the power tool ON and OFF.
Dust generated when machining materials is a health hazard.
Always wear a suitable dust mask.
When working, always wear personal protective equipment:

safety goggles, gloves, mask, ear protectors, non-slip safety shoes.
Never wear loose clothes or jewelry that may be trapped in moving parts; long hair must be tied back.
Always work on a stable base.
Always fasten the workpiece securely with a clamp.
Keep the work area clean and tidy.
Always use the power tool with both hands.
Never open or modify the power tool or its accessories in any way.
Do not expose the power tool to rain, or use in damp or wet locations. Keep the work area well lit.
Do not use power tools in areas where there is a risk of explosion or fire from combustible materials, flammable liquids, paint, varnish, petrol etc. flammable gases and dust of an explosive nature.

Beware children and pets
Children and pets should be kept out of the work area.
All power tools should be kept out of the reach of children and, preferably, stored or locked in a secure cabinet or dry room when not in use.

Use the right tool
Select the right tool for the job. Do not use a tool for a job for which it was not designed. Do not force a small tool to do the job of a heavy-duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

Do not force the power tool
The power tool will do a better and safer job and give you much better service if it is used at the rate for which it was designed.

Maintain tools with care
Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance.
Follow the instructions for lubricating and changing accessories.
Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
Ensure that ventilation slots are kept clean and free from dust at all times. Blocked ventilation slots can cause overheating and damage to the motor.
If this machine is to be used when working at a certain height, scaffolding fitted with railing and kick-plate or a tower platform must be used in order to guarantee suitable stability.

GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, dish-washers and refrigerators).

Power Cords
Never yank or pull the power cord to disconnect it from the mains supply socket.
Never carry the power tool by its power cord. Keep the power cord away from heat, oil, solvents and sharp edges.
Check the tool power cord periodically and if damaged have it replaced by an authorized service center.
Inspect extension cords periodically and replace if damaged.
DO NOT use 2-core extension cords or reels on power tools with an earth path. Always use a 3-core extension cord or reel with the earth core connected to earth.
Always unwind any extension cords fully.
For extension cords up to 15 metres, use a wire cross section of 1.5mm^2 .
For extension cords over 15 metres, use a wire cross section of 2.5mm^2 .
Protect your extension cord from sharp objects, excessive heat and damp or wet locations.

This power tool complies with National and International Standards and safety requirements. Repairs should be carried only out by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may result in considerable danger to the use.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! TWO HANDED OPERATION REQUIRED

This machine requires the use of two hands to ensure safe operation and should not be used when working from ladders and step ladders.

If the machine is to be used when working at height a suitable, stable platform or scaffold tower with hand rails and kick boards should be used.

WARNING!

Some wood and wood type products especially MDF (Medium Density Fibreboard) can produce dust that can be hazardous to your health. We recommend the use of an approved face mask with replaceable filters when using this machine in addition to using the dust extraction facility.

DANGER

a) Keep hands away from cutting area and blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
b) Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
c) Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
d) Never hold the piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
e) Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and shock the operator.
f) When ripping, always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the chance of the blade binding.
g) Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
h) Never use damaged or incorrect blade washers or bolt. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.
- When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward operator.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
b) When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
c) When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that the saw teeth are not engaged into the material. if saw blade is binding, it may walk up or kick back from the workpiece as the saw is restarted.
d) Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
e) Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce a narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
f) Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making a cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
g) Use extra caution when making a “plunge cut ” into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

SAFETY INSTRUCTIONS REGARDING LOWER GUARD

a) Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard in the open position. If the saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the blade guard lever and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
b) Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
c) Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”. Raise lower guard by blade guard lever. As soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing tasks, the lower guard should operate automatically.
d) Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor. An

unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backward, cutting whatever is in its path.

Be aware of the time it takes for the blade to stop after the switch is released.

WARNINGS

Before connecting a tool to a power source (mains switch power point receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, as well as damage to the tool. If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor. Your tool is double insulated for additional protection against a possible electrical insulation failure within the tool.

Always remove the plug from the mains socket before making any adjustments or maintenance, including changing the blade.

- When operating the saw, use safety equipment including safety goggles or shield, ear protection, dust mask and protective clothing including safety gloves.
- Do not use this saw to cut firewood.
- Ensure that the lighting is adequate.
- Keep the area free of tripping hazards.
- Do not let anyone under the age of 18 years operate this saw.
- Always stand to one side when operating the saw.
- Never use a cracked or distorted saw blade. Only use sharp blades.
- When cutting round wood, use clamps that prevent the work piece from turning on both sides of the blade.
- Never use your hands to remove sawdust, chips or waste close by the blade.
- Use only blades as recommended.
- Do not use blades of High Speed Steel (HSS blades)
- Rags, cloths, cord and string and the like should never be left around the work area.
- Avoid cutting nails. Inspect the work piece and remove all nails and other foreign objects before beginning sawing.
- Support the work properly.
- Never reach over the blade to remove waste or off cuts.
- Do not attempt to free a jammed blade before first switching off the machine.
- Do not slow or stop a blade with a piece of wood. Let the blade come to rest naturally.
- If you are interrupted when operating the saw, complete the process and switch off before looking up.
- Periodically check that all nuts, bolts and other fixings are properly tightened.
- Do not store materials or equipment above a machine in such a way that they could fall into it.
- Always hold the saw on parts that are insulated.If you accidentally cut into hidden wiring or the saw 's own cable, the metal parts of the saw will become "live ".
- Never saw near combustible liquids or gases.
- Note the direction of rotation of the motor and the blade.
- Do not lock the movable guard in the open position and always ensure that it is working properly, freely rotating and returning to fully cover the teeth of the blade.
- Do not use any abrasive wheel unless the machine is designed for that purpose.

The tool must be used only for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this Manual will be considered a case of misuse. The user and not the manufacturer shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse.

The manufacturer shall not be liable for any changes made to the tool nor for any damage resulting from such changes.

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors.

The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

- Contact with the blade.
- Kickback of workpiece and parts of workpiece.
- Blade fracture
- Catapulting of blade pieces.
- Damage to hearing if effective ear defenders are not worn.
- Harmful emissions of sawdust when the machine is used in closed rooms. Always use supplementary dust extraction where possible.

COMPONENTS AND CONTROLS (PIC. 1)

1	Hand grip incorporating on/off switch
2	Dust extraction outlet
3	Blade guard
4	Blade cover
5	Front hand grip
6	Power cable
7	Base plate locking knob
8	Tungsten carbide tipped blade
9	Blade bolt
10	Blade flange
11	Base plate
12	Blade spanner
13	Parallel guide

OPERATING INSTRUCTIONS (PICS.2&3)

Keep guards in place and in good working order at all times to avoid serious accidents.

Support large panels as shown in (Pic.2) to minimize the risk of blade pinching and kickback. Pic.3 shows the wrong way to cut large pieces of wood, cutting in this way will cause serious injury to the operator.

When cutting, the saw should rest on the larger piece of the material and the smaller piece cut off.

Use a rip fence at all times, this will help to prevent side pressure being exerted on the blade and will also give a straighter cut.

GUARDING AGAINST KICK BACK (PIC.4)

Kick back occurs when the saw stalls rapidly and is driven back towards the operator. To avoid kick back keep blades sharp and always support large work pieces correctly. Release the switch immediately if blade binds or if the circular saw stalls.

Do not remove the saw from a work piece while the blade is still moving. Never place your hands or fingers behind or in front of the saw (Pic 4). If kick back occurs, the saw could jump backwards over your hand, possibly causing severe injury.

Always lower guard with the retaining handle. Before cutting be sure that the depth and bevel adjustments are tight.

Use only the correct blades for your power tool with the correct bore size.

Never use defective or incorrect blade washers or bolts.

Avoid cutting nails by inspecting the work piece, remove all nails from the work piece before cutting.

Operate with the correct hand and work piece support.

WARNING!

It is important to support the work piece properly and to hold the saw firmly to prevent loss of control which could cause personal injury.

Pic.5 illustrates the correct hand positions to support of the saw safely.

Place the wider portion of the saw base on that part of the work piece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made. If the work piece is short or small, clamp it to a suitable support.

DO NOT TRY TO HOLD SHORT PIECES BY HAND!

Pic.6 illustrates the correct way to cut off the end of a board. Pic.7 shows the wrong way to cut off the end of a board.

Never attempt to saw with the Circular Saw held upside down in a vice (Pic.8) this is extremely dangerous and can lead to a serious accident.

Before setting the tool down after completing a cut, be sure that the lower guard has closed and the blade has come to a complete stop.

ADJUSTMENTS (PICS. 9 TO 12)
DEPTH OF CUT AT 90° (PIC.9)

The Circular Saw has an adjustable depth of cut. To adjust the depth of cut slacken the lever located on the side of the machine (Pic.9). Measure the depth required from the base plate to the highest point of the blade or use the depth gauge on the fixed guard. (Pic.10).

ANGLE OF CUT 0-45° (PIC.11)

Located at the front of the machine is the 0-45° locking lever (Pic.11). Slacken the lever and the base plate assembly will rotate between 0-45°. Set the desired cutting angle by using degree scale at the front of the machine and tighten the locking lever.

At the front of the base plate there are two notches marked 90° and 45°. These notches are a guide to indicate the position of the blade in relation to the cut being made in the material.

PARALLEL CUTTING (PIC.12)

This machine is supplied with a parallel cutting guide. This cutting guide is fitted to the front of the machine and secured with the locking knob (Pic.12).

CHANGING THE BLADE (PICS. 13 TO 16)

CAUTION: Always ensure that the Circular Saw is disconnected from the mains supply before carrying out any maintenance or adjustments.

The blade is extremely sharp and care must be observed when handling.

Caution must be observed as the blade guard is spring loaded and if released may cause an injury. Rotate the blade guard into the fully open position and secure it in this position using a screwdriver or piece of wood.

Depress the spindle lock and using the supplied hex key, unscrew the hex socket screw in a anti-clockwise direction. (Pic.13 - 14)

CAUTION: The hex socket screw is a normal right hand thread.

Remove the hex socket screw and the retaining flange noting which way round the retaining flange is fitted (Pic.14). You can now remove the blade.

NOTE: Do not dispose of the blade in house-hold waste, recycle

correctly.

Take note of the position of the inner flange, if this should fall off it must be replace as shown in (Pic.15.). Remove any wood debris from around the motor spindle and the two flanges.

Fit the new blade as shown in (Pic.16) ensuring that the direction of rotation arrow on the blade corresponds with the direction of rotation arrow on the fixed guard. Replace the retaining flange and blade bolt.

Tighten the hex socket screw securely but do not over tighten.

NOTE: Check the tightness of the hex socket screw before, during and after each use.

Take up the tension on blade guard and remove the piece of wood or screwdriver that is holding it in the open position. Slowly release the guard so that it covers the blade.

Check the operation of the blade guard making sure that it operates correctly. The operation is complete and your machine is ready for use.

TECHNICAL SPECIFICATION	
Voltage	230 - 240V~50 Hz
Motor	1200 W
No load speed	5000 min^{-1}
Max Cut 90°	55mm
Blade Size	185mm x (Bore) 20 mm
Sound Pressure Level	L_{PA} 95,6 dB(A)
Sound Power Leve	L_{WA} 108,6 dB(A)
Vibration Level	2,03 m/s^2
Weight	4,4 kg

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Il a subi un processus d'assurance de qualité approfondi et toutes les précautions possibles ont été prises pour qu'il vous parvienne en parfaite condition. Cependant, dans la faible éventualité qu'il vous pose des problèmes, ou au cas où vous auriez besoin d'assistance ou de conseils, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle. Pour plus de conseils sur notre service clientèle le plus proche, veuillez contacter l'un des numéros de téléphone se trouvant dans le dos de ce manuel.

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Avant toute tentative d'utilisation de cet outil électrique, les précautions de sécurité fondamentales suivantes doivent être prises pour réduire le risque d'incendie, d'électrochoc, et de blessures personnelles. Il est important de lire le manuel d'instructions pour comprendre les limitations, les applications et les dangers potentiels associés à cet outil.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cette machine porte une garantie du constructeur valable pour 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie n'est pas valable pour les outils disponibles pour la location. Toute pièce jugée défectueuse due à un vice ou défaut de fabrication sera remplacée. La garantie ne donnera en aucun cas lieu à un remboursement ou un paiement de dommages direct ou indirect. Cette garantie ne couvre pas: les accessoires consommables, une mauvaise utilisation de la machine, utilisation à des fins professionnelles et frais de port et d'emballage de l'équipement ; ces derniers seront en tous temps à la charge du client. Tout article envoyé pour réparation en port dû sera refusé. La garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications à la machine sans le consentement du constructeur ou en cas d'utilisation d'accessoires non autorisés par le constructeur. Le constructeur refuse toute responsabilité civile découlant de l'emploi abusif de la machine ou non-conformité aux instructions d'opération, de réglage et de maintenances concernées. L'assistance sous garantie ne sera accordée que si la demande est adressée au service après vente agrée accompagnée d'une preuve d'achat. Aussitôt après l'achat du produit, nous vous conseillons de lire attentivement les instructions d'opération avant son utilisation et de bien vouloir vérifier qu'il est intact.

DROITS DÉFINIS PAR LA LOI

Cette garantie vient s'ajouter à vos droits statutaires et ne les affecte d'aucune façon.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Lorsqu'il doit être mis au rebut car devenu inutilisable ou pour d'autres raisons, ce produit ne peut être traité comme les déchets ordinaires. En vue de protéger les ressources naturelles et minimiser les impacts nuisibles pour l'environnement, procéder correctement au recyclage ou à la mise au rebut du produit, en le confiant à un centre local de ramassage des ordures ou à un autre centre de traitement agréé. En cas de doutes, s'adresses aux autorités locales responsables de la collecte et du traitement, pour se renseigner à propos des possibles solutions alternatives de recyclage et/ou de traitement.

CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

IMPORTANT

Ce produit est pourvu d'une fiche électrique scellée, compatible avec l'outil et l'alimentation électrique disponible dans votre Pays, conformément aux normes internationales.
Cet appareil doit être raccordé à une tension d'alimentation égale à celle indiquée sur la plaquette signalétique.
Si la fiche ou le câble d'alimentation sont endommagés, ils doivent être remplacés par un ensemble complet, identique à l'original.
Toujours respecter les dispositions nationales en matière de branchements au secteur.
En cas de doute, s'adresser à un électricien qualifié.

CONSEILS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Avant d'utiliser cet appareil, il est absolument nécessaire de lire, de comprendre et de respecter soigneusement ces prescriptions, afin de garantir la sécurité de l'opérateur et des autres personnes présentes, ainsi que la longévité et la fiabilité de l'appareil lui-même.
Apprendre à connaître l'outil électrique, ses limites d'utilisation et les risques potentiels qui peuvent en découler.
Conserver les présentes prescriptions dans un endroit sûr, afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Eviter les mises sous tension involontaires – Débrancher les outils électriques

Avant de mettre l'outil électrique sous tension, vérifier que les clavettes et les clés de réglage ont bien été extraites.
S'assurer que l'interrupteur est en position HORS TENSION avant de brancher l'outil électrique au secteur.
S'assurer que les outils électriques sont débranchés du secteur lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant de procéder aux opérations

de maintenance, de lubrification ou de réglage ainsi qu'avant de remplacer les accessoires (lames, broches ou fraises).

Contrôler les éléments endommagés

Avant de réutiliser l'outil électrique, celui-ci doit être soigneusement contrôlé pour vérifier qu'il fonctionne correctement et conformément à l'utilisation prévue.

Vérifier l'alignement correct des éléments mobiles et s'assurer qu'ils ne sont pas coincés; vérifier l'absence de composants cassés ainsi que le montage correct de l'outil électrique.

Vérifier toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique.

Toute protection ou autre partie de l'outil électrique endommagée doit être réparée ou remplacée par un centre après-vente agréé, sauf indication différentes contenue dans le présent manuel.

Tout interrupteur ne fonctionnant pas correctement doit être remplacé par un centre après-vente agréé.

Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur SOUS TENSION/ HORS TENSION n'active/désactive pas l'outil électrique.

La poussière produite lors de l'usinage des matériaux nuit à la santé.

Il est recommandé de porter un masque de protection anti-poussière.

Lors de l'exécution des travaux, toujours utiliser des dispositifs de protection individuels: lunettes de protection, gants, masque, protections auditives et chaussures de sécurité antidérapantes.

Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux; attacher les cheveux longs, pour éviter qu'ils ne restent coincés dans des organes mobiles.

Toujours travailler sur des bases stables.

Toujours bloquer solidement la pièces à usiner entre les mâchoires d'un étau.

Veiller à ce que la zone de travail soit toujours propre et parfaitement en ordre.

Toujours saisir l'outil électrique des deux mains.

Ne pas ouvrir ou modifier en aucune manière l'outil électrique ou ses accessoires.

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie; ne pas les utiliser dans des conditions les exposant à l'eau ou à l'humidité.

La zone de travail doit être parfaitement éclairée.

Ne pas utiliser les outils électriques dans des zones présentant des risques d'explosion ou d'incendie dus à la présence de matériaux combustibles, de liquides inflammables, de peintures, d'essence, de gaz ou de poussières inflammables de nature explosive.

Veiller aux enfants et aux animaux domestiques

Les enfants et les animaux domestiques doivent être éloignés de la zone de travail.

Tous les outils électriques doivent être maintenus loin de la portée des enfants. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il est préférable de ranger les outils électriques dans un placard ou un local secs, fermant à clé.

Utiliser l'outil correct

Choisir l'outil approprié pour chaque type de travail. Ne pas utiliser un outil pour exécuter une opération autre que celle pour laquelle il a été prévu. Ne pas forcer un outil de petites dimensions, en l'utilisant à la place d'un outil plus puissant. Ne pas utiliser les outils pour des applications différentes de celles pour lesquelles ils sont été conçus.

Ne pas force l'outil électrique

Si utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu, tout outil électrique assurera un fonctionnement plus efficace et plus sûr.

Toujours soumettre les outils à une maintenance soignée

Maintenir les outils tranchants affûtés et propres, afin d'assurer les meilleures performances et une sécurité maximale.

Respecter les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Les poignées doivent être sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.

S'assurer que les fentes de ventilation sont toujours propres et exemptes de poussière. L'obstruction des fentes de ventilation peut provoquer la surchauffe et l'endommagement du moteur.

Si cet appareil doit être utilisé pour exécuter des travaux en hauteur, il est nécessaire de prévoir un échafaudage pourvu d'un garde-fou et d'un rebord ou encore une plate-forme aérienne, de manière à garantir une parfaite stabilité.

PROTECTION CONTRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION

Eviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse (par exemple, canalisations, radiateurs, lave-vaisselle et réfrigérateurs).

Cables d'alimentation

Ne pas secouer ou tirer le câble d'alimentation pour le débrancher de la prise de courant.

Ne jamais déplacer l'outil électrique en le tirant par son câble d'alimentation. Eloigner le câble d'alimentation des sources de chaleur, de l'huile, des solvants et des angles vifs.

Vérifier périodiquement le câble d'alimentation de l'outil; si endommagé, le faire remplacer par un centre après-vente agréé.

Examiner périodiquement les câbles de rallonge et, si endommagés, procéder à leur remplacement.

NE PAS utiliser de câbles ou de bobines de rallonge à deux conducteurs avec les outils électriques comportant un parcours de mise à la terre. Toujours utiliser un câble ou une bobine de rallonge à trois conducteurs, avec le fil de terre relié à la terre.

Toujours dérouler complètement l'éventuel câble de rallonge.

Pour les câbles de rallonge mesurant jusqu'à 15 mètres, utiliser des conducteurs ayant une section transversale de 1,5mm^2.

Pour les câbles de rallonge mesurant entre 15 et 40 mètres, utiliser des conducteurs ayant une section transversale de 2,5mm^2.

Protéger le câble prolongateur contre tout contact avec des objets tranchants ainsi que contre l'exposition à une chaleur excessive, à l'humidité ou à l'eau.

Cet outil électrique est conforme aux normes nationales et internationales en matière de sécurité. Les réparations doivent être exclusivement exécutées par un personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine. L'utilisateur peut courir de graves dangers en cas de non-respect de ces prescriptions.

CONSEILS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

AVERTISSEMENT!
COMMANDE À DEUX MAINS EXIGÉE

Cette machine exige l'utilisation des deux mains pour assurer son opération en toute sécurité et ne devrait pas être utilisée pendant le travail effectué sur des échelles pliantes ou simples. Au cas ou cette machine doit être utilisée pour une tâche effectuée en hauteur, une plate-forme ou un échafaudage stable dotée de garde-corps et de panneaux doit être utilisée.

ATTENTION!

Certains bois et produits de ce type, particulièrement les panneaux à fibres de moyenne densité (M.D.F.) peuvent produire des poussières nocives. En plus d'utiliser un système d'extraction de la poussière, nous vous recommandons d'utiliser un masque approuvé avec des filtres remplaçables lors de l'utilisation de cet appareil.

DANGER

a) Veiller à ne jamais approcher les mains de al zone de sciage et de la lame. Avec la main libre, serrer la poignée auxiliaire ou le logement du moteur. Si l'on saisit la machine des deux mains, l'on évite de se couper avec la lame.
b) Ne jamais glisser les mains au-dessous de la pièce usinée. La protection n'est pas efficace au-dessous de la pièce usinée.
c) Régler la profondeur de sciage en fonction de l'épaisseur de la pièce à usiner. Moins d'une dent de la lame doit être visible au-dessous de la pièce.
d) Ne jamais maintenir la pièce à scier entre les mains ou les jambes. Fixer la pièce à un support stable. Il est important de supporter correctement la pièce usinée, afin de réduire l'exposition du corps et d'éviter le grippage de la lame et la perte de contrôle de la machine.
e) Lorsque l'outil risque de se retrouver en contact avec des câbles dissimulés ou avec son propre câble d'alimentation, saisir l'appareil en faisant prise sur des surfaces isolées. Tout contact avec un câble sous tension met sous charge les parties métalliques de l'outil et peut exposer l'opérateur à des risques d'électrocution.
f) Lorsqu'on scie en suivant les fibres, toujours utiliser un guide-pièce ou un guide-bord droit. Ceci améliore la précision de sciage et réduit le risque de grippage de la lame.
g) Toujours utiliser des lames ayant des dimensions et une forme (en diamant plutôt que ronde) correctes de l'orifice d'engagement de l'arbre. Des lames incompatibles avec cette scie tourneront selon un mouvement excentrique, d'où la perte de contrôle de l'appareil.
h) Ne jamais utiliser de joints ou de boulons de lame endommagés ou incompatibles. Les joints et les boulons de lame ont spécialement été conçus pour cette scie, en vue de garantir des performances optimales et une sécurité de fonctionnement maximale.

CONTRECOUPS: CAUSES ET MOYENS DE PROTECTION

- Le contrecoup est une réaction soudaine de la machine à une lame bloquée, coincée ou mal alignée, qui provoque le relevage incontrôlé et la sortie de la lame de la pièce usinée, vers l'opérateur.
- Lorsque la lame se bloque ou est solidement coincée dans l'entaille qui de referme, elle décroche et la réaction entraîne un brusque déplacement de la machine vers l'opérateur.
- Si lame gondole ou est mal alignée dans l'entaille, ses dents arrière se plantent dans la surface en haut du bois, en extrayant la lame en dehors de l'entaille et en faisant brusquement reculer la machine vers l'opérateur.

Le contrecoup est le résultat d'une utilisation erronée de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de travail non correctes, qui peuvent être évitées en prenant les précautions illustrées ci-après.

a) Bien tenir la scie des deux mains et garder les bras de manière à résister aux forces du contrecoup. Positionner le corps à côté de la lame, jamais en ligne avec celle-ci. Le contrecoup peut faire reculer la scie, mais sa force peut être maîtrisée par l'opérateur, en prenant des mesures appropriées.
b) Lorsque la lame se coince ou qu'on interrompt le travail pour une raison quelconque, relâcher la gâchette et maintenir la scie dans le matériau jusqu'à l'arrêt complet de la lame. Ne jamais tenter d'extraire la scie en dehors de la pièce usinée ou de faire reculer la scie alors que la lame est toujours en mouvement ou pourrait subir un contrecoup. Vérifier la cause du coincement et prendre les mesures nécessaires pour l'éliminer.
c) Lors du redémarrage de la scie sur la pièce usinée, centrer la lame dans l'entaille et vérifier que les dents ne sont pas encastrées dans le matériau. Si la lame se coince, elle aura tendance à glisser ou à reculer par rapport à la pièce dès que la scie sera remise en marche.
d) Supporter les panneaux de grandes dimensions, afin de minimiser le risque de coincement de la lame ou de contrecoup. Les panneaux larges on tendance à gondoler sous l'action de leur poids. Il est conseillé de positionner des supports au-dessous des panneaux, des deux côtés, près de la ligne de sciage et du bord du panneau.
e) Ne jamais utiliser de lames usées ou endommagées. Des lames non affûtées ou mal positionnées produisent une coupe fine, qui engendre un frottement excessif, en favorisant le coincement de la lame et les contrecoups.
f) Avant d'effectuer une découpe, serrer à fond et fixer les leviers de blocage de la profondeur de sciage et de l'inclinaison. Si le réglage de la lame se déplace pendant le travail, il y a des risques de coincement ou de contrecoup.
g) Procéder avec un maximum de prudence lorsqu'on effectue une "plongée" dans des parois ou d'autres zones borgnes. La lame saillante pourrait couper des objets susceptibles de provoquer un contrecoup.

PRESCRIPTIONS DE SECURITE CONCERNANT LA PROTECTION INFERIEURE

a) Avant toute utilisation, toujours vérifier que la protection

inférieure se referme correctement. Ne pas utiliser la scie si la protection inférieure ne se déplace pas librement sur la lame et ne retourne pas dans sa position de fermeture complète. NE JAMAIS coincer ou bloquer la protection inférieure dans sa position d'ouverture.
Si la scie tombe accidentellement, la protection inférieure peut se plier. La soulever en utilisant le levier de la protection de la lame et s'assurer qu'elle bouge librement et qu'elle ne touche pas la lame au cours de son parcours, quels que soient l'angle et la profondeur de coupe.

b) Vérifier le fonctionnement du ressort de la protection inférieure. Si la protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils devront être rectifiés avant leur utilisation. La protection inférieure peut réagir lentement à cause d'éléments endommagés, de traces de caoutchouc ou de débris.
c) La protection inférieure ne doit être retirée manuellement que lors de coupes spéciales, telles que la «plongée» ou les «coupes composées». Soulever la protection inférieure à l'aide du levier prévu à cet effet. Dès que la lame incise le matériau, la protection inférieure doit être dégagée. Pour toutes les autres coupes, la protection inférieure doit fonctionner en mode automatique..
d) S'assurer d'avoir bien fermé la protection inférieure de la lame avant de poser l'outil au sol sur une table. Une lame non protégée et libre de tourner peut faire reculer la scie, laquelle coupera alors tout ce qui set trouvera sur son chemin.

Attention: lorsqu'on met la machine hors tension, la lame continue de tourner durant quelques secondes.

AVERTISSEMENTS

Avant de brancher un outil (prise multiple équipée d'interrupteur, prise murale, etc.), s'assurer que la tension secteur est conforme à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Une tension supérieure à celle prescrite peut entraîner de graves dommages corporels et matériels. En cas de doutes, ne pas brancher l'outil. L'utilisation d'une tension inférieure à celle prescrite endommagera le moteur. Cet outil est doté d'une double isolation, qui assure une protection supplémentaire contre les possibles défaillances de l'isolation intégrée dans l'appareil.

Toujours débrancher les outils électriques de l'alimentation secteur avant de procéder à des opérations de maintenance, de lubrification, de réglage ou de remplacement d'accessoires (lames, pointes et couteaux).

- Lors de l'utilisation de la scie, utiliser des dispositifs de protection individuelle : lunettes ou masque de sécurité, protections auditives, masque anti-poussière, vêtements de protection, gants de sécurité.
- Ne pas utiliser cette scie pour couper du bois à brûler.
- Prévoir un éclairage correct..
- La zone de travail doit être exempte d'objets contre lesquels on pourrait trébucher.
- Interdire l'utilisation de la scie aux moins de 18 ans.
- Toujours stationner sur le côté pendant l'utilisation de la scie.
- Ne jamais utiliser une lame fissurée ou tordue. Utiliser uniquement des lames affûtées.
- Lorsqu'on coupe des morceaux de bois ronds, utiliser des étaux pour empêcher la pièce de tourner.
- Ne jamais utiliser les mains pour éliminer la sciure, les copeaux ou les débris près de la lame.
- Utiliser uniquement des lames recommandées par le fournisseur.
- Ne pas utiliser de lames réalisées en acier rapide HSS.
- Ne jamais laisser de chiffons, de vêtements, de câbles, de cordes, etc., dans la zone de travail.
- Eviter de couper des clous. Vérifier la pièce à usiner et éliminer tous les clous ou les autres corps étrangers avant de procéder au sciage.
- Supporter convenablement la pièce usinée.
- Ne jamais tendre les mains au-dessus de la lame pour éliminer des débris ou des copeaux.
- Ne tenter de dégager la lame coincée qu'après avoir mis la machine hors tension.
- Ne pas ralentir ou arrêter la lame en utilisant un morceau de bois. Laisser la lame s'arrêter naturellement.
- En cas d'interruption du travail, terminer l'opération en cours et mettre la machine hors tension avant de lever les yeux.
- Vérifier périodiquement le serrage correct des écrous, des boulons et des autres systèmes de fixation.
- Ne pas suspendre de matériels ou d'équipements au-dessus de la machine, pour éviter tout risque de chute.
- Toujours saisir la scie par ses parties isolées. Si l'on coupe par inadvertance des câbles dissimulés ou le câble d'alimentation de la scie elle-même, les parties métalliques peuvent électrocuter l'opérateur.
- Ne jamais scier à proximité de combustibles liquides ou gazeux.
- Il est important de remarquer le sens de rotation du moteur et de la lame.
- Ne pas bloquer la protection mobile en position d'ouverture et toujours s'assurer qu'elle fonctionne régulièrement, qu'elle tourne sans entraves et qu'elle retourne en recouvrant complètement les dents de la lame.
- Ne pas utiliser de meules abrasives, à moins que la machine ne soit compatible avec cette utilisation.

L'outil a exclusivement été conçu pour les utilisations prescrites. Toute utilisation différente de celle décrite dans le présent manuel sera considérée comme étant impropre. L'utilisateur sera le seul responsable des éventuels dommages ou accidents provoqués par cette utilisation impropre.

Le constructeur ne saurait être tenu pour responsable des modifications apportées à l'outil ni des éventuels dommages provoqués par ces modifications

Même lorsque l'outil est utilisé conformément aux prescriptions, il est impossible de supprimer la totalité des risques résiduels.

Les risques suivants peuvent se présenter en fonction du type d'outil et de sa conception :

- Contact avec la lame.
- Contrecoup de la pièce usinée ou de ses parties.
- Brisement de la lame
- Projection de fragments de lame

- Dommages au niveau de l'ouïe si l'on ne porte pas de protections auditives.
- Emissions nuisibles de poussière de sciure lorsque la machine est utilisée dans des lieux clos. Dans la mesure du possible, utiliser un système supplémentaire de récupération de la poussière.

COMPOSANTS ET COMMANDES (FIG. 1)

1	Poignée incorporant le commutateur marche/arrêt
2	Sortie de poussière
3	Protection de la lame
4	Couvercle de la lame
5	Poignée avant
6	Câble d'alimentation
7	Bouton de verrouillage de la plaque inférieure
8	Lame aux extrémités en carbure de tungstène
9	Boulon de la lame
10	Bride de la lame
11	Socle
12	Clé de la lame
13	Guide parallèle

MODE D'EMPLOI (FIG. 2 ET 3)

Maintenez toujours les protections en place et en bon état de marche pour éviter les accidents graves.
Soutenez les panneaux aux dimensions importantes, comme illustré sur la Fig. 2, pour minimiser le risque de pincement et de rebondissement de la lame. La Fig. 3 montre la mauvaise méthode de coupe de morceaux de bois de grandes dimensions. Cette méthode risque d'entraîner des blessures graves.
Lors de la coupe, la scie doit reposer sur le plus grand morceau et le plus petit morceau doit être coupé.
Assurez-vous de toujours utiliser un guide parallèle pour empêcher l'exercice d'une pression latérale sur la lame et pour obtenir une coupe plus droite.

PROTECTION CONTRE LES REBONDISSEMENTS (FIG. 4)

Les rebondissements se produisent lorsque la scie cale rapidement et qu'elle revient vers l'opérateur. Pour éviter les rebondissements, vérifiez que les lames sont toujours aiguisées et soutenez toujours correctement les morceaux de grandes dimensions.
Relâchez le commutateur immédiatement si la lame s'accroche ou que la scie circulaire cale.
N'enlevez pas la scie du matériau à couper tant que la lame n'est pas totalement au repos. Ne mettez jamais vos mains ou vos doigts derrière ou devant la scie (Fig. 4). En cas de rebondissement, la scie peut sauter vers l'arrière au-dessus de votre main, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.
Baissez toujours la protection avec la poignée de retenue.
Avant de couper, vérifiez que les réglages de la profondeur et de l'onglet sont bien serrés.
N'utilisez que des lames adaptées à votre appareil et qui ont les dimensions d'alésage adéquates.
N'utilisez jamais de rondelles ou boulons de lame défectueux ou incorrects.
Evitez de couper les clous en inspectant la pièce de travail. Supprimez tous les clous de la pièce de travail avant de couper.
Assurez-vous d'avoir un support adéquat pour votre main et pour la pièce de travail.

ATTENTION! Il est important de soutenir la pièce de travail de manière adéquate et de tenir la scie de manière ferme pour éviter toute perte de contrôle qui pourrait entraîner des blessures.
La Fig. 5 illustre la bonne position des mains pour soutenir la scie en toute sécurité.
Placez la portion la plus large du socle de la scie sur la partie de la pièce de travail qui est bien soutenue et non pas sur la partie qui tombera une fois la coupe effectuée. Si la pièce de travail est courte ou petite, fixez-la à un support adéquat.
VEILLEZ A NE PAS SOUTENIR LES PIECES COURTES DE LA MAIN !
La Fig. 6 illustre la bonne méthode de coupe de l'extrémité d'une planche. La Fig. 7 illustre la mauvaise méthode de coupe de l'extrémité d'une planche. N'essayez jamais de scier en tenant la scie circulaire à l'envers dans un étau (Fig. 8). Ceci est extrêmement dangereux et peut entraîner des accidents graves.
Avant de poser l'outil, une fois la coupe terminée, vérifiez que la protection inférieure est fermée et que la lame est au repos.

RÉGLAGES (FIG. 9 À 12)
PROFONDEUR DE COUPE À 90° (FIG. 9)

La scie circulaire a une profondeur de coupe réglable. Pour régler la profondeur de coupe, desserrer le levier situé sur le côté de l'appareil (Fig. 9). Mesurer la profondeur exigée entre le socle et le point supérieur de la lame ou utiliser le calibre de profondeur sur la protection fixe. (Fig. 10).

ANGLE DE COUPE DE 0 À 45° (FIG. 11)

Le levier de verrouillage de 0 à 45° (Fig. 11) se trouve à l'avant de l'appareil. Desserrer ce levier pour faire tourner l'ensemble du socle de 0 à 45°. Régler l'angle de coupe voulu en utilisant la graduation en degrés située à l'avant de l'appareil et resserrer le levier de verrouillage.
Deux encoches identifiées par 90° et 45° se trouvent à l'avant du socle. Ces encoches servent de guide pour indiquer

l'emplacement de la lame par rapport à la coupe effectuée.

COUPE PARALLÈLE (FIG. 12)

Cet appareil est fourni avec un guide de coupe parallèle. Ce guide de coupe se trouve à l'avant de l'appareil et il est fixé en place par un bouton de verrouillage (Fig. 12).

REMPLACEMENT DE LA LAME (FIG. 13 À 16)

ATTENTION: Toujours vérifier que la scie circulaire est débranchée de l'alimentation de secteur avant de procéder à un entretien ou à un réglage.

La lame est extrêmement tranchante; faire très attention lors de sa manipulation. Prendre également soin car la protection de la lame est précontrainte et peut provoquer des blessures si elle se dégage. Faire tourner la protection de la lame en position totalement ouverte et la fixer en place à l'aide d'un tournevis ou d'un morceau de bois.

Appuyez sur le verrou de la broche et à l'aide de la clé hexagonale fournie, dévissez la vis hexagonale dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. (Fig. 13-14)

ATTENTION: La vis hexagonale a un filetage normal vers la droite.

Enlevez la vis hexagonale et la bride de retenue, en prenant note du sens d'installation de la bride de retenue (Fig. 14). Vous pouvez maintenant enlever la lame.

NOTE: Ne pas jeter la lame avec les déchets domestiques. La recycler correctement.

Prendre note de l'emplacement de la bride intérieure. Si elle tombe, elle doit être remise en place comme illustré en Fig. 15. Enlever les débris de bois des alentours de la broche du moteur et des deux brides. Installer la nouvelle lame comme illustré en Fig. 16 en veillant à ce que le sens de la flèche de rotation de la lame corresponde au sens de la flèche de rotation de la protection fixe. Remettre la bride de retenue et le boulon de la lame en place.

Serrez la vis hexagonale fermement mais pas excessivement.

NOTE: Vérifiez le serrage de la vis hexagonale avant, pendant et après chaque usage.

Relâcher la tension de la protection de la lame et enlever le morceau de bois ou le tournevis qui la tient en position ouverte. Relâcher lentement la protection pour qu'elle recouvre la lame. Vérifier le bon fonctionnement de la protection de la lame. Cette opération est maintenant terminée et l'appareil est prêt à l'usage.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
Voltage	230V~50 Hz
Puissance du moteur	1200 W
Vitesse à vide	5000 min^{-1}
Coupe maxi 90°	55mm
Taille de la lame	185mm x (Calibre) 20 mm
Niveau de pression sonore	L_{PA} 95,6 dB(A)
Niveau de puissance sonore	L_{WA} 108,6 dB(A)
Niveau de vibration	2,03 m/s^2
Poids	4,4 kg

EINLEITUNG

Vielen Dank , dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben , dass unsere umfangreiche Qualitätsprüfung durchlaufen hat. Wir haben unser Möglichstes getan , damit dieses Gerät Sie in gutem Zustand erreicht. Für den unwahrscheinlichen Fall , dass Sie dennoch ein Problem haben sollten , helfen wir Ihnen bzw. beraten wir Sie selbstverständlich gerne. Bitte zögern Sie sich nicht an unsere Kundendienstabteilung zu wenden. Informationen über Ihre örtliche Kundendienstabteilung finden Sie bei den Telefonnummern am Ende dieses Handbuchs.

ZU IHRER SICHERHEIT

Bevor Sie dieses Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen , sollten Sie immer die folgenden Grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen beachten , um die Gefahr eines Brandes , eines elektrischen Schlags und von Verletzungen zu reduzieren. Es ist wichtig , dass Sie diese Anleitung lesen , um den Verwendungszweck dieses Werkzeugs , seine Grenzen und die mit diesem Gerät verbundenen möglichen Gefahren zu verstehen.

GARANTIEBESCHEINIGUNG

Der Hersteller gibt auf dieses Gerät 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum. Diese Garantie gilt nicht für zum Verleih bestimmter Geräte. Bei Garantie behalten wir uns entweder , die technisch , sicherheitstechnisch und funktionell einwandfreie Nachbesserung oder den unentgeltlichen Ersatz vor. Diese Garantie schließt unter keinen Umständen die Erstattung oder Bezahlung von direkten oder indirekten Folgeschäden ein. Diese Garantie bezieht sich auch nicht auf Betriebsmittel , Zweckentfremdung , den Einsatz für gewerbliche Zwecke sowie die Verpackungs – und Transportkosten , die in jedem Fall zulasten des Kunden/Händler gehen. Bei allen gegen Nachnahme eingeschickten Geräten wird die Annahme verweigert. Wir weißen insbesondere darauf hin , dass diese Garantie automatisch erlischt wenn das Gerät in irgendeiner Weise modifiziert bzw. ohne vorherige Zustimmung des Herstellers mit nicht zugelassenen Zubehör betrieben wird. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden , die auf Grund einer Zweckentfremdung des Geräts bzw. der Nichtbeachtung der relevanten Betriebs- , Einstellungs- und Wartungsanleitung entstehen. Diese Gewährleistung tritt nur in Kraft , wenn die Aufforderung zur Garantieleistung zusammen mit dem Kaufbeleg an die Verkaufstelle gerichtet wird. Wir empfehlen , dass Sie sich gleich nach dem Kauf vom ordnungsgemäßen Zustand des Geräts überzeugen und die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen , bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

GESETZLICHE RECHTE

Diese Garantiebestimmung gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten und beeinträchtigt diese in keiner Weise.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Wenn dieses Produkt nicht mehr brauchbar ist oder aus anderen Gründen beseitigt werden muss, darf es nicht wie normaler Hausmüll entsorgt werden. Zum Schutz der natürlichen Ressourcen und um eine möglicherweise gefährliche Umweltbelastung zu vermeiden, muss das Produkt korrekt recycelt bzw. entsorgt werden, indem es zur örtlichen Mülldeponie oder zu einer sonstigen autorisierten Sammelstelle gebracht wird. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an die für Müllabfuhr und -entsorgung zuständige örtliche Stelle, um sich über die möglichen Alternativen in Bezug auf Recycling und/oder Entsorgung zu erkundigen.

ELEKTRISCHE DATEN

WICHTIG

Dieses Gerät ist mit einem versiegelten Netzstecker ausgestattet, der mit dem Werkzeug und der Stromversorgung Ihres Landes kompatibel ist, und erfüllt die Vorschriften der internationalen Normen. Das Gerät darf nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden. Falls am Stecker oder am Netzkabel Schadstellen festgestellt werden, müssen beide durch einen kompletten, mit den Originalteilen identischen Satz ersetzt werden. Die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes in Bezug auf den elektrischen Netzanschluss sind strikt zu befolgen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Fachelektriker.

ALLGEMEINE UNFALLVERHÜTUNGSVORSCHRIFTEN

Vor Inbetriebnahme der Maschine müssen diese Anleitungen unbedingt aufmerksam gelesen, verstanden und befolgt werden, um die Sicherheit des Bedieners und der Arbeitsumgebung, sowie eine lange und sichere Lebensdauer der Maschine zu garantieren. Machen Sie sich unbedingt mit der Bedienung des Elektrowerkzeugs, dessen Einsatzgrenzen und den potentiellen Risiken, die seine Benutzung mit sich bringen kann, vertraut.

Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Unbeabsichtigte Inbetriebsetzung vermeiden – Elektrowerkzeuge trennen

Vor Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs stets kontrollieren, ob die Stellkeile und -schlüssel entfernt wurden.

Sicherstellen, dass der Schalter auf AUS steht, bevor das Elektrowerkzeug an das Stromnetz angeschlossen wird.

Solange sie nicht benutzt werden, sowie vor Wartungseingriffen, Schmierung bzw. Einstellung und vor dem Auswechseln von Zubehörteilen wie Messer, Aufsätze und Fräser, müssen die Elektrowerkzeuge vom Stromnetz getrennt werden.

Schadhafte Teile inspizieren

Bevor das Elektrowerkzeug weiterbenutzt wird, muss es gründlich kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass es korrekt und gemäß seinem spezifischen Verwendungszweck funktioniert.

Die korrekte Fluchtung der beweglichen Teile kontrollieren und sicherstellen, dass sie nicht verklemmt sind. Kontrollieren, ob schadhafte Teile vorhanden sind und ob das Elektrowerkzeug korrekt montiert ist.

Jede sonstige Bedingung überprüfen, durch die der Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinflusst werden könnte.

Sofern in diesem Anleitungsheft nicht anders angegeben, muss eine schadhafte Sicherheitsvorrichtung bzw. jedes sonstige Teil des Elektrowerkzeugs, das eine Beschädigung aufweist, von einem autorisierten Wartungszentrum repariert oder ersetzt werden.

Jeder Schalter, der nicht einwandfrei funktioniert, muss von einem autorisierten Wartungszentrum ersetzt werden.

Das Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, wenn es sich nicht mit dem EIN-/AUS-Schalter ein- bzw. ausschalten lässt.

Der während der Bearbeitung der Werkstoffe erzeugte Staub ist gesundheitsschädlich, tragen Sie daher unbedingt eine geeignete Staubmaske.

Während der Bearbeitung müssen immer die persönlichen Schutzausrüstungen getragen werden: Schutzbrillen, Handschuhe, Atemmaske, Gehörschutz, rutschfeste Sicherheitsschuhe.

Keine weite Bekleidung oder Schmuckstücke tragen und langes Haar zusammenbinden, damit es nicht in den beweglichen Maschinenteilen hängen bleiben kann.

Immer auf stabilem, sicherem Untergrund arbeiten.

Das Werkstück immer mit einer Spannvorrichtung fest einspannen.

Den Arbeitsbereich immer sauber und ordentlich halten. Das Elektrowerkzeug immer mit beiden Händen halten.

Das Elektrowerkzeug und dessen Zubehör unter keinen Umständen öffnen oder verändern.

Die Elektrowerkzeuge müssen vor Regen geschützt, und dürfen nicht in Situationen benutzt werden, in denen sie Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Im Arbeitsbereich stets für gute Beleuchtung sorgen.

Die Elektrowerkzeuge nicht in Bereichen benutzen, in denen Explosions- oder Brandgefahr durch Brennstoffe oder entflammbare Flüssigkeiten, Lacke, Farben, Benzin usw., entflammbare und explosive Gase und Stäube besteht.

Auf Kinder und Haustiere achten

Kindern und Haustieren muss der Zutritt zum Arbeitsbereich verboten werden. Alle Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Solange sie nicht benutzt werden, sollten die Elektrowerkzeuge vor Feuchtigkeit geschützt und unter Verschluss in einem Schrank oder Zimmer verwahrt werden.

Das korrekte Werkzeug benutzen

Immer das richtige Werkzeug für die durchzuführende Arbeit wählen. Kein Werkzeug für eine Arbeit benutzen, für das es nicht vorgesehen ist. Kein kleines Werkzeug mit zu schwere Arbeiten überfordern. Die Werkzeuge niemals für Arbeiten benutzen, die nicht ihrem Bestimmungszweck entsprechen.

Das Elektrowerkzeug nicht überfordern

Das Elektrowerkzeug wird besser und sicherer arbeiten und bessere Resultate erzielen, wenn es bei der Drehzahl benutzt wird, für die es ausgelegt ist.

Die Werkzeuge immer sorgfältig warten

Die Schneidwerkzeuge stets geschliffen und sauber halten, um beste Leistungen zu erzielen und Sicherheit zu garantieren.

Die Anleitungen für die Schmierung und für den Ersatz der Zubehörteile befolgen.

Die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.

Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze immer sauber und staubfrei sind. Verstopfte Lüftungsschlitze können die Überhitzung und Beschädigung des Motors verursachen.

Wenn mit dieser Maschine in einer gewissen Höhe gearbeitet wird, muss ein Gerüst mit Geländer und Lauffläche, oder eine Turmplattform verwendet werden, um eine ausreichende Stabilität zu gewährleisten.

SCHUTZ VOR STROMSCHLÄGEN

Den Kontakt des Gerätegehäuses mit geerdeten oder an Masse angeschlossenen Flächen (zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörper, Geschirrspülmaschinen und Kühlschränke) vermeiden.

Netzkabel

Den Stecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Das Elektrowerkzeug nicht am Netzkabel tragen. Das Netzkabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl, Lösemittel und scharfe Kanten bringen.

Das Netzkabel des Werkzeugs regelmäßig inspizieren. Falls Beschädigungen festgestellt werden, von einem autorisierten Wartungsdienst ersetzen lassen.

Die Verlängerungskabel regelmäßig untersuchen und bei Beschädigung ersetzen. Für die Elektrowerkzeuge mit Erdleitung KEINE Verlängerungskabel oder Kabelspulen mit zwei Leitern, sondern Kabel bzw. Kabelspulen mit drei Leitern verwenden und den Erdleiter erden. Das eventuelle Verlängerungskabel immer ganz abspulen.

Für bis zu 15 Meter lange Verlängerungskabel Leiter mit Querschnitt 1,5 mm^2 verwenden. Für über 15 Meter, aber weniger als 40 Meter lange Verlängerungskabel Leiter mit Querschnitt 2.5 mm^2 verwenden.

Das Verlängerungskabel vor spitzen Gegenständen, starker Hitze sowie Feuchtigkeit und Nässe schützen.

Dieses Elektrowerkzeug erfüllt die nationalen und internationalen Rechtsvorschriften und Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal, und unter Verwendung von Originalersatzteilen ausgeführt werden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann eine ernste Gefahr für den Benutzer zur Folge haben.

BESONDERE SICHERHEITSANWEISUNGEN

WARNUNG! ZWEIHANDBETRIEB ERFORDERLICH

Diese Maschine muss aus Gründen der Betriebssicherheit mit beiden Händen geführt werden. Sie sollte niemals auf Leitern oder Trittleitern benutzt werden.

Wenn diese Maschine an höheren Stellen benutzt werden muss, sollte eine stabile Plattform bzw. ein Gerüst mit Geländer und Fußtrittplatten errichtet werden.

WARNUNG!

Manche Holzprodukte und besonders mitteldichte Holzfaserplatten erzeugen Staub, der gesundheitsschädlich ist. Wir empfehlen, dass eine bewährte Gesichtsmaske mit auswechselbaren Filtern und die Staubabsaugung beim Einsatz dieser Elektrowerkzeuge verwendet werden.

GEFAHR

a) Die Hände niemals in den Schneidbereich und in die Nähe des Sägeblatts bringen. Mit der freien Hand den Zusatzhandgriff oder das Motorgehäuse festhalten. Wenn die Maschine mit beiden Händen geführt wird, werden Schnittverletzungen am Sägeblatt ausgeschlossen.

b) Nicht mit den Händen unter das Werkstück greifen. Unter dem Werkstück kann die Schutzhaube nicht vor dem Sägeblatt schützen

c) Die Schnitttiefe je nach Stärke des Werkstücks einstellen. Unter dem Werkstück muss weniger als ein Zahn des Sägeblatts sichtbar sein.

b) Das zu schneidende Werkstück darf niemals zwischen den Händen oder Beinen gehalten werden. Das Werkstück an einer stabilen Arbeitsfläche einspannen. Das Werkstück muss unbedingt korrekt abgestützt werden, um die Gefährdung des Körpers und ein Verklemmen des Sägeblatts zu reduzieren, und um nicht die Kontrolle über die Maschine zu verlieren.

e) Bei Arbeiten, bei denen das Werkzeug mit versteckten Kabeln oder mit dem eigenen Netzkabel in Berührung kommen kann, muss die Maschine an den isolierten Flächen festgehalten werden. Bei Berührung mit einem spannungsführenden Kabel stehen auch die metallischen Teile des Werkzeugs unter Spannung, wodurch eine Stromschlag des Bedieners verursacht werden kann.

f) Beim Schneiden in Faserrichtung muss immer eine Werkzeugführung oder eine Kantenführung benutzt werden. Dadurch wird die Schnittpräzision verbessert und das Risiko, dass sich das Sägeblatt verklemmt, reduziert.

g) Verwenden Sie immer Sägeblätter mit der richtigen Größe und Form (Diamant statt rund) der Wellenbohrung.

Sägeblätter, die sich nicht für diese Säge eignen, laufen mit exzentrischer Bewegung, wodurch der Bediener die Kontrolle über die Maschine verlieren kann.

h) Niemals schadhafte bzw. nicht geeignete Dichtungen oder Sägeblattschrauben benutzen. Die Dichtungen und Schrauben des Sägeblatts sind speziell für diese Säge ausgelegt, um einwandfreie Leistungen und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

RÜCKSCHLÄGE: URSACHEN UND RATSCHLÄGE ZUM SCHUTZ

- Der Rückschlag ist eine unvermittelte Reaktion der Maschine auf ein verklemmtes, verkantetes oder schlecht ausgerichtetes Sägeblatt. Die Folge ist ein unkontrolliertes Hochspringen und Austreten des Sägeblatts aus dem Werkstück in Richtung Bediener.
- Wenn sich das Sägeblatt verklemmt oder fest in dem sich schließenden Schnitt verkantet, blockiert das Sägeblatt und durch die Reaktion des Motors springt die Maschine unvermittelt in Richtung Bediener.
- Wenn sich das Sägeblatt verzieht oder schlecht im Schnitt ausgerichtet ist, verhaken sich die hinteren Sägeblattzähne oben in der Holzfläche. Dadurch wird das Sägeblatt aus dem Schnitt gezogen und die Maschine springt in Richtung Bediener.

Der Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen Benutzung des Werkzeugs und/oder falscher Verfahren oder nicht korrekter Arbeitsbedingungen, die sich durch Ergreifen der nachstehenden Vorsichtsmaßnahmen vermeiden lassen.

a) Die Säge mit beiden Händen sicher festhalten und die Arme so positionieren, dass sie der Kraft des Rückschlags standhalten können. Den Körper seitlich vom Sägeblatt, nicht in einer Linie mit ihm halten. Durch den Rückschlag kann die Säge nach hinten springen, aber die Kraft des Rückschlags kann vom Bediener kontrolliert werden, wenn er die gebührenden Vorsichtsmaßnahmen ergreift.

b) Wenn sich das Sägeblatt verkantet oder wenn der Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, den Einschalthebel loslassen und die Säge im Material still halten, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommt. Auf keinen Fall versuchen, die Säge aus dem Werkstück herauszuziehen, oder die Säge nach hinten zu ziehen, während das Sägeblatt noch dreht, andernfalls besteht die Gefahr eines Rückschlags. Die Ursache für das Verkanten feststellen und die entsprechenden Maßnahmen ergreifen, um sie zu beseitigen.

c) Wenn die Säge im Werkstück wieder gestartet wird, muss das Sägeblatt im Schnitt zentriert, und sichergestellt werden, dass die Zähne nicht im Material verhakt sind. Wenn sich das Sägeblatt verkantet, neigt es dazu, wegzulaufen oder vom Werkstück zurückzuprallen, sobald die Säge wieder in Betrieb gesetzt wird.

d) Große Platten abstützen, um die Gefahr, dass sich das Sägeblatt verkantet oder einen Rückschlag erleidet, auf eine Minimum zu reduzieren. Breite Platten neigen dazu, unter ihrem Eigengewicht durchzubiegen, daher sollten sie von unten auf beiden Seiten bei der Schnittlinie und an der Plattenkante abgestützt werden.

e) Keine abgenutzten oder schadhaften Sägeblätter verwenden. Unscharfe Sägeblätter bzw. Sägeblätter in schlechtem Zustand erzeugen einen dünnen Schnitt, der eine übermäßige Reibung, ein Verkanten des Sägeblatts

oder Rückschläge verursacht.

f) Die Hebel zur Arretierung der Schnitttiefe und der -winkel müssen fest angezogen und befestigt werden, bevor ein Schnitt durchgeführt wird. Wenn sich die Sägeblatteinstellung während der Arbeit verschiebt, kann sich das Sägeblatt verkanten oder ein Rückschlag auftreten.

g) Beim “Eintauchen” in Wände oder andere blinde Bereiche sehr vorsichtig vorgehen. Das herausragende Sägeblatt kann Gegenstände schneiden, die einen Rückschlag verursachen können.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN IN BEZUG AUF DIE UNTERE SCHUTZHAUBE

a) Vor jedem Einsatz muss immer kontrolliert werden, ob die untere Schutzhaube korrekt schließt. Die Säge darf nicht benutzt werden, wenn sich die untere Schutzhaube nicht frei am Sägeblatt bewegen kann und dann in die vollständig geschlossene Stellung zurückkehrt. Die untere Schutzhaube Nie in offener Stellung festklemmen oder blockieren.
Wenn die Säge versehentlich hinunterfällt, kann sich die untere Schutzhaube unter Umständen verbiegen. Heben Sie sie in diesem Fall mit Hilfe des Hebels der Sägeblattschutzhabe an und vergewissern Sie sich, dass sie sich frei bewegt und das laufende Sägeblatt in keinem Schnittwinkel und in keiner Schnitttiefe berührt.

b) Die Funktionstüchtigkeit der Feder der unteren Schutzhaube überprüfen. Wenn die Schutzhabe und die Feder nicht korrekt funktionieren, müssen sie vor Gebrauch geschliffen werden. Die untere Schutzhaube kann aufgrund schadhafter Teile, Gummiablagerungen oder Verkrustungen langsam reagieren.

c) Die untere Schutzhaube darf nur für spezielle Schnittanwendungen wie “Taschenschnitte” oder “Kombischnitte” von Hand zurückgeschoben werden. Die untere Schutzhaube mit dem dafür vorgesehenen Hebel anheben. Sobald das Sägeblatt in das Material eintritt, muss die untere Schutzhaube losgelassen werden. Für alle anderen Schnitte muss die untere Schutzhaube automatisch funktionieren.

d) Bevor das Werkzeug auf dem Boden oder auf einem Tisch abgestellt wird, muss sichergestellt werden, dass die untere Schutzhaube am Sägeblatt geschlossen wurde. Ein ungeschütztes und frei drehendes Sägeblatt kann die Säge nach hinten drücken und schneidet dabei alles, was ihm in den Weg kommt.

Achtung: Wenn die Maschine abgeschaltet wird, dreht das Sägeblatt ein paar Sekunden lang weiter.

WICHTIGE HINWEISE

Bevor ein Elektrowerkzeug an einer Stromquelle (Steckerleiste mit Schalter, Steckdose usw.) angeschlossen wird, muss sichergestellt werden, dass die Spannung den Angaben am Typenschild des Werkzeugs entspricht. Eine höhere Spannung als die für das Werkzeug angegebene kann ernste Unfälle des Bedieners verursachen und das Werkzeug beschädigen. Im Zweifelsfall darf das Werkzeug nicht angeschlossen werden. Durch den Gebrauch einer geringeren Spannung als auf dem Typenschild angegeben wird der Motor beschädigt. Dieses Werkzeug hat eine doppelte Isolierung, die einen weiteren Schutz vor möglichen Defekten an der Isolierung im Werkzeuginnern bietet.

Vor der Durchführung von Wartungseingriffen, Schmierung oder Einstellungen, sowie zum Auswechseln des Zubehörs wie Sägeblätter, Vorsatzgeräte und Messer, müssen die Elektrowerkzeuge immer vom Stromnetz getrennt werden.

- Bei Benutzung der Säge müssen persönliche Schutzausrüstungen wie Schutzbrille oder Gesichtsschutz, Gehörschutz, Staubschutz und Schutzkleidung einschließlich Schutzhandschuhe getragen werden.
- Benutzen Sie diese Säge nicht zum Schneiden von Brennholz.
- Sorgen Sie unbedingt für eine angemessene Beleuchtung.
- Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Gegenständen, über die Sie stolpern könnten.
- Gestatten Sie keinen Minderjährigen, diese Säge zu benutzen.
- Bleiben Sie während der Benutzung der Säge immer seitlich davon stehen.
- Benutzen Sie niemals ein eingerissenes oder verbogenes Sägeblatt. Benutzen Sie nur scharfe Sägeblätter.
- Beim Schneiden von runden Holzstücken müssen die Werkstücke in Schraubstöcke eingespannt werden, damit sie sich nicht drehen können.
- Beseitigen Sie Sägemehl, Sägespäne und Schmutz am Sägeblatt unter keinen Umständen mit den Händen.
- Benutzen Sie nur die vom Lieferer empfohlenen Sägeblätter.
- Benutzen Sie keine Sägeblätter aus Schnellarbeitsstahl HSS.
- Lassen Sie niemals Lappen, Kleider, Kable, Seile u.ä. im Arbeitsbereich liegen.
- Schneiden Sie keine Nägel. Inspizieren Sie das Werkstück und entfernen Sie alle Nägel und sonstigen Fremdgegenstände, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.
- Stützen Sie das Werkstück angemessen ab.
- Greifen Sie niemals mit den Händen über das Sägeblatt, um Schmutz oder Abfall zu beseitigen.
- Versuchen Sie nicht, das verklemmte Sägeblatt zu befreien, ohne vorher die Maschine abzuschalten.
- Das Sägeblatt darf nicht mit einem Stück Holz abgebremst oder zum Stehen gebracht werden. Warten Sie ab, bis das Sägeblatt von selbst stehen bleibt.
- Wenn Sie bei der Arbeit unterbrochen werden, bringen Sie den ausgeführten Vorgang zu Ende und schalten Sie die Maschine ab, bevor Sie den Blick heben.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob Muttern, Mutterschrauben und die sonstigen Befestigungssysteme gut angezogen sind.
- Stellen Sie kein Material oder Werkzeug über die Maschine, damit es nicht darauf fallen kann.
- Halten Sie die Säge immer an den isolierten Teilen fest. Wenn versehentlich verborgene Kabel oder auch das Netzkabel

der Säge selbst geschnitten werden, können die Metallteile den Stromschlag leiten.
- Sägen Sie niemals in der Nähe von flüssigen oder gasförmigen Brennstoffen.
- Die Drehrichtung von Motor und Sägeblatt muss unbedingt beachtet werden.
- Blockieren Sie niemals die bewegliche Schutzhaube in offener Stellung und vergewissern Sie sich immer, dass sie korrekt funktioniert, ungehindert dreht und in die geschlossene Stellung zurückkehrt, in der sie die Sägeblattzähne vollständig bedeckt.
- Verwenden Sie niemals Schleifscheiben, es sei denn, die Maschine ist für diesen Zweck ausgelegt.

Das Werkzeug darf nur für die Zwecke, für die es ausgelegt ist, benutzt werden. Jeder andere, nicht in diesem Handbuch angegebene Verwendungszweck gilt als zweckwidriger Gebrauch. Der Benutzer, und nicht der Hersteller, ist haftbar für jeden durch zweckwidrigen Gebrauch verursachten Schaden oder Unfall.

Der Hersteller ist nicht haftbar für am Werkzeug vorgenommene Änderungen, noch für die durch diese Änderungen eventuell verursachten Schäden.

Auch wenn das Werkzeug vorschriftsmäßig benutzt wird, können nicht sämtliche Restgefahr-Faktoren eliminiert werden.

Je nach Werkzeugart und dessen Auslegung können folgende Gefahren bestehen:
- Berührung des Sägeblatts.
- Rückschläge des Werkstücks und Teile davon.
- Zerbrechen des Sägeblatts
- Herausspritzende Sägeblatteile
- Gehörschäden, wenn kein Gehörschutz getragen wird.
- Anfallen von schädlichem Sägestaub bei Verwendung der Maschine in geschlossenen Räumen. Wo möglich, sollte immer ein zusätzlicher Staubbeutel verwendet werden.

GERÄTE- UND BEDIENELEMENTE (ABB. 1)

1	Handgriff mit integriertem Ein-/Ausschalter
2	Staubabsaugungsanschluss
3	Sägeblattschutz
4	Sägeblatthaube
5	Vorderer Handgriff
6	Netzkabel
7	Arretierknopf für Fußplatte
8	Sägeblatt mit Hartmetallschneide
9	Sägeblattschraube
10	Sägeblattflansch
11	Fußplatte
12	Schraubenschlüssel für Sägeblatt
13	Parallelanschlag

GEBRAUCHSANLEITUNG (ABB. 2 & 3)

Die Schutzvorrichtungen müssen immer montiert und funktionstüchtig sein, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

Stützen Sie große Paneele wie in (Abb. 2) gezeigt ab, um die Gefahr eines Einklemmens des Sägeblatts und Rückdrehens zu minimieren. Abb. 3 zeigt, wie man große Holzstücke auf keinen Fall schneiden sollte. Bei einer solchen Vorgehensweise besteht erhebliche Verletzungsgefahr für den Bediener. Beim Schneiden muss die Säge auf dem größeren Teil des Werkstücks aufliegen und das kleinere Stück muss abgetrennt werden. Verwenden Sie immer einen Längsanschlag, dadurch wird seitlicher Druck auf das Sägeblatt verhindert und man erhält außerdem einen geraderen Schnitt.

SCHUTZ VOR RÜCKDREHEN. (ABB. 4)

Rückdrehen tritt auf, wenn die Säge schnell blockiert und in Richtung auf den Bediener zurück getrieben wird. Um ein Rückdrehen zu vermeiden, die Sägeblätter immer scharf halten und große Werkstücke ordnungsgemäß abstützen.

Lassen Sie den Schalter sofort los, wenn das Sägeblatt klemmt oder die Handkreissäge blockiert.

Nehmen Sie die Handkreissäge nicht vom Werkstück, solange das Sägeblatt sich noch dreht. Hände oder Finger niemals vor oder hinter der Säge auf das Werkstück legen (Abb. 4). Falls ein Rückdrehen auftritt, könnte die Säge über Ihre Hand zurückspringen, was schwere Verletzungen verursachen könnte.

Senken Sie die Schutzvorrichtung immer mithilfe des Haltegriffs ab. Vergewissern Sie sich vor dem Schneiden, dass die Tiefen- und Schrägschnitteinstellungen fest anliegen.

Verwenden Sie nur korrekte Sägeblätter mit der korrekten Bohrung für Ihr Elektrowerkzeug.

Benutzen Sie niemals beschädigte oder die falschen Sägeblatt unterlegscheiben oder –schrauben.

Vermeiden Sie Schnitte durch Nägel, indem Sie das Werkstück vor dem Schneiden auf vorhandene Nägel inspizieren und alle Nägel entfernen.

Arbeiten Sie mit korrekter Abstützung von Hand und Werkstück.

WARNHINWEIS! Es ist wichtig das Werkstück ordnungsgemäß abzustützen und die Handkreissäge gut festzuhalten, um einem Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug, die zu Verletzungen führen könnte, vorzubeugen.

Abb. 5 zeigt die korrekten Handpositionen für ein sicheres Arbeiten mit der Handkreissäge.

Der größere Teil der Fußplatte muss auf dem fest abgestützten Teil des Werkstücks aufliegen, nicht auf dem Teil, der nach dem

Schnitt herunter fällt. Kurze oder kleine Werkstücke müssen in eine geeignete Stütze gespannt werden.

VERSUCHEN SIE AUF KEINEN FALL KLEINE WERKSTÜCKE MIT DER HAND FESTZUHALTEN!

Abb. 6 zeigt die korrekte Vorgehensweise zum Abtrennen des Endes eines Bretts. Abb. 7 zeigt die falsche Vorgehensweise zum Abtrennen des Endes eines Bretts.

Versuchen Sie niemals mit einer kopfüber in einen Schraubstock eingespannten Handkreissäge (Abb. 8) zu schneiden. Dies ist äußerst gefährlich und kann schwere Verletzungen zur Folge haben.

Bevor Sie das Werkzeug nach Beendigung eines Schnitts ablegen, sollten Sie sich vergewissern, dass die untere Schutzvorrichtung geschlossen und das Sägeblatt zum völligen Stillstand gekommen ist.

EINSTELLUNGEN (ABB. 9 BIS 12)

SCHNITTTIEFE BEI 90° (ABB. 9)

Die Handkreissäge hat eine einstellbare Schnitttiefe. Zum Einstellen der Schnitttiefe den an der Geräteseite befindlichen Knopf (Abb. 9) lösen. Die gewünschte Tiefe von der Fußplatte zum höchsten Punkt des Sägeblatts messen oder hierzu den Tiefenmesser auf der unbeweglichen Schutzvorrichtung benutzen (Abb. 10).

SCHNITTWINKEL 0-45° (ABB. 11)

An der Vorderseite des Geräts befindet sich der Feststellknopf (Abb. 11), mit dem der Schnittwinkel zwischen 0-45° eingestellt werden kann. Den Feststellknopf lösen, dann lässt sich die Fußplatte zwischen 0-45° drehen. Den gewünschten Schnittwinkel mithilfe der Gradeinteilung an der Vorderseite des Geräts einstellen und den Feststellknopf wieder anziehen.

An der Vorderseite der Fußplatte befinden sich zwei mit 90° und 45° gekennzeichnete Kerben. Diese Kerben dienen als Richtlinie zur Anzeige der Sägeblattstellung in Bezug auf den im Werkstück zu machenden Schnitt.

PARALLELSCHNITTE (ABB. 12)

Im Lieferumfang dieses Geräts ist ein Parallelanschlag enthalten. Dieser Schnittanschlag wird an der Vorderseite des Geräts montiert und mithilfe des Feststellknopfs (Abb. 12) gegen Lösen gesichert.

SÄGEBLATT WECHSELN (ABB. 13 BIS 16)

ACHTUNG: Vor allen Wartungsarbeiten und Einstellungen immer kontrollieren, dass der Gerätestecker der Handkreissäge aus der Netzsteckdose gezogen ist.

Das Sägeblatt ist sehr scharf und man muss sehr vorsichtig damit umgehen.

Gehen Sie vorsichtig vor, da das Sägeblatt unter Federspannung steht und bei Freigabe Verletzungsgefahr besteht. Die Sägebla ttschutzvorrichtung in die voll geöffnete Stellung drehen und mit einem Schraubendreher bzw. einem Holzstück festklemmen.

Drücken Sie die Spindelarretierung nach unten und lösen Sie die Innensechskantschraube mithilfe des mitgelieferten Sechskantschlüssels entgegen dem Uhrzeigersinn (Abb. 13-14).

VORSICHT: Die Innensechskantschraube hat ein normales Rechtsgewinde.

Entfernen Sie die Innensechskantschraube und den Halteflansch, achten Sie dabei darauf wie herum der Halteflansch montiert ist (Abb. 14). Jetzt können Sie das Sägeblatt abnehmen.

HINWEIS: Das Sägeblatt nicht in den Hausmüll werfen, es sollte vorschriftsgemäß dem Recycling zugeführt werden.

Achten Sie auf die Position des Innenflansches. Sollte dieser herunter fallen, muss er wie in (Abb. 15) gezeigt wieder angebracht werden. Alle Holzabfälle von der Motorspindel und den beiden Flanschen entfernen.

Das neue Sägeblatt wie in (Abb. 16) gezeigt montieren und kontrollieren, dass der Drehrichtungspfeil auf dem Sägeblatt mit dem Drehrichtungspfeil auf der unbeweglichen Schutzvorrichtung übereinstimmt. Den Halteflansch und die Sägeblatthalteschraube wieder aufstecken.

Ziehen Sie die Innensechskantschraube fest an, aber überdrehen Sie diese nicht.

HINWEIS: Kontrollieren Sie vor, während und nach jedem Gebrauch, dass die Innensechskantschraube fest angezogen ist.

Halten Sie die Spannung des Sägeblattschutzes und entfernen Sie das Holzstück bzw. den Schraubendreher, das(der) die Schutzvorrichtung in der offenen Stellung hält. Dann die Schutzvorrichtung langsam freigeben, damit sie das Sägeblatt abdeckt.

Die Funktionstüchtigkeit der Sägeblattschutzvorrichtung kontrollieren, damit gewährleistet ist, dass diese ordnungsgemäß funktioniert. Damit ist der Sägeblattwechsel abgeschlossen und Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.

TECHNISCHE DATEN	
Netzanschluss	230V~50 Hz
Motorleistung	1200 W
Leerlaufdrehzahl	5000 min^{-1}
Max. Schnitttiefe 90°	55mm
Sägeblatt-Ø	185mm x (Bohrung) 20 mm
Schalldruckpegel	L_{PA} 95,6 dB(A)
Schallleistungspegel	L_{WA} 108,6 dB(A)
Vibrationspegel	2,03 m/s^2
Gewicht	4,4 kg

E

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber comprado este producto, que ha sido sometido a nuestro riguroso proceso de garantía de calidad. Se han tenido los mayores cuidados para asegurar que llegue a sus manos en perfectas condiciones. Sin embargo, en el caso poco probable de que se presente un problema, o si podemos ofrecerle cualquier ayuda o asesoría, no dude en ponerse en contacto con nuestro departamento de atención al cliente. Para mayores informaciones del departamento de atención al cliente más cercano, haga referencia a los números de teléfono al final de este manual.

LA SEGURIDAD ANTE TODO

Antes de intentar manejar esta herramienta mecánica, deben de tomarse siempre las siguientes precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones personales. Es importante leer el manual de instrucciones para comprender la aplicación, las limitaciones y los peligros potenciales asociados con esta herramienta.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

El fabricante garantiza la máquina durante un plazo de 2 año a contar de la fecha de su compra. Esta garantía no cubre las máquinas destinadas para el alquiler. Reemplazaremos cualquier pieza defectuosa debido a un fallo o defecto de fabricación. La garantía no se extenderá, bajo ningún concepto, al reembolso o pago de daños, directos o indirectos. La garantía tampoco cubre lo siguiente: accesorios consumibles, abuso, uso para fines profesionales y costes incurridos por el transporte y embalaje del equipo, que a todo momento serán a cuenta del cliente. Cualquier ítem enviado contra reembolso para su reparación será rehusado. Además, queda entendido que si la máquina fuere modificada de cualquier forma o usada con accesorios no autorizados sin el consentimiento del fabricante, la garantía será automáticamente considerada inválida. El fabricante declina cualquier responsabilidad con relación a la responsabilidad civil derivada del abuso de la máquina o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, ajuste y mantenimiento correspondientes. La asistencia bajo la garantía solamente será admisible si la solicitud se dirija al servicio posventa apropiado, junto con el justificante de compra. Tan pronto como haya comprado el producto, recomendamos que lo compruebe para asegurarse de que se encuentre intacto, y que lee las instrucciones de funcionamiento detenidamente antes de usarlo.

DERECHOS ESTATUTARIOS

Esta garantía complementa y no afecta de forma alguna a sus derechos estatutarios.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Cuando hay que eliminar este producto porque ya no se puede utilizar más, o por otros motivos, no se lo puede tratar como desecho normal cotidiano. Para la protección de los recursos naturales y para reducir al máximo el posible impacto ambiental nocivo, se debe reciclar o eliminar correctamente el producto, llevándolo a un centro local de recogida de deshechos o a otro centro autorizado. En caso de dudas, consultar el organismo local responsable de recogida y de eliminación para obtener la información referida a las posibles alternativas de reciclaje y/o de eliminación.

DATOS ELÉCTRICOS

IMPORTANTE

Este producto tiene un enchufe eléctrico sellado, compatible con la herramienta y con la alimentación de corriente del país del usuario, y cumple con los requisitos de las normas internacionales.
Este aparato se debe conectar a una tensión de alimentación igual a la que está indicada en la plaqueta.
Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, se deben reemplazar por un grupo completo idéntico al original.
Seguir siempre las instrucciones correspondientes al propio país por lo que se refiere a las conexiones a la alimentación eléctrica de red.
Si existen dudas, dirigirse siempre a un electricista cualificado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de accionar esta máquina es importante leer, comprender y seguir estas instrucciones con mucha atención, para garantizar la seguridad del operador y de las personas que lo rodean y para obtener una vida prolongada y segura de la máquina.
Se debe aprender cómo utilizar la herramienta eléctrica, sus límites de empleo y los potenciales peligros que pueden derivar. Conservar estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas en el futuro.

Evitar los arranques involuntarios –
Desconectar las herramientas eléctricas

Controlar siempre que las chavetas y las llaves de regulación estén extraídas de la herramienta eléctrica antes de ponerla en marcha.
Asegurarse de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectar la herramienta eléctrica a la alimentación de red.
Asegurarse de que las herramientas eléctricas estén desconectadas de la alimentación de red cuando no se utilizan, antes del mantenimiento, de la lubricación o de la regulación y cuando se

reemplazan accesorios como cuchillas, puntas y fresas.

Inspeccionar las partes dañadas

Antes de comenzar a utilizar la herramienta eléctrica, se deben controlar con atención los puntos que siguen, para asegurarse de que funcione correctamente y de que trabaje de conformidad con su empleo específico.

Controlar la correcta alineación de las partes en movimiento, asegurarse de que no estén atascadas, controlar que no haya componentes rotos y que la herramienta eléctrica esté montada correctamente.

Comprobar cualquier otra situación que pueda influir en el funcionamiento de la herramienta eléctrica.

Una protección, o cualquier otra parte de la herramienta eléctrica que esté dañada, debe ser reparada o reemplazada dirigiéndose a un centro de mantenimiento autorizado, a menos que este manual de instrucciones contenga otra indicación.

Cualquier interruptor que no funcione correctamente deberá ser reemplazado en un centro de mantenimiento autorizado.

No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no enciende y apaga la herramienta eléctrica.

El polvo producido durante el trabajo con los materiales es nocivo para la salud.

Se recomienda llevar una mascarilla apropiada contra el polvo.

Durante la realización de los trabajos, utilizar siempre los medios de protección personal: gafas contra accidentes, guantes, mascarilla, protección auricular, calzado contra accidentes y a prueba de resbalones.

No llevar ropas o joyas que pendan y recoger el cabello largo, para evitar que puedan quedar enganchados en los órganos en movimiento

Trabajar siempre sobre bases estables.

Bloquear siempre firmemente con una morsa la pieza que se debe trabajar.

Mantener siempre limpia y ordenada la zona de trabajo.

Maniobrar la herramienta eléctrica utilizando siempre las dos manos.

No abrir ni modificar de ninguna manera la herramienta eléctrica o sus accesorios.

No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia ni utilizarlas en situaciones en las que puedan mojarse o humedecerse. Mantener la zona de trabajo bien iluminada.

No utilizar las herramientas eléctricas en zonas donde exista un peligro de explosión o de incendio debido a la presencia de materiales combustibles, líquidos inflamables, pintura, barniz, gasolina, etc., gases y polvos inflamables de naturaleza explosiva.

Prestar atención a los niños y a los animales domésticos

Los niños y los animales domésticos deben mantenerse fuera de la zona de trabajo. Todas las herramientas eléctricas se deben mantener fuera del alcance de los niños. Cuando no están en uso, es preferible guardar las herramientas eléctricas en un armario o en una habitación sin humedad y cerrar con llave.

Utilizar la herramienta correcta

Escoger la herramienta apropiada para el tipo de trabajo. No utilizar una herramienta en trabajos para los que no esté diseñada. No forzar una herramienta pequeña para hacer el trabajo de una herramienta para servicio pesado. No utilizar las herramientas para finalidades que no estén previstas en su destino de uso.

No forzar la herramienta eléctrica

La herramienta eléctrica hará un mejor trabajo, más seguro y aumentará su rendimiento si se la utiliza a la velocidad para la que ha sido diseñada.

Realizar siempre un mantenimiento esmerado de las herramientas

Mantener afiladas y limpias las herramientas de corte, para lograr un mejor rendimiento y más seguro.

Seguir las instrucciones de lubricación y de sustitución de los accesorios. Mantener las empuñaduras secas, limpias y exentas de aceite y de grasa.

Asegurarse de que las rendijas de ventilación se mantengan siempre limpias y exentas de polvo. Las rendijas de ventilación obstruidas pueden provocar recalentamiento y arruinar el motor.

Si se debe emplear esta máquina para trabajar a una cierta altura, utilizar un andamio con barandilla y resguardo para pies o una plataforma torre, para garantizar una estabilidad adecuada.

PROTEGERSE CONTRA LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS

Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o a masa (por ejemplo, tuberías, radiadores, lavavajillas y neveras).

Cables de alimentación

No dar tirones ni jalar el cable de alimentación para desenchufarlo de la toma de alimentación de red.

No desplazar nunca la herramienta eléctrica asiéndola por el cable de alimentación. Mantener el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, solventes y aristas cortantes. Inspeccionar periódicamente el cable de alimentación de la herramienta y, si está dañado, hacerlo reemplazar en un servicio de mantenimiento autorizado.

Examinar periódicamente los cables de prolongación y reemplazarlos si están dañados.

NO utilizar cables ni bobinas de prolongación de dos conductores para las herramientas eléctricas con un recorrido de tierra. Utilizar siempre un cable o una bobina de prolongación de tres conductores con el cable de masa conectado a tierra.

Desenrollar siempre completamente el cable de prolongación.

Para los cables de prolongación de hasta 15 metros, utilizar conductores de una sección transversal de 1,5 mm^2. Para los cables de prolongación de más de 15 metros, pero de menos de 40 metros, utilizar conductores de una sección transversal de 2,5 mm^2. Proteger el cable de prolongación de objetos cortantes, del calor excesivo y de la exposición a la humedad o al agua.

Esta herramienta eléctrica cumple con las normas nacionales e internacionales y con los requisitos de seguridad. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado, utilizando piezas de repuesto originales. Si así no fuera, podrían provocarse graves peligros para el usuario.

E

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

¡AVISO! SE REQUIERE EL MANEJO CON LAS DOS MANOS

Esta máquina requiere el uso de las dos manos para asegurar el manejo con seguridad, y no deberá ser usada para trabajos llevados a cabo en escaleras.

Si la máquina tiene que ser usada para trabajar a cierta altura, se deberá usar una plataforma estable adecuada o un andamio con barandillas y tablas de protección.

¡AVISO!

Algunos productos de madera y de tipo madera, especialmente la MDF (Tabla de Pasta de Madera de Densidad Media) pueden producir polvo que puede ser peligroso para su salud. Recomendamos el uso de una máscara facial homologada con filtros reemplazables al usar esta máquina, además del uso del dispositivo para la extracción de polvo.

PELIGRO

a) Jamás acercar las manos al área de corte y tampoco a la cuchilla. Apretar con la mano libre la empuñadura auxiliar o el alojamiento del motor. Empuñando la máquina con ambas manos no se corre el riesgo de cortarse con la cuchilla.

b) No poner las manos debajo de la pieza que se está trabajando. La protección no puede proteger contra la cuchilla debajo de la pieza que se está trabajando.

c) Ajustar la profundidad de corte en base al espesor de la pieza que se está trabajando. Debajo de la pieza se debe ver menos de un diente de sierra.

d) Jamás sostener la pieza que se debe cortar entre las manos o las piernas. Fijar la pieza sobre un plano estable. Es importante sostener correctamente la pieza que se está trabajando para reducir la exposición del cuerpo, el atascamiento de la cuchilla e impedir la pérdida de control.

e) Cuando se efectúa un trabajo donde la máquina puede entrar en contacto con cables no a la vista o con su propio cable de alimentación, sostener la herramienta aferrándola de superficies aisladas. El contacto con un cable bajo tensión pone “bajo tensión” también las partes metálicas de la herramienta, lo cual se puede traducir en una sacudida eléctrica al operador.

f) Cuando se corta siguiendo la orientación de las fibras, utilizar siempre un guía de pieza o un guía de borde derecho. Ello mejora la precisión del corte y reduce el riesgo de atascamiento de la cuchilla.

g) Utilizar siempre cuchillas que tengan una justa dimensión y forma (tipo diamante en lugar de redonda) del orificio de introducción del árbol. Las cuchillas no adecuadas a esta sierra girarán con movimiento excéntrico provocando la pérdida de control.

h) Jamás utilizar juntas o bulones de cuchilla dañados o inadecuados. Las juntas y los bulones de cuchilla han sido proyectados especialmente para esta sierra, para brindar óptimas prestaciones y seguridad de funcionamiento.

CONTRAGOLPES: CAUSAS Y SUGERENCIAS PARA PROTEGERSE

- El contragolpe es una reacción imprevista de la máquina con la cuchilla trabada, atascada o mal alineada que provoca un incontrolada elevación y salida de la cuchilla, desde la pieza que se está trabajando hacia el operador.
- Cuando la cuchilla se traba o queda atascada con fuerza en un corte que tiende a cerrarse, la reacción del motor hace desplazar la máquina imprevistamente hacia el operador.
- Si la cuchilla se hunde o no está bien alineada en el corte, los dientes posteriores de la cuchilla se clavan en la superficie superior de la madera tirando la cuchilla fuera del corte y haciendo saltar la máquina hacia el operador.

El contragolpe es el resultado de un uso equivocado de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de trabajo no correctas. Las situaciones anteriores se pueden evitar tomando las debidas precauciones, listadas a continuación.

a) Aferrar con fuerza y con las dos manos la sierra y poner los brazos de modo de resistir a las fuerzas del contragolpe. Poner el cuerpo lateralmente a la cuchilla, es decir no en línea con la misma. El contragolpe puede hacer que la sierra salte hacia atrás, mas la fuerza del contragolpe puede ser controlada por el operador si toma las debidas precauciones del caso.

b) Cuando la cuchilla se atasca o cuando se interrumpe el corte por cualquier motivo, soltar el gatillo y mantener firme la sierra en el material hasta que la cuchilla se detenga totalmente. Jamás intentar extraer la sierra de la pieza que se está trabajando o tirar hacia atrás la sierra mientras la cuchilla se está moviendo, sino se puede sufrir un contragolpe. Verificar la causa del atascamiento y tomar las medidas necesarias para eliminarlo.

c) Cuando se vuelve a poner en marcha la sierra en la pieza que se está trabajando, centrar la cuchilla en el corte y controlar que sus dientes no estén encastrados en el material. Si la cuchilla se atasca, ni bien se vuelve a poner en marcha la sierra ésta tiende a avanzar o a retroceder con respecto a la pieza.

d) Sostener los paneles de grandes dimensiones para reducir al mínimo el riesgo de que la cuchilla se atasque o sufra un contragolpe. Los paneles anchos tienden a hundirse por su mismo peso. Se aconseja poner soportes debajo de los paneles de ambos lados, cerca de la línea de corte y del borde del panel.

e) No utilizar cuchillas gastadas o dañadas. Las cuchillas no afiladas o colocadas mal efectúan un corte delgado que provoca demasiada fricción, atascamiento de la cuchilla y contragolpes.

f) Antes de efectuar un corte cerciorarse de que las palancas de bloqueo de la profundidad de corte y de la inclinación estén bien apretadas y fijadas. Si durante el trabajo la regulación de la cuchilla se desplaza, se puede tener un atascamiento o un contragolpe.

g) Prestar suma atención cuando se efectúa un canal en paredes u otras zonas ciegas. La cuchilla puede entrar en contacto con objetos capaces de provocar un contragolpe.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD REFERIDAS A LA PROTECCIÓN INFERIOR

a) Antes de su utilización, controlar siempre que la protección inferior se cierre correctamente. No utilizar la sierra si la protección inferior no se mueve libremente sobre la cuchilla y, luego, vuelve a su posición de cierre total. NO atascar o trabar la protección inferior en la posición abierta.
   En el caso de caída accidental de la sierra se podría plegar su protección inferior. Levantarla usando la palanca de protección de la cuchilla y cerciorarse de que se mueva libremente sin tocar la cuchilla, en su recorrido, en cualquier ángulo o profundidad de corte.
b) Controlar el funcionamiento del resorte de la protección inferior. Si la protección y el resorte no tuvieran que funcionar correctamente, entonces antes del uso se deberán rectificar. La protección inferior puede reaccionar lentamente a causa de partes dañadas, depósitos de goma o incrustaciones.
c) La protección inferior se debe retirar manualmente sólo para cortes especiales como en el caso de realizar canaletas o “cortes compuestos”. Levantar la protección inferior con la correspondiente palanca. Ni bien la cuchilla marca el material, liberar la protección inferior. Para los otros cortes, la protección inferior debe funcionar en modalidad automática.
d) Antes de poner la herramienta sobre el piso o una mesa, cerciorarse de haber cerrado la protección inferior sobre la cuchilla. Una cuchilla no protegida y libre de girar puede hacer que la sierra retroceda, cortando cualquier cosa que halla en su camino.

Atención: cuando se apaga la máquina la cuchilla sigue girando por algunos segundos.

ADVERTENCIAS

Antes de conectar la herramienta a una fuente de corriente (múltiple con interruptor, toma de pared, etc.) asegurarse de que el voltaje sea el especificado en la respectiva tarjeta. Un voltaje superior al especificado puede provocar graves infortunios al operador y dañar el mismo dispositivo. En caso de dudas, no conectar el dispositivo. El uso de un voltaje inferior al indicado en la tarjeta, perjudica al motor. Este dispositivo tiene un aislamiento doble que brinda una protección adicional contra posibles averías en su aislamiento interno.

Antes de realizar un servicio de mantenimiento o lubricación, o antes de efectuar ajustes o reemplazar accesorios (cuchillas, brocas u otros), desconectar de la tensión de red los dispositivos eléctricos.

- Cuando se utiliza la sierra, ponerse los dispositivos de protección individual que correspondan, como gafas o máscara, cofias contra el ruido, máscara contra el polvo e indumentos de protección incluidos guantes de seguridad.
- No utilizar esta sierra para cortar madera de quemar.
- Asegurarse de que haya suficiente iluminación.
- Quitar del área de trabajo los objetos con los cuales se podría tropezar.
- No permitir que menores de 18 años utilicen esta sierra.
- Ponerse de costado a la sierra cuando se la está utilizando.
- Nunca utilizar una cuchilla estropeada o torcida. Utilizar únicamente cuchillas afiladas.
- Cuando se cortan piezas de madera redondas, utilizar abrazaderas que impidan que la pieza que se está trabajando pueda girar.
- Nunca usar las manos para quitar aserrín, astillas o suciedad cerca de la cuchilla.
- Utilizar sólo cuchillas recomendadas por el proveedor.
- NO usar cuchillas fabricadas de acero rápido HSS.
- JAMÁS dejar trapos, ropas, cables, cuerdas o elementos similares en el área de trabajo.
- Evitar cortar clavos. Por ende, antes de comenzar a cortar con la sierra, inspeccionar la pieza a trabajar y quitar todos los clavos y cualquier otro objeto extraño.
- Sostener la pieza que se está trabajando de manera apropiada.
- Nunca llevar las manos arriba de la cuchilla para quitar suciedad o desperdicios.
- Tratar de liberar la cuchilla trabada, sólo después de haber apagado la máquina.
- No frenar o detener la cuchilla usando una pieza de madera. Dejar que la cuchilla se detenga naturalmente.
- Si, por cualquier motivo, se debe interrumpir el trabajo, completar lo que se está realizando y apagar la máquina antes de levantar la mirada.
- Periódicamente controlar que las tuercas, los bulones y los otros sistemas de fijación estén correctamente apretados.
- No poner material o equipos suspendidos encima de la máquina para que no puedan caer encima de la misma.
- Aferrar siempre la sierra de las partes aisladas. En el caso de corte accidental de cables no a la vista o incluso el cable de alimentación de la misma sierra, las partes metálicas pueden provocar una sacudida eléctrica.
- Nunca cortar cerca de combustibles líquidos o gaseosos.
- Es importante controlar el sentido de rotación del motor y de la cuchilla.
- No trabar la protección móvil en posición abierta y asegurarse siempre de que funcione adecuadamente, que gire sin impedimentos y que vuelva cubriendo totalmente los dientes de la cuchilla.
- No utilizar muelas abrasivas a menos que la máquina esté predispuesta para ello.

La herramienta se debe utilizar sólo para las finalidades prescritas. Cualquier uso diverso del citado en este manual será considerado uso impropio. El usuario, y no el fabricante, será considerado responsable por cualquier daño o infortunio causado por tal uso impropio.

El fabricante no puede ser considerado responsable por modificaciones aportadas a la máquina ni por daños que se pudieran provocar debido a tales modificaciones.

Incluso cuando la máquina se utilice como está prescrito, es imposible eliminar todos los factores de riesgo residuales.

En relación al tipo de máquina y a su proyecto pueden presentarse los siguientes riesgos:

- Contacto con la cuchilla.
- Contragolpe de la pieza que se está trabajando y sus partes.
- Rotura de la cuchilla.

- Pedazos de cuchilla expulsados.
- Daños al oído si no se utilizan cofias.
- Emisiones dañinas de polvo de aserrín cuando la máquina se utiliza en ambientes cerrados. Donde fuera posible, utilizar un recolector de polvo suplementario.

COMPONENTES Y CONTROLES (GRAF. 1)

1	Empuñadura incorporando interruptor con/desc
2	Salida de extracción de polvo
3	Protección del disco
4	Tapa del disco
5	Empuñadura frontal
6	Cable de potencia
7	Perilla de enclavamiento de la placa de base
8	Disco con punta de carburo de volframio
9	Perno del disco
10	Brida del disco
11	Placa de asiento
12	Llave de cuchilla
13	Guía paralela

INSTRUCCIONES DE MANEJO (GRAFS. 2 Y 3)

Mantenga siempre las protecciones en su lugar y en buenas condiciones de funcionamiento para evitar graves accidentes.
Apoye los grandes paneles conforme se indica en (Graf. 2) a fin de minimizar el riesgo del atasco de la hoja y la tensión de retroceso. En el Graf. 3 se muestra la forma errónea de cortar grandes piezas de madera. Si se corta de esta forma, se producirán graves lesiones para el operador.
Al efectuar el corte, la sierra deberá descansar en la pieza más grande del material y se deberá cortar la pieza más pequeña.
Use siempre una guía de cortar al hilo. Esto ayudará a evitar la ejerción de presión lateral sobre la hoja, y también proporcionará un corte más recto.

MEDIDAS PARA EVITAR LA TENSIÓN DE RETROCESO. (GRAF. 4)

La tensión de retroceso ocurre cuando la sierra se interrumpe rápidamente y se vuelve contra el operador. Para evitar la tensión de retroceso, mantenga las hojas afiladas y apoye siempre de forma correcta las grandes piezas de trabajo.
Suelte el interruptor inmediatamente si la hoja se traba o se interrumpe la sierra circular.
No retire la sierra de una pieza de trabajo mientras la hoja se encuentra todavía en movimiento. No coloque nunca las manos o dedos detrás o delante de la sierra (Graf. 4). Si ocurre la tensión de retroceso, la sierra puede saltar hacia atrás sobre su mano, posiblemente causando graves lesiones.
Baje siempre la protección con el mango retentor. Antes de efectuar el corte, asegúrese de que los ajustes de la profundidad y del biselado estén apretados.
Use solamente las hojas correctas para su herramienta mecánica con el tamaño correcto del diámetro interior. No use nunca arandelas o pernos de las hojas defectuosos o incorrectos.
Evite el corte de clavos inspeccionando la pieza de trabajo. Retire todos los clavos antes de efectuar el corte. Maneje con el apoyo correcto de la mano y de la pieza de trabajo.

¡AVISO! Es importante apoyar correctamente la pieza de trabajo y sujetar la sierra firmemente para evitar la pérdida del control, lo que podrá causar lesiones personales.
En el Graf. 5 se ilustran las posiciones correctas de las manos para sujetar la sierra con seguridad.
Coloque la parte más ancha de la base de la sierra en la parte de la pieza de trabajo que se encuentre apoyada sólidamente, y no en la sección que vaya a caer cuando se haya efectuado el corte. Si la pieza de trabajo es corta o pequeña, sujétela en un soporte adecuado.
¡NO INTENTE SUJETAR LAS PIEZAS CORTAS CON LA MANO!
En el Graf.6 se ilustra la forma correcta de cortar el extremo de una tabla. En el Graf.7 se ilustra la forma incorrecta de cortar el extremo de una tabla.
No intente nunca serrar con la Sierra Circular sujeta boca arriba en un torno de banco (Graf.8). Esto es muy peligroso y puede llevar a graves accidentes.
Antes de colocar la herramienta una vez terminado un corte, asegúrese de que la protección inferior se haya cerrado y que la hoja se haya detenido completamente.

AJUSTES (GRAFS. 9 A 12)
PROFUNDIDAD DE CORTE A 90° (GRAF. 9)

La sierra circular tiene una profundidad de corte ajustable. Para ajustar la profundidad del corte, afloje la palanca situada en la parte lateral de la máquina (Graf.9). Mida la profundidad requerida desde la placa de asiento hasta el punto más alto de la cuchilla o use el calibre de profundidad incluido en la guarda fija (Graf.10).

ANGULO DE CORTE 0-45° (GRAF.11)

Situado en la parte frontal de la máquina se incluye la palanca de bloqueo de 0-45° (Graf.11). Afloje la palanca de modo que el conjunto de la placa de asiento gire entre 0-45°. Ajuste el

ángulo de corte deseado usando la escala graduada incluida en la parte frontal de la máquina y luego apriete la palanca de bloqueo.
En la parte frontal de la placa de asiento hay dos ranuras marcadas a 90° y 45°. Estas ranuras se ofrecen como guía para indicar la posición de la cuchilla en relación con el corte efectuado en el material.

CORTE PARALELO (GRAF.12)

Esta máquina se envía con una guía de corte paralelo. La guía de corte se incluye instalada en la parte frontal de la máquina sujeta con la perilla de trabazón (Graf.12).

RECAMBIO DE LA CUCHILLA (GRAFS. 13 A 16)

PRECAUCIÓN: Asegure siempre que la sierra circular esté desconectada del suministro de la red antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o ajuste.
La cuchilla está muy afilada y requiere cuidadoso manejo. Debe tenerse precaución ya que la guarda de la cuchilla es accionada por muelle y si se libera puede causar lesiones. Gire la guarda de la cuchilla hasta que quede totalmente abierta y sujétela en esta posición mediante un destornillador o un trozo de madera. Presione el enclavamiento del husillo y, usando la llave hexagonal suministrada, destornille el tornillo de cabeza hexagonal en el sentido contrario a las agujas del reloj. (Grafs. 13-14).

ATENCIÓN: El tornillo de cabeza hexagonal tiene una rosca derecha normal.
Retire el tornillo de cabeza hexagonal y la brida de retención anotando en qué dirección se ajusta la brida de retención (Graf.14). Ahora puede retirar el disco.

NOTA: Deseche siempre con cuidado las cuchillas en un centro de reciclado. NO las deseche con los desperdicios domésticos.
Tome nota de la posición de la brida interior; si se desprende deberán recambiarse como se ilustra (Graf. 15). Retire los residuos de madera que pudiera haber quedado alrededor del husillo del motor y de las dos bridas.
Instale la nueva cuchilla como se ilustra (Graf. 16) asegurando que la flecha de dirección de giro incluida en la cuchilla corresponde con la flecha de dirección de giro incluida en la guarda fija. Recambie la brida de retención y el perno de la cuchilla.
Apriete bien el tornillo de cabeza hexagonal, sin apretarla en exceso.

NOTA: Compruebe el apriete del tornillo de cabeza hexagonal antes, durante y después de cada uso.
Recoja la tensión sobre la guarda de la cuchilla y retire el trozo de madera o el destornillador que la sujeta en posición abierta. Libere lentamente la guarda de modo que cubra la cuchilla. Compruebe el funcionamiento correcto de la guarda de la cuchilla. Con esto se completa la operación y la máquina está lista para ser utilizada.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Voltaje	230V~50 Hz
Capacidad del Motor	1200 W
Velocidad sin carga	5000 min^{-1}
Corte Máx. 90°	55mm
Tamaño del disco	185mm x (Dia. Int.) 20 mm
Nivel de Presión Acústica	L_{PA} 95,6 dB(A)
Nivel de Potencia Acústica	L_{WA} 108,6 dB(A)
Nivel de Vibración	2,03 m/s^2
Masa	4,4 kg

P

INTRODUÇÃO

Agradecemos por ter adquirido este produto que passou por um processo rigoroso de controlo da qualidade. Todo cuidado foi dispensado para garantir que receba este produto em perfeita condição. No entanto, na eventualidade pouco provável, de encontrar algum problema, ou se podermos oferecer qualquer assistência ou orientação, entre em contacto com o nosso departamento de atendimento ao cliente. Para obter os pormenores do departamento de atendimento ao cliente mais próximo, consulte os números de telefone que se encontram no verso deste manual.

PRIMEIRO A SEGURANÇA

Antes de fazer funcionar esta ferramenta eléctrica, as seguintes precauções básicas de segurança devem ser cumpridas para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos em pessoas. É importante que leia as instruções deste manual a fim de compreender a utilização, limitações e perigos potenciais associados a esta ferramenta.

CERTIFICADO DE GARANTIA

O fabricante oferece a esta máquina, uma garantia por um período de dois a partir da data de compra. Esta garantia não cobre máquinas que são destinadas ao aluguer. Nós substituiremos quaisquer peças defeituosas cujo problema seja devido a falha ou defeito de fabricação. Sob nenhuma circunstância, a garantia não se estende ao pagamento ou reembolso sobre danos, sejam estes directos ou indirectos. Além disso, esta garantia não cobre os seguintes pontos: acessórios consumíveis, uso indevido, utilização para propósitos profissionais e custos incorridos para transporte e embalagem do equipamento, que será da responsabilidade do cliente. Qualquer peça, com solicitação para ser retirada para consertar, será recusada. Além disso, se a máquina estiver modificada de qualquer modo ou utilizada com acessórios não autorizados sem o consentimento do fabricante, a garantia será automaticamente considerada inválida. O fabricante recusa qualquer obrigação relativamente à responsabilidade civil que surgir da utilização incorrecta desta máquina ou da falha de cumprir com as instruções relevantes sobre a operação, regulação ou manutenção. A assistência ao abrigo desta garantia será aceite só se a solicitação for enviada ao Serviço aprovado de pós-venda juntamente com a prova de compra. Assim que comprar o produto, recomendamos que verifique e certifique-se para que o produto esteja intacto e que tenha lido as instruções de operação com bastante cuidado antes de utilizar a máquina.

DIREITOS LEGAIS

Esta garantia é oferecida adicionalmente e não afecta os seus Direitos Legais.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Quando este produto tiver de ser eliminado, por não ser mais utilizável ou por outros motivos, não poderá ser tratado como o normal lixo quotidiano. Para a salvaguarda dos recursos naturais e para conter ao máximo possível impactos ambientais perigosos, providenciar a reciclagem ou a eliminação correcta do produto, levando-o ao centro de recolha de lixo local ou a um outro centro autorizado. Em caso de dúvidas, consultar a administração local responsável pela recolha e a eliminação, para obter informações sobre as alternativas possíveis referentes à reciclagem e/ou eliminação.

DADOS ELÉCTRICOS

IMPORTANTE

Este produto está equipado com uma ficha eléctrica vedada compatível com a ferramenta e a alimentação de corrente do seu país, satisfazendo também os requisitos das normas internacionais.

Este aparelho deve ser conectado a uma tensão de alimentação igual à indicada na placa dos dados. Se a ficha ou o cabo de alimentação estiverem danificados, devem ser substituídos por um grupo completo idêntico ao original.

Seguir sempre as disposições atinentes ao seu país em matéria de conexões à alimentação eléctrica de rede.

Em caso de dúvida, chame sempre um electricista qualificado.

INSTRUÇÕES GERAIS DE PREVENÇÃO DE ACIDENTES

Antes de accionar esta máquina, é importante ler, compreender e seguir estas instruções com muita atenção, para garantir a segurança do operador e dos circunstantes, assim como para garantir uma longa e segura vida da máquina.

Aprenda como usar a ferramenta eléctrica, os seus limites de utilização e os riscos potenciais que podem derivar.

Guarde estas instruções num local seguro para consulta futura.

Evite activações involuntárias –
Desligue as ferramentas eléctricas

Controle sempre se as chavetas e as chaves de regulação estão removidas do aparelho antes de o ligar.

Certifique-se de que o interruptor esteja na posição DESLIGADO

antes de ligar o aparelho à alimentação eléctrica.
Certifique-se de que as ferramentas eléctricas estejam desligadas da alimentação de rede quando não são utilizadas, antes da manutenção, lubrificação ou regulação e quando são substituídos acessórios como lâminas, pontas e fresas.

Ispeccione as partes danificadas
Antes de utilizar mais uma vez o aparelho, este deve ser controlado com atenção para controlar se funciona correctamente e opera em conformidade com o seu uso específico.
Controle o alinhamento correcto das peças em movimento, certifique-se de que não estejam encravadas, controle se não há componentes partidos e se a ferramenta eléctrica está montada correctamente.
Verifique qualquer outra condição que possa influir no funcionamento da ferramenta.
Uma protecção, ou qualquer outra peça da ferramenta que esteja danificada, deve ser reparada ou substituída por um centro de manutenção autorizado, a menos que não haja indicações diferentes neste manual de instruções.
Qualquer interruptor que não funciona correctamente deve ser substituído por um centro de manutenção autorizado.
Não utilizar a ferramenta se o interruptor de LIGADO/DESLIGADO não liga nem desliga o aparelho.
O pó produzido durante o trabalho de materiais é nocivo à saúde.
Recomenda-se o uso de uma máscara apropriada contra pó.
Durante a execução de trabalhos, utilizar sempre os meios de protecção individuais: óculos de protecção, luvas, máscara, protector auricular, sapatos de protecção e antiderrapantes.
Não use roupas ou jóias esvoaçantes e prenda os cabelos longos para evitar que possam ficar enroscados em órgãos em movimento.
Trabalhe sempre sobre superfícies estáveis.
Trave sempre a peça a trabalhar num torno.
Mantenha sempre limpa e em ordem a área de trabalho.
Manobre a ferramenta usando sempre ambas as mãos.
Não abra ou modifique, de forma alguma, o aparelho ou os seus acessórios.
Não exponha os aparelhos à chuva, nem os use em situações em que possam se molhar ou ficar húmidos.
Mantenha a área de trabalho bem iluminada.
Não utilize as ferramentas eléctricas nas áreas onde exista o perigo de explosão ou de incêndio devido a materiais combustíveis, líquidos inflamáveis, tinta, verniz, gasolina, etc., gases e pós inflamáveis de natureza explosiva.

Preste atenção em crianças e animais domésticos
As crianças e os animais domésticos devem ser mantidos fora da área de trabalho.
Todas as ferramentas eléctricas devem ser mantidas fora do alcance das crianças. Quando não estiver em uso, é preferível guardar a ferramenta num armário ou num local seco e fechado à chave.

Utilize a ferramenta correcta
Escolha a ferramenta apropriada para o tipo de trabalho. Não utilize uma ferramenta para um trabalho para o qual não foi projectada. Não force uma ferramenta pequena a fazer o trabalho duma ferramenta para serviço pesado. Não utilize as ferramentas para fins para os quais não foram destinadas.

Não force a ferramenta eléctrica
A ferramenta fará um trabalho melhor, mais seguro e dará um serviço melhor se for utilizada à velocidade para a qual foi projectada

Execute sempre uma manutenção cuidadosa das ferramentas
Mantenha afiados e limpos os instrumentos de corte para obter os rendimentos melhores e mais seguros.
Siga as instruções de lubrificação e substituição dos acessórios.
Mantenha os cabos secos, limpos e sem óleo ou massa.
Certifique-se de que as aberturas de ventilação estejam sempre mantidas limpas e sem pó. As aberturas de ventilação obstruídas podem causar o sobreaquecimento e do motor danificando-o.
Se esta máquina tiver de ser utilizada para trabalhos a uma certa altura, deve ser utilizado um andaime provido de parapeito e estrado ou uma plataforma de torre, de maneira a garantir uma estabilidade adequada.

PROTECÇÃO CONTRA CHOQUES ELÉCTRICOS

Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou a massa (por exemplo, tubagens, radiadores, máquinas de lavar loiças e frigoríficos).

Cabos de alimentação
Não dar sacões ou puxar o cabo de alimentação para o tirar da tomada de alimentação de rede.
Nunca transporte a ferramenta eléctrica segurando-a pelo cabo de alimentação. Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor, óleo, solventes e esquinas cortantes.
Inspeccione periodicamente o cabo de alimentação da ferramenta e, se danificado, mande-o substituir por um serviço de manutenção autorizado.
Examine periodicamente os cabos de extensão e substitua-os se danificados.
NÃO utilize cabos ou bobinas de extensão de dois condutores para as ferramentas com um percurso de terra. Utilize sempre um cabo ou bobina de extensão de três condutores com o fio terra ligado à terra.
Desenrolar sempre completamente o cabo de extensão, quando usado.
Para os cabos de extensão até a 15 metros, utilize condutores de secção transversal de 1,5 mm^2. Para os cabos de extensão acima de 15 metros, mas abaixo de 40 metros, utilizar condutores de secção transversal de 2,5 mm^2.
Proteja o cabo de extensão dos objectos afiados, calor excessivo e da exposição à humidade ou à água.

Esta ferramenta eléctrica satisfaz as normas nacionais e internacionais e os requisitos de segurança. As reparações devem ser executadas somente por pessoal qualificado, utilizando peças sobresselentes originais. Se isto não for feito, o utilizador pode correr sério perigo.

P

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO! NECESSITA-SE DE DUAS MÃOS PARA A OPERAÇÃO

Esta máquina necessita-se de duas mãos para assegurar uma operação segura e não deve ser usada quando estiver a trabalhar sobre um escadote ou uma escada de mão.
Se utilizar esta máquina a uma certa altura, uma plataforma estável e adequada ou uma armação de andaimes com corrimões e placas amortecedoras devem ser usados.

ATENÇÃO!

Algumas madeiras e produtos tipo madeira, especialmente o MDF (Placa de Fibras de Densidade Média), podem produzir poeira o que pode ser prejudicial à saúde. Recomenda-se usar máscara aprovada com filtros substituíveis quando trabalhar com esta máquina, além do recurso do extractor de pó.

PERIGO

a) Prestar atenção para nunca aproximar as mãos da área de corte e da lâmina. Apertar, com a mão livre, o cabo auxiliar ou o alojamento do motor. Se a máquina é segurada com ambas as mãos, evita-se cortes com a lâmina.
b) Não colocar as mãos por baixo da peça que se está a cortar. A protecção não pode proteger da lâmina sob a peça em maquinação.
c) Regular a profundidade de corte com base na espessura da peça que se está a maquinar. Sob a peça, deve-se ver menos de um dente da lâmina.
d) Nunca segurar a peça a ser cortada entre as mãos ou as pernas. Fixar a peça sobre uma superfície estável. É importante segurar correctamente a peça em maquinação para reduzir a exposição do corpo, o encravamento da lâmina e evitar a perda de controlo.
e) Manter a ferramenta segurando nas superfícies isoladas, quando se efectua um trabalho no qual a ferramenta pode entrar em contacto com cabos escondidos ou com o próprio cabo de alimentação. O contacto com um cabo sob tensão deixa “carregadas” até mesmo as partes de metal da ferramenta e pode dar um choque eléctrico no operador.
f) Quando se corta seguindo as fibras, utilizar sempre uma guia de peça ou uma guia de borda recta. Isso melhora a precisão do corte e reduz o risco de um encravamento da lâmina.
g) Utilizar sempre lâminas com a dimensão e a forma correctas (em forma de diamante, invés de redondo) do furo de introdução da árvore. Lâminas inadequadas para esta serra irão rodar com movimento excêntrico provocando perda de controlo.
h) Nunca utilizar juntas ou parafusos da lâmina danificados ou inadequados. As juntas e os parafusos de lâmina foram projectados especialmente para esta serra, para proporcionar óptimos desempenhos e segurança de funcionamento.

COICES: CAUSAS E SUGESTÕES PARA SE PROTEGER

- O coice é uma reacção repentina da máquina a uma lâmina travada, encravada ou mal alinhada que provoca um levantamento descontrolado e a saída da lâmina da peça que se está a maquinar, em direcção do operador.
- Quando a lâmina se trava ou fica muito encravada no corte que se fecha, a lâmina perde a velocidade e a reacção do motor faz deslocar a máquina repentinamente em direcção do operador.
- Se a lâmina se dobra ou está mal alinhada no corte, os dentes traseiros da lâmina fincam-se na superfície superior da madeira puxando a lâmina para fora do corte, fazendo saltar a máquina em direcção do operador.

O coice é o resultado de um uso errado da ferramenta e/ou de procedimentos ou condições de trabalho incorrectas que podem ser evitadas tomando as devidas precauções indicadas a seguir.

a) Segurar a serra firmemente com ambas as mãos e posicionar os braços de maneira a poder resistir às forças do coice. Posicionar o corpo lateralmente em relação à lâmina, não alinhada com esta. O coice pode fazer saltar para trás a serra, mas a força do coice pode ser controlada pelo operador, se este tomar as devidas precauções.
b) Quando a lâmina encrava ou quando se interrompe o corte por um motivo qualquer, soltar o gatilho e manter firme a serra no material até que a lâmina não pare completamente. Nunca tentar tirar a serra da peça em maquinação ou puxar a serra para trás enquanto a lâmina ainda está-se a mover, caso contrário, poderia ocorrer um coice. Verificar a causa do encravamento e tomar as devidas medidas para eliminá-la.
c) Quando a serra volta a funcionar na peça em maquinação, centralizar a lâmina no corte e controlar se os dentes não estão encaixados no material. Se a lâmina se encrava, tende a deslizar para fora ou a recuar da peça assim que a serra é reposta em movimento.
d) Sustentar os painéis de grandes dimensões para reduzir ao máximo o risco de que a lâmina se encrave e sofra um coice. Os painéis largos tendem a ceder sob o próprio peso. Por isso, é aconselhável posicionar suportes por baixo dos painéis em ambos os lados, perto da linha de corte e na borda do painel.
e) Não utilizar lâminas desgastadas ou danificadas. Lâminas não afiadas ou mal colocadas produzem um corte fino que provoca atrito excessivo, encravamento da lâmina e coices.
f) As alavancas de bloqueio da profundidade de corte e da inclinação devem ser bem apertadas e fixadas antes de se efectuar um corte. Se a regulação da lâmina se desloca durante o trabalho, pode ocorrer um encravamento ou um coice.
g) Prestar muita atenção ao efectuar um “afundamento” em paredes ou outras zonas cegas. A lâmina saliente pode cortar objectos que podem provocar um coice.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA REFERIDAS À PROTECÇÃO INFERIOR

a) Antes de cada uso, controlar sempre se a protecção inferior se fecha de maneira apropriada. Não utilizar a serra se a protecção inferior não se mover livremente na lâmina e voltar, depois, para a posição de fechamento completo. NUNCA encravar ou bloquear a protecção inferior na posição aberta.
   Se a serra cair acidentalmente, a protecção inferior pode dobrar-se. Levantá-la utilizando a alavanca da protecção da lâmina e certificar-se de que se move livremente e não toca a lâmina, no seu percurso, em qualquer ângulo ou profundidade de corte.
b) Verificar o funcionamento da mola da protecção inferior. Se a protecção e a mola não funcionam correctamente, devem ser rectificadas antes do uso. A protecção inferior pode reagir lentamente por causa de partes danificadas, depósitos de borracha ou incrustações.
c) A protecção inferior deve ser retirada manualmente apenas para cortes especiais como "o afundamento" ou os "cortes compostos". Levantar a protecção inferior com a respectiva alavanca. Assim que a lâmina cortar o material, a protecção inferior deve ser libertada. Para todos os outros cortes, a protecção inferior deve funcionar automaticamente.
d) Certificar-se de ter fechado a protecção inferior sobre a lâmina antes de repor a ferramenta no chão ou sobre uma mesa. Uma lâmina não protegida e livre de rodar pode fazer recuar a serra, cortando qualquer coisa que encontrar no caminho.

Atenção: quando a máquina é desligada, a lâmina continua a rodar por alguns segundos.

ADVERTÊNCIAS

Antes de ligar uma ferramenta a uma fonte de corrente (tomada múltipla com interruptor, tomada de parede, etc.), certificar-se de que a voltagem seja a especificada na placa de dados da ferramenta. Uma voltagem acima da especificada para a ferramenta pode provocar graves acidentes ao operador e danificar a ferramenta. Em caso de dúvidas, não conectar a ferramenta. O uso de uma voltagem abaixo da indicada na placa de dados danifica o motor. Esta ferramenta tem um isolamento duplo que fornece mais uma protecção contra possíveis avarias ao isolamento no interior da ferramenta.

Desconectar sempre da alimentação de rede as ferramentas eléctricas antes da manutenção, lubrificação ou de efectuar regulações e durante a substituição de acessórios tais como lâminas, pontas e facas.

- Durante o uso da serra, vestir dispositivos de protecção individual como óculos ou máscara, protectores auriculares, máscara antipó e vestuário de protecção, incluídas as luvas de segurança.
- Não usar esta serra para cortar lenha para queimar.
- Certificar-se de que haja iluminação adequada.
- Limpar a área de objectos nos quais se corre o risco de tropeçar.
- Não permitir que menores de 18 anos utilizem esta serra.
- Ficar sempre de lado ao utilizar a serra.
- Nunca utilizar uma lâmina fendida ou torta. Utilizar somente lâminas afiadas.
- Cortando pedaços de madeira redondos, utilizar grampos que impeçam que a peça em maquinação rode.
- Nunca usar as mãos para remover serragem, aparas ou sujidade próximas da lâmina.
- Utilizar apenas lâminas recomendadas pelo fornecedor.
- Não usar lâminas fabricadas em aço rápido HSS.
- Nunca deixar panos, roupas, cabos, cordas e similares na área de trabalho.
- Evitar cortar pregos. Inspeccionar a peça a maquinar e remover todos os pregos e quaisquer outros objectos estranhos antes de começar a serrar.
- Sustentar a peça que se está a maquinar de modo adequado.
- Nunca esticar as mãos sobre a lâmina para remover sujidade ou aparas.
- Não tentar soltar a lâmina bloqueada sem antes ter desligado a máquina.
- Não diminuir a velocidade nem parar a lâmina utilizando um pedaço de madeira. Deixar a lâmina parar naturalmente.
- Se for interrompido durante o trabalho, completar o que estiver a fazer e desligar a máquina antes de levantar os olhos.
- Controlar periodicamente se porcas, parafusos e outros sistemas de fixação estão bem apertados.
- Não guardar material ou equipamentos suspensos sobre a máquina para evitar que possam cair sobre o operador.
- Segurar sempre a serra pelas partes isoladas. Se forem cortados acidentalmente cabos escondidos ou até mesmo o cabo de alimentação da serra, as partes em metal podem transmitir choque eléctrico.
- Nunca serrar perto de combustíveis líquidos ou gasosos.
- É importante notar a direcção de rotação do motor e da lâmina.
- Não bloquear a protecção móvel na posição aberta e certificar-se sempre de que funcione adequadamente, que rode livremente e que volte cobrindo completamente os dentes da lâmina.
- Não utilizar rebolos abrasivos, a menos que a máquina não esteja preparada para esta finalidade.

A ferramenta deve ser utilizada somente para as finalidades recomendadas. Qualquer uso diferente do citado neste manual será considerado um caso de uso impróprio. O utente, e não o fabricante, será considerado responsável por qualquer dano ou acidente causado por tal uso impróprio.

O fabricante não pode ser considerado responsável por modificações realizadas na ferramenta, nem pelos danos que eventualmente provocados por causa de tais modificações.

Mesmo quando a ferramenta é utilizada como recomendado, é impossível eliminar todos os factores de riscos residuais.

Em relação ao tipo de ferramenta ou ao seu projecto podem derivar os seguintes riscos:

- Contacto com a lâmina.
- Coice da peça em maquinação e suas partes.

- Despedaçamento da lâmina.
- Fragmentos de lâmina arremessados
- Danos ao ouvido, se não forem utilizados protectores auriculares.
- Emissões de pó de serragem prejudiciais quando a máquina é utilizada em ambientes fechados. Utilizar sempre, onde for possível, um colector de pó adicional.

COMPONENTES E CONTROLOS (FOTO 1)

1	Punho com interruptor on/off
2	Saída da extracção do pó
3	Protecção da lâmina
4	Cobertura da lâmina
5	Punho dianteiro
6	Cabo eléctrico
7	Manípulo que trava a placa da base
8	Lâmina com extremidade de carboneto de tungsténio
9	Parafuso da lâmina
10	Flange da lâmina
11	Placa da base
12	Chave da base
13	Guia paralelo

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO (FOTOS 2 E 3)

Para evitar acidentes perigosos mantenha sempre as protecções colocadas e em boa condição de funcionamento.
Apoie as tábuas grandes conforme mostrado na (Foto 2) para minimizar beliscaduras e ricochetes. A Foto 3 mostra a maneira errada de serrar peças de madeira grandes, esta maneira de serrar causa ferimentos graves ao utilizador.
Quando serrar, a serra deve estar apoiada na peça maior do material e a peça mais pequena é a serrada.
Use sempre um guia de corte, isto ajuda a impedir que seja exercida pressão lateral na lâmina e também produz um corte mais direito.

PROTECÇÃO CONTRA RICOCHETES (FOTO 4)

Ricochetes ocorrem quando a serra perde velocidade rapidamente e é impulsionada na direcção do utilizador. Para evitar ricochetes mantenha as lâminas afiadas e apoie sempre as peças grandes devidamente.
Liberte o interruptor imediatamente se a lâmina ficar presa ou a serra circular perder velocidade.
Não retire a serra da peça enquanto que a lâmina estiver ainda a girar. Nunca coloque as mãos ou os dedos atrás ou à frente da serra (Foto 4). Se ocorrer um ricochete, a serra pode saltar para trás por cima da sua mão causando um ferimento bastante grave.

Baixe sempre a protecção com o punho de retenção. Antes de serrar assegure-se que as regulações de profundidade e bisel estão apertadas.
Use só as lâminas correctas para a sua ferramenta eléctrica e com o diâmetro correcto.
Nunca use porcas ou parafusos das lâminas que estejam defeituosos ou incorrectos.
Para evitar que serre pregos inspeccione a peça e remova todos os pregos antes de serrar. Use a mão e o apoio correctos.

AVISO! É importante que apoie correctamente a peça e segure firmemente na serra para evitar perder o controlo o que pode causar ferimentos pessoais.
Foto 5 mostra a posição correcta das mãos para apoio seguro da serra.
Coloque a parte mais larga da base da serra na parte da peça que está firmemente apoiada, não na parte que vai cair uma vez que o corte seja feito. Se a peça for pequena ou curta, fixe-a a um apoio adequado.
NÃO TENTE SEGURAR EM PEÇAS PEQUENAS COM AS MÃOS!
Foto 6 mostra a maneira correcta de serrar a extremidade de uma tábua.
(Foto 7) Nunca tente serrar com a Serra Circular voltada ao contrário fixada num torno (Foto 8) isto é extremamente perigoso e pode causar um acidente muito sério.
Depois de completar um corte e antes de assentar a ferramenta, assegure que a protecção inferior se fechou e a lâmina está completamente parada.

REGULAÇÕES (FOTO 9 A 12)
PROFUNDIDADE DO CORTE A 90° (FOTO 9)

A Serra circular tem uma profundidade do corte regulável. Para regular a profundidade do corte folgue
o manípulo localizado no lado da ferramenta (Foto 9). Meça a profundidade requerida da placa da base ao ponto mais alto da lâmina ou utilize o calibrador de profundidade na protecção fixa. (Foto 10).

ÂNGULO DE CORTE 0-45° (FOTO 11)

Localizado na parte anterior da ferramenta está o manípulo de fixação de 0-45° (Foto 11). Folgue o manípulo e a placa da base gira entre 0-45°. Configure o ângulo de corte desejado usando a escala graduada na parte anterior da ferramenta e aperte o manípulo de fixação.
À frente da placa da base estão duas ranhuras marcadas 90° e 45°. Estas ranhuras são um guia para indicar a posição da lâmina em relação ao corte a ser feito no material.

CORTE PARALELO (FOTO 12)

Esta ferramenta vem fornecida com um guia para corte paralelo. Este guia de corte é instalado na parte anterior da ferramenta e fixo com o manípulo de fixação (Foto 12).

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMINA (FOTOS 13 A 16)

CAUTELA: Certifique-se sempre que a Serra circular está desligada da corrente eléctrica antes de executar qualquer manutenção e regulação.

A lâmina é extremamente afiada e deve ter cuidado quando a manusear.

Deve ser tomada cautela pois a protecção da lâmina è accionada por mola e se libertada pode causar ferimento. Gire a protecção da lâmina para a posição de totalmente aberta e fixe-a nesta posição utilizando uma chave de parafusos ou pedaço de madeira.

Prema o fecho do pino e usando a chave hexagonal, desaparafuse o parafuso fêmea na direcção anti-horária (Fotos 13 - 14).

CAUTELA: O parafuso fêmea é uma rosca normal direita.

Remova o parafuso fêmea e a flange de retenção notando de que maneira a flange de retenção está instalada (Foto 14). Pode agora remover a lâmina.

OBSERVAÇÃO: Não deite a lâmina fora com o lixo domestico, recicle adequadamente.

Tome nota da posição da flange interior, se esta cair deve ser reposta da maneira mostrada na (Foto 15.).

Remova quaisquer detritos à volta do veio do motor e das duas flanges.

Instale a lâmina nova conforme mostrado na (Foto 16) certificando-se que a direcção da seta de rotação na lâmina corresponde com a direcção da seta de rotação na protecção fixa. Reponha a flange de retenção e parafuso da lâmina.

Aperte o parafuso fêmea firmemente mas não aperte demasiado.

OBSERVAÇÃO: Verifique o aperto do parafuso fêmea antes, durante e depois de cada utilização.

Segure na protecção da lâmina e remova a pedaço de madeira ou chave de parafusos que a está a segurar na posição aberta. Liberta a protecção vagarosamente de modo a cobrir a lâmina. Verifique o funcionamento da protecção da lâmina certificando-se que funciona devidamente. O procedimento está completo e a ferramenta pronta a usar.

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA	
Voltagem	230V~50 Hz
Capacidade do Motor	1200 W
Velocidade sem carga	5000 min^{-1}
Corte máx 90°	55mm
Tamanho do disco	185mm x (Diâmetro) 20 mm
Nível da Pressão de Som	L_{PA} 95,6 dB(A)
Nível da Energia de Som	L_{WA} 108,6 dB(A)
Nível de Vibração	2,03 m/s^2
Massa	4,4 kg

NL

INLEIDING

Wij danken u voor de aanschaf van dit product, dat aan onze strenge procedures voor kwaliteitsborging is onderworpen. We hebben alles in het werk gesteld opdat dit product u in perfecte toestand bereikt. Als u echter desondanks een probleem mocht constateren of als wij u op de een of andere manier van dienst kunnen zijn, neemt u dan contact op met onze klantenservice. Voor informatie over het dichtstbijzijnde centrum kunt u de nummers op de achterkant van deze handleiding gebruiken.

VEILIGHEID OP DE EERSTE PLAATS

Voordat u dit elektrische gereedschap gaat gebruiken, moet u altijd de volgende essentiële veiligheidsmaatregelen toepassen, om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen. Het is belangrijk dat u de handleiding doorleest om de toepassing, de limieten en de potentiële risico's die met dit gereedschap verband houden te begrijpen.

GARANTIECERTIFICAAT

De fabrikant garandeert de machine gedurende 2 jaar vanaf de aanschafdatum. Deze garantie dekt niet machines die voor verhuur zijn bestemd. Wij verplichten ons om eventuele onderdelen te vervangen die wegens fabricagefouten of –defecten imperfect blijken. In geen geval zal de garantie terugbetaling of de betaling van directe of indirecte schade inhouden. Bovendien zijn van de garantie uitgesloten: verbruiksaccessoires, oneigenlijk gebruik, gebruik voor professionele doeleinden en kosten betaald voor transport en verpakking van het apparaat, die altijd voor rekening van de klant zijn. Eventuele artikelen die voor reparatie worden toegestuurd met het vervoer voor rekening van de ontvanger zullen niet geaccepteerd worden. Bovendien geldt dat als de machine op een of andere manier gewijzigd wordt of gebruikt wordt in combinatie met accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, de garantie hierdoor automatisch ongeldig wordt. De fabrikant wijst alle wettelijke aansprakelijkheid af die het gevolg is van oneigenlijk gebruik van de machine of het niet in acht nemen van de aanwijzingen betreffende de werking, de instellingen en het onderhoud. De assistentie onder garantie is uitsluitend toelaatbaar als het verzoek wordt gericht tot de erkende after-sales service en vergezeld gaat van het aanschafbewijs. Men adviseert om meteen na aanschaf van het product te controleren of het in intacte toestand verkeert en om aandachtig de gebruiksaanwijzingen te lezen alvorens het te gebruiken.

WETTELIJKE RECHTEN

Deze garantie tast op geen enkele manier eventuele statutaire rechten aan.

VERWERKING VAN HET PRODUCT

Wanneer dit product geëlimineerd moet worden omdat het niet meer bruikbaar is of om andere redenen, mag het niet als gewoon huishoudelijk afval worden behandeld. Voor de bescherming van de natuurlijke hulpbronnen en om de gevaarlijke gevolgen voor het milieu zo veel mogelijk te beperken, dient het product correct gerecycled of verwerkt te worden, door het naar het plaatselijke centrum voor gescheiden afvalinzameling of naar een ander erkend centrum te brengen. Raadpleeg in geval van twijfel de plaatselijke instantie die verantwoordelijk is voor inzameling en verwerking, om informatie over mogelijke alternatieven voor recycling en/of verwerking te ontvangen.

ELEKTRISCHE GEGEVENS

BELANGRIJK

Dit product is voorzien van een afgesloten stekker die compatibel met het gereedschap en de stroomvoorziening in uw land is, en voldoet aan de bepalingen van de internationale voorschriften.
Dit apparaat moet aangesloten worden op een voedingsspanning gelijk aan die aangegeven op het typeplaatje. Als de stekker of het netsnoer beschadigd zijn, moeten ze vervangen worden door een exemplaar dat identiek is aan het originele exemplaar.
Volg altijd de relevante bepalingen inzake aansluitingen op het elektriciteitsnet die in uw land van kracht zijn.
Wendt u zich in geval van twijfel altijd tot een gekwalificeerd elektricien.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voordat deze machine bediend wordt, is het belangrijk dat deze aanwijzingen zeer aandachtig worden gelezen, begrepen en opgevolgd worden, om de veiligheid van de gebruiker en de omstanders te garanderen, en tevens een lange en veilige levensduur van de machine te verzekeren.
Leer hoe dit elektrische gereedschap gebruikt moet worden, wat zijn beperkingen en de potentiële risico's die uit het gebruik kunnen voortvloeien zijn.

Bewaar deze aanwijzingen op een veilige plek voor toekomstige raadpleging.

Voorkom onbedoeld starten –
Koppel de elektrische gereedschappen af

Controleer altijd of de afstelspieën en –sleutels uit het elektrische gereedschap zijn verwijderd alvorens het te starten.
Controleer of de schakelaar in de stand UIT staat alvorens het elektrische gereedschap op de stroomvoorziening aan te sluiten.

Controleer of de elektrische gereedschappen van de stroomvoorziening zijn afgekoppeld wanneer ze niet gebruikt worden, vóór onderhoud, smering of afstelling en wanneer accessoires als messen, boren en frezen worden vervangen.

Inspecteer beschadigde onderdelen

Voordat het elektrische gereedschap opnieuw wordt gebruikt, moet zorgvuldig gecontroleerd worden of het correct functioneert en volgens zijn specifieke gebruik werkt.

Controleer de correcte uitlijning van de bewegende delen, controleer of ze niet zijn vastgelopen, controleer of er geen kapotte onderdelen zijn en of het elektrische gereedschap correct gemonteerd is.

Controleer alle andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden.

De bescherming, of andere onderdelen van het elektrische gereedschap die beschadigd zijn, moet gerepareerd of vervangen worden door een erkend onderhoudscentrum, mits anders is vermeld in deze gebruikershandleiding.

Schakelaars die niet correct werken moeten vervangen worden door een erkend onderhoudscentrum.

Gebruik het elektrische gereedschap niet als de AAN/UIT schakelaar het niet in- en uitschakelt.

Het stof dat tijdens de bewerking van de materialen wordt geproduceerd is schadelijk voor de gezondheid.

Men adviseert om een geschikt stofmasker te dragen

Gebruik tijdens de werkzaamheden altijd persoonlijke beschermingsmiddelen: veiligheidsbril, handschoenen, masker, oorbescherming, veiligheidsschoeisel en anti-slipschoeisel.

Draag geen loshangende kleding of sieraden en steek lang haar op om te voorkomen dat het in bewegende onderdelen vast komt te zitten. Werk altijd op een stabiele ondergrond.

Zet het te bewerken stuk altijd stevig in een klem vast.

Houd de werkzone altijd perfect schoon en in orde.

Manoeuvreer het elektrische gereedschap altijd met beide handen.

Open of wijzig op geen enkele manier het elektrische gereedschap of zijn accessoires.

Stel de elektrische gereedschappen niet bloot aan regen, of gebruik ze niet in situaties waarin ze nat of vochtig kunnen worden.

Werk in een goed verlicht werkgebied.

Gebruik de elektrische gereedschappen niet in zones waar explosie- of brandgevaar heerst i.v.m. brandbare materialen, ontvlambare vloeistoffen, verven, lakken, benzine, ontbrandbare, explosieve gassen en poeders, enz..

Let op kinderen en huisdieren

Kinderen en huisdieren moeten buiten het werkgebied blijven.

Alle elektrische gereedschappen moeten uit de buurt van kinderen gehouden worden. Wanneer de elektrische gereedschappen niet in gebruik zijn, kunnen ze het best in een droge kast of kamer opgeborgen worden, die afsluitbaar is.

Gebruik het gereedschap correct

Kies het juiste gereedschap voor het soort werk. Gebruik een gereedschap niet voor werk waarvoor het niet ontworpen is. Forceer niet een klein gereedschap om het werk te verrichten van een gereedschap bedoeld voor zwaar werk. Gebruik de gereedschappen niet voor doeleinden waarvoor ze niet bestemd zijn.

Forceer het elektrische gereedschap niet

Het elektrische gereedschap zal beter en veiliger werken en betere prestaties leveren als het met de snelheid wordt gebruikt waarvoor het ontworpen is.

Onderwerp de gereedschappen altijd aan zorgvuldig onderhoud

Houd de snijgereedschappen scherp en schoon om betere en veiligere prestaties te verkrijgen.

Volg de smeer- en vervangingsinstructies van de accessoires.

Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.

Controleer of de ventilatiesleuven altijd schoon en stofvrij zijn. Verstopte ventilatiesleuven kunnen oververhitting en beschadiging van de motor veroorzaken.

Als deze machine gebruikt moet worden terwijl men op zekere hoogte werkt, moet een steiger voorzien van leuningen en schotten of een torenplatform worden gebruikt, op zodanig wijze dat een passende stabiliteit is verzekerd.

BESCHERMING TEGEN ELEKTRISCHE SCHOKKEN

Voorkom contact van het lichaam met oppervlakken die met de aarde of massa zijn verbonden (bijvoorbeeld leidingen, radiatoren, afwasmachines en koelkasten).

Netsnoeren

Ruk of trek niet aan het netsnoer om het uit het stopcontact te verwijderen.

Verplaats het elektrische gereedschap nooit door het aan zijn netsnoer voort te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, oplosmiddelen en scherpe randen.

Inspecteer het netsnoer van het elektrische gereedschap periodiek en laat het, als het beschadigd is, vervangen door een erkend onderhoudscentrum.

Controleer periodiek verlengsnoeren en vervang ze als ze beschadigd zijn. Gebruik geen verlengsnoeren of –spoelen met twee draden voor elektrische gereedschappen met een aardingsweg. Gebruik altijd een verlengsnoer of- spoel met drie draden, met de aardingsdraad aangesloten op de aarde.

Rol het eventuele verlengsnoer altijd volledig af.

Gebruik voor verlengsnoeren tot 15 meter draden met een dwarsdoorsnede van 1,5 mm^2.

Gebruik voor verlengsnoeren van meer dan 15 maar minder dan 40 meter, draden met een dwarsdoorsnede van 2,5 mm^2.

Bescherm het verlengsnoer tegen scherpe voorwerpen, overmatige warmte en blootstelling aan vocht of water.

Dit elektrische gereedschap voldoet aan de nationale en internationale voorschriften en veiligheidsvereisten. Reparaties moeten uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel, door gebruik te maken van originele reserveonderdelen. Als dit niet gedaan wordt, kan hieruit een ernstig gevaar voor de gebruiker voortvloeien.

NL

SPECIFIEKE INSTRUCTIES VOOR DE ONGEVALLENPREVENTIE

ATTENTIE!
GEBRUIK HET GEREEDSCHAP MET BEIDE HANDEN

Om uw veiligheid te garanderen, moet dit gereedschap met beide handen gebruikt worden. Het mag niet gebruikt worden terwijl men op een ladder of een trap staat.

Als dit gereedschap gebruikt moet worden terwijl men op een zekere hoogte werkt, moet een stabiel platform of een stabiele steiger met leuningen en schopplaten gebruikt worden.

WAARSCHUWING!

Sommige houten en houtachtige producten, met name MDF (Medium Density Fibreboard), kunnen stof produceren dat gevaarlijk voor uw gezondheid kan zijn. Wanneer u deze machine gebruikt, adviseren wij toepassing van een goedgekeurd gezichtsmasker met vervangbare filters, alsmede het gebruik van de voorziening voor stofafzuiging.

GEVAAR

a) Let op dat u de handen nooit in de buurt van het zaaggebied en het blad brengt. Pak met de vrije hand de hulphandgreep of de motorbehuizing beet. Als de machine met beide handen wordt vastgehouden, voorkomt u dat u zich aan het blad snijdt.
b) Strek de handen niet uit onder het werkstuk. De beschermkap kan u niet tegen het blad onder het werkstuk beschermen.
c) Regel de zaagdiepte op basis van de dikte van het werkstuk. Onder het werkstuk moet minder dan een tand van het blad te zien zijn.
d) Houd het te bewerken stuk nooit tussen de handen of op de benen. Bevestig het werkstuk op een stabiel vlak. Het is belangrijk dat het werkstuk correct ondersteund wordt om blootstelling van het lichaam, vastlopen van het blad of verlies van controle tot een minimum te beperken.
e) Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde oppervlakken wanneer werkzaamheden worden uitgevoerd waarbij het gereedschap in contact kan komen met verborgen kabels of met het eigen netsnoer. Contact met een onder spanning staande kabel laadt ook de metalen onderdelen van het gereedschap en kan een elektrische schok bij de gebruiker veroorzaken.
f) Wanneer in de vezelrichting wordt gezaagd, gebruik dan altijd een langsgeleider of een rechte randgeleider. Dit verbetert de zaagprecisie en vermindert het risico van vastlopen van het blad.
g) Gebruik altijd bladen met de juiste maat en vorm (diamantvorm i.p.v. ronde vorm) van de insteekopening van de as. Bladen die niet geschikt zijn voor deze zaag, zullen met een excentrieke beweging draaien, wat verlies van controle veroorzaakt.
h) Gebruik nooit beschadigde of ongeschikte bladsluitringen of -bouten. De sluitringen en de bouten zijn speciaal voor deze zaag ontworpen, om optimale prestaties en een veilige werking te leveren.

TERUGSLAG: OORZAKEN EN RAADGEVINGEN OM ZICH TE BESCHERMEN

- Terugslag is een onverwachtse reactie op een geblokkeerd, vastgelopen of slecht uitgelijnd blad dat een ongecontroleerde opwaartse beweging en uittreding van het blad uit het werkstuk in de richting van de gebruiker veroorzaakt.
- Wanneer het blad is vastgeklemd of vastgelopen in de snede die zich sluit, houdt het op met werken en doet de reactie van de motor de machine onverwachts naar de gebruiker toe verplaatsen.
- Als het blad kromtrekt of slecht is uitgelijnd in de snede, zetten de achterste tanden van het blad zich vast in het bovenste oppervlak van het hout, waardoor het blad uit de snede wordt getrokken en zich richting gebruiker verplaatst.

Terugslag is het resultaat van een verkeerd gebruik van het gereedschap en/of niet correcte procedures of werkomstandigheden, welke vermeden kunnen worden door de hieronder beschreven voorzorgsmaatregelen te treffen.

a) Houd de zaag met beide handen stevig beet en plaats de armen dusdanig dat de terugslagkracht weerstaan kan worden. Plaats uw lichaam opzij van het blad, dus niet in lijn met het blad. De terugslag kan de zaag achteruit doen springen, maar de terugslagkracht kan door de gebruiker gecontroleerd worden, als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
b) Wanneer het blad vastloopt of wanneer het zagen om welke reden dan ook wordt onderbroken, laat dan de trekker los en houd de zaag in het materiaal totdat het blad compleet gestopt is. Probeer nooit om de zaag uit het werkstuk te verwijderen of de zaag achteruit te trekken terwijl het blad beweegt, want men riskeert dan terugslag. Zoek de oorzaak van het vastlopen van het blad en elimineer deze.
c) Wanneer de zaag weer wordt opgestart in het werkstuk, centreer dan het zaagblad in de zaagsnede en controleer of de zaagtanden niet in het materiaal vastzitten. Als het blad vastloopt, kan het omhoog lopen of terugspringen van het werkstuk zodra de zaag weer wordt opgestart.
d) Ondersteun panelen met grote afmetingen om de kans op vastlopen van het blad en terugslag tot een minimum te beperken. Grote panelen hebben de neiging om onder hun eigen gewicht door te zakken. Er moeten aan beide kanten steunen onder de panelen worden geplaatst, in de buurt van de snijlijn en de rand van het paneel.
e) Gebruik geen versleten of beschadigde bladen. Niet geslepen of slecht opgescherpte bladen produceren een smalle zaagsnede die overmatige wrijving, vastlopen en terugslag van het blad veroorzaakt.
f) De grendelhefbomen van de bladdiepte en de afschuining moeten goed aangetrokken en bevestigd zijn alvorens een snede te maken. Als de bladafstelling zich tijdens het zagen verplaatst, kan vastlopen en terugslag van het blad veroorzaakt worden.
g) Let bijzonder op wanneer een “insteeksnede” wordt gemaakt in wanden of andere blinde zones. Het uitstekende blad kan voorwerpen snijden die terugslag kunnen veroorzaken.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES BETREFFENDE DE ONDERSTE BESCHERMKAP

a) Controleer vóór gebruik of de onderste beschermkap goed gesloten is. Gebruik de zaag niet als de onderste beschermkap niet vrij beweegt en onmiddellijk sluit. Klem of blokkeer de beschermkap nooit in open stand.
   Als de zaag per ongeluk valt, kan de onderste beschermkap verbogen worden. Til de beschermkap op met de betreffende hendel en controleer of hij vrij kan bewegen en niet het blad of andere delen aanraakt, bij alle snijhoeken en -diepten.
b) Controleer de werking van de veer van de onderste beschermkap. Als de beschermkap en de veer niet correct werken, moeten ze vóór gebruik gerepareerd worden. De onderste beschermkap kan traag bewegen vanwege beschadigde delen, gomachtige afzettingen of vuilophoping.
c) De onderste beschermkap mag alleen met de hand worden teruggetrokken in geval van speciale sneden zoals de “insteeksnede” of “samengestelde sneden”. Hef de onderste beschermkap met zijn hendel op. Zodra het blad in het materiaal treedt, moet de onderste beschermkap losgelaten worden. Voor alle overige sneden moet de onderste beschermkap automatisch werken.
d) Controleer altijd of de onderste beschermkap het blad afdekt alvorens de zaag op een werkbank of op de grond te plaatsen. Een onbeschermd, vrij blad kan de zaag doen teruglopen, waarbij alles op zijn pad gesneden wordt.

Attentie: wanneer de machine wordt uitgeschakeld, blijft het blad nog enkele seconden draaien.

WAARSCHUWINGEN

Controleer, alvorens het gereedschap op een stroombron aan te sluiten (krachtstopcontact, wandstopcontact, enz.), of de voltage overeenkomt met die aangegeven op het typeplaatje van het gereedschap. Een hoger voltage dan dat wat voor het gereedschap is gespecificeerd kan ernstig letsel bij de gebruiker alsmede beschadiging van het gereedschap veroorzaken. Sluit, in geval van twijfel, het gereedschap niet aan. Gebruik van een stroombron met een lager voltage dan op het typeplaatje is aangegeven, is schadelijk voor de motor. Dit gereedschap heeft een dubbele isolatie die extra bescherming biedt tegen mogelijke defecten van de elektrische isolatie binnen in het gereedschap.

Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact alvorens afstellingen of onderhoud uit te voeren, en tijdens de vervanging van het blad.

- Gebruik tijdens het gebruik van de zaag persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een veiligheidsbril of –masker, oorbeschermers, stofmasker, beschermende kleding en veiligheidshandschoenen.
- Gebruik deze zaag niet voor het zagen van brandhout.
- Controleer of de verlichting passend is.
- Houd het werkgebied vrij van voorwerpen waarover gestruikeld kan worden.
- Laat niemand jonger dan 18 jaar deze zaag gebruiken.
- Sta altijd aan één kant wanneer de zaag wordt gebruikt.
- Gebruik nooit een gescheurd of vervormd blad. Gebruik uitsluitend scherpe bladen.
- Gebruik klemmen voor het zagen van ronde stukken hout, zodat deze niet kunnen draaien.
- Gebruik nooit de handen om zaagsel, krullen of afval in de buurt van het blad te verwijderen.
- Gebruik uitsluitend aanbevolen bladen.
- Gebruik geen bladen van sneldraaistaal (HSS).
- Laat nooit doeken, kleding, kabels, koorden e.d. in het werkgebied achter.
- Vermijd om spijkers te zagen. Controleer het werkstuk en verwijder alle spijkers en andere vreemde voorwerpen alvorens met zagen te beginnen.
- Ondersteun het werkstuk op de juiste wijze.
- Rijk nooit over het blad heen om vuil of afsnijsel te verwijderen.
- Probeer nooit om een vastgelopen blad vrij te maken zonder de machine uitgeschakeld te hebben.
- Probeer nooit om het blad met een stuk hout af te remmen of te stoppen. Laat het blad vanzelf tot rust komen.
- Als iemand tijdens uw werk uw attentie vraagt, maak dan eerst af wat u aan het doen bent, en schakel de machine uit alvorens uw blik op te slaan.
- Controleer periodiek of alle moeren, bouten en andere bevestigingselementen goed vastgezet zijn.
- Sla geen materiaal of uitrusting zodanig boven de machine op, dat ze erop kunnen vallen.
- Houd de zaag altijd vast bij de delen die geïsoleerd zijn. Als u per ongeluk in verborgen bedrading of het netsnoer van de zaag snijdt, kunnen de metalen onderdelen de elektrische schok overdragen.
- Zaag nooit in de buurt van ontbrandbare vloeistoffen of gassen.
- Neem nota van de draairichting van de motor en het blad.
- Blokkeer de beweegbare beschermkap niet in de open stand en controleer altijd of hij juist werkt, vrij draait en terugkeert om de tanden van het blad volledig te bedekken.
- Gebruik geen slijpschijven, tenzij de machine voor dat doel ontworpen is.

Het gereedschap mag uitsluitend voor het voorgeschreven doel gebruikt worden. Elk ander gebruik dan dat vermeld in deze handleiding zal als oneigenlijk gebruik beschouwd worden. De gebruiker en niet de producent zal verantwoordelijk worden geacht voor schade of letsel dat door oneigenlijk gebruik wordt veroorzaakt.

De producent is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het gereedschap zijn gemaakt en voor de schade die door deze wijzigingen is veroorzaakt.

Ook al wordt het gereedschap als voorgeschreven gebruikt, is het niet mogelijk om alle restrisico’s te elimineren.

In verband met de bouw en het ontwerp van het gereedschap, kunnen de volgende risico’s optreden:

- Contact met het blad.
- Terugslag van werkstuk of delen van het werkstuk.
- Breuk van het blad
- Wegslingeren van stukken blad
- Gehoorbeschadiging als geen oorbeschermers worden gedragen.

- Schadelijke emissies van zaagsel wanneer de machine gebruikt wordt in afgesloten ruimten. Gebruik altijd extra stofafzuiging, daar waar mogelijk.

COMPONENTEN EN BEDIENINGSELEMENTEN (FIG. 1)

1	Handgreep met ingebouwde aan/uit schakelaar
2	Uitgang voor stofafvoer
3	Beschermkap van het blad
4	Bladafdekking
5	Voorste handgreep
6	Netsnoer
7	Blokkeerknop van de basisplaat
8	Blad met hardmetaalrand
9	Schroef van het blad
10	Flens van het blad
11	Basisplaat
12	Sleutel voor het blad
13	Geleider voor parallel zagen

GEBRUIKSAANWIJZINGEN (FIG. 2 EN 3)

Houd de beschermkappen altijd in positie en in efficiënte toestand, om ernstig letsel te voorkomen.
Ondersteun panelen van grote afmetingen zoals getoond in fig. 2, om de kans dat het blad blijft steken en een terugslag ondervindt tot een minimum te beperken. Figuur 3 toont de verkeerde manier om grote stukken hout te zagen, die ernstig letsel bij de gebruiker kan veroorzaken.
Tijdens het zagen moet de zaag altijd op het grootste gedeelte van het werkstuk steunen en het kleinste gedeelte zagen.
Gebruik altijd een langsgeleider die ertoe bijdraagt dat zijdelingse druk op het blad wordt voorkomen en die bovendien voor een rechtere zaaglijn zorgt.

BESCHERMING TEGEN TERUGSLAG (FIG. 4)

Terugslag treedt op wanneer de zaag onverwachts blijft steken en achteruit, richting gebruiker wordt geduwd. Om terugslag te voorkomen, moeten de bladen goed scherp gehouden worden en altijd passende steunen voor werkstukken van grote afmetingen worden gebruikt.
Als het blad vastloopt of de cirkelzaag blokkeert, moet de schakelaar onmiddellijk losgelaten worden.
Verwijder de zaag nooit van het werkstuk wanneer het blad nog werkt. Leg nooit de handen of vingers achter of voor de zaag (fig. 4). Als terugslag optreedt, kan de zaag naar achteren stoten en de handen treffen, met de kans dat ernstig letsel wordt veroorzaakt.
Gebruik altijd de handgreep om de beschermkap omlaag te brengen.
Controleer, alvorens met zagen te beginnen, of de afstelinrichtingen van de diepte en de afschuining stevig zijn vastgedraaid.
Gebruik uitsluitend bladen van het juiste type voor het gereedschap, met de correcte gatmaat.
Gebruik nooit defecte bouten of sluitringen van het blad of van het verkeerde type.
Voorkom dat spijkers worden gezaagd, door het werkstuk te inspecteren en alle spijkers te verwijderen alvorens met zagen te beginnen.
Werk met de handen en het werkstuk op de juiste plaats.

WAARSCHUWING!
Het is belangrijk dat het werkstuk correct ondersteund wordt en dat de zaag stevig wordt vastgehouden, om te voorkomen dat men controle verliest, met daaruit volgend risico van letsel.
Figuur 5 toont de juiste plaatsing van de handen om de zaag op veilige manier vast te houden.
Laat het breedste gedeelte van de onderkant van de zaag op het gedeelte van het werkstuk steunen dat stevig ondersteund wordt, dus niet op het gedeelte dat na het zagen af zal vallen.
Als het werkstuk te kort of te klein is moet het met klemmen op een geschikte steun worden vastgezet.

PROBEER NIET OM KORTE WERKSTUKKEN MET DE HANDEN TE ONDERSTEUNEN!
Figuur 6 toont de juiste manier om het uiteinde van een houten plank te verwijderen. Figuur 7 toont de verkeerde manier om het uiteinde van een houten plank te verwijderen.
Probeer nooit om de cirkelzaag te gebruiken terwijl hij in omgekeerde positie in een klem is vastgezet (fig. 8), want dit is een zeer gevaarlijke procedure die ernstig letsel kan veroorzaken.
Controleer na het zagen en alvorens het gereedschap neer te zetten, of de onderste beschermkap gesloten is en of het blad volledig gestopt is.

AFSTELLINGEN (FIG. 9 T/M 12)
ZAAGDIEPTE BIJ 90° (FIG. 9)

Deze cirkelzaag heeft een instelbare zaagdiepte. Deze wordt ingesteld door de hendel aan de zijkant van het gereedschap los te zetten (fig. 9). Meet de vereiste zaagdiepte, van de basisplaat tot het hoogste punt van het blad, of gebruik de dieptemeter op de vaste beschermkap van het gereedschap (fig. 10).

ZAAGHOEK 0-45° (FIG. 11)

Op het voorste gedeelte van het gereedschap bevindt zich de borghendel voor het zagen met 0º-45º (fig. 11). Zet de hendel

los: nu zal de basisplaat tussen 0º en 45º draaien.
Stel de gewenste zaaghoek in met de schaalverdeling aan de voorkant van het gereedschap en zet tenslotte de borghendel weer vast.
Vóór de basisplaat bevinden zich twee inkepingen, gemerkt met 90° en 45°. Deze inkepingen dienen als aanwijzing om de bladpositie in verhouding tot de in het materiaal aangebrachte snede aan te geven.

PARALLEL ZAGEN (FIG. 12)

Dit gereedschap is voorzien van een geleider voor parallel zagen die op het voorste gedeelte is geïnstalleerd en die met een speciale knop wordt vastgezet (fig. 12).

VERVANGING VAN HET BLAD (FIG. 13 - 16)

WAARSCHUWING: Controleer altijd of de cirkelzaag van het stopcontact is afgekoppeld alvorens onderhouds-, afstel- of vervangingswerkzaamheden te verrichten.
Het blad is zeer scherp en moet voorzichtig gehanteerd worden.
Let op, want de beschermkap van het blad wordt door een veer onder spanning gehouden, die als hij ontspannen wordt, letsel kan veroorzaken. Draai de beschermkap naar de volledig geopende stand en zet hem in deze positie vast met behulp van een schroevendraaier of een stuk hout.
Druk op de blokkering van de as en draai met de bijgeleverde zeskantsleutel de inbusschroef tegen de wijzers van de klok in (fig. 13 - 14).
WAARSCHUWING: de inbusschroef heeft een normale rechtse schroefdraad.
Verwijder de bladschroef en de opsluitflens, en neem nota van de installatierichting van de flens (fig. 14). Nu kan het blad verwijderd worden.

NB: Gooi het blad niet bij het gewone afval, maar verwerk het op de juiste manier.
Neem nota van de positie van de interne flens, als deze mocht vallen moet deze weer aangebracht worden zoals getoond in fig. 15. Verwijder eventuele houtresten rondom de as van de motor en van de twee flenzen.
Monteer nu het nieuwe blad, zoals getoond in fig. 16.
Controleer of de draairichting van de op het blad gedrukte pijl overeenkomt met die van de pijl op de vaste beschermkap. Breng de opsluitflens en de bevestigingsschroef van het blad weer aan.
Trek de schroef van het blad stevig, maar niet overmatig aan.

NB: Controleer vóór, tijdens en na het gebruik of de schroef goed is aangetrokken.
Strek de beschermkap en verwijder het stuk hout of de schroevendraaier die hem in de open positie blokkeert.
Laat de beschermkap langzaam los, zodat hij het blad gaat bedekken. Controleer de correcte werking van de beschermkap.
Nu deze procedure voltooid is, is het gereedschap klaar voor gebruik.

TECHNISCHE GEGEVENS	
Spanning	230V~50 Hz
Capaciteit motor	1200 W
Nullastsnelheid	5000 min^{-1}
Maximum zaaghoek 90°	55mm
Afmetingen van het blad	185mm x (Gat van) 20 mm
Geluidsdrukniveau	L_{PA} 95,6 dB(A)
Geluidsvermogen-niveau	L_{WA} 108,6 dB(A)
Trillingsniveau	2,03 m/s^2
Gewicht	4,4 kg

DK

INDLEDNING

Vi takker, fordi De har anskaffet dette produkt, som har været underlagt vores omfattende kvalitetskontrol. Vi har med størst mulig omhu sørget for, at produktet når frem til Dem i optimal tilstand. Hvis det alligevel i et sjældent tilfælde skulle ske, at der opstår problemer, eller hvis vi på nogen måde kan være Dem til hjælp, skal De ikke tøve med at henvende Dem til vores kundeservice. For nærmere oplysninger om den nærmeste kundeservice, henvises til numrene på bagsiden af denne manual.

SIKKERHED FREM FOR ALT

Inden man går i gang med at bruge dette el-værktøj, skal følgende basale sikkerhedsforanstaltninger anvendes for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskader. Det er vigtigt at læse brugermanualen og sætte sig ind i værktøjets anvendelse samt de begrænsninger og risici, som er forbundet med brugen af det.

GARANTIBEVIS

Producenten garanterer for maskinen i 2 år fra købsdatoen. Denne garanti gælder ikke maskiner, som skal udlejes. Vi forpligter os til at udskifte eventuelle dele, der viser sig at være defekte som følge af skader eller fabrikationsfejl. Garantien omfatter under ingen omstændigheder refundering eller betaling for direkte eller indirekte skader. Endvidere er følgende udelukket fra garantien: slidt tilbehør, ukorrekt brug, erhvervsmæssig brug samt omkostninger til transport og emballage til udstyret, som altid påhviler kunden. Eventuelle artikler, der sendes til reparation for modtagerens regning accepteres ikke. Det skal desuden understreges, at garantien automatisk bliver ugyldig, hvis maskinen på nogen måde ændres, eller hvis der anvendes tilbehør, som ikke er godkendt af producenten. Den producerende virksomhed frasiger sig ethvert civilretligt ansvar som følge af ukorrekt brug af maskinen eller manglende overholdelse af instruktionerne vedrørende funktionsmåde, indstillinger og vedligeholdelse. Assistance inden for garantien er kun tilladelig, hvis forespørgslen fremlægges for en autoriseret kundeservice sammen med købsbeviset. Det anbefales, at man straks efter produktets anskaffelse kontrollerer, at det er intakt, og at man læser brugermanualen omhyggeligt, inden man anvender det.

JURIDISKE RETTIGHEDER

Denne garanti er ikke fritaget for eventuelle statutmæssige rettigheder.

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

Når dette produkt skal fjernes, fordi det ikke længere er brugbart eller af andre årsager, må det ikke behandles som almindeligt husaffald. For at beskytte naturressourcerne og for at mindske den negative indvirkning på miljøet mest muligt, skal man sørge for korrekt genbrug og bortskaffelse af produktet, idet det bringes til den lokale losseplads eller et andet autoriseret center til bortskaffelse af affald. I tvivlstilfælde kontaktes de lokale ansvarlige for indsamling og deponering, som kan oplyse om alternative muligheder for genbrug og/eller bortskaffelse.

ELEKTRISKE OPLYSNINGER

VIGTIGT

Dette produkt er forsynet med et forseglet el-stik, der er kompatibelt med værktøjet og strømforsyningen i det pågældende land og overholder de krav, som stilles i henhold til de internationale normer.
Dette apparat skal kobles til en spænding, der svarer til den, som er anført på etiketten. Hvis stikket eller el-ledningen er beskadigede, skal de udskiftes med en gruppem, der er fuldstændig identisk med den originale.
Følg altid de bestemmelser, som er gældende i de pågældende land, med hensyn til strømtilførsel fra el-nettet.
I tvivstilfælde, skal man altid henvende sig til en kvalificeret elektriker.

GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKSER

Før man går i gang med at starte denne maskine, er det vigtigt at læse, forstå og følge disse instrukser omhyggeligt af hensyn til operatørens og omgivelsernes sikkerhed, og for at sikre maskinen en lang og sikker levetid.
Lær at bruge værktøjet, begrænsningerne ved brugen af det og de potentielle risici, som kan opstå.
Gem disse instrukser et sikkert sted til fremtidig konsultation.

Undgå ufrivillig start - Kobl el-værktøjerne fra

Kontrollér altid, at nøgler og justeringsnøgler er fjernet fra el-værktøjet, før det startes.
Efterse, at afbryderen står på SLUKKET, før el-værktøjet kobles til strømforsyningen.
Efterse, at el-værktøjerne er koblet fra strømforsyningen, når de ikke er i brug, før vedligeholdelse, smøring eller justering, og før udskiftningen af tilbehør, som klinger, bor og fræser.

Efterse beskadigede dele
Før el-værktøjet tages i brug igen, skal det efterses omhyggeligt, for at sikre at det fungerer korrekt og arbejder i overensstemmelse med det, som det er specifikt beregnet til.
Kontrollér, at alle bevægelige dele er rettet korrekt ind, og sørg for, at de ikke er kørt fast. Kontrollér, at der ikke er ødelagte dele, og at el-værktøjet er monteret korrekt.
Efterse samtlige forhold, der kan have indflydelse på el-værktøjets funktion.
En ødelagt beskyttelsesskærm eller en hvilken som helst anden beskadiget del af el-værktøjet skal repareres eller udskiftes af et autoriseret værksted, med mindre andet er anført i denne brugermanual.
Enhver afbryder, der ikke fungerer korrekt, skal udskiftes af et autoriseret værksted.
Brug ikke el-værktøjet, hvis TÆNDT/SLUKKET-afbryderen ikke tænder og slukker el-værktøjet.
Det støv, som frembringes under arbejdet med de forskellige materialer, er sundhedsskadeligt.
Det anbefales, at man bære en egnet støvmaske.
Under udførelsen af arbejderne skal man altid bruge personligt beskyttelsesudstyr: beskyttelsesbriller, handsker, maske, høreværn, skridsikre sikkerhedssko
Bær ikke beklædningsgenstande eller frithængende smykker, og saml langt hår på en måde, så det ikke kan komme i klemme i de bevægelige dele.
Arbejd altid på stabile underlag.
Spænd altid arbejdsemnet godt fast med en klemskrue.
Hold altid arbejdsområdet rent og ryddeligt.
Brug altid begge hænder til at manøvre el-værktøjet.
El-værktøjet og dets tilbehør må på ingen måde åbnes eller ændres.
Udsæt ikke el-værktøjerne for regn, og undgå at bruge dem i situationer, hvor de kan blive våde eller fugtige. Hold arbejdsområdet godt oplyst.
Brug ikke el-værktøjerne i områder med eksplosions- eller brandfare som skyldes brændbare materialer og væsker, lak, maling, benzin mm, gas og brændbart eksplosivt støv.

Pas på børn og husdyr
Børn og husdyr skal holdes langt væk fra arbejdsområdet.
Alle el-værktøjerne skal holdes langt væk fra børns rækkevidde.
Når de ikke er i brug, er det mest hensigtsmæssigt at opbevare el-værktøjerne i et skab eller et tørt rum, der kan låses af.

Brug el-værktøjet korrekt
Vælg det rigtige el-værktøj til arbejdstypen. Brug ikke et værktøj til et arbejde, som det ikke er beregnet til. Forcér ikke et lille værktøj til at udfore arbejde, som er beregnet for højtydende værktøj. Brug ikke værktøjerne til formål, som de ikke er beregnet til.

Forcér ikke el-værktøjet
El-værktøjet udfører et bedre og mere sikkert arbejde, og ydere bedre service, hvis det bruges ved den hastighed, som det er projekteret til.

Foretag altid en omhyggelig vedligeholdelse af værktøjerne
Hold skæreværktøjerne skarpe og rene for at opnå de bedste og mest sikre præstationer.
Følge instruktionerne vedrørende smøring og udskiftning af tilbehør.
Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie eller fedtstof.
Kontrollér, at ventilationshullerne altid er holdt rene og frie for støv. Stoppede ventilationshuller kan forårsage overophedning og beskadigelse af motoren.

Hvis denne maskine skal bruges ved arbejder i en vis højde, skal der bruges et stillads med gelænder og gulv eller en arbejdsplatform, så man er garanteret en passende stabilitet.

BESKYTTELSE MOD ELEKTRISK STØD

Undgå, at kroppen kommer i kontakt med overflader, der har jordforbindelse (foreksempel rør, radiatorer, opvaskemaskiner og køleskabe).

El-Ledninger
Undgå at rykke hårdt i el-ledningen, når den skal tages ud af stikkontakten.
Transportér aldrig el-værktøjet ved at tage fat i el-ledningen.
Hold el-ledningen langt fra varmekilder, olie, opløsningsmidler og skarpe kanter.
Eftersé værktøjets el-ledning regelmæssigt. Hvis den er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret værksted.
Eftersé forlængerledninger regelmæssigt og udskift, hvis de er beskadigede.
Brug IKKE forlængerledninger- eller spoler med to ledere til el-værktøjer med jordforbindelse. Brug altid en forlængerledning- eller spole med tre ledere og ledning til jordforbindelse.
Ruld altid en eventuel forlængerledning helt ud.
Til forlængerledninger op til 15 meter anvendes ledere med et tværsnit på 1,5mm^2.
Til forlængerledninger, der er længere end 15 meter, men kortere end 40 meter, anvendes ledere med et tværsnit på 2,5mm^2.
Beskyt forlængerledningen mod skarpe genstande, overdreven varme, fugt eller vand.

Dette el-værktøj overholder de nationale og internationale normer og sikkerhedskrav. Reparation må udelukkende foretages af fagfolk, idet der kun må bruges originale reservedele. Hvis dette ikke overholdes, kan der opstå alvorlig fare for brugeren.

DK

SÆRLIGE SIKKERHEDSFORESKRIFTER

ADVARSEL! DER KRÆVES TOHÅNDSSTART

For garantere en sikker start, skal denne maskine bruges med begge hænder. Den må ikke anvendes, hvis man arbejder stående på en stige eller trappestige.
Hvis maskinen skal bruges i en vis højde, skal der anvendes et stillads med rækværk og gulvbeklædning, eller en arbejdsplatform, som garanterer den nødvendige stabilitet.

ADVARSEL!

Visse produkter af træ eller lignende materialer, navlig MDF (Medium Density Fibreboard) kan frembringe sundhedsfarligt støv. Når maskinen er i brug anbefales, at man bruger en godkendt ansigtsmaske med udskiftelige filtre sammen med støvopsugningsanordningen.

FARE

a) Sørg for, at hænderne ikke kommer i nærheden af saveområdet og klingen. Hold fast i hjælpehåndtaget eller motorrummet med den anden hånd. Hold fast i apparatet med begge hænder for at undgå at skære sig på klingen.
b) Stræk ikke hænderne ind under arbejdsemnet. Skærmen dækker ikke den del af klingen, som er placeret under arbejdsemnet.
c) Indstil savedybden på baggrund af arbejdsemnets tykkelse. Mindre end en af klingens tænder skal være synlig under arbejdsemnet.
d) Understøt aldrig arbejdsemnet ved at holde det i hænderne eller mellem benene. Fastgør arbejdsemnet på et stabilt underlag. Det er vigtigt at understøtte arbejdsemnet korrekt for at reducere risikoen for kvæstelser og blokering af klingen og for at undgå at miste kontrollen over apparatet.
e) Hold apparatet ved at gribe fat omkring de isolerede overflader, når apparatet i forbindelse med brug kan komme i kontakt med skjulte kabler eller den respektive forsyningsledning. Kontakt med et strømførende kabel gør apparatets metaldele strømførende og kan give operatøren elektriske stød.
f) Benyt altid en holder til arbejdsemnet eller en holder med lige kant, når der saves langs med træets årer. Herved forbedres savepræcisionen og risikoen for blokering af klingen reduceres.
g) Brug altid klinger med de rigtige mål og den rigtige facon (diamantklinger frem for runde klinger) på hullet til indsættelse af akslen. Klinger, som ikke er egnede til denne sav, drejer med en excentrisk bevægelse og øger risikoen for at miste kontrollen over apparatet.
h) Brug aldrig beskadigede eller uegnede pakninger eller bolte til klingen. Klingens pakninger og bolte er udviklet specielt til denne sav for at give optimalt udbytte og funktionssikkerhed.

TILBAGESLAG: ÅRSAGER OG FORSLAG TIL BESKYTTELSE

- Tilbageslaget er en pludselig reaktion fra apparatet, hvis en klinge er blokeret, fastklemt eller forskudt. Tilbageslaget medfører, at klingen hæves og løftes fra arbejdsemnet og mod operatøren. Denne bevægelse kan ikke kontrolleres.
- Når klingen blokeres eller fastklemmes i saverillen, afbrydes klingen midlertidigt og motorens reaktion får apparatet til at bevæge sig pludseligt mod operatøren.
- Hvis klingen sætter sig fast eller forskydes i saverillen, sætter klingens bageste tænder sig fast i den øverste del af træet og trækker klingen ud af saverillen, hvilket får apparatet til at bevæge sig mod operatøren.

Tilbageslaget skyldes forkert brug af apparatet og/eller forkerte fremgangsmåder eller betingelser i forbindelse med brug. Dette kan undgås ved iværksættelse af de nødvendige foranstaltninger som beskrevet nedenfor.

a) Hold godt fast i saven med begge hænder og sørg for, at armene er placeret således, at det er muligt at afbøde kraften fra et eventuelt tilbageslag. Stå altid ved siden af klingen - stå aldrig i linie med den. Tilbageslaget kan få saven til at vippe bagud, men tilbageslagets kraft kan kontrolleres af operatøren ved iværksættelse af de fornødne foranstaltninger.
b) Slip udløserknappen og hold saven stille i materialet, indtil klingen er standset fuldstændigt, hvis klingen blokeres eller saveopgaven af en eller anden grund afbrydes. Forsøg aldrig at fjerne saven fra arbejdsemnet eller trække saven bagud, mens klingen stadig er i bevægelse, idet der herved er risiko for tilbageslag. Kontrollér årsagen til blokeringen og iværksæt de nødvendige foranstaltninger for at fjerne den.
c) Centrér klingen i saverillen, når saven atter startes i arbejdsemnet. Kontrollér, at tænderne ikke har sat sig fast i materialet. Hvis klingen blokeres, har den en tendens til at glide bort eller bevæge sig en smule bagud i forhold til arbejdsemnet, når saven startes.
d) Understøt store paneler for at begrænse risikoen for blokering af klingen og tilbageslag så meget som muligt. De brede paneler har en tendens til at sætte sig fast som følge af deres egen vægt. Det anbefales at placere støtter under panelerne på begge sider, i nærheden af saverillen og ved panelets kant.
e) Brug ikke slidte eller ødelagte klinger. Sløve eller beskadigede klinger medfører en tynd saverille, som skaber kraftige gnidninger, blokering af klingen og tilbageslag.
f) Låsegrebene for savedybde og hældning skal være fastspændte og blokerede inden brug af saven. Hvis klingens indstilling flytter sig under arbejdet, kan der opstå blokering eller tilbageslag.
g) Vær meget forsigtig ved indsættelse i vægge eller andre områder med blinde vinkler. Den fremspringende klinge kan save i genstande, som kan medføre et tilbageslag.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER VEDRØRENDE BUNDSKÆRM

a) Kontrollér altid, at bundskærmen lukkes korrekt hver gang inden brug. Brug ikke saven, hvis bundskærmen ikke kan bevæge sig frit på klingen og vende tilbage til positionen for komplet lukning. Blokér eller sæt IKKE bundskærmen fast i positionen for åbning.
Bundskærmen kan blive bøjet, hvis saven ved et uheld falder

på gulvet. Løft den ved hjælp af grebet på savens skærm og kontrollér, at den kan bevæge sig uden vanskeligheder og at den ikke berører klingen uanset savevinklen eller -dybden.

b) Kontrollér, at bundskærmens fjeder fungerer korrekt. Hvis skærmen og fjederen ikke fungerer korrekt, skal de repareres inden brug. Bundskærmens bevægelse kan blive langsom som følge af beskadigede dele, gummirester eller aflejringer.

c) Bundskærmen skal kun indstilles manuelt i forbindelse med særlige saveopgaver (eksempelvis indsættelse eller trininddelte saveopgaver). Hæv bundskærmen ved hjælp af det respektive greb. Bundskærmen skal frigøres, så snart klingen indsættes i materialet. Bundskærmen skal fungere automatisk i forbindelse med alle andre former for saveopgaver.

d) Kontrollér, at bundskærmen på klingen er lukket, inden apparatet anbringes på jorden eller på en arbejdsbænk. En ubeskyttet klinge, som kan dreje frit, kan få saven til at bevæge sig bagud og skære en hvilken som helst ting på dens vej.

Advarsel: Klingen drejer fortsat et par sekunder efter slukning af apparatet.

FORSKRIFTER

Inden der sluttes strøm til apparatet (ved hjælp af stikdåse med afbryder, stikkontakt i væg osv.), er det nødvendigt at kontrollere, at spændingen svarer til apparatets mærkespænding. Der er fare for alvorlige kvæstelser for operatøren og beskadigelse af apparatet, hvis spændingen er højere end apparatets mærkespænding. Slut ikke strøm til apparatet i tilfælde af tvivl. Motoren beskadiges, hvis spændingen er lavere end apparatets mærkespænding. Dette apparat har dobbelt isolering, som giver yderligere beskyttelse i tilfælde af fejl i apparatets indvendige isolering.

Kobl altid strømmen fra apparatet inden vedligeholdelse, smøring, justeringer eller udskiftning af udstyr (såsom klinger, bor og knive).

- Bær altid individuelt beskyttelsesudstyr (såsom beskyttelsesbriller eller visir, høreværn, åndedrætsværn samt beskyttelsesbeklædning og arbejdshandsker) i forbindelse med brug af saven.
- Brug ikke denne sav til at kløve brænde.
- Kontrollér, at der er tilstrækkelig belysning.
- Ryd området for eventuelle forhindringer, som øger risikoen for at falde.
- Personer under 18 år må ikke benytte denne sav.
- Stå altid ved siden af saven i forbindelse med brug.
- Brug aldrig en revnet eller skæv klinge. Brug kun skarpe klinger.
- Brug klemmer, som hindrer arbejdsemnet i at dreje, i forbindelse med savning af runde træstykker.
- Brug aldrig hænderne for at fjerne savsmuld, spåner eller snavs i nærheden af klingen.
- Brug kun de klinger, som anbefales af producenten.
- Brug IKKE klinger af HSS hurtigstål.
- Efterlad aldrig klude, beklædning, kabler, reb eller lignende i arbejdsområdet.
- Sav ikke i søm. Kontrollér arbejdsemnet og fjern alle søm og andre fremmedlegemer inden indledning af savningen.
- Understøt arbejdsemnet på passende måde.
- Stræk ikke hænderne op over klingen for at fjerne snavs eller spåner.
- Forsøg ikke at løsne en blokeret klinge uden forudgående slukning af apparatet.
- Brems eller stands ikke klingen ved hjælp af et stykke træ. Lad klingen standse naturligt.
- Hvis du forstyrres under arbejdet, skal du afslutte det igangværende arbejde og slukke apparatet, inden du hæver blikket.
- Kontrollér regelmæssigt, at møtrikker, bolte og andre fastgørelsesanordninger er fastspændt korrekt.
- Hæng ikke materialer eller udstyr i området over apparatet. Herved undgås, at det kan falde ned.
- Hold altid fast i saven ved at benytte de isolerede dele. Hvis skjulte kabler eller savens forsyningsledning ved et uheld saves over, kan metaldelene blive strømførende og give elektriske stød.
- Sav aldrig i nærheden af brændstof (i flydende form eller som gas).
- Det er vigtigt at være opmærksom på motorens og klingens rotationsretning.
- Blokér ikke den bevægelige skærm i åben position og kontrollér altid, at den fungerer korrekt, kan dreje uden vanskeligheder og vender tilbage således, at klingens tænder dækkes fuldstændigt.
- Brug kun slibesten, hvis apparatet er beregnet til dette.

Apparatet må kun benyttes til de fastsatte formål. Alle andre former for brug end de, som er angivet i denne manual, betragtes som forkert brug. Operatøren - og ikke producenten - bærer selv ansvaret for eventuelle skader eller kvæstelser, som skyldes forkert brug.

Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle ændringer i apparatet og for eventuelle skader, der opstår som følge af disse ændringer.

Selv om apparatet benyttes korrekt, er det umuligt at fjerne alle former for resterende risici.

Der findes følgende risici afhængigt af apparattypen og den konkrete arbejdsopgave:

- Kontakt med klingen.
- Tilbageslag af arbejdsemnet eller dele heraf.
- Splintring af klingen.
- Udslyngning af stykker af klingen.
- Høreskader i tilfælde af manglende brug af høreværn.
- Sundhedsskadelige koncentrationer af støv med savsmuld, hvis apparatet benyttes i lukkede lokaler. Brug altid så vidt muligt en ekstra støvsuger.

DK

KOMPONENTER OG BETJENING (FIG. 1)

1	Håndtag med indbygget tændt/slukket-afbryder
2	Støvopsugningstilgang
3	Klingebeskyttelse
4	Klingeskærm
5	Forreste håndtag
6	El-ledning
7	Pladens kuglegreb
8	Klinge med tråd af hårdmetal
9	Klingens bolt
10	Klingens flange
11	Plade
12	Nøgle til klingen
13	Ledeskinne til parallelskæring

BRUGSANVISNING (FIG. 2 OG 3)

Beskytteleseskapperne skal altid placeres korrekt og fungere effektivt for at undgå alvorlige ulykker.

Hold store paneler som vist på (Fig. 2), hvorved riskoen for, at klingen sidder fast og giver bagslag, mindskes.

Fig. 3 viser en den fejlagtige metode til udskæring af store træstykker, der kan medføre alvorlige skader på brugeren. Under skæringen bør saven støttes mod den største del af materialet og skære i den mindste del.

Anvend altid en fremfører, hvorved man undgår sidetryk på klingen, hvilket desuden giver et mere lige snit.

BESKYTTELSE MOD BAGSLAG (FIG. 4)

Bagslag opstår, når saven pludselig blokeres og skubbes bagud mod brugeren. For at undgå bagslag skal klingerne holdes meget skarpe, og der skal altid bruges egnet understøttelse til store arbejdsemner.

Hvis klingen sætter sig fast, eller rundsaven blokeres, skal man omgående slippe afbryderen.

Løft ikke saven fra et arbejdsemne, mens klingen stadig er i funktion. Sæt aldrig hænderne hverken bagved eller foran saven (Fig. 4). Hvis der skulle opstå bagslag, kan saven springe bagud og ramme hænderne med risiko for alvorlige skader.

Anvend altid håndtaget til at sænke beskyttelseskappen med.

Inden man skærer, skal man kontrollere, at anordningerne til justering af savdybde og geringsvinkel er spændt fast.

Brug kun den type klinge, som passer til værktøjet og har den rette hulstørrelse.

Brug aldrig defekte eller forkerte bolte og spændeskiver til klingen.

Undgå at skære i søm, undersøg arbejdsemnet først, og fjern alle søm inden udskæringen.

Under arbejdet skal understøttelsen til arbejdsemnet og hænderne bruges korrekt.

ADVARSEL!

Det er vigtigt, at arbejdsemnet understøttes korrekt, og at saven holdes godt fast, så man ikke mister kontrollen over den og risikerer arbejdsulykker.

Fig. 5 viser den korrekte placering af hænderne for at støtte saven på en sikker måde.

Støt den bredeste del af savens underdel mod den del af arbejdsemnet, som er godt understøttet, og ikke på den del, som falder ned, når udskæringen er færdig. Hvis arbejdsemnet er kort eller lille, holdes det fastspændt med klemmer til et egnet underlag.

FORSØG IKKE AT HOLDE KORTE ARBEJDSEMNER MED HÆNDERNE!

Fig. 6 viser den korrekte måde, hvormed enden af en stang fjernes. Fig. 7 viser den forkerte måde.

Forsøg aldrig at bruge rundsaven placeret omvendt i en skruestik (Fig. 8). Det er en ekstremt farlig fremgangsmåde, der kan forårsage alvorlige ulykker.

Inden værktøjet sættes væk efter en udskæring, kontrolleres, at den nederste beskyttelseskappe er lukket, og at klingen er standset helt.

REGULERING (FIG. 9 TIL 12)
SAVDYBDE 90° (FIG. 9)

Rundsavens savdybde kan reguleres. For at regulere savdybden løsnes knappen på siden af maskinen (Fig. 9). Udmål den ønskede dybde fra pladen til klingens højeste punkt, eller brug dybdemåleren, der sidder på den faste beskyttelseskappe (Fig. 10).

GERINGSVINKEL 0-45° (FIG.11)

Foran og bag på maskinen sidder knapperne til blokering ved 0-45° (Fig. 11). Løsn begge knapper, hvorved pladens gruppe drejer med en vinkel mellem 0 og 45°.

Indtil den ønskede geringsvinkel ved hjælp af målestokken foran på maskinen og stram kuglegrebene.

Foran på pladen sidder to indsnit med teksten 90° og 45°. Disse indsnit er en hjælp til at finde klingens placering i forhold til den udskæring, man er i gang med.

PARALLELSNIT (FIG. 12)

Denne maskinen er forsynet med en skinne til parallelsnit. Denne skæreskinne er installeret foran på maskinen og fastgjort med en blokeringsknap (Fig. 12).

UDSKIFTNING AF KLINGEN (FIG. 13 TIL 16)

ADVARSEL: kontrollér altid, at rundsaven er koblet fra strømforsyningen inden en hver form for regulering og vedligeholdelse.

Klingen er meget skarp og skal håndteres med forsigtighed. Pas på klingens beskyttelseskappe, der er spændt som en fjeder og kan forårsage ulykker, hvis den slippes. Drej klingens beskyttelseskappe til fuldstændig åben position og hold den fast i denne position ved hjælp af en skruetrækker eller et stykke træ.

Tryk på spindellåsen ved hjælp af den medfølgende sekskantnøgle, løsn den forsænkede sekskantskrue mod uret

(Fig. 13 - 14).

ADVARSEL: den forsænkede sekskantskrue har et almindeligt højredrejet gevind.
Fjern den forsænkede sekskantskrue og fastspændingsflangen og læg mærke til, i hvilken retning fastspændingsflangen er spændt fast (Fig. 14).
Nu er det muligt at fjerne klingen.

BEMÆRK: Smid ikke klingen ud med husaffaldet. Klingen skal genbruges korrekt.
Læg mærke til placeringen af den indvendige flange. Hvis den løsner sig, skal den udskiftes som vist på (Fig. 15). Fjern eventuelt træaffald fra området omkring motorens spindel og de to flanger.
Montér den nye klinge som vist på (Fig. 16) og sørg for, at pilen, som angiver rotationsretningen på klingen, er drejet i samme position som den, der viser rotationsretningen på den faste beskyttelseskappe. Sæt fastspændingsflangen og den forsænkede sekskantskrue på plads igen. Stram den forsænkede sekskantskrue, dog ikke for hårdt.

BEMÆRK: kontrollér at den forsænkede sekskantskrue er strammet før, under og efter brug.
Mindsk spændingen på klingens beskyttelseskappe og fjern det træstykke eller skruetrækkeren, der har holdt den åben. Lad beskyttelseskappen vende langsomt tilbage til den dækker klingen. Kontrollér, at klingens beskyttelseskappe fungerer korrekt. Eftersynet er færdigt, og maskinen er klar til brug.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	
Spænding	230V~50 Hz
Motorkapacitet	1200 W
Omdrejningshastighed	5000 min^{-1}
Maksimal skæringsvinkel 90°	55mm
Klingedimensioner	185mm x (Hul på) 20 mm
Lydtryksniveau	L_{PA} 95,6 dB(A)
Lydeffektniveau	L_{WA} 108,6 dB(A)
Vibrationsniveau	2,03 m/s^2
Vægt	4,4 kg

S

INLEDNING

Vi tackar er för att ha köpt denna produkt som har genomgått våra omfattande kvalitetskontroller. Vi har gjort vårt bästa för att den ska nå er i perfekt skick. Om det trots allt uppstår problem eller om vi kan vara till hjälp på något sätt kan ni kontakta vår kundservice. För ytterligare information om närmaste kundservice se numren som anges på baksidan av denna manual.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan detta elverktyg används ska man alltid vidta följande säkerhetsåtgärder för att minska risken för eldsvåda, elektriska stötar eller personskada. Det är viktigt att läsa bruksanvisningen för att förstå tillämpningen, begränsningarna och de potentiella riskerna som angår detta verktyg.

GARANTIBEVIS

Tillverkaren garanterar maskinen för 2 år från köpdatumet. Denna garanti täcker inte maskiner som är ämnade för uthyrning. Vi byter ut eventuella delar som är defekta p.g.a. driftstörningar eller tillverkningsfel. Garantin innefattar i inget fall ersättning eller betalning av direkta eller indirekta skador. Därtill ingår följande inte i garantin: förbrukningsartiklar, felaktig användning, användning för professionellt syfte och kostnader för transport och packning av utrustningen som alltid sker på kundens bekostnad. Eventuella artiklar som sänds för reparation med transport på mottagarens kostnad accepteras ej. Garantin blir automatiskt ogiltig om maskinen på något sätt modifieras eller används med sådana tillbehör som inte har auktoriserats av tillverkaren. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar som beror på felaktig användning av maskinen eller försumlighet i att följa instruktionerna som angår driften, inställningarna och underhållet. Service under garanti kan erhållas endast om ansökan därom lämnas in hos en auktoriserad kundservice tillsammans med ett inköpskvitto Omedelbart efter inköpet av produkten rekommenderas att kontrollera att den är hel och att läsa noggrant bruksanvisningen före användningen.

LAGLIGA RÄTTIGHETER

Denna garanti ersätter inte eventuella lagliga rättigheter.

AVFALLSBEHANDLING AV PRODUKTEN

När den här produkten ska elimineras för att den inte längre går att använda, eller av andra orsaker, får den inte behandlas som normalt dagligt avfall.
För att värna om naturresurerna och för att minimera riskerna för en eventuell miljöpåverkan bör produkten återvinnas eller undanröjas på korrekt sätt. För den till en kommunal avfallscentral eller annat auktoriserat företag.
Vid tveksamhet, kontakta det kommunala verk som ansvarar för återvinningen och avfallsbehandlingen för information om möjliga alternativ vad gäller återvinning och/eller undanröjning.

ELEKTRISKA DATA

VIKTIGT

Denna produkt är utrustad med en helgjuten kontakt som är kompatibel med redskapet och inspänningen i ditt hemland och uppfyller alla internationella normer.
Apparaten ska anslutas till en nätspänning som överensstämmer med den som anges på märkplåten. Om kontakten eller strömkabeln är skadade ska de bytas ut mot en enhet som är identisk med den originala.
Följ alltid föreskrifterna som gäller för elektriska nätanslutningar i ditt hemland.
Vid tveksamhet, vänd dig till en kvalificerad elektriker.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Innan du försöker starta denna maskin är det viktigt att du läser, förstår och följer dessa anvisningar mycket noggrant för att garantera operatörens och närvarande personers säkerhet, samt för att garantera maskinen en lång och säker livslängd.
Lär dig hur du ska använda elredskapet, om dess begränsningar vid användning och potentiella risker.
Förvara dessa anvisningar på en säker plats för framtida konsultation.

Förhindra oavsiktlig start -
Frånkoppla elredskapen

Kontrollera alltid att nycklar och reglernycklar har avlägsnats från elredskapet innan det startas.
Försäkra dig om att strömbrytaren står i läget AV innan du ansluter elredskapet till strömförsörjningen.
Kontrollera att elredskapen har kopplats från strömförsörjningen när de inte används, före underhåll, smörjning eller reglering och när du ska byta ut tillbehör som skär, spetsar och fräsar.

Granskning av skadade delar
Innan du fortsätter att använda elredskapet måste du kontrollera det noggrant för att försäkra dig om att det fungerar korrekt och att det arbetar i överensstämmelse med dess specifika användningsområde.
Kontrollera att rörelsedelarna är korrekt inriktade, försäkra dig om att de inte är blockerade, kontrollera att inga delar är skadade och att elredskapet har monterats på rätt sätt.
Kontrollera alla andra detaljer som kan inverka på elredskapets funktionssätt.
Skadade skydd och andra skadade delar på elredskapet ska repareras eller bytas ut av ett auktoriserat servicecentrum om inget annat anges i denna bruksanvisning.
Om någon av strömbrytarna inte fungerar korrekt ska den bytas ut av ett auktoriserat servicecentrum.
Använd inte elredskapet om strömbrytaren AV/PÅ inte startar och stänger av elredskapet.
Det damm som alstras under bearbetningen av materialen är hälsofarligt.
Det är tillrådligt att använda en lämplig dammskyddsmask.
Använd alltid personlig skyddsutrustning under arbetet: skyddsglasögon, handskar, ansiktsmask, hörselskydd, skyddsskor med halkskydd.
Bär inte vida klädesplagg eller smycken och samla ihop långt hår för att förhindra att det fastnar i delar i rörelse.
Arbeta alltid på ett stabilt underlag.
Fäst alltid det arbetsstycke som ska bearbetas ordentligt med en klamma.
Håll alltid arbetsområdet rent och i ordning.
Manövrera alltid elredskapet med båda händerna.
Öppna aldrig elredskapet och utför aldrig några ändringar på det eller dess tillbehör.
Utsätt inte elredskapet för regn och använd det inte i situationer där det kan bli blött eller fuktigt. Se till att arbetsområdet har ordentlig belysning.
Använd inte elredskapet i områden där det finns risk för explosion eller brand p.g.a. brännbart material, lättantändliga vätskor, fernissa, målarfärg, bensin, etc. eller lättantändlig gas och damm med explosiva egenskaper.

Akta barn och husdjur
Barn och husdjur ska hållas på avstånd från arbetsområdet.
Alla elredskap ska hållas utom räckhåll för barn. När elredskapen inte används är det bäst att förvara dem i ett skåp eller i ett torrt rum och låsa med nyckel.

Använd redskapet på rätt sätt
Välj rätt redskap för den typ av arbete du ska utföra. Använd inte redskapet för arbeten som det inte är tillverkat för. Forcera inte ett litet redskap att utföra ett arbete för ett redskap för tyngre arbeten. Använd inte redskapen för andra ändamål än de är avsedda för.
Forcera inte elredskapet
Elredskapet utför ett bättre och säkrare arbete, samt ger ett bättre resultat om det används med den hastighet som den projekterats för.

Utför alltid ett noggrant underhåll på redskapen
Håll skärredskapen vässade och rena för att uppnå säker och optimal prestanda.
Följ anvisningarna för smörjning och utbyte av tillbehören.
Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.
Försäkra dig om att ventilationsöppningarna alltid är rena och fria från damm. Tilltäppta ventilationsöppningar kan orsaka överhettning och skada motorn.
Om den här maskinen ska användas för arbeten på en viss höjd bör du använda en ställning med räcke och fotplatta eller en tornplattform för att garantera en adekvat stabilitet.

SKYDDA DIG MOT ELEKTRISKA STÖTAR

Undvik kroppskontakt med ytor med jordledning (till exempel rörledningar, värmeelement, diskmaskiner och kylskåp).

Strömkablar
Ryck eller dra inte i strömkabeln för att koppla ur den ur eluttaget.
Transportera aldrig elredskapet med hjälp av strömkabeln. Håll strömkabeln på avstånd från värmekällor, olja, lösningsmedel och vassa kanter.
Kontrollera redskapets strömkabel regelbundet och låt ett auktoriserat servicecentrum byta ut den om den är skadad.
Kontrollera förlängningskablarna regelbundet och byt ut dem om de är skadade.
Använd INTE förlängningskablar eller -spolar med två kontaktdon för elredskap med jordledning. Använd alltid en förlängningskabel eller -spole med tre kontaktdon med jordad jordledning.
Rulla alltid ut eventuell förlängningskabel helt.
För förlängningskablar på upp till 15 meter: använd kontaktdon med tvärgående sektion på 1,5 mm^2.
För förlängningskablar på mer än 15 meter, men mindre än 40 meter: använd kontaktdon med tvärgående sektion på 2,5 mm^2.
Skydda förlängningskabeln mot vassa föremål, mycket hög värme och utsätt den inte för fukt eller vatten.

Detta elredskap uppfyller nationella och internationella normativ och säkerhetsföreskrifter. Reparationer får endast utföras av kvalificerad personal, med originala reservdelar. I annat fall kan det uppstå allvarliga risker för användaren.

S

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

OBSERVERA!
SKA ANVÄNDAS MED TVÅHANDSGREPP

Den här maskinen bör användas med två händer för att garantera en säker funktion. Den får inte användas för arbeten där man står på pinnstegar eller små trappor.
Om denna maskin ska användas för arbeten på en viss höjd bör man använda en byggnadsställning med räcken och gångbro eller en tornplattform som garanterar lämplig stabilitet.

VARNING!

En del produkter av trä och liknande material, särskilt MDF (Medium Density Fibreboard) kan orsaka damm som kan vara farligt för hälsan. När man använder denna maskin är det rekommendabelt att använda en godkänd ansiktsmask med utbytbara filter samt en dammuppsugningsanordning.

VARNING!

a) Håll händerna på behörigt avstånd från sågområdet och klingan. Håll ett stadigt grepp om handtaget eller motorkåpan med din lediga hand. Om du greppar maskinen med båda händerna, undviker du att skära dig på klingan.
b) Stick inte in händerna under arbetsstycket. Skyddet ger inget skydd mot klingan under arbetsstycket.
c) Ställ in sågdjupet i förhållande till arbetsstyckets tjocklek. Mindre än en hel tand på klingan får vara synlig under arbetsstycket.
d) Håll aldrig fast arbetsstycket med händerna eller benen. Fäst arbetsstycket på ett stabilt arbetsbord. Det är viktigt att stötta upp arbetsstycket på korrekt sätt för att minska risken för kroppsskador, att klingan fastnar eller att tappa kontrollen.
e) Håll i maskinens isolerade delar när du utför arbeten där maskinen kan komma i kontakt med dolda kablar eller den egna elkabeln. Kontakt med en spänningsförande kabel kan göra att även maskinens metalldelar blir spänningsförande, vilket medför risk för elstötar.
f) Använd alltid ett parallellanslag eller en rak styrlinjal när du sågar i fiberriktningen. Detta förbättrar sågprecisionen och minskar risken för att klingan fastnar.
g) Använd alltid klingor med rätt storlek och form (diamantformad istället för rund) på axelns monteringshål. Klingor som inte lämpar sig för denna såg, roterar excentriskt och går således inte att styra.
h) Använd aldrig skadade och olämpliga packningar eller bultar till klingan. Packningarna och bultarna till klingan är specialkonstruerade för denna såg, för att ge optimal prestanda och för en säker användning.

KAST: ORSAKER OCH FÖRSLAG TILL SKYDDSÅTGÄRDER

- Kast kan plötsligt uppstå om klingan blockeras, fastnar eller är förskjuten. Vid ett kast lyfter klingan från arbetsstycket och slungas iväg mot operatören.
- När klingan blockeras eller fastnar rejält i sågsnittet stoppas klingans rörelse och maskinen kastas tillbaka mot operatören av motorkraften.
- Om klingan fastnar eller inte är vinkelrätt placerad i sågsnittet griper de bakre tänderna fast i arbetsstyckets ytskikt. Detta resulterar i att klingan lyfts upp ur sågsnittet, varpå maskinen kastas tillbaka mot operatören.

Kast orsakas av en felaktig användning av maskinen och/eller olämpliga arbetssätt eller arbetsförhållanden. Problemet går att undvika om nedanstående säkerhetsanvisningar iakttas.

a) Håll ett stadigt grepp om sågen med båda händerna och placera armarna på ett sådant sätt att du kan stå emot kraften från ett eventuellt kast. Stå vid sidan av klingan och aldrig i linje med den. Ett kast kan få sågen att studsa bakåt, men operatören kan kontrollera kraften från kastet om lämpliga skyddsåtgärder iakttas.
b) Släpp startknappen och håll kvar sågen i arbetsstycket tills klingan har stannat helt, om klingan har fastnat eller sågningen av någon anledning måste avbrytas. Försök aldrig att dra loss sågen från arbetsstycket eller dra den bakåt medan klingan fortfarande är i rörelse eller när det finns risk för kast. Kontrollera vad som är orsaken till att klingan har fastnat och vidta lämpliga åtgärder för att lösa problemet.
c) Centrera klingan i sågsnittet när du startar om med sågen i arbetsstycket. Kontrollera att tänderna inte sitter fast i materialet. Om klingan fastnar tenderar den att glida uppåt eller att studsa tillbaka från arbetsstycket så fort sågen startas om.
d) Större paneler måste stöttas upp ordentligt för att minimera risken för att klingan fastnar eller att det uppstår ett kast. Större paneler bågnar lätt under sin egen vikt. Det kan därför rekommenderas att placera stöd under panelerna på båda sidor i närheten av såglinjen och panelens kant.
e) Använd inte slitna eller skadade klingor. Med slöa eller dåligt skötta klingor erhålls ett smalt sågsnitt, vilket i sin tur kan medföra hög friktion, att klingan fastnar och kast.
f) Lässpakarna för sågdjup och vinkling måste vara ordentligt åtdragna och fastmonterade innan sågningen påbörjas. Om klingans inställning ändras under arbetet kan det medföra att klingan fastnar eller att ett kast inträffar.
g) Iaktta maximal försiktighet när du gör instick i väggar eller andra dolda utrymmen. Den utstickande klingan kan komma att såga i föremål som kan ge upphov till kast.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR DET NEDRE SKYDDET

a) Kontrollera alltid före användning att det nedre skyddet stängs på korrekt sätt. Använd inte sågen om det nedre skyddet inte rör sig fritt ovanför klingan och inte stängs helt och hållet. Lås ALDRIG fast eller blockera det nedre skyddet i öppet läge.
Om sågen tappas eller faller ned på marken kan det nedre skyddet vika sig. Dra tillbaka klingskyddet med hjälp av dess spak. Kontrollera att skyddet rör sig fritt hela vägen och att det inte vidrör klingan på något ställe oberoende av sågvinkel och sågdjup.
b) Kontrollera funktionen hos det nedre skyddets fjäder. Om skyddet och fjädern inte fungerar korrekt måste de justeras innan sågen används. Det nedre skyddet kan röra sig

trögt på grund av skadade delar, gummiavlagringar eller beläggningar.

c) Det nedre skyddet får endast dras tillbaka manuellt vid specialsågningar som t.ex. instick i vägg eller vid kombinerad sågning. Dra tillbaka det nedre skyddet med den därtill avsedda spaken. Släpp skyddet genast när klingan skär ned i materialet. För alla övriga sågningar ska det nedre skyddet fungera automatiskt.

d) Kontrollera att det nedre skyddet är stängt ovanför klingan innan du lägger ned maskinen på marken eller på ett arbetsbord. En oskyddad klinga som fortfarande roterar kan få sågen att flytta sig bakåt med påföljd att den sågar i allt som den stöter på.

Varning! När maskinen stoppas fortsätter klingan att rotera några sekunder.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Innan du ansluter en maskin till en strömkälla (dosa med brytare, vägguttag o.s.v.) måste du kontrollera att spänningen överensstämmer med värdet på maskinens märkplåt. Operatören kan råka ut för allvarliga olyckor och maskinen kan skadas om spänningen är högre än värdet på maskinens märkplåt. Anslut inte maskinen om du är tveksam. Om spänningen däremot är lägre än värdet på märkplåten kommer motorn att skadas. Denna maskin är dubbelisolerad, vilket ger ett ytterligare skydd om det uppstår fel på isoleringen i maskinen.

Bryt alltid spänningen till maskinen innan underhåll, smörjning och inställningar utförs samt vid byte av tillbehör såsom klingor, borr och knivar.

- Använd alltid personlig skyddsutrustning såsom skyddsglasögon och -mask, hörselskydd, andningsmask och skyddskläder samt skyddshandskar när du använder sågen.
- Använd aldrig sågen för att såga upp ved.
- Se till att du har god belysning.
- Töm arbetsområdet på föremål som du kan riskera att snubbla på.
- Låt inte minderåriga använda sågen.
- Stå alltid vid sidan av sågen när du använder den.
- Använd aldrig en klinga som är sprucken eller sned. Använd endast vassa klingor.
- Använd klämmor som hindrar arbetsstycket från att rotera när du sågar i stockar.
- Ta aldrig bort sågspån, flisor eller smuts intill klingan med händerna.
- Använd endast klingor som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd INTE klingor av snabbstål HSS.
- Lägg aldrig trasor, kläder, kablar, rep och liknande i arbetsområdet.
- Undvik att såga i spikar. Granska arbetsstycket och ta bort alla spikar och övriga föremål innan du påbörjar sågningen.
- Stötta upp arbetsstycket på lämpligt sätt.
- Sträck aldrig händerna över klingan för att ta bort smuts eller spånrester.
- Försök aldrig att lossa en blockerad klinga innan du har stängt av maskinen.
- Försök inte att bromsa eller stoppa klingan med hjälp av en träbit. Låt klingan stanna av sig själv.
- Om du blir avbruten under pågående arbete, avsluta det du håller på med och stäng av maskinen innan du lyfter blicken från sågen.
- Kontrollera regelbundet att muttrar, bultar och övriga fästanordningar är ordentligt åtdragna.
- Häng inte upp material eller verktyg ovanför maskinen som kan ramla ned på maskinen.
- Håll alltid i sågens isolerade delar. Om du av misstag råkar såga i dolda kablar eller i sågens elkabel, kan sågens metalldelar bli spänningsförande, vilket medför risk för elstötar.
- Såga aldrig i närheten av bränslen i vätske- eller gasform.
- Var alltid uppmärksam på motorns och klingans rotationsriktning.
- Blockera inte det rörliga skyddet i öppet läge. Kontrollera alltid att skyddet fungerar korrekt, att det rör sig fritt och att det täcker klingans tänder helt och hållet när det är i stängt läge.
- Använd inte slipskivor om maskinen inte är avsedd för sådan användning.

Maskinen ska endast användas för de angivna ändamålen. All annan användning som avviker från vad som beskrivs i denna bruksanvisning är att betrakta som felaktig. Det är operatören, inte tillverkaren, som bär ansvaret om det uppstår skador eller olyckor på grund av felaktig användning.

Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för ändringar på maskinen och för eventuella skador som kan uppstå till följd av dessa ändringar.

Även om maskinen används enligt anvisningarna, är det omöjligt att eliminera alla kvarvarande risker.

Beroende på maskintyp och maskinens konstruktion kan följande risker föreligga:

- Kontakt med klingan.
- Utslungning av arbetsstycket och dess delar.
- Splittring av klingan.
- Utslungning av klingdelar.
- Hörselskador om hörselskydd inte används.
- Farliga halter av hälsovådliga spånpartiklar om maskinen används i slutna utrymmen. Använd alltid en extra spånuppsamlare om det är möjligt.

S

KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD 1)

1	Handtag med inbyggd strömbrytare
2	Uttag för dammutsugning
3	Klingskydd
4	Klingskärm
5	Främre handtag
6	Elkabel
7	Låsknopp för basplattan
8	Klinga med tråd av hårdmetall
9	Klingbult
10	Klingfläns
11	Basplatta
12	Nyckel för klingbyte
13	Styrskena för sågning

DRIFTANVISNINGAR (BILD 2 OCH 3)

Håll alltid skydden i rätt läge och i gott skick för att undvika allvarliga olyckor.

Håll stora paneler enligt (Bild 2) för att minska risken för att klingan ska fastna eller råka ut för motstöt. I bild 3 visas fel sätt att såga stora träbitar som kan orsaka allvarliga olyckor för operatören.

Under skärningen borde sågen stöda mot materialets större del och skära den mindre delen.

Använd alltid en styrskena för att undvika att trycka på klingan från sidan och för att uppnå ett mera rätlinjigt snitt.

SKYDD FÖR MOTSTÖTAR (BILD 4)

Motstötar förekommer när sågen blockeras plötsligt och trycks bakåt mot operatören. För att undvika motstötar ska man hålla klingorna väl slipade och alltid använda lämpliga stöd för stora arbetsstycken.

Om klingan fastnar eller cirkelsågen blockeras ska man omedelbart släppa avtryckaren.

För inte sågen bort från arbetsstycket medan klingan är i funktion. Placera aldrig händerna eller fingrarna bakom eller framför sågen (Bild 4). I fall av motstöt kan sågen hoppa bakåt och träffa händerna med risk för allvarliga skador.

Använd alltid handtaget för att sänka ned skyddet.

Innan man börjar såga ska man försäkra sig om att djupjusterings-och kantskärningsanordningarna är åtdragna.

Använd endast rätt sorts klingor för verktyget med ett hål av rätt dimension.

Använd aldrig defekta eller fel sorts klingbultar eller brickor.

Undvik att skära spikar genom att kontrollera arbetsstycket och avlägsna alla spikar före sågningen.

Använd alltid stödet för arbetsstycket och händerna på rätt sätt.

VARNING! Det är viktigt att stöda arbetsdetaljen på rätt sätt och att hålla ordentligt i sågen för att undvika att tappa kontrollen vilket utgör en olycksrisk.

I bild 5 visas händernas rätta ställning för att hålla i sågen på ett säkert sätt.

Placera den bredare delen av sågens bas på den del av arbetsdetaljen som är stadigt stödd och inte på delen som faller när detaljen har sågats. Om arbetsstycket är kort eller litet ska man blockera det vid ett lämpligt stöd med hjälp av klämmor.

FÖRSÖK INTE HÅLLA I KORTA ARBETSSTYCKEN MED HÄNDERNA!

I bild 6 visas det rätta sättet att avlägsna ändan av en bräda. I bild 7 visas ett felaktikt sätt att avlägsna ändan av en bräda.

Försök aldrig använda cirkelsågen när den är blockerad upp och ned med en klämma (Bild 8), det är yttest farligt och kan orsaka allvarliga olyckor.

Innan man lägger undan verktyget efter att ha utfört skärningen, ska man försäkra sig om att ha stängt det nedre skyddet och att klingan har stannat helt och hållet.

JUSTERINGAR (BILD 9-12)

SNITTDJUP 90° (BILD 9)

Cirkelsågens snittdjup är justerbart. För att justera snittdjupet ska man lossa på knoppen som finns på sidan av maskinen (Bild 9). Mät önskat djup från basplattan till klingans högsta punkt, eller använd djupmättet som finns på det fasta skyddet. (Bild 10).

SKÄRVINKEL 0-45° (BILD 11)

På maskinens fram- och baksida finns 0° - 45° blockeringsknopparna (Bild 11). Genom att lossa på båda knopparna roterar basplattgruppen med en 0° - 45°.

Ställ in önskad skärvinkel med hjälp av gradskalan på maskinens framsidan och dra åt blockeringsknopparna.

På framsidan om basplattan finns två streck som är markerade 90° och 45°. Dessa streck fungerar som hjälpmedel för att ange klingans läge jämfört med snittet som man utför i materialet.

PARALLELLT SNITT (BILD 12)

Verktyget är försett med en styrskena för parallellt snitt. Styrskenan är installerad på maskinens framsida och fastsatt med en blockeringsknopp (Bild 12).

BYTE AV KLINGA (BILD 13-16)

OBS: Försäkra dig alltid om att cirkelsågen har kopplats från elnätet innan man utför justerings- eller underhållsåtgärder.

Klingan är ytterst vass och bör hanteras försiktigt.

Se upp med klingskyddet som är försett med en fjäder och som kan orsaka olyckor om man släpper det. Vrid klingskyddet i totalt öppet läge och håll det i detta läge med hjälp av en skruvmejsel eller en träbit.

Tryck på spindellåset och skruva loss sexkantshålskruven genom att vrida den medföljande sexkantsnyckeln motsols. (Bild 13 - 14)

OBS: Sexkantshålskruven har en normal höger gängning.

Avlägsna sexkantshålskruven och fästflänsen och lägg märke till läget i vilket fästflänsen är monterat (Bild 14).

Nu kan klingan avlägsnas.

ANMÄRKNING: Släng inte klingan i hushållsavfallet, utan sköt om avfallsbehandlingen på rätt sätt.
Lägg märke till den inre flänsens läge. Om den lossnar bör den bytas enligt (Bild 15). Avlägsna eventuella trärester från området kring motorspindeln och de två flänsarna.
Montera den nya klingan enligt (Bild 16).
Försäkra dig om att pilen som anger rotationsriktningen på klingan är riktad i samma riktning som pilen som anger rotationsriktningen på det fasta skyddet. Montera fästflänsen och sexkantshålskruven. Dra åt sexkantshålskruven stadigt, men utan att dra åt för mycket.

ANMÄRKNING: kontrollera alltid att sexkantshålskruven är väl åtdragen före, under och efter användningen.
Lossa på klingskyddet och avlägsna träbiten eller skruvmejseln som använts för att hålla den i öppet läge. Släpp skyddet långsamt så att det täcker klingan. Kontrollera att klingskyddet fungerar korrekt. Åtgärden är utförd och maskinen är färdig för användning.

TEKNISKA DATA	
Spänning	230V~50 Hz
Motorkapacitet	1200 W
Hastighet utan belastning	5000 min^{-1}
Skärvinkel max. 90°	55mm
Klingans dimension	185mm x 20 mm
Ljudtrycksnivå	L_{PA} 95,6 dB(A)
Ljudeffektnivå	L_{WA} 108,6 dB(A)
Vibrationsnivå	2,03 m/s^2
Vikt	4,4 kg

FIN

JOHDANTO

Kiitämme teitä siitä, että olette ostaneet tämän tuotteen, jolle on suoritettu tarkat laadunvalvontatoimenpiteet. Olemme tehneet parhaamme, jotta tuote saapuisi teille moitteettomassa kunnossa. Jos kuitenkin ilmaantuu ongelmia tai jos voimme olla jotenkin avuksi, ottakaa epäröimättä yhteyttä asiakaspalveluumme. Lisätiedot teitä lähimpänä olevasta asiakaspalvelupisteestä löytyvät tämän käyttöoppaan takakannessa olevista numeroista.

TURVALLISUUS ENNEN KAIKKEA

Ennen tämän sähköisen työkalun käyttöä tulee aina noudattaa seuraavia perusvarotoimia tulipaloriskin, sähköiskujen tai henkilövahinkojen välttämiseksi. On tärkeätä lukea käyttöopas, jotta voidaan ymmärtää laitteen sovellus sekä mahdolliset rajoitukset ja riskit, jotka liittyvät tähän työkaluun.

TAKUUTODISTUS

Valmistaja myöntää koneelle 2 vuoden takuun alkaen ostopäivästä. Tämä takuu ei kata vuokrakoneita. Vaihdamme mahdolliset vioista tai valmistusvirheistä johtuen epätäydelliset osat. Missään tapauksessa takuuseen ei sisälly suorien tai epäsuorien vahinkojen korvauksen tai niistä maksaminen. Takuuseen ei myöskään sisälly: kulutusosat, väärä käyttö, käyttö ammattitarkoitukseen ja laitteen kuljetuksesta tai pakkaamisesta aiheutuvat kulut, jotka tulevat aina asiakkaan maksettavaksi. Mahdollisia korjattavaksi lähetettäviä tuotteita, joiden kuljetuksesta aiheutuu kustannuksia vastaanottajalle, ei oteta vastaan. Jos konetta jotenkin muunnellaan tai siinä käytetään lisävarusteita, jotka eivät ole valmistajan hyväksymiä, takuu mitätöidään automaattisesti. Valmistaja ei vastaa koneen väärästä käytöstä tai toimintaa, asetuksia ja huoltoa koskevien ohjeiden laiminlyömisestä. Takuunalaista huoltoa voidaan suorittaa ainoastaan, jos pyyntö osoitetaan valtuutettuun huoltopalveluun ja siihen liitetään ostokuitti. Suosittelemme tarkistamaan välittömästi tuotteen oston jälkeen, että se on ehjä ja lukemaan huolellisesti käyttöohjeet ennen sen käyttöä.

LAINMUKAISET OIKEUDET

Tämä takuu ei korvaa mahdollisia lainsäätämiä oikeuksia.

TUOTTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Kun tätä tuotetta ei enää voida käyttää tai se muista syistä aiotaan hävittää, sitä ei voida heittää tavallisten jätteiden sekaan.
Luonnon säästämiseksi ja mahdollisten vaarallisten ympäristövahinkojen välttämiseksi tulee huolehtia tuotteen kierrätyksestä ja hävityksestä viemällä se paikalliseen jätteiden keräyspisteeseen tai muuhun valtuutettuun keskukseen.
Jos epäröit, ota yhteys jätteiden keräyksestä ja hävityksestä vastaavaan viranomaiseen, jolta saat tietoa mahdollisista kierrätystä ja/tai romutusta koskevista vaihtoehdoista.

SÄHKÖISET TIEDOT

TÄRKEÄÄ

Tämä tuote on varustettu sinetöidyllä sähköpistokkeella, joka sopii työkalulle ja käyttömaassa käytetylle virralle ja vastaa kansainvälisiä standardeja.
Laite tulee kytkeä arvokilvessä ilmoitettua vastaavaan jännitteeseen. Jos pistoke tai sähköjohto on vaurioitunut, ne tulee vaihtaa täysin samanlaiseen sarjaan.
Noudata aina käyttömaassa voimassa olevia, sähköverkkoon kytkemistä koskevia lakeja.
Ota tarvittaessa aina yhteys ammattitaitoiseen sähköasentajaan.

YLEISET TYÖTURVALLISUUSOHJEET

Lue ymmärtäen ohjeet ennen laitteen käyttöönottoa ja käynnistystä ja noudata niitä huolellisesti varmistaaksesi käyttäjän ja ympärillä olevien ihmisten turvallisuuden ja laitteen pitkän ja turvallisen käyttöiän.
Opi tuntemaan sähkötyökalun käyttö, sen rajoitukset ja sen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat.
Säilytä nämä ohjeet varmassa paikassa.

Vältä tahattomia käynnistyksiä –
Katkaise sähkötyökalujen sähkö

Tarkista aina, että avaimet ja säätökiilat on poistettu sähkötyökalusta ennen sen käynnistämistä.
Varmista, että katkaisin on SAMMUTETUSSA asennossa, kun kytket sähkötyökalun sähkön.
Varmista, että työkalujen sähkö on katkaistu, kun et käytä niitä, ennen huoltoa, voitelua tai säätöä ja vaihdettaessa varusteita,

kuten terät, kärjet ja jyrsimet.

Tarkasta vaurioituneet osat
Tarkista sähkötyökalu huolellisesti ennen sen uutta käyttöä varmistaaksesi, että se toimii asianmukaisesti ja toteuttaa tehtävänsä.
Tarkista liikkuvien osien suuntaus ja esteetön liikkuminen. Tarkista, ettei työkalussa ole rikkoutuneita osia ja että sähkötyökalu on asennettu oikein.
Tarkista muut olosuhteet, jotka saattavat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan.
Vaurioituneet suojalaitteet ja mahdolliset muut osat tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa huoltokeskuksessa, ellei ohjekirjassa toisin ilmoiteta.
Pyydä valtuutettua huoltokeskusta vaihtamaan vialliset katkaisimet.
Älä käytä sähkötyökalua, jos KÄYNNISTYS/SAMMUTUS-katkaisin ei käynnistä tai sammuta työkalua.
Materiaalien työstöstä syntyvä pöly on terveydelle haitallista.
Käytä pölyltä suojaavaa kasvosuojainta.
Käytä työstön aikana aina henkilökohtaisia suojaimia: suojalaseja, -käsineitä, hengityssuojainta, kuulosuojainta, liukastumisen estäviä turvajalkineita.
Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja ja sido pitkät hiukset välttääksesi niiden tarttumisen liikkuviin osiin.
Työskentele aina tukevalla alustalla.
Kiinnitä työkappale aina tukevasti ruuvipuristimella.
Pidä työalue aina puhtaana ja järjestyksessä.
Käytä sähkötyökalua aina kummallakin kädelläsi
Älä avaa tai muuta sähkötyökalua tai sen varusteita millään tavoin.
Älä jätä sähkötyökaluja sateeseen. Älä käytä niitä kosteissa tai märissä paikoissa.
Valaise työalue hyvin.
Älä käytä sähkötyökaluja, jos paikalla on tulipalo- tai räjähdysvaara johtuen palavista materiaaleista, syttyvistä nesteistä, lakasta, maalista, bensiinistä jne. tai räjähdysherkistä kaasuista tai pölyistä.

Varo lapsia ja kotieläimiä
Lapset ja kotieläimet tulee pitää pois työalueelta.
Kaikki sähkötyökalut tulee pitää poissa lasten ulottuvilta. Kun et käytä työkaluja, varastoi ne kuivaan ja lukittuun kaappiin tai tilaan.

Käytä oikeaa työkalua
Valitse työlle sopiva työkalu. Älä käytä työkalua työhön, johon sitä ei ole suunniteltu. Älä yritä suorittaa raskaalle työkalulle tarkoitettuja töitä pienillä työkaluilla. Älä käytä työkaluja töihin, joihin niitä ei ole tarkoitettu.

Älä pakota sähkötyökalua
Työkalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jolle se on suunniteltu.

Huolla työkalut aina huolellisesti
Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina, jotta ne toimivat paremmin ja turvallisemmin.
Noudata voitelu- ja varusteiden vaihto -ohjeita.
Pidä kahvat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.
Varmista, että ilmanvaihtoaukot pysyvät aina puhtaina ja pölyttöminä. Tukkeutuneet ilmanvaihtoaukot saattavat aiheuttaa moottorin ylikuumenemisen ja vaurioitumisen.
Jos käytät laitetta korkeassa paikassa, käytä kaiteella ja alalevyllä varustettua telinettä tai nostolavaa varmistaaksesi riittävän vakauden.

SUOJAUDU SÄHKÖISKUILTA

Vältä koskettamasta kehollasi maadoitettuja pintoja (esim. putket, lämpöpatterit, astianpesukoneet ja jääkaapit).

Sähköjohdot
Älä vedä johdosta irrottaaksesi pistokkeen pistorasiasta.
Älä koskaan kanna työkalua sähköjohdosta. Pidä sähköjohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, liuottimista ja terävistä kulmista.
Tarkista työkalun sähköjohto säännöllisesti. Jos se on vaurioitunut, pyydä vaihtamaan se valtuutetussa huoltokeskuksessa.
Tarkista jatkojohdot säännöllisesti. Jos ne ovat vaurioituneet, vaihda ne.
ÄLÄ käytä kaksijohtimisia jatkojohtoja tai johtokeloja sähkötyökaluissa, jos ne kulkevat maassa. Käytä aina kolmijohtimisia jatkojohtoja tai johtokeloja, joiden maattojohdin on kytketty maattonapaan.
Avaa jatkojohto aina kokonaan.
Käytä alle 15 metrin jatkojohdoissa johtimia, joiden poikkileikkaus on 1,5 mm^2.
Käytä yli 15 metrin, mutta alle 40 metrin jatkojohdoissa johtimia, joiden poikkileikkaus on 2,5 mm^2.
Suojaa jatkojohto teräviltä esineiltä, kuumuudelta, kosteudelta ja vedeltä.

Tämä sähkötyökalu on kansallisten ja kansainvälisten standardien ja turvallisuusmääräysten mukainen. Ainoastaan ammattitaitoinen henkilö saa korjata sen käyttämällä alkuperäisiä varaosia. Muussa tapauksessa se saattaa olla erittäin vaarallinen käyttäjälle.

FIN

LAITEKOHTAISET TYÖTURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS! KÄYNNISTÄMINEN TULEE SUORITTAA KAHDELLA KÄDELLÄ

Turvallisen käynnistämisen varmistamiseksi tätä konetta tulee käyttää kahdella kädellä. Sitä ei saa käyttää tikkailla seisten.
Jos tätä konetta käytetään korkealla työskenneltäessä, tulee käyttää kaiteilla ja käyntialustalla varustettua riittävän vakaata rakennustelinettä tai korokelavaa.

VAROITUS!

Jotkut puuta tai samantapaista materiaalia olevat tuotteet, erityisesti MDF (Medium Density Fibreboard) voivat kehittää terveydelle vaarallista pölyä. Tätä konetta käytettäessä suosittelemme käyttämään pölyn imulaitteen lisäksi suojanaamaria, jossa on vaihdettavat suodattimet.

VAARA

a) Älä milloinkaan vie käsiä leikkuualueen tai terän läheisyyteen. Pidä toisella kädellä kiinni apukahvasta tai moottorin pitimestä. Jos koneesta pidetään kiinni molemmin käsin, vältetään leikkaamasta sillä käsiä.
b) Älä aseta käsiä työstökappaleen alle. Suojus ei pysty suojaamaan käsiä terältä työstökappaleen alapuolella
c) Säädä sahaussyvyys työstettävän kappaleen paksuuden mukaan. Kappaleen alapuolella saa näkyä vähemmän, kuin yksi terän hampaista.
d) Älä milloinkaan kannattele työstökappaletta käsien tai jalkojen välissä. Kiinnitä kappale tukevalle alustalle. On tärkeätä tukea työstökappale, jotta vältetään kehon rasittumista, terän juuttumista ja hallinnan menettämistä.
e) Pidä kiinni työkalun eristetyistä osista, kun suoritat sellaista työstöä, jossa työkalu voi joutua kosketuksiin piilossa olevien johtojen tai laitteen oman sähköjohdon kanssa. Kosketus jännitteen alaisen kaapelin kanssa “lataa” myös työkalun metalliosat ja voi aiheuttaa koneenkäyttäjälle sähköiskun.
f) Kun sahataan puun kuitujen suuntaisesti, käytä aina sahausohjainta tai suoraa sivuohjainta. Täten parannetaan sahaustulosta ja vähennetään terän juuttumisriskiä.
g) Käytä aina akselin reikään mitoiltaan ja muodoltaan sopivia teriä (mieluummin timantti, kuin pyöreätä). Sellaiset terät, jotka eivät sovi tähän sahaan pyörivät epäkeskoliikkeellä, jolloin saha ei pysy hallinnassa.
h) Älä milloinkaan käytä vahingoittuneita tai vääränlaisia terän tiivisteitä tai pultteja. Terän tiivisteet ja pultit on suunniteltu erityisesti tätä sahaa varten, jotta sen suorituskyky olisi mahdollisimman hyvä ja sen käyttö olisi mahdollisimman turvallista.

TAKAPOTKUT: MISTÄ NE JOHTUVAT JA MITEN NIILTÄ SUOJAUDUTAAN

- Takapotku on laitteen äkillinen reaktio, jos terä lukkiutuu, juuttuu tai se on väärässä asennossa. Tuolloin terän hallitsematon liike saa sen nousemaan ylöspäin ja irtoamaan työstökappaleesta koneenkäyttäjää kohti.
- Kun terä lukkiutuu tai juuttuu kiinni materiaaliin, se pysähtyy ja moottorin reaktio saa laitteen hypähtämään koneenkäyttäjää kohti.
- Jos terä juuttuu tai on väärin suunnattu leikkuukohtaan, terän taimmaiset hampaat työntyvät sisään puun pintaan vetäen terää leikkuukohdasta, jolloin laite hypähtää koneenkäyttäjää kohti.

Takapotku johtuu työkalun virheellisestä käytöstä ja/tai virheellisistä työtavoista, joita voidaan välttää noudattamalla seuraavia varotoimia.

a) Pidä sahasta kiinni tukevasti molemmin käsin ja aseta käsivarret siten, että ne kestävät takapotkun voiman. Aseta keho sivuttain terään nähden, älä sen suuntaisesti. Takapotku voi aiheuttaa sahan hypähtämisen taaksepäin, mutta koneenkäyttäjä pystyy kuitenkin kontrolloimaan takapotkun voimaa ja estämään sen aiheuttaman vaaran.
b) Kun terä juuttuu tai kun sahaaminen jostain syystä keskeytetään, vapauta vipu ja pidä sahaa paikoillaan työstökappaleessa, kunnes se pysähtyy kokonaan. Älä milloinkaan yritä ottaa sahaa ulos työstökappaleesta tai vedä sahaa taaksepäin, silloin kun terä vielä liikkuu, sillä siitä voi aiheutua takapotkun. Tarkista ja poista juuttumisen syy.
c) Kun saha käynnistetään sen ollessa kiinni työstökappaleessa, keskitä terä sahauskohtaan ja tarkista, että hampaat eivät ole juuttuneet kiinni kappaleeseen. Jos terä juuttuu, se pyrkii liukumaan pois tai hypähtämään pois työstökappaleesta heti, kun saha käynnistetään uudelleen.
d) Tue suurikokoisia paneeleja terän kiinnijuuttumisen ja takapotkun riskin välttämiseksi. Leveät paneelit pyrkivät juuttumaan oman painonsa alle. On suositeltavaa asettaa tukia paneelien alle niiden molemmille puolille, sahauslinjan ja paneelin reunan läheisyyteen.
e) Älä käytä kuluneita tai vahingoittuneita teriä. Tylsät tai huonokuntoiset terät tekevät ohuen sahausjäljen, joka aiheuttaa terän juuttumista ja takapotkua.
f) Sahaussyvyyden ja -kaltevuuden lukitusvivut tulee kiristää ja kiinnittää kunnolla ennen sahaamista. Terän säätöjen siirtyminen työn aikana voi aiheuttaa terän juuttumisen tai takapotkun.
g) Ole erityisen varuillasi, kun ”upotat” sahan seiniin tai muihin umpinaisiin kohtiin. Ulkoneva terä voi sahata muita esineitä ja siitä voi aiheutua takapotku.

ALASUOJUSTA KOSKEVAT TURVAOHJEET

a) Tarkista aina ennen käyttöä, että alasuojus sulkeutuu oikein. Älä käytä sahaa, jos alasuojus ei liiku vapaasti terän päällä ja sen jälkeen sulkeudu taas kokonaan. ÄLÄ milloinkaan lukitse alasuojusta auki-asentoon.
Jos saha putoaa vahingossa, alasuojus voi taipua. Nosta se ylös käyttämällä teräsuojuksen vipua ja varmista, että se liikkuu vapaasti eikä kosketa terää missään sahauskulmassa tai -syvyydessä.
b) Tarkista alasuojuksen jousen toiminta. Jos suojus ja jousi eivät toimi kunnolla, ne tulee säätää ennen käyttöä. Alasuojus saattaa reagoida hitaasti, jos sen osat ovat vahingoittuneet tai jos siinä on kumi- tai likakertymiä.
c) Alasuojusta vedetään taaksepäin käsin ainoastaan erityisissä

sahauksissa, kuten “upottaminen” tai “yhdistelmäleikkaus”. Nosta ylös alasuojus sitä varten olevan vivun avulla. Kun terä leikkaa materiaalia, alasuojus tulee vapauttaa. Kaikissa muissa tapauksissa alasuojuksen tulee toimia automaattisesti.

d) Varmista, että olet sulkenut alasuojuksen terän päälle ennen kuin asetat työkalun maahan tai pöydälle. Suojaamaton terä, joka pääsee pyörimään vapaasti, voi viedä sahaa taaksepäin, jolloin se sahaa kaikkea sitä, mitä sen eteen tulee.

Huom: kun laite kytketään pois päältä, terä jatkaa pyörimistä muutaman sekunnin ajan.

VAROITUKSIA

Ennen kuin työkalu yhdistetään virran lähteeseen (katkaisijalla varustettu jakorasia, seinäpistorasia, tms.) varmista, että jännite on työkalun kilven mukainen. Suurempi jännite voi aiheuttaa vakavaa vahinkoa koneenkäyttäjälle ja vahingoittaa työkalua. Ellet ole asiasta varma, älä liitä työkalua virran syöttöön. Pienemmän jännitteen käyttö vahingoittaa moottoria. Tässä työkalussa on kaksinkertainen eristys, joka suojaa mahdollisilta työkalun sisäisiltä eristysvioilta.

Kytke aina irti työkalu sähköverkosta ennen huoltoa, voitelua tai säätöjä sekä silloin, kun vaihdetaan osia, kuten teriä tai veitsiä.

- Kun käytät sahaa, käytä henkilökohtaisia suojavarusteita, kuten suojalaseja tai naamaria, kuulonsuojaimia, hengityksensuojainta ja suojavaatteita, joihin kuuluvat turvakäsineet.
- Älä käytä tätä sahaa polttopuun sahaamiseen.
- Varmista, että valaistus on riittävä.
- Tyhjennä alueelta esineet, joihin voidaan kompastua.
- Älä anna alle 18-vuotiaiden henkilöiden käyttää sahaa.
- Pysy aina sahan vieressä, kun käytät sitä.
- Älä milloinkaan käytä haljenneita tai vääntyneitä teriä. Käytä ainoastaan kunnolla teroitettuja teriä.
- Kun sahaat pyöreitä puukappaleita, käytä ruuvipuristimia, jotka estävät työstökappaletta pyörimästä.
- Älä milloinkaan käytä käsiä sahanpurun tai lian poistamiseen terän läheisyydestä.
- Käytä ainoastaan jälleenmyyjän suosittelemia teriä.
- ÄLÄ käytä HSS-pikateräksestä valmistettuja teriä.
- Älä milloinkaan jätä riepuja, vaatteita, johtoja, köysiä tai muita esineitä työalueelle.
- Vältä sahaamasta nauloja. Tarkista työstökappale ja poista kaikki naulat ja vieraat esineet ennen sahaamisen aloittamista.
- Kannata työstökappaletta sopivalla tavalla.
- Älä milloinkaan aseta käsiä terän yläpuolelle poistaaksesi likaa tai työstöjätettä.
- Älä milloinkaan yritä vapauttaa kiinni juuttunutta terää, ennen kuin olet kytkenyt laitteen pois päältä.
- Älä hidasta tai pysäytä terää käyttämällä puukappaletta. Anna terän pysähtyä itsestään.
- Jos työhön tulee keskeytys, suorita loppuun se, mitä olit tekemässä ennen kuin nostat katseesi työstökappaleesta.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, että mutterit, pultit ja muut kiinnitysjärjestelmät on kunnolla kiristetty.
- Älä aseta materiaalia tai varusteita laitteen yläpuolelle, jotta ne eivät putoaisi sen päälle.
- Eristä aina saha ja sen osat. Jos piilossa olevia johtoja tai sahan sähköjohtoa sahataan vahingossa, metallisista osista voi saada sähköiskun.
- Älä milloinkaan käytä sahaa neste- tai kaasumaisten polttoaineiden läheisyydessä.
- On tärkeätä huomioida moottorin ja terän pyörimissuunta.
- Älä lukitse liikkuvaa suojusta auki-asentoon ja varmista, että se toimii kunnolla ja että se asettuu takaisin paikoilleen peittäen kokonaan terän hampaat.
- Älä käytä hiomalaikkoja, ellei konetta ole tarkoitettu käytettäväksi hiontaan.

Työkalua tulee käyttää ainoastaan siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu. Kaikki muu, kuin tässä ohjekirjassa mainittu käyttö on virheellistä käyttöä. Käyttäjä vastaa itse virheellisestä käytöstä aiheutuvista vahingoista tai onnettomuuksista.

Valmistaja ei vastaa käyttäjän tekemistä muutoksista, eikä näistä muutoksista mahdollisesti aiheutuvista vahingoista.

Kaikkia vaaratekijöitä on mahdotonta poistaa edes silloin, kun työkalua käytetään käyttöohjeita noudattamalla.

Työkalusta voi aiheutua seuraavia riskejä riippuen siitä, minkä tyyppinen ja mallinen se on:

- Kosketus terän kanssa.
- Työstökappaleen ja sen osien takapotku.
- Terän rikkoutuminen
- Terän osien sinkoaminen
- Kuulovauriot, ellei käytetä kuulonsuojaimia.
- Vahingollinen sahauspöly, jos laitetta käytetään suljetuissa tiloissa. Käytä aina, jos mahdollista pölynkeräyslaitetta.

FIN

KOMPONENTIT JA OHJAIMET (KUVA 1)

1	Kahva, jossa sisäänrakennettu on/off-katkaisija
2	Pölyn poistoaukko
3	Terän suojus
4	Terän päällys
5	Etukahva
6	Sähköjohto
7	Aluslevyn lukitusnuppi
8	Volframikarbidilangalla varustettu terä
9	Terän pultti
10	Terän laippa
11	Aluslevy
12	Terän avain
13	Sahausohjain

TOIMINTAOHJEET (KUVAT 2 JA 3)

Pidä aina suojuksia oikeassa asennossa ja hyvässä kunnossa vakavien onnettomuuksien välttämiseksi.
Kannata suurikokoisia paneeleja (kuvan 2) osoittamalla tavalla, jotta terä ei juuttuisi kiinni ja jotta siihen ei kohdistuisi vastaiskua.
Kuvassa 3 näkyy väärä tapa sahata suuria puun palasia, josta voi aiheutua vakavia onnettomuuksia koneenkäyttäjälle.
Leikkaamisen aikana saha tulee tukea materiaalin suuremmalle puolelle ja sahata pienempää puolta.
Käytä aina kappaleen ohjainta, jotta vältät terään kohdistuvaa sivuttaista painetta ja leikkauksesta tulee kohtisuorempi.

VASTAISKUJEN SUOJA (KUVA 4)

Vastaiskulla tarkoitetaan tilannetta, jolloin saha pysähtyy yhtäkkiä ja työntyy taaksepäin koneenkäyttäjään päin. Vastaiskujen välttämiseksi pidä terät hyvin teroitettuina ja käytä aina asianmukaisia suojia, kun sahaat suuria kappaleita.
Jos terä juuttuu paikoilleen tai pyörösaha pysähtyy, vapauta välittömästi katkaisija.
Älä ota sahaa pois työstökappaleesta, kun terä on vielä käynnissä. Älä milloinkaan aseta käsiä tai sormia sahan taakse tai eteen (kuva 4). Vastaiskun sattuessa saha voi hypätä taaksepäin ja osua käsiin, jolloin seurauksena voi olla vakavia vammoja.
Käytä aina kädensijaa, kun lasket alas suojuksen.
Ennen kuin sahaat, varmista, että syvyydensäätö- ja särmäyslaitteet on kiristetty.
Käytä ainoastaan työkaluun sopivia teriä, joiden reikä on oikean kokoinen.
Älä milloinkaan käytä viallisia tai väärän mallisia terän pultteja tai aluslaattoja.
Vältä sahaamasta nauloja tarkastamalla työstökappale ja poistamalla kaikki naulat ennen sahaamista.
Työskentele käyttämällä oikein työstökappaleen tukea ja käsiä.
VAROITUS!
On tärkeätä tukea työstökappaletta oikein ja pitää tukevasti kiinni sahasta, jotta vältetään menettämästä sen hallintaa ja aiheuttamasta onnettomuuksia.
Kuvassa 5 näkyy käsien oikea asento sahan tukemiseksi turvallisella tavalla.
Aseta sahan rungon leveämpi osa sille puolelle työstökappaletta, joka on kunnolla tuettu, äläkä sille puolelle, joka putoaa, kun leikkaus on suoritettu. Jos työstökappale on lyhyt tai pieni, kiinnitä se puristimilla sopivaan tukeen.
ÄLÄ YRITÄ PITÄÄ KIINNI LYHYISTÄ TYÖSTÖKAPPALEISTA KÄSILLÄ!
Kuvassa 6 näkyy oikea tapa poistaa laudan pää. Kuvassa 7 näkyy väärä tapa poistaa laudan pää.
Älä milloinkaan yritä käyttää puristimeen ylösalaisin kiinnitettyä pyörösahaa (kuva 8), sillä se on erittäin vaarallista ja voi aiheuttaa vakavia onnettomuuksia.
Ennen työkalun paikoilleen asettamista, kun leikkaus on suoritettu, varmista, että olet sulkenut alasuojuksen ja että terä on pysähtynyt kokonaan.

SÄÄDÖT (KUVAT 9 JA 12)
LEIKKUUSYVYYS 90° (KUVA 9)

Pyörösahan leikkuusyvyys on säädettävä. Leikkuusyvyyttä säädetään löysäämällä koneen sivussa olevaa nuppia (kuva 9). Mittaa haluttu syvyys aluslevystä terän korkeimpaan pisteeseen tai käytä kiinteässä suojuksessa olevaa syvyystulkkia. (Kuva 10).

0-45° LEIKKUUKULMA (KUVAT 11)

Koneen taka- ja etupuolella sijaitsevat 0 - 45° lukitusnupit (kuva 11).
Löysäämällä molempia nuppeja aluslevyryhmä kääntyy 0 - 45°. Aseta haluttu leikkuukulma käyttämällä koneen etupuolella olevaa asteikkoa ja kiristä lukitusnuppeja.
Aluslevyn etupuolella on kaksi viivaa, joissa on merkintä 90° ja 45°. Nämä viivat osoittavat terän asennon materiaaliin suoritettavaan leikkaukseen nähden.

RINNAKKAINEN LEIKKAUS (KUVA 12)

Tämä kone on varustettu rinnakkaisen leikkauksen ohjaimella. Tämä leikkausohjain on asennettu koneen etupuolelle ja kiinnitetty lukitusnupilla (kuva 12).

TERÄN VAIHTO (KUVAT 13 - 16)

HUOM: varmista aina, että pyörösaha on kytketty irti sähköverkosta ennen säätö- tai huoltotoimenpiteitä.
Terä on äärimmäisen terävä ja sitä tulee käsitellä varoen.
Ota huomioon, että terän suojuksessa on jousi, joka voi aiheuttaa onnettomuuksia, jos se vapautetaan. Käännä terän suojus kokonaan auki ja lukitse se siihen asentoon käyttämällä ruuvitalttaa tai puun palasta.
Paina karan lukitusta ja kierrä auki kuusikoloruuvi kääntämällä mukana toimitettavaa kuusioavainta vastapäivään (kuva 13 - 14).

HUOM: kuusiokoloruuvissa on tavallinen oikeanpuoleinen kierre.
Poista kuusiokoloruuvi ja kiinnityslaippa ottaen huomioon

kiinnityslaipan asennusasento (kuva 14). Nyt terä voidaan poistaa.

HUOMAUTUS: Älä heitä terää talousjätteisiin, vaan kierrätä se oikealla tavalla.
Kiinnitä huomiota sisälaipan asentoon. Jos se irtoaa, se tulee vaihtaa (kuvan 15) osoittamalla tavalla. Poista moottorin karan ja laippojen ympärillä mahdollisesti oleva puujäte.
Asenna uusi terä (kuvan 16) osoittamalla tavalla varmistaen, että terässä oleva nuoli on saman suuntainen, kuin kiinteässä suojuksessa oleva pyörimissuunnan osoittava nuoli. Aseta paikoilleen kiinnityslaippa ja kuusiokoloruuvi. Kiristä kuusiokoloruuvi tukevasti, muttei liikaa.

HUOMAUTUS: tarkista kuusiokoloruuvin kireys ennen käyttöä, sen aikana ja sen jälkeen.
Vapauta terän suojukseen kohdistuva jännite ja poista puun palanen tai ruuvitaltta, jota on käytetty sen pitämiseksi auki. Päästä suojus hitaasti siten, että se peittää terän. Tarkista, että terän suojus toimii kunnolla. Toimenpide on suoritettu ja kone on käyttövalmis.

TEKNISET OMINAISUUDET	
Jännite	230V~50 Hz
Moottori	1200 W
Nopeus ilman kuormitusta	5000 min^{-1}
Leikkauskulma max. 90°	55mm
Terän koko	185mm x (Reikä) 20 mm
Äänenpaine	L_{PA} 95,6 dB(A)
Ääniteho	L_{WA} 108,6 dB(A)
Tärinätaso	2,03 m/s^2
Paino	4,4 kg

GR

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν το οποίο έχει περάσει από τις πολύπλοκες εσωτερικές διαδικασίες διασφάλισης ποιότητας. Με μεγάλη φροντίδα προσπαθήσαμε να κάνουμε οτιδήποτε ήταν δυνατό προκειμένου να φτάνει στα χέρια σας σε τέλεια κατάσταση. Ωστόσο, στη σπάνια περίπτωση που θα συναντήσετε κάποιο πρόβλημα ή εάν ενδεχομένως μπορούμε να σας βοηθήσουμε με οποιονδήποτε τρόπο, μη διστάσετε να απευθυνθείτε στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης πελατών. Για πληροφορίες σχετικά με το κοντινότερο σε σας κέντρο τεχνικής υποστήριξης ανατρέξτε στους αριθμούς που αναγράφονται στην πίσω πλευρά του παρόντος εγχειριδίου.

ΠΡΏΤΟ ΑΠΌΛΑ Η ΑΣΦΆΛΕΙΑ

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο, να υιοθετείτε πάντα τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας, προκειμένου να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και προσωπικού τραυματισμού. Είναι σημαντικό να διαβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών προκειμένου να κατανοήσετε την εφαρμογή του, τα όρια και τους πιθανούς κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση αυτού του εργαλείου.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εταιρία κατασκευής παρέχει εγγύηση για το εργαλείο για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει τα εργαλεία που προορίζονται προς μίσθωση. Αναλαμβάνουμε να αντικαταστήσουμε τυχόν τμήματα που προκύπτει ότι δεν λειτουργούν σωστά λόγω βλάβης ή ελαττώματος κατά την κατασκευή. Σε καμία περίπτωση η εγγύηση δεν περιλαμβάνει επιστροφή χρημάτων, άμεση ή έμμεση αποζημίωση. Επίσης, η εγγύηση δεν καλύπτει: αναλώσιμα, ακατάλληλη χρήση, επαγγελματική χρήση και κόστη για τη μεταφορά και τη συσκευασία της συσκευής, που επιβαρύνουν πάντα το χρήστη. Τυχόν εργαλεία που θα αποσταλούν για επισκευή με χρέωση του παραλήπτη, δεν θα γίνουν δεκτά. Επίσης, σε περίπτωση που με οποιονδήποτε τρόπο το εργαλείο τροποποιηθεί ή χρησιμοποιηθεί με αξεσουάρ που δεν εγκρίνονται από την εταιρία κατασκευής, η εγγύηση αυτόματα ακυρώνεται. Η εταιρία κατασκευής δεν φέρει καμία αστική ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του εργαλείου ή λόγω μη τήρησης των οδηγιών που αφορούν τη λειτουργία του, τις ρυθμίσεις και τη συντήρηση. Η τεχνική υποστήριξη κατά την περίοδο εγγύησης επιτρέπεται μόνο εφόσον η αίτηση παρουσιαστεί στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση και εφόσον συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς. Συνιστάται, αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος να ελέγξετε την ακεραιότητά του και να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν αρχίσετε να το χρησιμοποιείτε.

ΝΟΜΙΚΆ ΔΙΚΑΙΏΜΑΤΑ

Η παρούσα εγγύηση δεν αναιρεί τυχόν καταστατικά δικαιώματα.

ΑΠΌΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ

Όταν το παρόν προϊόν θα πρέπει να καταστραφεί γιατί δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί ή για άλλους λόγους, δεν πρέπει να το αντιμετωπίζουμε όπως τα συνηθισμένα καθημερινά απορρίματα. Για τη διαφύλαξη των φυσικών πόρων και για να μειωθούν στο ελάχιστο οι πιθανές επικίνδυνες επιπτώσεις στο περιβάλλον, προνοήστε σωστά στην ανακύκλωση ή στην απόρριψη του προϊόντος, πηγαίνοντας στο τοπικό κέντρο συλλογής απορριμάτων ή σε ένα άλλο εξουσιοδοτημένο κέντρο. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευθείτε τους υπεύθυνους τοπικούς φορείς που είναι υπεύθυνοι για τη συλλογή και για την απόρριψη προκειμένου να πληροφορηθείτε σχετικά με εναλλακτικές λύσεις που αφορούν την ανακύκλωση και/ή την απόρριψη.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Το προϊόν αυτό είναι εφοδιασμένο με σφραγισμένο φις συμβατό με το εργαλείο και με την τροφοδοσία ρεύματος της Χώρας σας και ικανοποιεί τις απαιτήσεις των διεθνών κανονισμών.

Η συσκευή αυτή πρέπει να συνδεθεί σε τάση τροφοδοσίας ίδια με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα. Αν το φις ή το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένα, πρέπει να τα αντικαταστήσετε με γνήσια.

Ακολουθείτε πάντα τις διατάξεις που ισχύουν στη Χώρα σας σε θέματα σύνδεσης σε ηλεκτρικό δίκτυο τροφοδοσίας.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, να απευθύνεστε πάντα σε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

Πριν θέσετε σε λειτουργία αυτό το εργαλείο, είναι σημαντικό να διαβάσετε να κατανοήσετε και να ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ασφάλεια του χειριστή και των ατόμων που ενδεχομένως να βρίσκονται γύρω του, καθώς επίσης και για να εξασφαλιστεί μεγάλης διάρκειας και ασφαλής ζωή του εργαλείου.

Εκπαιδευτείτε στη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μάθετε στα όρια χρήσης του και τους πιθανούς κινδύνους που ενδέχεται να υπάρχουν.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

Αποφύγετε τις τυχαίες εκκινήσεις -
Αποσυνδέστε τα ηλεκτρικά εργαλεία

Ελέγχετε πάντα ώστε το κλειδάκι και τα κλειδιά ρύθμισης έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν το θέσετε σε λειτουργία.

Πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο δίκτυο τροφοδοσίας,

βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι ΚΛΕΙΣΤΟΣ.
Όταν τα εργαλεία δεν χρησιμοποιούνται, πριν από τη συντήρηση, τη λίπανση ή τη ρύθμισή τους καθώς και όταν αλλάζετε εξαρτήματα όπως λάμες, τρυπάνια και μαχαίρια, να βεβαιώνεστε ότι τα ηλεκτρικά εργαλεία δεν είναι συνδεδεμένα στο δίκτυο τροφοδοσίας ρεύματος.

Ελέγχετε τα τμήματα που έχουν υποστεί ζημιά
Πριν από την περαιτέρω χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, πρέπει να γίνεται προσεκτικός έλεγχος προκειμένου να βεβαιώνεστε ότι λειτουργεί σωστά και σύμφωνα με τη χρήση για την οποία προορίζεται.
Ελέγχετε τη σωστή ευθυγράμμιση των κινούμενων τμημάτων, να βεβαιώνεστε ότι δεν είναι μπλοκαρισμένα, να ελέγχετε ώστε να μην υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα καθώς και ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σωστά συναρμολογημένο.
Ελέγχετε οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
Το προστατευτικό ή οποιοδήποτε άλλο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου που έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευάζετε ή να αντικαθίσταται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης, εκτός εάν οι ενδείξεις που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών είναι διαφορετικές.
Κάθε διακόπτης που δεν λειτουργεί κανονικά πρέπει να αντικαθίσταται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης.
Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης ΑΝΟΙΧΤΟ/ΚΛΕΙΣΤΟ δεν ανάβει και δεν σβήνει το ηλεκτρικό εργαλείο.
Η σκόνη που παράγεται κατά την επεξεργασία των διαφόρων υλικών είναι βλαβερή για την υγεία. Συνιστάται να φοράτε την κατάλληλη προστατευτική μάσκα. Κατά την εκτέλεση των εργασιών να χρησιμοποιείτε πάντα ατομικά μέσα προστασίας: προστατευτικά γυαλιά, γάντια, μάσκα, ωτοασπίδες, προστατευτικά και αντιολισθητικά παπούτσια.
Μην φοράτε ρούχα ή κοσμήματα που που δεν είναι σταθερά και να μαζεύετε τα μαλλιά σας εάν είναι μακριά προκειμένου να αποφύγετε να μπερδευτούν στα κινούμενα όργανα.
Να εργάζεστε πάντα σε σταθερές βάσεις. Μπλοκάρετε πάντα καλά με τη μέγγενη το αντικείμενο που πρόκειται να επεξεργασθείτε.
Διατηρείτε πάντα καθαρό και τακτοποιημένο το χώρο εργασίας.
Να χειρίζεστε το εργαλείο χρησιμοποιώντας πάντα και τα δύο χέρια
Μην ανοίγετε ή τροποποιείτε με κανέναν τρόπο το ηλεκτρικό εργαλείο ή τα αξεσουάρ του.
Μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο εκτεθημένο σε βροχή και μην το χρησιμοποιείτε σε καταστάσεις όπου υπάρχει κίνδυνος να βραχεί.
Ο χώρος εργασίας πρέπει πάντα να φωτίζεται καλά.
Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους όπου υπάρχει ο κίνδυνος έκρηξης ή πυρκαγιάς λόγω εύφλεκτων υλικών, υγρών, βερνικιών, βαφών, βενζίνης κλπ. αερίων και εύφλεκτης σκόνης εκρηκτικής φύσεως.

Δώστε προσοχή στα παιδιά και στα κατοικίδια ζώα
Τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα πρέπει να παραμένουν εκτός του χώρου εργασίας. Όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά. Όταν δεν χρησιμοποιούνται, είναι προτιμότερο τα ηλεκτρικά εργαλεία να τοποθετούνται σε μία ντουλάπα ή σε ένα στεγνό χώρο και καλά κλειδωμένο.

Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό εργαλείο
Επιλέγετε το κατάλληλο εργαλείο για την εργασία που πρόκειται να κάνετε. Μη χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο για μια εργασία για την οποία δεν είναι σχεδιασμένο. Μην πιέζετε υπερβολικά τα μικρά εργαλεία προκειμένου να κάνουν την εργασία που πρέπει να γίνει με ένα μεγάλο εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζονται.
Μην πιέζετε υπερβολικά το ηλεκτρικό εργαλείο
Το ηλεκτρικό εργαλείο θα δώσει καλύτερα αποτελέσματα και με μεγαλύτερη ασφάλεια αν χρησιμοποιείται στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
Κάνετε πάντα προσεκτική συντήρηση των εργαλείων
Διατηρείτε ακονισμένα και καθαρά τα εξαρτήματα κοπής προκειμένου να επιτύχετε καλύτερα και πιο ασφαλή αποτελέσματα.
Ακολουθείτε τις οδηγίες λίπανσης και αντικατάστασης των αξεσουάρ. Διατηρείτε τις χειρολαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσσο.
Να βεβαιώνεστε ότι οι εγκοπές εξαερισμού είναι πάντα καθαρές και χωρίς σκόνες. Εάν οι εγκοπές είναι μπουκωμένες ενδέχεται να προκαλέσουν υπερθέρμανση και ζημιά στο μοτέρ.
Εάν αυτό το εργαλείο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για εργασίες σε ένα ορισμένο ύψος, πρέπει να χρησιμοποιείται η κατάλληλη σκαλωσιά με κάγκελα και προστατευτικό περβάζι ή μια πλατφόρμα με πύργο, προκειμένου να εξασφαλιστεί η απαιτούμενη σταθερότητα.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΚΚΕΝΩΣΕΙΣ

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με επιφάνειες γείωσης (π.χ. σωληνώσεις, σώματα καλοριφέρ, πλυντήρια και ψυγεία).
Καλωδια τροφοδοσιασ
Μην τραβάτε απότομα το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας.
Ποτέ μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο τροφοδοσίας. Φυλάξτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, διαλύτες και προεξοχές.
Ελέγχετε περιοδικά το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου και, εάν είναι κατεστραμμένο, ζητήστε αντικατάσταση από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία συντήρησης.
Να εξετάζετε περιοδικά τις προεκτάσεις και εάν έχουν υποστεί ζημιά να τις αλλάζετε.
ΜΗ χρησιμοποιείτε καλώδια ή κουλούρες προέκτασης με δύο αγωγούς για ηλεκτρικά εργαλεία και ένα γείωσης. Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καλώδιο ή κουλούρα προέκτασης με τρεις αγωγούς και το καλώδιο γείωσης συνδεδεμένο στη γείωση.
Να ξετυλίγετε πάντα εντελώς την προέκταση εάν χρησιμοποιείται.
Για τα καλώδια προέκτασης έως 15 μέτρα, χρησιμοποιήστε αγωγούς εγκάρσιας διατομής 1,5 mm^2.
Για προεκτάσεις μεγαλύτερες από 15 μέτρα, αλλά κάτω από τα 40 μέτρα, χρησιμοποιείτε αγωγούς εγκάρσιας διατομής 2,5 mm^2.
Να προστατεύετε την προέκταση από μυτερά αντικείμενα, υπερβολική θερμότητα και έκθεση σε υγρασία ή νερό.
Το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο ικανοποιεί τους εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς καθώς και τις απαιτήσεις ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Εάν δεν εφαρμοστεί αυτό ενδέχεται να υπάρξει σοβαρός κίνδυνος για το χρήστη.

GR

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ:
ΝΑ ΚΡΑΤΑΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΜΕ ΤΑ ΔΥΟ ΧΕΡΙΑ

Προκειμένου να προφυλάξετε τον εαυτό σας από τυχόν τραυματισμούς, πρέπει να κρατάτε αυτό το εργαλείο και με τα δύο χέρια. Δεν πρέπει να το χρησιμοποιείτε όταν στέκεστε όρθιοι σε μια ανεμόσκαλα ή σε μια μικρή φορητή σκάλα.

Αν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σε κάποιο ύψος, πρέπει να ανεβείτε σε μια σκαλωσιά που έχει κάγκελα και σοβατεπί ή μια πλατφόρμα αναρρίχησης που εξασφαλίζουν κατάλληλη ευστάθεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ορισμένα προϊόντα από ξύλο και παρόμοια υλικά, ειδικότερα τα MDF (Medium Density Fibreboard) ενδέχεται να παράγουν σκόνη που μπορεί να είναι βλαβερή για την υγεία. Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το μηχάνημα συνιστάται η χρήση εγκεκριμένης μάσκας προσώπου με αντικαθιστώμενα φίλτρα, εκτός βέβαια από τη χρήση της διάταξης αναρρόφησης της σκόνης.

ΚΝΔΥΝΟΣ

α) Δώστε προσοχή ώστε να μην πλησιάζετε ποτέ με τα χέρια στην περιοχή κοπής και στο μαχαίρι. Σφίξτε με το ελεύθερο χέρι σας τη βοηθητική λαβή ή την θήκη του μοτέρ. Αν πιάσετε τη λαβή της μηχανής και με τα δύο τα χέρια αποφεύγετε να κοπείτε με το μαχαίρι.

β) Μην εκτείνετε τα χέρια σας κάτω από το τεμάχιο που επεξεργάζεστε. Το προστατευτικό δεν μπορεί να σας προστατεύσει από το μαχαίρι κάτω από το τεμάχιο που επεξεργάζεστε

γ) Ρυθμίστε το βάθος κοπής με βάση το πάχος του αντικειμένου που επεξεργάζεστε. Κάτω από το αντικείμενο πρέπει να φαίνεται τουλάχιστον ένα δόντι του μαχαιριού.

δ) Ποτέ μη στηρίζετε το αντικείμενο προς κοπή ανάμεσα στα χέρια ή στις γάμπες σας. Στερεώστε το αντικείμενο σε ένα σταθερό επίπεδο. Είναι σημαντικό να στερεώνεται σωστά το αντικείμενο προς επεξεργασία προκειμένου να μειωθεί η έκθεση του σώματος, το μπλοκάρισμα του μαχαιριού και να αποφευχθεί απώλεια ελέγχου.

ε) Κρατήστε το αντικείμενο από τις μονωμένες επιφάνειες όταν κάνετε μια εργασία κατά την οποία το εργαλείο ενδέχεται να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή με το δικό του καλώδιο τροφοδοσίας. Η επαφή με ένα καλώδιο υπό τάση καθιστά "φορτισμένες" ακόμα και τις μεταλλικά τμήματα του εργαλείου και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικοπληξία στο χειριστή.

στ) Όταν γίνεται κοπή ακολουθώντας τις ίνες, χρησιμοποιείτε πάντα ένα τεμάχιο-οδηγό ή έναν ίσιο οδηγό άκρων. Αυτό βελτιώνει την ακρίβεια κοπής και μειώνει τον κίνδυνο μπλοκαρίσματος του μαχαιριού.

ζ) Χρησιμοποιείτε πάντα μαχαίρια σωστής διάστασης και σχήματος (με διαμάντι στρόγγυλο) για την οπή εισαγωγής του άξονα. Τυχόν ακατάλληλα γι'αυτό το πριόνι μαχαίρια θα περιστρέφονται με εκκεντρική κίνηση προκαλώντας απώλεια ελέγχου.

η) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τσιμούχες ή μπουλόνια μαχαιριών κατεστραμμένα ή ακατάλληλα. Οι τσιμούχες και τα μπουλόνια μαχαιριών έχουν σχεδιαστεί ειδικά γι'αυτό το πριόνι έτσι ώστε να παρέχουν τις επιδόσεις και ασφάλεια στη λειτουργία.

ΑΝΑΠΗΔΗΣΕΙΣ ΑΙΤΊΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΘΕΙΤΕ

- Η αναπήδηση είναι μια απότομη αντίδραση της μηχανής όταν το μαχαίρι μπλοκάρει, όταν "σκοντάφτει" ή όταν είναι λάθος ευθυγραμμισμένη και προκαλεί μια ανεξέλεγκτη ανύψωση και εξαγωγής του μαχαιριού από το τεμάχιο επεξεργασίας προς το χειριστή.
- Όταν το μαχαίρι μπλοκάρει ή παραμένει ακινητοποιημένο στο σημείο κοπής, η αντίδραση του μοτέρ προκαλεί την απότομη μετακίνηση της μηχανής προς το χειριστή.
- Αν το μαχαίρι στραβώσει ή είναι λάθος ευθυγραμμισμένο στην κοπή, τα πίσω δόντια του μαχαιριού καρφώνονται στην επάνω επιφάνεια του ξύλου τραβώντας το μαχαίρι εκτός κοπής και κάνοντας τη μηχανή να τιναχτεί προς το χρήστη.

Αυτό το τίναγμα είναι αποτέλεσμα λανθασμένης χρήσης του εργαλείου και/ή διαδικασιών ή συνθηκών εργασίας που θα μπορούσατε να αποφύγετε λαμβάνοντας τα απαραίτητα μέτρα προφύλαξης που αναφέρονται παρακάτω.

α) Κρατήστε δυνατά το πριόνι και με τα δύο χέρια και βάλτε τα μπράτσα με τρόπο ώστε να αντιστέκονται στη δύναμη του τινάγματος. Τοποθετήστε το σώμα πλευρικά σε σχέση με το μαχαίρι, όχι στην ίδια ευθεία. ο τίναγμα ενδέχεται να τινάξει προς τα πίσω το μαχαίρι, αλλά η ισχύς του τινάγματος μπορεί να ελεγχθεί από το χειριστή εάν λάβει τα απαραίτητα μέτρα προφύλαξης.

β) Όταν το μαχαίρι μπλοκάρει ή όταν διακόπτεται η κοπή για οποιονδήποτε λόγο, αφήστε τη σκανδάλη και κρατήστε το πριόνι σταθερά επάνω στο υλικό μέχρι να σταμτήσει οριστικά. Μην προσπαθείτε ποτέ να βγάλετε το πριόνι από το τεμάχιο που επεξεργάζεστε ή να τραβήξετε το πριόνι πίσω ενώ το μαχαίρι κινείται ακόμα γιατί μπορεί να τιναχτεί. Ελέγξτε την αιτία μπλοκαρίσματος και λάβετε τα απαραίτητα μέτρα για την εξάλειψή της.

γ) Όταν αρχίζει ξανά να λειτουργεί το πριόνι πάνω στο αντικείμενο που επεξεργάζεστε, κεντραρίστε το μαχαίρι στην κοπή και ελέγξτε ώστε τα δόντια να μην έχουν καρφωθεί στο υλικό. Αν η λάμα μπλοκάρει, τείνει να γλιστρίσει ή να παλινδρομήσει ξεφεύγοντας από το τεμάχιο μόλις ξαναρχίζει να λειτουργεί το πριόνι.

δ) Συγκρατήστε τα πάνελ μεγάλων διαστάσεων προκειμένου να μειωθεί στο ελάχιστο ο κίνδυνος μπλοκαρίσματος του μαχαιριού με αποτέλεσμα να προκαλέσει τίναγμα. Τα φαρδιά πάνελ τείνουν να κάνουν κοιλιά λόγω του βάρους τους. συνιστάται να τοποθετείτε υποστηρίγματα κάτω από τα πάνελ και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και στα άκρα του πάνελ.

ε) Μη χρησιμοποιείτε μαχαίρια φθαρμένα ή κατεστραμμένα. Μαχαίρια που δεν είναι καλά ακονισμένα ή κατεστραμμένες κάνουν λεπτή κοπή που προκαλεί υπερβολική τριβή, μπλοκάρισμα του μαχαιριού και τινάγματα.

στ) Οι μοχλοί μπλοκαρίσματος βάθους κοπής και κλίσης πρέπει

να είναι καλά σφιγμένοι και στερεωμένοι πριν αρχίσετε την κοπή. Αν η ρύθμιση του μαχαιριού μετατοπίζετε κατά την κοπή, ενδέχεται να προκληθεί μπλοκάρισμα ή τίναγμα.

ζ) Δώστε μεγάλη προσοχή όταν "βυθίζετε" το μαχαίρι σε τοίχους ή τυφλά σημεία. Το προεξέχων τμήμα του μαχαιριού ενδέχεται να κόψει αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τίναγμα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

α) Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε πάντα ώστε το κάτω προστατευτικό να κλείνει καταλλήλως. Μη χρησιμοποιείτε το μαχαίρι αν το κάτω προστατευτικό δεν κινείται ελεύθερα στο μαχαίρι και επανέρχεται, μετά, στη θέση πλήρους κλεισίματος. ΜΗΝ ακινητοποιείτε ή μπλοκάρετε ποτε΄το κάτω προστατευτικό σε ανοιχτή θέση.

Αν το μαχαίρι πέσει κάτω, το προστατευτικό ενδέχεται να διπλωθεί. Σηκώστε το χρησιμοποιώντας το μοχλό προστασίας του μαχαιριού και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα και δεν ακουμπάει το μαχαίρι, στη διαδρομή του, σε οποιαδήποτε γωνία ή βάθος κοπής.

β) Ελέγξτε τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προστατευτικού. Αν το προστατευτικό και το ελατήριο δεν λειτουργούν κανονικά διορθώστε το πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το μαχαίρι. Το κάτω προστατευτικό ενδέχεται να αντιδρά αργά εάν έχει τμήματα κατεστραμμένα, κατάλοιπα από λάστιχο ή άλλα υλικά.

γ) Το κάτω προστατευτικό μπορεί να τραβηχτεί με το χέρι μόνο για ειδικές κοπές όπως το "βύθισμα" ή οι "σύνθετες κοπές". Σηκώστε το κάτω προστατευτικό με τη βοήθεια του ειδικού μοχλού. Μόλις το μαχαίρι χαράξει το υλικό, το κάτω προστατευτικό πρέπει να ελευθερωθεί. Για όλες τις άλλες κοπές, το κάτω προστατευτικό πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.

δ) Βεβαιωθείτε ότι κλείσατε το κάτω προστατευτικό στο μαχαίρι πριν αφήσετε το εργαλείο στο έδαφος ή σε ένα τραπέζι. Όταν το μαχαίρι προστατεύεται ή όταν λειτουργεί ελεύθεραενδέχεται να σπρώξει το πριόνι προς τα πίσω,

Προσοχή: όταν σβήνει η μηχανή το μαχαίρι συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Πριν συνδέσετε ένα εργαλείο σε μια πηγή τροφοδοσίας ρεύματος (πολύμπριζο, διακόπτη, πρίζα σε τοίχο, κλπ.) βεβαιωθείτε ότι η τάση είναι αυτή που αναγράφεται στην ετικέτα που υπάρχει στο εραλείο. Τυχόν υψηλότερη τάση από αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα του εργαλείου ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό ατύχημα στο χειριστή και να καταστρέψει το εργαλείο. Σε περίπτωση αμφιβολίας μην συνδέετε το εργαλείο. Η χρήση χαμηλότερης τάσης από την ενδεικνυόμενη στην ετικέτα, καταστρέφει το μοτέρ. Το εργαλείο αυτό έχει διπλή μόνωση και παρέχει επιπλέον προστασία από βλάβες στη μόνωση στο εσωτερικό του εργαλείου.

Αποσυνδέετε πάντα από το δίκτυο τροφοδοσίας τα ηλεκτρικά εργαλεία πριν από τη συντήρηση, τη λίπανση ή τυχόν ρυθμίσεις καθώς και κατά τη διάρκεια αντικατάστασης των αξεσουάρ όπως λάμες, τρυπάνια και μαχαίρια.

- Όταν χρησιμοποιείτε το πριόνι να φοράτε πάντα τα ατομικά μέσα προστασίας όπως γυαλιά ή μάσκα, προστατευτικά για τα αυτιά, μάσκα προστασίας από τη σκόνη και προστατευτική ένδυση μαζί με γάντια.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το πριόνι για να κόψετε καυσόξυλα.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ο κατάλλλος φωτισμός.
- Αδειάστε το χώρο από αντικείμενα στα οποία ενδέχεται να σκοντάψετε.
- Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν αυτό το πριόνι αήλικοι κάτω των 18 ετών.
- Όταν χρησιμοποιείτε το πριόνι να στέκεστε πάντα δίπλα.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα μαχαίρι με ρωγμές ή στραβό. Χρησιμοποιείτε πάντα ακονισμένα μαχαίρια.
- Όταν κόβετε κομμάτια στρόγγυλο ξύλο, να χρησιμοποιείτε τους σφιγκτήρες που εμποδίζουν το τεμάχιο που επεξεργάζεστε να περιστραφεί.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τα χέρια για να αφαιρέσετε τα πριονίδια ή τι ςκκαθαρσίες κοντά στο μαχαίρι.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα μαχαίρια που συνιστώνται από τον προμηθευτή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε μαχαίρια κατασκευασμένα από ταχυχάλυβα HSS.
- Μην αφήνετε ποτέ στουπιά, ρούχα, καλώδια, σχοινιά και παρόμοια αντικείμενα στο χώρο εργασίας.
- Αποφύγετε να κόβετε καρφιά. Επιθεωρήστε το τεμάχιο που πρόκειται να επεξεργασθείτε και αφαιρέστε τα καρφιά και κάθε άλλο ξένο αντικείμενο πριν αρχίσετε να κόβετε.
- Στερεώστε επαρκώς το αντικείμενο στο οποίο πρόκειται να δουλέψετε.
- Ποτέ μην τεντώνετε τα χέρια σας πάνω από το μαχαίρι για να απομακρύνετε ακαθαρσίες ή ρινίσματα.
- Μην προσπαθείτε να ελευθερώσετε το μπλοκαρισμένο μαχαίρι αν δεν έχετε σβήσει τη μηχανή.
- Μην προσπαθήσετε να επιβραδύνετε ή να σταματήσετε το μαχαίρι με ένα κομμάτι ξύλο. Αφήστε το μαχαίρι να σταματήσει μόνο του.
- Εάν γίνει διακοπή ενώ δουλεύετε, ολοκληρώστε τη δουλειά που κάνετε και σβήστε τη μηχανή πριν σηκώσετε το βλέμμα σας από αυτήν.
- Ελέγχετε περιοδικά αν τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τα άλλα συστήματα στερέωσης είναι καλά σφιγμένα.
- Μην αφήνετε υλικά ή εξαρτήματα κρεμασμένα πάνω από τη μηχανή για να αποφύγετε τυχόν πτώση επάνω της.
- Κρατάτε πάντα το πριόνι από τα μονωμένα τμήματα. Αν κατά λάθος κόψετε κρυφά καλώδια ή ακόμα και το καλώδιο τροφοδοσίας του πριονιού, τα μεταλλικά τμήματα ενδέχεται να μεταδώσουν το ρεύμα και να πάθετε ηλεκτροπληξία.
- Ποτέ μην κόβετε κοντά σε υγρά ή αεριώδη καύσιμα.
- Είναι σημαντικό να παρατηρήσετε την κατεύθυνση περιστροφής του μοτέρ και του μαχαιριού.
- Μην μπλοκάρετε το κινητό προστατευτικό σε ανοιχτή θέση και να βεβαιώνεστε πάντα ότι λειτουργεί κανονικά, ότι περιστρέφεται ελεύθερα και ότι επιστρέφει καλύπτοντας εντελώς τα δόντια του μαχαιριού.
- Η χρησιμοποιείτε αυτοκόλλητα ελατήρια εκτός εάν η μηχανή είναι κατασκευασμένη γι'αυτό το σκοπό.

Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο για τις προδιαγραφόμενες εργασίες. Οποιαδήποτε άλλη χρήση από αυτές που αναφέρθηκαν σ'αυτό το εγχειρίδιο θα θεωρηθεί ως ακατάλληλη χρήση. Ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής, θα θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά ή ατύχημα που θα προκληθεί από αυτήν την ακατάλληλη χρήση.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τροποποιήσεις που έγιναν στο εργαλείο ούτε για ζημιές που ενδεχεται να προκληθούν εξαιτίας αυτών των τροποποιήσεων.

Ακόμα και όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται με τον προδιαγραφόμενο τρόπο δεν είναι δυνατό να εξαληφθούν όλοι οι παράγοντες κινδύνου.

Ανάλογα με τον τύπο εργαλείου και με τη δουλειά που θέλετε να κάνετε, υπάρχουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι:

- Επαφή με το μαχαίρι.
- Τίναγμα του αντικειμένου που επεξεργάζεστε και τμημάτων του.
- Σπάσιμο του μαχαιριού
- Τίναγμα κομματιών μαχαιριού
- Προβλήματα στην ακοή εάν δεν φοράτε τα κατάλληλα προστατευτικά.
- Ζημιογόνα εκπομπή σκόνης από τοκανίδια όταν η μηχανή χρησιμοποιείται σε κλειστό χώρο. Χρησιμοποιείτε πάντα, όταν είναι δυνατό, έναν πρόσθετο συλλέκτη σκόνης.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΙ (ΕΙΚ. 1)

1	Λαβή με ενσωματωμένο διακόπτη λειτουργίας
2	Εξαγωγή σκόνης (πριονίδια)
3	Προστατευτικό κάλυμμα λεπίδας
4	Καπάκι λεπίδας
5	Λαβή μπροστά
6	Καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας
7	Κουμπί εμπλοκής της πλάκας στη βάση
8	Λεπίδα με αιχμή από καρβίδιο βολφραμίου
9	Μπουλόνι της λεπίδας
10	Φλάντζα της λεπίδας
11	Πλάκα βάσης
12	Κλειδί για τοποθέτηση και αφαίρεση της λεπίδας
13	Οδηγός για παράλληλη κοπή

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ (ΕΙΚ. 2 ΚΑΙ 3)

Να αφήνετε πάντα στη θέση τους και σε καλή κατάσταση τις προστατευτικές διατάξεις, ώστε να αποφύγετε σοβαρά ατυχήματα.

Να υποστηρίζετε τα κομμάτια μεγάλων διαστάσεων όπως φαίνεται στην (εικ. 2), προκειμένου να ελαχιστοποιήσετε το ενδεχόμενο να εμπλακεί η λεπίδα και να προκαλέσει κλώτσημα.

Η εικ. 3, δείχνει τον λανθασμένο τρόπο κοπής των μεγάλων ξύλινων τεμαχίων, που μπορεί να προκαλέσει σοβαρά ατυχήματα στο χειριστή.

Κατά την κοπή το πριόνι πρέπει να ακουμπάει στο μεγαλύτερο τμήμα του κομματιού και να κόβει το μικρότερο τμήμα.

Να χρησιμοποιείτε πάντα ένα κομμάτι σαν οδηγό, ώστε να μην εξασκείται πλευρική πίεση στη λεπίδα και να επιτυγχάνετε ταυτόχρονα ευθύγραμμη κοπή.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΚΛΩΤΣΗΜΑΤΑ (ΕΙΚ. 4)

Το κλώτσημα συμβαίνει όταν το προϊόν, μπλοκάρει απότομα και οπισθοδρομεί με δύναμη προς τη μεριά του χειριστή. Για να αποφύγετε τα κλωτσήματα, διατηρείτε καλά ακονισμένες τις λεπίδες και χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλα υποστηρίγματα για τα κομμάτια μεγάλων διαστάσεων που πρόκειται να κόψετε.

Αν μπλοκάρει η λεπίδα ή το κυκλικό πριόνι, αφήστε αμέσως τον διακόπτη.

Μην απομακρύνετε τη λεπίδα από το κομμάτι, όσο περιστρέφεται.

Μην βάζετε ποτέ τα χέρια ή τα δάχτυλά σας πίσω ή μπροστά από το πριόνι (εικ. 4). Αν συμβεί κλώτσημα το πριόνι μπορεί να εκτιναχθεί προς τα πίσω, να κτυπήσει τα χέρια σας και να σας τραυματίσει σοβαρά.

Να χρησιμοποιείτε πάντα τη χειρολαβή για να κατεβάσετε το προστατευτικό κάλυμμα.

Πριν προχωρήσετε στην κοπή βεβαιωθείτε πως είναι συσφιγμένες οι διατάξεις ρύθμισης του βάθους και η λαβή.

Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις σωστές λεπίδες για το εργαλείο, με μια οπή σωστής διαμέτρου.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ελαττωματικές ή λανθασμένες ροδέλες και μπουλόνια της λεπίδας.

Πριν αρχίσετε την κοπή, επιθεωρήστε το κομμάτι και αφαιρέστε όλα τα τυχόν καρφιά. Εργαστείτε κρατώντας στη σωστή θέση το κομμάτι και τα χέρια σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Έχει σημασία να υποστηρίξετε σωστά το κομμάτι και να κρατάτε στέρεα το πριόνι, για να αποκλείσετε το ενδεχόμενο να χάσετε τον έλεγχο με επακόλουθο κίνδυνο ατυχημάτων.

Η εικ. 5, δείχνει τη σωστή θέση των χεριών για να κρατάτε το πριόνι με ασφαλή τρόπο.

Ακουμπήστε το φαρδύτερο μέρος της βάσης του πριονιού, στο μέρος του κομματιού που είναι γερά στηριγμένο και όχι στο μέρος που θα πέσει όταν ολοκληρωθεί η κοπή. Αν το κομμάτι είναι μικρό ή κοντό, ακινητοποιήστε το με σφιγκτήρες (μέγγενη) σε μια κατάλληλη βάση.

ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΝΑ ΣΤΗΡΙΞΕΤΕ ΜΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ, ΤΑ ΚΟΝΤΑ ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΚΟΨΕΤΕ!

Η εικ. 6 δείχνει το σωστό τρόπο για την αφαίρεση του άκρου μιας ξύλινης τάβλας.

Η εικ. 7 δείχνει τον λανθασμένο τρόπο για την αφαίρεση μιας ξύλινης τάβλας.

Μην επιχειρήσετε ποτέ να χρησιμοποιήσετε το κυκλικό πριόνι

ακινητοποιημένο ανάποδα σε μια μέγγενη (εικ. 8). Πρόκειται για μια εξαιρετικά επικίνδυνη διαδικασία που μπορεί να προκαλέσει σοβαρά ατυχήματα.

Πριν φυλάξετε το εργαλείο, μετά την εκτέλεση μιας κοπής, βεβαιωθείτε πως έχετε κλείσει την κάτω ασφάλεια και πως η λεπίδα είναι τελείως σταματημένη.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ (ΕΙΚ. ΑΠΟ 9 ΜΕΧΡΙ 12)
ΒΑΘΟΣ ΚΟΠΗΣ ΣΤΙΣ 90° (ΕΙΚ. 9)

Αυτό το κυκλικό πριόνι έχει ρυθμιζόμενο βάθος κοπής. Για να το αλλάξετε, χαλαρώστε το κουμπί στο πλάι του εργαλείου (Εικ. 9). Μετρήστε το απαιτούμενο βάθος κοπής, από την πλάκα βάσης μέχρι το σημείο μέγιστου ύψους της λεπίδας, ή χρησιμοποιήστε το μετρητή βάθους που υπάρχει στο σταθερό προστατευτικό κάλυμμα του εργαλείου (Εικ. 10).

ΓΩΝΙΑ ΚΟΠΗΣ 0-45° (ΕΙΚ. 11)

Στο εμπρόσθιο μέρος του εργαλείου βρίσκεται ο μοχλός εμπλοκής για την κοπή από 0° μέχρι 45° (Εικ. 11). Χαλαρώστε το μοχλό: τώρα το συγκρότημα της πλάκας στη βάση περιστρέφεται ελεύθερα από 0° μέχρι 45°.

Καθορίστε την επιθυμητή γωνία κοπής χρησιμοποιώντας τη βαθμονομημένη κλίμακα που βρίσκεται μπροστά από το εργαλείο και ύστερα συσφίξτε το μοχλό.

Μπροστά από την πλάκα της βάσης υπάρχουν δύο εγκοπές (σημάδια) που γράφουν 90° και 45°. Οι εγκοπές αυτές χρησιμεύουν σαν οδηγός για να δείξουν τη θέση της λεπίδας σε σχέση με την κοπή που εκτελείται στο κομμάτι.

ΚΟΠΗ ΠΑΡΑΛΛΗΛΑ (ΕΙΚ. 12)

Το εργαλείο αυτό προμηθεύεται με έναν οδηγό για την παράλληλη κοπή, που είναι εγκατεστημένος στο εμπρόσθιο μέρος και είναι ακινητοποιημένος με ένα ειδικό κουμπί (Εικ. 12).

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ (ΕΙΚ. 13-16)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να βεβαιώνεστε πάντα πως το κυκλικό πριόνι είναι αποσυνδεδεμένο από το ρεύμα, πριν προχωρήσετε στη συντήρηση ή σε οποιαδήποτε ρύθμιση.

Η λεπίδα είναι πολύ ακονισμένη και πρέπει να είσαστε πολύ προσεκτικοί.

Προσέξτε το τεντωμένο ελατήριο που συγκρατεί το προστατευτικό κάλυμμα της λεπίδας, γιατί αν αποσυνδεθεί μπορεί να προκαλέσει ατύχημα. Περιστρέψτε το προστατευτικό κάλυμμα της λεπίδας μέχρι την τελείως ανοικτή θέση και ασφαλίστε την εκεί με ένα κατσαβίδι ή ένα κομμάτι ξύλου. Πατήστε την ασφάλεια του τσοκ και χρησιμοποιώντας το εξαγωνικό κλειδί που προμηθεύεται με το πριόνι, ξεβιδώστε τη φυτευτή βίδα, γυρίζοντάς την προς τα αριστερά (εικ. 13 - 14).

ΠΡΟΣΟΧΗ: η φυτευτή βίδα έχει κανονικό δεξιόστροφο σπείρωμα.

Αφαιρέστε τη βίδα που συγκρατεί τη λεπίδα και την ασφαλιστική φλάντζα, σημειώνοντας τη φορά τοποθέτησης της φλάντζας (Εικ. 14). Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε τη λεπίδα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην πετάξετε τη λεπίδα στα σκουπίδια. Διαθέστε την προς ανακύκλωση.

Σημειώστε τη θέση της εσωτερικής φλάντζας, σε περίπτωση που πέσει ή που πρέπει να αντικατασταθεί, όπως φαίνεται στην (Εικ. 15). Αφαιρέστε όλα τα τυχόν πριονίδια γύρω από τον άξονα του μοτέρ και από τις δύο φλάντζες. Τοποθετήστε την καινούρια λεπίδα, όπως δείχνει η (Εικ. 16).

Βεβαιωθείτε πως η φορά περιστροφής του βέλους που είναι χαραγμένο στη λεπίδα αντιστοιχεί με το βέλος που είναι χαραγμένο στο σταθερό προστατευτικό κάλυμμα.

Ξαναβάλετε την ασφαλιστική φλάντζα και τη βίδα που συγκρατεί τη λεπίδα.

Συσφίξτε καλά τη βίδα της λεπίδας, χωρίς να υπερβάλετε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε πως η βίδα είναι καλά βιδωμένη πριν, κατά τη διάρκεια και μετά από κάθε χρήση.

Τεντώστε το προστατευτικό κάλυμμα της λεπίδας και αφαιρέστε το ξύλινο κομμάτι ή το κατσαβίδι που την συγκρατεί ανοικτή.

Αφήστε αργά το προστατευτικό κάλυμμα, ώστε να σκεπάσει τη λεπίδα.

Βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία του προστατευτικού καλύμματος. Στο σημείο αυτό έχετε ολοκληρώσει αυτή την εργασία και το εργαλείο είναι έτοιμο για χρήση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Τάση	230V~50 Hz
Μοτέρ	1200 W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	5000 min^{-1}
Μέγιστη γωνία κοπής 90°	55mm
Διαστάσεις λεπίδας	185mm x (Οπή) 20 mm
Επίπεδο ηχητικής πίεσης	L_{PA} 95,6 dB(A)
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	L_{WA} 108,6 dB(A)
Επίπεδο κραδασμών	2,03 m/s^2
Μάζα	4,4 kg

PL

WSTĘP

Dziękujemy Państwu za zakupienie tego produktu, który został poddany naszym złożonym procedurom dotyczącym zagwarantowania jakości. Staraliśmy się jak najbardziej, ażeby dotarł on do Państwa w perfekcyjnym stanie. Aczkolwiek, w ewentualności napotkania jakiegoś problemu, lub gdybyśmy mogli być użyteczni w jakikolwiek sposób, proszę nie wahać się o zwrócenie się do naszego działu Obsługi Klienta. Odnośnie informacji związanych z najbliższym centrum serwisowym, prosimy o korzystanie z numerów telefonicznych, podanych z tyłu niniejszych instrukcji obsługi.

BEZPIECZEŃSTWO PRZEDE WSZYSTKIM

Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia elektrycznego, należy zawsze zastosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, w celu zredukowania ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i odniesienia ran. Ważne jest dokładne przeczytanie niniejszych instrukcji obsługi, aby zrozumieć zakres zastosowania, ograniczenia i potencjalne ryzyka, związane z tym urządzeniem.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Producent daje gwarancję na to urządzenie na okres 2 lat począwszy od daty zakupu. Gwarancja ta nie dotyczy maszyn przeznaczonych do wynajmu. Zobowiązujemy się do wymiany ewentualnych części, które zostałyby uznane jako niedoskonałe w wyniku uszkodzeń lub defektów produkcji. W żadnym wypadku gwarancja nie pokrywa zwrotu kosztów lub płatności za szkody, bezpośrednie lub pośrednie. Poza tym, są wyłączone z gwarancji: akcesoria poddane zużyciu, niewłaściwemu stosowaniu, użytkowi w celach zawodowych oraz koszty poniesione na transport i opakowanie urządzenia, będące zawsze w kompetencji klienta. Ewentualne artykuły, przesłane w celu naprawy z transportem na koszt odbiorcy, nie zostaną zaakceptowane. Ponadto, rozumie się, że jeśliby urządzenie zostało w jakikolwiek sposób zmodyfikowane lub użytkowane z akcesoriami nie zatwierdzonymi przez Producenta, gwarancja traci automatycznie ważność. Producent nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności cywilnej za skutki niewłaściwego stosowania urządzenia lub za brak przestrzegania instrukcji dotyczących jego funkcjonowania, wyregulowania oraz utrzymania. Korzystanie z serwisu gwarancyjnego dopuszczalne jest tylko za okazaniem próby zakupu w autoryzowanym serwisie obsługi po-sprzedaży. Zaleca się, aby natychmiast po zakupie, skontrolować, czy produkt jest cały, i uważnie przeczytać instrukcje obsługi przed jego użytkowaniem.

PRAWA

Gwarancja ta nie może być stosowana przeciwko ewentualnym prawom wynikającym ze statutu / z norm krajowych.

USUWANIE WYROBU

Kiedy ten produkt musi zostać wyeliminowany z powodu jego niezdatności do użytkowania lub z innych powodów, nie może on być usunięty tak jak normalne śmieci na wysypisku. W celu ochrony zasobów naturalnych oraz ażeby ograniczyć do minimum możliwość niebezpiecznego wpływu na środowisko, należy zająć się w odpowiedni sposób odzyskiem lub usunięciem tego wyrobu, poprzez dostarczenie go do miejscowego centrum zbioru odpadów lub do innego autoryzowanego ośrodka. W przypadku wątpliwości, należy się skonsultować z lokalną administracją, odpowiedzialną za zbiór i usuwanie śmieci, w celu uzyskania informacji o możliwych alternatywach odnośnie odzysku i/lub eliminacji wyrobu.

DANE ELEKTRYCZNE

WAŻNE

Produkt ten wyposażony jest w zamkniętą wtyczkę elektryczną, kompatybilną z narzędziem i z zasilaniem w prąd Waszego Kraju, oraz zgodną z wytycznymi międzynarodowych norm.

To urządzenie musi być podłączone do zasilania o takim samym napięciu, jakie jest wskazane na tabliczce znamionowej. Jeśli wtyczka lub przewód zasilania są uszkodzone, muszą być wymienione przez kompletny zespół, identyczny jak ten oryginalny.

Należy zawsze przestrzegać wytycznych, obowiązujących w Waszym Kraju, dotyczących połączeń do zasilania elektrycznego w sieci. W przypadku wątpliwości, należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do używania tego urządzenia, proszeni jesteście o dokładne zapoznanie się, zrozumienie i przestrzeganie niniejszych instrukcji, dostarczonych po to, by zagwarantować bezpieczeństwo tak operatora, jak i pobliskich osób, a także by zapewnić długą i bezpieczną eksploatację urządzenia.

Należy nauczyć się, jak obsługiwać narzędzie elektryczne, zaznajomić się z limitami jego użytkowania i potencjalnym ryzykiem, jakie ono powoduje.

Przechowywać niniejsze instrukcje w bezpiecznym miejscu, w celu możliwości ich przyszłego konsultowania.

Unikać przypadkowego włączenia się urządzenia - Odłączyć narzędzia elektryczne

Skontrolować zawsze, czy klucze i kliny regulacyjne są wyjęte z narzędzia elektrycznego przed jego włączeniem.

Upewnić się, czy wyłącznik znajduje się w pozycji WYŁĄCZONY przed podłączeniem narzędzia do zasilania z sieci.

Sprawdzić, czy urządzenie elektryczne zostało odłączone od zasilania z sieci, kiedy nie jest używane, jak również przed jego utrzymaniem, smarowaniem lub regulowaniem oraz kiedy wymieniane są akcesoria takie jak ostrza, wiertła i frezy.

Sprawdzić uszkodzone części

Przed kolejnym użytkowaniem narzędzia elektrycznego należy go uważnie skontrolować, w celu upewnienia się, czy funkcjonuje ono poprawnie i zgodnie z jego specyficznym przeznaczeniem.

Skontrolować poprawne wyliniowanie części w ruchu, sprawdzić czy nie zacięły się, skontrolować czy nie ma uszkodzonych komponentów i czy narzędzie jest poprawnie zamontowane.

Zweryfikować wszelkie warunki, które mogłyby wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia.

Osłona lub jakakolwiek inna uszkodzona część narzędzia elektrycznego musi być zreperowana lub wymieniona przez autoryzowany serwis obsługi technicznej, o ile nie ma innego zalecenia w instrukcjach obsługi i utrzymania.

Jakikolwiek wyłącznik, który nie funkcjonuje poprawnie, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej.

Nie używać narzędzia elektrycznego jeśli wyłącznik WŁĄCZONY/WYŁĄCZONY nie uruchamia i nie zatrzymuje go.

Pył wytwarzany podczas obróbki materiałów jest szkodliwy dla zdrowia. Zaleca się nakładanie odpowiedniej maski przeciwkurzowej.

Podczas wykonywania prac należy zawsze stosować środki ochrony osobistej, takie jak: okulary ochronne, rękawice, maskę, nauszniki, buty zabezpieczające i przeciwślizgowe.

Nie zakładać wiszącej odzieży lub biżuteri i zebrać długie włosy tak, aby uniknąć ich zaplątania się w części maszyny, będące w ruchu.

Pracować zawsze na stabilnym podłożu.

Zawsze zablokować mocno detal w obróbce za pomocą imadła.

Utrzymywać zawsze strefę pracy uporządkowaną i w czystości.

Podczas manewru narzędzia elektrycznego używać zawsze obydwojga rąk.

Nie otwierać lub nie modyfikować w żaden sposób narzędzia elektrycznego lub jego akcesoriów.

Nie wystawiać narzędzia elektrycznego na deszcz, ani też nie używać go w sytuacjach, gdzie mogłoby się zamoczyć lub zawilgocić.

Utrzymywać strefę roboczą dobrze oświetloną.

Nie urzywać narzędzi elektrycznych w strefach, gdzie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu lub pożaru, związane z łatwo palnymi materiałami lub płynami, lakierami, farbami, benzyną, gazami lub pyłami łatwo palnymi o charakterze wybuchowym.

Uważać na dzieci oraz na zwierzęta domowe

Dzieci oraz zwierzęta domowe muszą być trzymane z dala od strefy roboczej.

Wszystkie narzędzia elektryczne muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Lepiej jest przechowywać narzędzia elektryczne, kiedy nie są używane, w suchej szafie lub pomieszczeniu i zamknięte na klucz.

Używać odpowiedniego narzędzia

Wybrać narzędzie właściwe do danego typu obróbki. Nie stosować urządzenia elektrycznego do pracy, dla której nie został zaprojektowany. Nie przeciążać małego narzędzia w pracach, wymagających cięższego sprzętu. Nie stosować urządzenia elektrycznego do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Nie przeciążać urządzenia elektrycznego

Narzędzie elektryczne będzie pracowało lepiej, bezpieczniej i da lepsze rezultaty, jeśli będzie używane z prędkością, dla jakiej zostało zaprojektowane.

Dokonać zawsze dokładnej konserwacji urządzenia elektrycznego

Utrzymywać naostrzone i czyste narzędzia do cięcia, w celu uzyskania bezpieczniejszych i lepszych rezultatów.

Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.

Utrzymywać uchwyty suche, czyste i pozbawione oleju lub tłuszczu.

Upewnić się, czy szczeliny wentylacyjne są zawsze czyste i pozbawione kurzu. Zablokowane szczeliny wentylacyjne mogą spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.

Jeśli to urządzenie musi być używane, kiedy się pracuje na dużej wysokości, powinno się zastosować rusztowanie wyposażone w poręcz i podłoże przeciwślizgowe lub platformę wieżową, tak aby zagwarantować odpowiednią stabilność dla personelu.

OCHRONA PRZECIW PORAŻENIU PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi (na przykład przewody rurowe, grzejniki, chłodnice, zmywarki do naczyń i lodówki).

Przewód zasilania

Nie szarpać i nie ciągnąć przewodu zasilania w celu jego odłączenia od gniazda zasilania z sieci.

Nie transportować nigdy narzędzia elektrycznego ciągnąc go za przewód zasilania. Utrzymywać przewód zasilania z dala od źródeł ciepła, oleju, rozpuszczalników i ostrych krawędzi.

Okresowo sprawdzać przewód zasilania narzędzia i, jeśli jest on uszkodzony, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej. Okresowo sprawdzać także przewody przedłużające i jeśli są uszkodzone, należy je wymienić.

NIE używać przewodu lub cewki przedłużacza o dwóch przewodnikach dla narzędzi elektrycznych posiadających kontakt uziemienia. Należy zawsze używać przewodu lub cewki przedłużacza o trzech przewodnikach, z kablem uziomu podłączonym do kontaktu uziemienia. Należy zawsze całkowicie rozwinąć ewentualny przewód przedłużenia.

Dla przewodów przedłużacza do 15 metrów długości, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 1,5 mm^2.

Dla przewodów przedłużacza dłuższych od 15 metrów, ale krótszych niż 40 metrów, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 2,5 mm^2.

Chronić przewód przedłużacza od przedmiotów ostrych, przesadnego ciepła i od wilgoci lub wody.

Niniejsze urządzenie zgodne jest z normami krajowi i międzynarodowymi oraz z wytycznymi bezpieczeństwa. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzone jedynie przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnch części zamiennych. Jeśli nie dotrzyma się tego zalecenia, można spowodować ryzyko niebezpieczeństwa dla użytkownika.

PL

SPECYFICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!
PRZY PRACY TRZYMAĆ NARZĘDZIE OBURĘCZNIE

Aby zagwarantować bezpieczeństwo pracownika, narzędzie należy trzymać oburęcznie. Z narzędziem nie wolno pracować stojąc na schodkach lub na drabinie.
Jeżeli z narzędzia korzysta się przy pracy na wysokosci, należy zastosować pomost z poręczą i zabezpieczeniem nóg lub podestę wieżową, które zapewnią odpowiednią stabilność.

OSTRZEŻENIE!

Niektóre produkty z drewna lub podobnych materiałów, a w szczególności MDF (Medium Density Fibreboard), mogą wytwarzać pył, który może być niebezpieczny dla zdrowia. Podczas użytkowania tej maszyny zaleca się nałożenie zatwierdzonej maski na twarz z wymienialnymi filtrami, a ponadto stosowanie ssącego urządzenia do pochłaniana pyłu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

a) Uważać na to, by nigdy nie zbliżać rąk do strefy cięcia i do brzeszczota. Ścisnąć wolną ręką uchwyt pomocniczy lub obsadę silnika. Jeśli trzyma się urządzenie obydwiema rękoma, to unika się ryzyka przecięcia brzeszczotem.
b) Nigdy nie wyciągać rąk pod detal będący w obróbce. Osłona nie może ochronić przed brzeszczotem pod detalem w obróbce.
c) Wyregulować głębokość cięcia w zależności od grubości detalu, który podlega obróbce. Pod detalem powinno być widoczne mniej, niż jeden ząb brzeszczota.
d) Nie podtrzymywać nigdy detalu do przecięcia pomiędzy rękoma, a nogami. Zamocować detal na stabilnym podłożu. Ważne jest, by trzymać w odpowiedni sposób detal w obróbce w celu zredukowania do minimum narażenia ciała, zacięcia się brzeszczota oraz aby uniknąć utraty kontroli.
e) Trzymać narzędzie, robiąc nacisk na powierzchnie izolowane, podczas wykonywania pracy, w zakresie której narzędzie może wejść w kontakt z niewidocznymi przewodami lub z własnym przewodem zasilania. Styk z przewodem, będącym pod napięciem, powoduje również “naładowanie” części metalowych narzędzia i może spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.
f) Kiedy dokonuje się cięcia wzdłuż włókien , należy używać zawsze wzorca detalu lub wzorca prostej krawędzi. Optymalizuje to precyzję cięcia i redukuje ryzyko zacięcia się brzeszczota.
g) Należy używać zawsze ostrzy o właściwym wymiarze i kształcie (z diamentem raczej okrągłym) otworu, w który wprowadza się wałek. Ostrza nie nadające się do tej piły będą poruszać się ruchem mimośrodowym, powodując utratę kontroli.
h) Nigdy nie używać uszczelek lub śrub brzeszczota uszkodzonych lub nieodpowiednich. Uszczelki oraz śruby brzeszczota zostały zaprojektowane specjalnie dla tej piły, w celu uzyskania jak najlepszych osiągów oraz dla zagwarantowania bezpieczeństwa jej funkcjonowania.

ODRZUTY: PRZYCZYNY I ZALECENIA JAK SIĘ ZABEZPIECZYĆ

- Odrzut jest to nagła reakcja urządzenia na brzeszczot zablokowany, zacięty lub źle wyliniowany, która powoduje niekontrolowane podniesienie i wysunięcie się brzeszczota z detalu, będącego w obróbce, w kierunku operatora.
- Kiedy brzeszczot blokuje się lub mocno zacina w cięciu, które zamyka się, dochodzi do tego, że brzeszczot traci prędkość, a reakcja silnika powoduje nagłe przesunięcie urządzenia w kierunku operatora.
- Jeśli brzeszczot wypaczy się lub jest źle wyliniowany w cięciu, to tylne zęby brzeszczota wbijają się w górną powierzchnię drewna, pociągając brzeszczot na zewnątrz cięcia i powodując odskok urządzenia w kierunku operatora.

Odrzut jest rezultatem błędnego użytku narzędzia i/lub niewłaściwych procedur albo warunków pracy, których można uniknąć poprzez przedsięwzięcie odpowiednich środków ostrożności, poniżej wymienionych.

a) Trzymać piłę bardzo mocno obydwiema rękami i tak ułożyć ramiona, aby przeciwstawić się sile odrzutu. Ustawić się ciałem bocznie w stosunku do brzeszczota, a nie w linii z nim. Odrzut może spowodować odskoczenie piły do tyłu, ale siła odrzutu może być kontrolowana przez operatora, jeśli podejmie on należyte środki ostrożności.
b) Kiedy brzeszczot się zatnie lub podczas przerwania cięcia z jakiejkolwiek przyczyny, należy zwolnić spust i przetrzymać piłę w materiale, aż do całkowitego zatrzymania się brzeszczota. Nigdy nie próbować wyjmowania piły z detalu w obróbce lub wyciągania do tyłu piły, kiedy jeszcze brzeszczot porusza się, ponieważ mogłoby dojść do odrzutu. Zweryfikować przyczynę zacięcia i przedsięwziąć należyte środki ostrożności w celu wyeliminowaniu go.
c) Podczas ponownego uruchomienia piły w obrabianym detalu, należy wycentrować brzeszczot w cięciu i skontrolować, czy zęby nie zacięły się w materiale. Jeżeli brzeszczot się zatnie, to ma on tendencję do wysuwania się lub do wyszarpnięcia z detalu jak tylko piła zostanie ponownie włączona.
d) Przytrzymywać mocno płyty o dużych wymiarach w celu zredukowania do minimum ryzyka zacięcia się brzeszczota i dojścia do odrzutu. Szerokie płyty mają tendencję do wypaczenia się pod ich własnym ciężarem. Zaleca się umieszczenie podpór pod płytami z obydwu stron , w pobliżu linii cięcia oraz na brzegu samej płyty.
e) Nie używać zużytych lub uszkodzonych ostrzy. Brzeszczoty nie zaostrzone lub źle założone wytwarzają wąskie cięcie, które powoduje zbyt duże tarcie, zacinanie się brzeszczota i odrzuty.
f) Dźwignie blokady głębokości przecinania i nachylenia muszą być dobrze zaciśnięte i zamocowane przed wykonaniem operacji cięcia. Jeżeli regulacja brzeszczota przemieści się podczas pracy, może wtedy dojść do zacięcia lub do odrzutu.
g) Bardzo uważać podczas czynności “zagłębiania się” w ścianach lub w innych niewidocznych strefach. Wystający brzeszczot może przeciąć przedmioty, które mogą spowodować odrzut.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE DOLNEJ OSŁONY

a) Przed każdym pojedynczym użyciem maszyny, należy zawsze skontrolować, czy dolna osłona zamyka się w odpowiedni sposób. Nie stosować piły, jeśli dolna osłona nie porusza się swobodnie na brzeszczocie i nie powraca potem do pozycji całkowitego zamknięcia. NIGDY NIE zacinać i nie blokować dolnej osłony w otwartej pozycji.
Jeżeli piła upadnie przez przypadek,to dolna osłona może się zagiąć. Podnieść ją, przy użyciu dźwigni osłony brzeszczota i upewnić się, czy porusza się swobodnie i czy nie dotyka brzeszczota, wzdłuż własnej drogi, pod każdym kątem i w każdej głębokości cięcia.

b) Zweryfikować funkcjonowanie sprężyny dolnej osłony. Jeśli osłona i sprężyna nie funkcjonują dobrze, należy je skorygować przed użyciem. Dolna osłona może zareagować powoli z powodu uszkodzonych części, resztek gumy lub powłoki osadowej.

c) Dolna osłona cofa się ręcznie tylko w przypadku specjalnych cięć, takich jak "zagłębianie" lub "cięcia złożone". Podnieść dolną osłonę za pomocą specjalnej dźwigni. Jak tylko brzeszczot przetnie materiał, dolna osłona musi być zwolniona. W przypadku wszystkich innych operacji cięcia, dolna osłona musi funkcjonować w sposób automatyczny.

d) Upewnić się, czy dolna osłona została zamknięta na brzeszczocie przed położeniem narzędzia na ziemi lub na stole. Brzeszczot nie zabezpieczony i w swobodnych obrotach może doprowadzić do cofnięcia się piły, przecinając wszystko, co znajdować się będzie na jego drodze.

Uwaga: podczas wyłączenia urządzenia, brzeszczot kontynuuje obracać się jeszcze przez kilka sekund.

UWAGI

Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania w prąd (rozgałęźnik z wyłącznikiem, gniazdo w ścianie, itp.) należy się upewnić, czy napięcie jest zgodne z tym, które podane jest na tabliczce znamionowej tego narzędzia. Napięcie wyższe od tego wskazanego dla narzędzia, może spowodować poważne wypadki operatora, jak też uszkodzić samo narzędzie. W przypadku wątpliwości nie podłączać narzędzia do prądu. Natomiast zastosowanie napięcia niższego, od tego podanego na tabliczce znamionowej, uszkodzi silnik. To urządzenie posiada podwójną izolację, która jest dodatkowym zabezpieczeniem przeciwko możliwym uszkodzeniom izolacji wewnątrz samego narzędzia.

Zawsze wyłączyć z zasilania sieciowego wszelkie narzędzia elektryczne przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych, smarowania lub wykonywania regulacji oraz podczas wymiany akcesoriów takich jak ostrza, wiertła lub noże.

- Podczas stosowania piły należy założyć środki ochrony osobistej, takie jak okulary lub maskę, nauszniki wyciszające, maskę przeciw-pyłową oraz odzież ochronną, włącznie z rękawicami zabezpieczającymi.
- Nie używać tej piły do przecinania drewna na opał.
- Upewnić się, czy oświetlenie jest odpowiednie.
- Wyeliminować ze strefy pracy wszelkie przedmioty, o które można się potknąć.
- Nie pozwalać osobom niepełnoletnim na używanie tej piły.
- Ustawiać się zawsze z boku podczas używania piły.
- Nigdy nie używać brzeszczota pękniętego lub skrzywionego. Stosować tylko naostrzone brzeszczoty.
- Podczas przecinania okrągłych kawałków drewna należy używać zacisków, które uniemożliwią detalowi w obróbce na obracanie się.
- Nigdy nie używać rąk do usuwania trocin, wiórów lub zabrudzeń znajdujących się w pobliżu brzeszczota.
- Używać tylko ostrzy zalecanych przez dostawcę.
- NIE używać brzeszczotów wyprodukowanych ze stali szybkotnącej HSS.
- Nie pozostawiać nigdy ścierek, ubrań, przewodów, sznurków lub tym podobnych w strefie pracy.
- Unikać przecinania gwoździ. Skontrolować detal w obróbce i powyjmować wszystkie gwoździe jak i wszelkie inne obce przedmioty przed przystąpieniem do piłowania.
- Przytrzymywać detal w obróbce we właściwy sposób.
- Nigdy nie wyciągać rąk nad brzeszczot w celu usunięcia zabrudzeń lub wiórów.
- Nie próbować nigdy uwolnienia zablokowanego brzeszczotu zanim nie wyłączy się urządzenia.
- Nie zwalniać, ani nie zatrzymywać brzeszczotu przy zastosowaniu drewnianego detalu. Pozostawić brzeszczot, aby zatrzymał się w sposób naturalny.
- Jeśli z zewnątrz spowodowana zostanie przerwa podczas obróbki, należy dokończyć to, co się wykonuje , a następnie wyłączyć urządzenie, zanim podniesie się wzrok.
- Skontrolować okresowo czy nakrętki, śruby i inne systemy mocowania są odpowiednio dokręcone.
- Nie wieszać żadnego materiału, ani przyrządów nad urządzeniem, by uniknąć ryzyka ich spadnięcia.
- Trzymać zawsze piłę za części odizolowane. Jeśli przez przypadek przetnie się niewidoczne przewody lub nawet przewód zasilania samej piły, jej metalowe części mogą porazić prądem elektrycznym.
- Nigdy nie piłować w pobliżu płynnych paliw lub gazów palnych.
- Ważne jest wzięcie pod uwagę kierunku obrotu tak silnika, jak i brzeszczotu.
- Nie blokować ruchomej osłony w pozycji otwartej i upewnić się zawsze, czy funkcjonuje we właściwy sposób, czy swobodnie się obraca i czy powraca kryjąc całkowicie zęby brzeszczotu.
- Nie używać kamienia do ostrzenia, za wyjątkiem kiedy urządzenie przystosowane jest do tego celu.

Narzędzie powinno być używane tylko do ściśle określonych celów. Jakiekolwiek inne zastosowanie, a odmienne od tego, zacytowanego w niniejszych instrukcjach, będzie uważane jako przypadek niewłaściwego użytku. W takim przypadku użytkownik, a nie producent, będzie pociągany do odpowiedzialności za jakiekolwiek uszkodzenie lub wypadek spowodowany niewłaściwym użytkowaniem maszyny .

Producent nie będzie odpowiedzialny za jakiekolwiek modyfikacje dokonane na narzędziu, ani za szkody, które

ewentualnie mogłyby być spowodowane przez te modyfikacje. Nawet jeśli narzędzie będzie używane zgodnie z instrukcjami, jest niemożliwe wyeliminowanie wszystkich pozostałych czynników ryzyka.

W zależności od typu narzędzia oraz od jego projektu mogą zaistnieć następujące ryzyka niebezpieczeństwa:

- Kontakt z brzeszczotem.
- Odrzut detalu w obróbce i jego części.
- Połamanie się brzeszczotu.
- Odpryśnięcie kawałków brzeszczotu.
- Uszkodzenie narządu słuchu jeśli nie założy się nauszników wyciszających.
- Szkodliwe działanie pyłu z piłowania, kiedy urządzenie używane jest w zamkniętym pomieszczeniu. Używać zawsze, tam gdzie jest to możliwe, dodatkowego urządzenia do zbioru pyłów.

BUDOWA I STEROWANIE (RYS. 1)

1	Uchwyt z zabudowanym wyłącznikiem włączenie/ wyłączenie
2	Otwór usuwania pyłu
3	Osłona tarczy
4	Osłona tarzcy
5	Uchwyt przedni
6	Zabel zasilający prądem
7	Gałka blokująca podstawę
8	Tarcza z ostrzem wykonanym z węglika wolframu
9	Nakrętka tarczy
10	Kołnierz tarczy
11	Podstawa
12	Klucz do demontażu tarczy
13	Prowadnica cięcia równoległego

INSTRUKCJA PRACY (RYS. 2 I 3)

Osłony muszą myć zawsze w pozycji skutecznej i w dobrym stanie, aby uniknąć poważnych wypadków.

W celu zminimalizowania ryzyka zacięcia się tarczy i z tego wyniającego odrzutu, przycinane elementy o dużych wymiarach podpieramy jak pokazano na rys. 2. Na rys. 3 przedstawiono niewłaściwy sposób przycinania dużych elementów drewna, który może prowadzić do poważnych obrażeń pracownika.

W czasie przycinania piła powinna opierać się o największą szęść przycinanego elementu i wykonywać cięcie na jego najmniejszej części.

Zawsze korzystać z prowadnicy elementu, gdyż w ten sposób można uniknąć wytwarzania ciśnienia na tarczę. Ponadto, cięcie jest bardziej prostolinijne.

OCHRONA PRZECIW ODRZUTOM (RYS. 4)

Odrzut następuje przy nagłym zablokowaniu się piły, w następstwie którego piła “poskoczy” w tył, w kierunku pracownika. Aby unikać odrzutów, należy utrzymywać ostrze zawsze doskonale naostrzone i stosować odpowiednie podpory dla przycinanych elementów o dużych wymiarach.

Jeżeli tarcza zatnie się lub piła tarczowa zablokuje się, natychmiast puścić wyłącznik.

Nie oddalać piły od przycinanego elementu, dopóki jest tarcza w ruchu. Nigdy nie kłaść rąk lub palców przed lub za piłę (rys. 4). W razie orzutu piła mogłaby poskoczyć w tył, uderzając w ręce, powodując ciężkie obrażenia.

Przy opuszczaniu osłony zawsze posługiwać się uchwytem.

Przed rozpoczęciem pracy sprawdzamy, czy urządzenie do regulacji głębokości cięcia oraz uchwyt są dobrze przymocowane.

Używać tylko tarcze przeznaczone dla tego narzędzia, z otworem o właściwym wymiarze.

Nigdy nie używać nakrętek lub podkładek uszkodzonych lub niewłaściwych.

Aby nie przycinać gwoździ, należy dokładnie obejrzeć przycinany element i przed rozpoczęciem pracy wszystkie gwoździe usunąć.

Przy pracy zawsze trzymać ręce i przycinany element w prawidłowym położeniu.

UWAGA!

Prawidłowe oparcie przycinanego elementu i mocne trzymanie piły jest bardzo ważne, gdyż pomaga uniknąć straty kontroli z następstwem wypadku.

Na rys. 5 przedstawiono prawidłowe położenie rąk przy trzymaniu piły w bezpieczny sposób.

Położyć najszerszą część podstawy piły na tej części przycinanego elementu, która jest mocno oparta, nie na części, która po wykonaniu cięcia odpadnie. Jeżeli przycinany element jest mały i krótki, zamocujemy go do odpowiedniej podpory za pomocą zacisków.

NIE PRÓBUJEMY TRZYMAĆ KRÓTKICH ELEMENTÓW DO PRZYCINANIA W RĘKACH!

Rys. 6 przedstawia prawidłowy sposób usuwania końców drewnianej deski. Rys. 7 przedstawia nieprawidłowy sposób usuwania końców drewnianej deski.

Nigdy nie próbować wykonywania cięć z piłą tarczową zablokowaną w imadle w odwóconej pozycji (rys. 8), jest to bowiem bardzo niebezpieczne i może prowadzić do ciężkich obrażeń.

Przed odłożeniem narzędzia po wykonaniu ostatniego cięcia sprawdzamy, czy dolna osłona jest zamknięta i czy tarcza jest całkowicie zatrzymana.

NASTAWY (RYS. 9 - 12)

GŁĘBOKOŚĆ CIĘCIA POD KĄTEM 90° (RYS. 9)

Niniejsza piła tarczowa ma regulowaną głębokość cięcia. Aby zmienić głębokość, zluzować rękojeść na boku narzędzia (rys. 9). Odmierzyć wymaganą głębokość cięcia od podstawy po najwyższy punkt tarczy lub skorzystać z miernika głębokości na stałej osłonie narzędzia (rys. 10).

KĄT CIĘCIA 0 -45° (RYS. 11)

W dolnej części narzędzia znajduje się dźwignia mocująca dla cięcia pod kątem 0º - 45º (rys. 11). Zluzowanie dźwigni: zespół podstawy obraca się w zakresie 0º - 45º.

Nastawić wymagany kąt cięcia przy pomocy podziałki umieszczonej przed narzędziem, po czym blokujemy dźwignię.

Przed podstawą umieszczone są dwa nacięcia, oznakowane 90° i 45°. Nacięcia te służą jako wskaźnik położenia tarczy w odniesieniu do cięcia wykonywanego w materiale.

CIĘCIE RÓWNOLEGŁE (RYS. 12)

Narzędzie wyposażone jest w prowadnicę dla równoległego cięcia, którą umieszczono na jego przedniej części. Prowadnicę mocujemy w położeniu za pomocą odnośnej rękojeści (rys. 12).

WYMIANA TARCZY (RYS. 13 – 16)

UWAGA! Przed jakąkolwiek konserwacją czy regulacją zawsze sprawdzamy, czy piła tarczowa została odłączona od prądu.

Przy manipulacji z ostrzem należy postępować bardzo ostrożnie, gdyż jest ono bardzo ostre.

Należy uważać, gdyż osłona tarczy trzymana jest za pomocą sprężyny; odczepienie sprężyny mogłoby prowadzić do wypadku. Obracać osłoną tarczy do momentu jej całkowitego otwarcia i zablokować w tym położeniu przy pomocy śrubokręta lub kawałka drewna.

Nacisnąć blok wrzeciona i przy pomocy załączonego klucza sześciokątnego, wykręcić śrubę z łbem gniazdowym sześciokątnym w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 13 - 14).

UWAGA! Śruba z łbem gniazdowym sześciokątnym jest prawozwojna.

Wyjąć śrubę, która mocuje tarczę i kołnierz blokujący, zwracając uwagę na kierunek instalacji kołnierza (rys. 14). Teraz można wyjąć tarczę.

UWAGA: Nie wyrzucać tarczy do odpadu zwykłego, a oddać do utylizacji.

Zanotować położenie wewnętrznego kołnierza na wypadek jego wymiany, jak przedstawiono na rys. 15. Usunąć wszystkie ewentualne wióry wokół wałka silnika i wokół obóch kołnierzy.

Teraz można założyć nową tarczę, jak przedstawiono na rys. 16.

Sprawdzamy, czy kierunek obrotu tarczy, zaznaczony na tarczy strzałką, zgadza się z kierunkiem wskazywanym strzałką wyznaczoną na osłonie stałej. Założyć ponownie kołnierz mocujący i śrubę mocującą tarczy.

Mocno dokręcić śrubę tarczy, jednak nie nadmiernie.

UWAGA: Przed rozpoczęciem pracy i po jej zakończeniu sprawdzamy, czy śruba jest dobrze zamocowana.

Naciągamy osłonę tarczy i wyjmujemy kawałek drewna lub śrubokręt, który blokował osłonę w położeniu otwartym.

Wolno puszczać osłonę, aby przykryła ona tarczę. Sprawdzić prawidłowe działanie osłony. W tym momencie procedura jest zakończona i narzędzie jest gotowe do pracy.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA	
Napięcie	230V~50 Hz
Pojemność silnika	1200 W
Prędkość bez obciążenia	5000 min^{-1}
Największy kąt cięcia 90°	55mm
Wymiary tarczy	185mm x (otwór) 20 mm
Natężenie chałasu	L_{PA} 95,6 dB(A)
Poziom chałasu	L_{WA} 108,6 dB(A)
Poziom wibracji	2,03 m/s^2
Masa	4,4 kg

HR

UVOD

Zahvaljujemo vam što ste kupili ovaj proizvod, koji smo podvrgnuli složenim postupcima namijenjenim osiguranju kakvoće. Nastojali smo uz najveću pažnju da on do vas stigne u savršenom stanju. Ukoliko se dogodi rijetka situacija da se susretnete s nekim problemom ili smatrate da Vam je potrebna naša pomoć, nemojte oklijevati obratiti se našem odjelu za podršku korisnicima. Obratite se vama najbližem uslužnom centru posluživši se brojevima koji se nalaze na pozadini ovog priručnika.

SIGURNOST PRIJE SVEGA

Prije no što se upustite u korištenje ovog električnog alata, uvijek usvojite slijedeće temeljne sigurnosne mjere, kako biste smanjili opasnost od požara, strujnih udara i osobnih ozljeda. Važno je pročitati priručnik s uputama da bi se shvatio način primjene, ograničenja i potencijalne opasnosti vezano uz ovaj alat.

GARANCIJA – GARANTNI LIST

Proizvodjač daje 2 godine garancije za taj stroj, od datuma prodaje. Garancija ne važi za posudživanje naprave. Zamjeniti čemo sve oštečene djelove, koji se oštete ili su oštečeni ugradjeni od proizvodjača. Ove garancije ne uključuje nadoknade direktnih ili indirektnih troškova, koji bi nastali u okolnostima kvara naprave. Takodje garancija ne pokriva troškova pogona, nepravilne upotrebe, upotrebe za profesionalne potrebe, kao i pokrivanja transportnih troškova, koji idu na teret potrošača. Svaki dio poslat na popravak bitče odbijen. Svakako je razumljivo, da svaka upotreba naprava u svrhu i način upotrebe, za koji nije bila konstroisana proizvodjač ne garantira i garancija automatsko ne važi. Proizvodjač ne preuzima nikake odgovornosti na nastale štete preuzrukovane nepredvidjenom upotrebom naprave, koja nije predvidena u uputama za upotrebo i održavanje naprave. Garancija važi samo uz priloženi garancijski list i račun od nakupa, uponomočenom servisu. Preporučujemo vam, da odmah nakon preuzimanja naprave pažljivo pregledate, dali odgovara predpisanima zahtjevama i pročitate upute za upotrebo prije prve upotrebe.

ZAKONITO PRAVO

Ova garancija važi zajedno sa vašima lokalnim propisima i opštim važečim pravom za te naprave.

ODLAGANJE PROIZVODA

Na kraju roka trajanja, proizvod nije dozvoljeno baciti među obične kućanske otpatke. Zbog očuvanja prirodnog okoliša, molimo vas, da potrošene strojeve odložite na odgovarajući način. Dostavite ih u najbliži sabirni centar za uništavanje takvih otpadaka.

PODACI O ELEKTRIČNOM SUSTAVU

VAŽNO

Ovaj proizvod ima zapečaćen električni utikač koji je u skladu s uređajem i sustavom napajanja električne energije u vašoj državi, i zadovoljava uvjete međunarodnih propisa.
Ovaj aparat mora se povezati na onaj napon struje koji je naveden na pločici. U slučaju da su utikač ili kabel oštećeni, moraju se zamijeniti novima koji su identični originalu.
Kod povezivanja na sustav električnog mrežnog napajanja treba slijediti propise koji važe u vašoj državi.
U slučaju dvojbi treba se obratiti nadležnom električaru.

MJERE OPREZA

Prije uključivanja i uporabe ovog aparata veoma je važno pažljivo pročitati, shvatiti i slijediti ova uputstva. To je potrebno radi stvaranja sigurnosnih uvjeta rada za osobu koja rukuje aparatom kao i za ostale prisutne osobe kao i za stvaranje uvjeta koji će omogućiti da aparat dugo i sigurno traje.
Potrebno je naučiti pravilno rukovati aparatom, upoznati ograničenja u uporabi i opasnosti kojima se eventualno izlažemo.
Ova uputstva držati na mjestu pogodnom za konzultaciju.

Izbjeći slučajna paljenja -
Isključiti električne aparate

Prije uključivanja električnog aparata uvijek provjeriti da li su ključevi za regulaciju izvađeni iz aparata.
Provjeriti da li je prekidač na poziciji ISKLJUČENO prije povezivanja električnog aparata na mrežu.
Provjeriti da li su električni aparati isključeni iz mreže za napajanje električnom energijom onda kada nisu u uporabi, prije održavanja, podmazivanja ili regulacije te prije zamjene elemenata kao oštrica, šiljaka, glodala.

Kontrolirati oštećene dijelove

Prije uporabe električnog aparata pažljivo ga kontrolirati radi provjere njegovog pravilnog i korektnog funkcioniranja.
Provjeriti da li su pokretni dijelovi dobro pričvršćeni, provjeriti da nisu blokirani, provjeriti da li ima slomljenih dijelova i da li je električni aparat pravilno postavljen.
Provjeriti sve uvjete koji bi na bilo koji način mogli utjecati na rad električnog aparata.

U slučaju da je neki zaštitni dio ili bilo koji drugi dio električnog aparata oštećen, nadležni servis mora ga popraviti ili zamijeniti, osim u slučaju da u ovom uputstvu o uporabi nije drugačije određeno.
U slučaju da neki prekidač pravilno ne funkcionira nadležni servis mora ga zamijeniti.
Električni aparat ne smije se koristiti u slučaju da prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO ne radi.
Prašina koja se stvara u toku obrade materijala štetna je za zdravlje.
Obavezna je uporaba odgovarajuće maske za zaštitu od prašine.
U toku rada uvijek koristiti osobna zaštitna sredstva: zaštitne naočale, rukavice, masku, zaštitu za uši, zaštitne cipele i obuću protiv sklizanja.
Za rad ne treba oblačiti lepršavu odjeću ili nakit i potrebno je vezati dugu kosu kako se ne bi zapleli u pokretne elemente.
Raditi na čvrstoj i stabilnoj podlozi.
Prostor u kojem radimo mora biti čist i uredan.
Rukovati električnim aparatom sa obje ruke.
Električni aparat i njegovi pomoćni dijelovi ne smiju se otvarati niti se na njima smiju vršiti promjene.
Električni aparati ne smiju se izlagati kiši, ni koristiti u onim slučajevima kada bi se mogli smočiti ili primiti vlagu.
Radni prostor mora biti dobro osvijetljen.
Električni aparati ne smiju se koristiti u onim prostorima gdje postoji opasnost od eksplozije ili požara zbog prisutnosti zapaljivih materijala ili tekućina, lakova, boja, benzina itd, plina i zapaljivih prašina eksplozivne prirode.
Stroj se upotrebljava u za to odgovarajuæim prostorima (dobro ozraèenim, sa temperaturom od +5°C do +40°C). Ne smije se upotrebljavati u sluèaju prisutnosti prašine, kiselina, para, eksplozivnih ili zapaljivih plinova

Paziti na djecu i životinje
Djeci i životinjama ne smije se dozvoliti pristup radnom prostoru.
Svi električni aparati moraju se čuvati izvan dosega djece. Kada nisu u uporabi, najbolje je čuvati ih u zaključanom i suhom ormaru ili prostoriji.

Koristiti odgovarajući električni aparat
Koristiti onaj električni aparat koji odgovara vrsti rada kojeg moramo obaviti. Električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one radove za koje nisu predviđeni. Mali električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one radove za koje je potreban veliki električni aparat. Električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one svrhe za koje nisu predviđeni.

Električni aparat ne smije se forsirati
Električni aparat postiže dobre i sigurne radne rezultate kad se koristi sa brzinama za koje je programiran.

Električni aparati moraju se kvalitetno održavati
Elementi za rezanje moraju biti naoštreni i čisti što jamči dobre i sigurne radne rezultate.
Slijediti uputstva za podmazivanje i zamjenu pomoćnih dijelova.
Držači moraju biti suhi, čisti i bez tragova ulja ili masti na njima.
Provjeriti da li su otvori za ventilaciju čisti i bez tragova prašine.
Začepljeni otvori za ventilaciju mogu dovesti do pretjeranog zagrijavanja motora i njegovog oštećenja.
U slučaju da ovaj aparat koristimo za rad na određenoj visini, biti će neophodna uporaba mosta sa ogradom ili platforme sa tornjem, radi osiguranja potrebne stabilnosti.

ZAŠTITI SE OD ELEKTRIČNIH UDARA

Izbjegavati dodir (tijela) sa površinama sa uzemljenjem (kao što su na primjer cijevni vodovi, radijatori, mašine za pranje suđa ili hladnjaci).

Kablovi za napajanje
Za isključivanje iz utičnice kabel za napajanje ne smije se vući niti se njime smiju vršiti nagla trzanja.
Električni aparat se ne smije premještati koristeći kabel za napajanje. Kabel za napajanje ne smije se držati u blizini izvora topline, ulja, rastvarača, oštrih bridova.
Povremeno kontrolirati kabel za napajanje električnog aparata i u slučaju da je oštećen zatražiti zamjenu od odgovarajućeg servisa za održavanje.
Povremeno kontrolirati produžne kablove te ih zamijeniti u slučaju da su oštećeni.
NE SMIJU se koristiti produžni kablovi ili produžne bobine sa dva provodnika za električne aparate sa uzemljenjem. Uvijek koristiti produžne kablove ili produžne bobine sa tri provodnika sa uzemljenom žicom sa uzemljenje.
Produžni kabel uvijek se mora potpuno odviti.
Za produžne kablove dužine do 15 metara koristiti provodnike sa poprječnim presjekom od 1,5 mm^2.
Za produžne kablove dužine od 15 do 50 metara koristiti provodnike sa poprječnim presjekom od 2,5 mm^2.
Zaštititi produžni kabel od oštrih predmeta, visokih temperatura i od izlaganja vlazi i vodi.

Ovaj električni aparat zadovoljava norme važeće u državi u kojoj je kupljen kao i međunarodne norme i uvjete za siguran rad. Popravke mora vršiti samo kvalificirano osoblje koristeći originalne rezervne dijelove. U suprotnom slučaju korisnik se izlaže opasnosti.

HR

POSEBNE VARNOSTNE UPUTE

OPOZORENJE! KOD UPORABE POTREBNO JE DRŽATI APARAT SA OBE RUKE

Ovaj aparat je potrebno zbog sigurnosnih razloga kod uporabe držati sa obe ruke. Aparat nikad nije dozvoljeno upotrebljavati na ljestvi ili na privremenom postolju.
Ako je potrebno opisan aparat upotrebljavati na višjim mestima, potrebno je u tu svrhu postaviti stabilno postolje, odnosno odgovarajuću konstrukciju sa ogradom ili nosilnim pločama.

OPOZORENJE!

Neki od drvenih predmeta ili drvu sličnih proizvoda, a još posebno ploče srednje gustoče tipa MDF, mogu biti štetne za zdravlje. Zbog toga se preporučuje da pored uređaja za usisavanje prašine upotrebljavate još kvalitetnu i isprobanu zaštitnu masku sa zamjenljivim filterom.

OPASNOST

a) Rukama ne smijete nikada dirati u područje rezanja, isto tako ne i u blizinu reznog lista. Slobodnom rukom morate čvrsto držati dodatni rukohvat ili kućište motora. Ako uređaj usmjeravate sa obije ruke, su povrede radi djelovanja reznog lista isključene.
b) U područje ispod obrađivanog matarijala ne smijete dirati rukama. Područje ispod obrađivanog matarijala štitnik reznog lista ne osigurava.
c) Dubinu rezanja nastavite u ovisnosti od debljine obrađivanog matarijala. Ispod obrađivanog matarijala mora biti vidljiv manje nego jedan zub reznog lista.
d) Materijal koji režete ne smijete nikada držati između ruku ili između nogu. Obrađivan matarijal pričvrstite na odgovarajuću i stabilnu radnu površinu. Obrađivan materijal mora biti obavezno ispravno poduprt, da se smanji vjerovatnoća ugrožavanja tjela korisnika i blokiranja reznog lista, te da korisnik ne izgubi kontrolu nad mašinom.
e) Kod radova gdje može doći alat u dodir za zaglavljenim električnim kablovima ili čak sa priključnim kablom vašeg aparata, aparat morate koristiti na izoliranoj površini. Kod dodira eleketričnog naponskog kabla su pod naponom i ostali metalni djelovi alata, zbog čega može biti korisnik mašine izložen električnom strujnom udaru.
f) Kod rezanja drveta u uzdužnom smjeru morate uvek koristiti odgovarajuću uzdužnu ili rubnu vodilicu. Na taj se način poboljša preciznost rezanja i smanjuje opasnost, da dođe do blokiranja reznog lista.
g) Uvijek upotrebljavajte rezni list pravilne veličine i oblike nastavka osovine aparata (diamantni ili obični rezni list).
Rezni listovi, koji nisu izričito predviđeni za tu pilu, mogu se okretati ekscentrično, radi čega može korisnik izgubiti kontrolu nad mašinom.
h) Nikad ne smijete upotrebljavati za pričvršćivanje reznog lista oštečene, odnosno čak neodgovarajuće brtve ili vijke. Priložene brtve i vijci reznog lista su specijalno prilagođeni toj pili i sa time garantuju besprijekoran rad i sigurno djelovanje aparata.

POVRATNI UDARI: UZROCI I SAVJETI RADI ZAŠTITE

- Povratni udar je neočekovana reakcija mašine zbog blokiranog, zaglavljenog ili loše podešenog reznog lista. Posledica toga je nekontrolirani odboj reznog lista prema gore i udara reznog lista iz obrađivanog matarijala u smjeru prema korisniku aparata.
- Ako se rezni list zaglavi ili ga čvrsto stegne uzase zatvarajući rez, to ima za posledicu blokiranje pile, zbog čega če doći do određene reakcije motora i aparat iznenadno odskoči u smjeru prema korisniku.
- Ako je rezni list skrivljen ili nije pravilno poravnat u rezanom materijalu, posledica je zaglavljenje zadnjih zuba reznog lista u gornju površinu drva. Zbog toga sila povuče rezni list iz obrađivanog materijala, a aparat odskoči u smjeru prema korisniku.

Povratni udar je posledica nestručne uporabe alata i/ili neispravnog postupka ili čak neodgovarajućih uslova rada, koje možete izbjeći poštivanjem odgovarajućih mjera opreznosti.

a) Pilu čvrsto držite sa obije ruke i pri tome držite ruke tako, da možete što lakše savladati moguću silu povratnog udara. Korisnik aparata neka ima tjelo sa strane reznog lista i ne u liniji sa njim. Zbog povratnog udara može pila odskočiti u smjeru prema nazad, ali korisnik aparata može tu snagu povratnog udara uspješno savladati ako poštiva odgovarajuče mere opreznosti.
b) Ako se rezni list čvrsto stisne ili ako je rez zbog bilo kakvog razloga prekinut, popustite dugme za uključenje aparata i držite pilu u materijalu, da se rezni list potpuno zaustavi. Pile ni u kojem slučaju ne smijete pokušati vaditi iz obrađivanog materijala ili je vući prema nazad, dok se rezni list još okreče. U suprotnom slučaju postoji opasnost povratnog udara. Ustanovite razloge stiska reznog lista i zauzmite odgovarajuče mere za sprečavanje spomenutih razloga.
c) Ako želite pilu ponovo staviti u obrađivan materijal, morate rezni list odgovarajuće centrirati u rez i sa time omogućiti, da se zubi lista ne zaglave u materijal. Ako rezni list prejako stisne, to ima za posledicu, da se odvoji od obrađivanog materijala ili da odskočiti u smjeru prema nazad, i to odmah kada pilu ponovo uključite.
d) Velike ploče morate odgovarajuče podupreti i sa time na minimum smanjiti opasnost stisaka reznog lista ili povratne udare. Ploče veče širine imaju osobinu, da se saviju zbog svoje težine. Zbog toga se preporučuje, da ploče odgovarajuče poduprete odozdo i to sa obiju strana: uz liniju rezanja i na rubovima ploče.
e) Ne upotrebljavajte istrošenih ili oštečenih reznih listova. Neoštri rezni listovi, odnosno rezni listovi u lošem stanju stvaraju tanji rez, koji ima za posledicu preveliko trenje, stiskove reznog lista ili povratne udare.
f) Poluge za blokiranje dubine i ugla rezanja moraju biti prije izvođenja rezanja dobro zetegnute i pravilno učvrščene. Ako se kod rada podešenost reznog lista promeni, može doći do stisaka reznog lista ili do povratnog udara.
g) Kod “rezanja” kroz ploče ili druga skroz nevidna područja, trebate postupati vrlo oprezno. Rezni list koji viri van iz

rezanog materijala, može rezati i druge predmete, koji mogu isto tako prouzrokovati povratne udare.

SIGURNOSTNI PROPISI, KOJI SE NANOSE NA DONJI ŠTITNIK

a) Prije svake uporabe aparata potrebno je uvijek provjeriti, da li se donji štitnik reznog lista pravilno zatvara. Pile nije dozvoljeno upotrebljavati ako donji štitnik nije moguće lakoćom pomerati pored reznog lista i ako se taj ne vraća potpuno u zatvoreni položaj. Donji štitnik se u potpuno otvorenom položaju ne smije NIKAD zaglaviti ili blokirati.
   Ako pila nehotice padne na tlo, može se donji štitnik reznog lista u određenim okolnostima skriviti. U takvom slučaju pomoću poluge podignite štitnik reznog lista i uvjerite se, da se štitnik nesmetano pokreče in da štitnik pod nijednim uglom ili dubinom rezanja, ne dodiruje reznog lista.
b) Provjerite tehničko djelovanje poluge donjeg štitnika. Ako štitnik i poluga ne djeluju ispravno, trebate jih prije uporabe odgovarajuče popraviti. Donji štitnik reznog lista može presporo reagovati zbog oštečenih djelova, zbog taloženja gumenih ostataka ili taloženja kore.
c) Donji štitnik reznog lista smete ručno podizati samo u slučaju potrebe kod specijalnih rezova, kao na primjer “rezanje otvora” ili kod izvođenja “kombiniranih rezova”. Donji štitnik reznog lista podignite pomoču predvidene poluge. Odmah kada rezni list uđe u materijal, potrebno je donji štitnik reznog lista osloboditi. Kod svih ostalih vrsta rezova mora donji štitnik samostalno funkcionirati.
d) Prije stavljanja alata na tlo ili na sto, potrebno je pouzdano ustanoviti, da je donji štitnik reznog lista ispravno zatvoren. Nezaštičen i slobodno okretajuči rezni list vuče pilu prema dole i kod toga reže sve, što dođe naspram njemu.

Upozorenje: Od trenutka isključenja aparata se rezni list okreče još nekoliko sekundi.

VAŽNE UPUTE

Prije priključenja električnog alata na izvor električnog napona (produžetak sa prekidaćem, utičnica, isl.), potrebno je provjeriti, da se napon električne mreža podudara sa podacima na naljepnici alata. Viši napon kao što je označen na alatu, može značiti za korisnika ozbiljne povrede te oštečenje samog alata. I u slučaju nejasnosti alat ne smijete priključivati na električnu mrežu. Ako priključite alat na niži napon od navedenog na naljepnici, oštetit če se motor alata. Taj alat ima dvostruku izolaciju, koja pruža dodatnu zaštitu radi mogučih kvarova na izolaciji u unutrašnjosti samog alata.

Prije izvođenja posega radi održavanja, prije mazanja ili podešavanja, kao i kod promjene dodataka kao što su rezni list, dodatni nastavci ili noževi, električni alat potrebno je uvek odvojiti od električne mreže.

- Kod uporabe pile morate uvijek koristiti osobna zaštitna sredstva, kao što su zaštitne naočale ili zaštita za lice, zaštitu sluha i zaštitnu obuću, uključno sa zaštitnim rukavicama.
- Te pile ne smijete upotrebljavati za rezanje drva.
- Obavezno se pobrinite za odgovarajuču rasvjetu.
- U radnom području ne smiju se nalaziti predmeti, radi kojih bi došlo do spoticanja.
- Maloljetnim osobama ne dozvolite uporabu ove pile.
- Kot uporabe ove pile budite uvek dovoljno trezni i presudni.
- Nikada nemojte upotrebljavati puknut ili skrivljeni rezni list. Upotrebljavajte samo oštre rezne listove.
- Kod rezanja okruglih drvenih komada morate materijal učvrstiti u odgovarajuče stege, da ne postoji mogučnost okretanja.
- Pilovine, ostatke rezanja ili prljavštine reznog lista ne smijete ni u bilo kojim okolnostima otklanjati rukama.
- Uvek upotrebljavajte rezni list kojeg preporučuje dobavljač pile.
- NE upotrebljavajte rezne listove iz brzoreznog čelika HSS.
- U radnom području ne smiju ležati krpe, odeča, kablovi ili slične stvari.
- Ne režite čavala. Prije rezanja provjerite materijal i još prije početka radova odstranite sve čavle i slične predmete iz materijala.
- Materijal odgovarajuče poduprite.
- Radi eventuelnog odstranjivanja prljavštine ili odpadaka ne smijete nikada rukama posegnuti iznad rezni list.
- Nikad ne smjete pokušati osloboditi stisnut rezni list, a da predhodno ne isključite aparat.
- Rezni list ne smijete kočiti ili čak zaustavljivati komadom drva. Saćekajte određeno vreme da se rezni list samostalno zaustavi.
- Ako vas osoba kod izvođenja rada želi prekinuti, izvršite postupak rezanja do kraja, zatim izključite aparat i tek onda podignite pogled prema osobi.
- Redovito provjeravajte dali su matice, matični vijci te ostali sustavi pritvrđivanja dobro zategnuti.
- Nikada nemojte nikakav materijal ili alat stavljati iznad vašeg aparata, jer može taj pasti na njega.
- Pilu uvek čvrsto držite za izolovane djelove. Ako nehotice prerežete namotan električni kabel ili čak priključni kabel vaše pile, mogu metalni djelovi prouzrokovati strujni udar.
- Nikad ne režite u blizini gorljivih tečnih ili gasovitih materija.
- Obavezno morate poštivati smjer okretanja motora i reznog lista.
- Pokretnog štitnika nikad nemojte blokirati u otvorenom položaju i uvek se uvjerite, da taj pravilno radi, da se nesmetano pomera i vrača nazad u zatvoreni položaj te na taj način u potpunosti zakriva zube reznog lista.
- Nikad ne upotrebljavajte brusne ploče, osim u slučajevima kada je aparat pripremljen za tu namjenu.

Aparat smijete upotrebljavati samo za namjene, za koje je predviđen. Svaki drugi način uporabe, koji u tom priručniku nije spomenut, smatra se kao nenamjenska uporaba. Za svaku štetu ili povredu, koja je posledica nenamjenske uporabe, odgovara korisnik aparata i ne proizvođač.

Proizvođač ne odgovara za promjene izvršene na alatu, ni za moguću šteti, koja je posledica spomenutih promjena.

Iako se alat upotrebljava po propisima, nije mogiće izlučiti svih faktora opasnosti.

Ovisno od vrste alata i njegovog podešavanja mogu postojati sledeče opasnosti:

- Mogučnost dodira reznog lista.

- Povratni udari obrađivanog materijala ili njegovih djelova.
- Pucanje reznog lista
- Letenje dijelova reznog lista
- Pošteda sluha, ako se ne upotrebljava zaštita za sluh.
- Taloženje štetne prašine zbog piljenja, ako se aparat upotrebljava u zatvorenim prostorijama. Gdje je moguće preporučuje se da uvijek upotrebljavate dodatnu vrečicu za prašinu.

KOMPONENTE I KOMANDE (SLIKA 1)

1	Rukohvat uređaja za ugrađenim prekidačem uključenje/isključenje
2	Priključak za odsisivanje prašine
3	Štitnik reznog lista
4	Prekrivač reznog lista
5	Prednji rukohvat pile
6	Priključni kabel
7	Dugme za blokiranje vodeče ploče
8	Rezni list sa zubima od karbidnog materijala
9	Vijak za učvrščivanje reznog lista
10	Prirubnica za učvrščivanje reznog lista
11	Vodeča ploča
12	Ključ za odvijanje oštrice
13	Vodilica za usporedno rezanje

UPUTE ZA UPORABU (SLIKE 2 I 3)

Svi zaštitni djelovi uređaja moraju biti montirani i moraju bezprijekorno djelovati. Na taj način možete spriječiti moguče teže poštede osoblja, koje upotrebljava uređaj.

Ploče većih dimenzija (kao što je prikazano na slici 2) odgovarajuče poduprite te na taj način smanjite mogučnost blokiranja reznog lista i moguče povratne udare. Slika 3 prikazuje, na koji način u nikojem slučaju ne smijete rezati većih materiala. Kod svakog od prikazanih načina rezanja postoji velika opasnost poštede korisnika uređaja.

Kod rezanja mora biti uređaj pritisnut uz veči dio rezanog materijala, tako da uređajem odrezavamo manji dio materijala.

Uvek upotrebljavajte uzdužnu vodilicu, jer je na taj način stranski pritisak na rezni list smanjen. Osim toga je kvaliteta reza bolja.

ZAŠTITA PROTIV POVRATNOG UDARA (SLIKA 4)

Povratni udar nastupi u slučaju, kada dođe do iznenadnog blokiranja reznog lista, zbog čega sila gurne uređaj nazad prema uporabniku. Da spriječite eventuelne povratne udare, treba biti rezni list uvek dobro naoštren, isto tako je potrebno veče komade odgovarajuče podupirati.

Kada se rezni list zaglavi ili kada ručna kružna pila blokira, morate odmah sprostiti prekidač za uključenje pile.

Ručne kružne pile ne smete nikada vaditi iz komada kojeg režete, dok se rezni list još okreče. Rukama ili prstima ne smijete nikada dodorivati komada kojeg režete u bizini reznog lista (slika 4). Ako se rezni list zaglavi, može pila poleteti nazad preko vaših ruku, što može imati kao posledicu teže povrede.

Štitnik reznog lista trebate uvek pomerati samo pomoču odgovarajuče ručke. Prije izvođenja rezanja morate se uvek uvjeriti, da su graničnik za podešavanje dubine rezanja i graničnik ugla rezanja dobro pričvršteni.

Uvek upotrebljavajte samo odgovarajuče rezne listove, sa odgovarajučim otvorom za osovinu vaše pile.

Nikada ne uporebljavajte oštečene ili neodgovarajuče podloške za pričvršćivanje reznog lista. Isto tako ne smijete upotrebljavati neodgovarajučeg ili oštečenog vijka za pričvršćivanje reznog lista.

Nikada nemojte rezati preko čavala. Prije obrade materijal dobro pregledajte in odklonite moguče čavle.

Kod rada uvek poskrbite za odgovarajuče učvrščivanje komada kojeg obrađujete te poskrbite za odgovarajuču ravnotežu.

UPOZORENJE! Od velike važnost je, da je komad kojeg obrađujete pravilno učvršćen i da ručnu kružnu pilu čvrsto držite. Nepoštivanje opisanog može imati za posledicu lošu kontrolu nad električnim uređajem, zbog čega može doči do težih povreda.

Slika 5 prikazuje pravilan položaj ruku kod sigornog rada sa ručnom kružnom pilom.

Veča površina vodeče ploče mora dobro pritiskati na učvršćen komad kojeg obrađujete, i ne na onaj dio komada, koji posle razanja padne na tlo. Kratke ili manje komade potrebno je odgovarajuče učvrstiti u radnioničke škripce.

U NIKOJEM SLUČAJU NE SMIJETE MANJE KOMADE KOD REZANJA DRŽATI SA RUKAMAI!

Slika 6 prikazuje pravilan postupak kod rezanja kraja drvene daske. Slika 7 prikazuje nepravilan postupek rezanja kraja drvene daske.

Nikada ne pokušajte rezati na taj način, da je ručna kružna pila usmjerena na gore i učvršćena u škripac (slika 8). Taj način rezanja vrlo je opasan i može imati za uporabnika vrlo teže povrede.

Prije što nakon završenog rezanja uređaj odložite, morate se uvjeriti, da je donji štitnik reznog lista potpuno zatvoren i da je rezni list potpuno zaustavljen.

PODEŠAVANJA (SLIKE 9 DO 12)
DUBINA REZANJA KOD KUTA 90° (SLIKA 9)

Ova ručna kružna pila ima mogučnost podešavanja dubine rezanja. Za podešavanje dubine rezanja morate odviti dugme na aparatu (slika 9). Izmjerite željenu dubinu rezanja od vodeče ploče do najviše tačke reznog lista ili uptrebite mjerilo dubine na namještenom štitniku reznog lista (slika 10).

KUT REZANJA 0-45° (SLIKA 11)

Na prednjoj strani i na zadnjoj strani uređaja se nalazi po jedno dugme za blokiranje naklona reznog lista u rasponu 0-45° (slika 11). Odvijte dugme na obiju strane ter podesite vodeču pločo u odgovarajuči položaj između 0-45°.

Upotrebom mjerne skale u stepenima na prednjoj strani uređaja podesite željeni kut rezanja, te ponovno zategnite dugmad za blokiranje naklona na uređaju.

Na prednjoj strani vodeče ploče nelaze se dvije zareze označene sa 90° i 45°. Spomenute zareze služe kao pomagalo za prikazivanje položaja reznog lista, u odnosu na položaj reza v komadu kojeg obrađujete.

PARALELNO REZANJE (SLIKA 12)

U kompletu dobave uvog uređaja ima i dodatak za paralelno rezanje. Spomenuti dodatak za paralelno rezanje montira se na prednju stranu uređaja i zatim učvrsti dugmetom za blokiranje nastavka (slika 12).

ZAMJENA REZNOG LISTA (SLIKE 13 DO 16)

POZOR: Prije svakog posega radi održavanja i prije svakog podešavanja uređaja, provjerite, da je utikač priključnog kabla ručne kružne pile odstranjen iz mrežne utičnice.

Rezni list je vrlo oštar te je zbog toga sa njim potrebno vrlo pažljivu rukovanje.

Sa reznim listom postupajte vrlo pažljivu i zbog toga, jer djeluje na njega sila opruge. Radi njenog ispruženja može doči do opasnih povreda. Štitnik reznog lista okrenite u potpuno otvoren položaj te blokirajte njegovo okretanje sa odgovarajučim alatom ili lesenim komadom.

Blokadu osovine gurnite na dole i pomoču priloženog šesterorubog ključa popustite vijak sa unutarnjim šesterorubim nastavkom u suprutnom smjeru kazaljke na satu (slika 13-14).

POZOR: Vijak sa unutarnjim šesterorubim nastavkom ima običan desni navoj.

Odstranite vijak sa unutarnjim šesterorubim nastavkom i prirubnicu za pričvrščivanje reznog lista. Kod toga morate zapamtiti smjer montaže prirubnice za pričvrščivanje reznog lista (slika 14). Nakon toga možete odstraniti rezni list.

UPUTE: Reznog lista u nikojem slučaju ne smijete baciti među kućne odpadke. Potrebno ga je čuvati prema važečim državnim propisima koji se odnose na čuvanje odpadaka i reciklažu.

Budite pažljivi radi položaja unutarnje prirubnice. Ako vam prirubnica slučajno padne na tlo, morate ju ponovno namjestiti tako, kao što je prikazano na slici 15. Iz osovine motora te iz prirubnica reznog lista odstranite ostatke piljevine.

Rezni list montirajte, kao što je prikazano na (slici 16) te se uvjerite, da se strelica, koja označava smjer okretanja na reznom listu, slaže sa smjerom okretanja na štitniku reznog lista. Ponovno pričvrstite prirubnicu reznog lista i zategnite vijak sa šesterokutnim nastavkom. Vijak sa šesterokutnim nastavkom odgovarajuče zategnite ali ga radi oštete ne smijete previše zatezati.

UPUTE: Prije svake uporabe, poslije uporabe i kod same uporabe uređaja morate stalno provjeravati, da je vijak s šesterokutnim nastavkom dobro zategnut.

Držite štitnik reznog lista u otvorenom položaju i odstranite drvenu blokadu lista, odnosno drugi alat, kojeg ste upotrebili za održavanje štitnika lista u otvorenom položaju. Zatim oprezno i polako sprostite štitnik lista, da taj pokrije cijeli rezni list. Provjerite ispravnost i bezprijekornost rada štitnika reznog lista te se uvjerite, da štitnik bezprijekorno radi. Na taj način je zamjena reznog lista završena i uređaj je spreman za uporabu.

TEHNIČKI OPIS	
Napon	230V~50 Hz
Kapacitet motora	1200 W
Broj okretaja praznog hoda	5000 min^{-1}
Največa dubina rezanja kod 90°	55mm
Rezni list Ø	185mm x (otvor za pričvrščivanje) 20 mm
Bučnost pritisak	L_{PA} 95,6 dB(A)
Bučnost jačina	L_{WA} 108,6 dB(A)
Nivo vibracija	2,03 m/s^2
Težina	4,4 kg

SLO

UVOD

Zahvaljujemo se Vam za nakup tega proizvoda, ki je nastal kot posledica naših kompleksnih postopkov v cilju zagotavljanja kvalitete. Še posebej smo se potrudili, da Vam lahko ponudimo proizvod dobre kakovosti. Kljub temu pa Vas prosimo, da se v eventuelnih primerih, če bi slučajno prišlo do kakšne težave, obrnete na našo asistenco za kupce. Za podrobnejše informacije se obrnite s pomočjo telefonskih številk, ki jih najdete v tem priročniku, na Vaš najbližji center.

PREDVSEM VARNOST

Ko uporabljate to električno orodje, Vam priporočamo, da spoštujete sledeče osnovne varnostne zahteve, da bi tako zmanjšali rizik požara, električne tresljaje in osebne poškodbe. Zelo je pomembno, da si preberete priročnik navodil; tako boste bolje razumeli upoštevanje ukrepov, meje in potencialne rizike, ki so vezani na to orodje.

GARANCIJSKA IZJAVA

Proizvajalec daje garancijo v trajanju 2 leti od datuma nakupa. Ta garancija ne velja, če je naprava namenjena za izposojanje. V garancijskem roku bomo brezplačno zamenjali dele naprave, če se na njih pokažejo pomanjkljivosti v materialu ali izdelavi. Ta garancija v nobenem primeru ne vključuje povračila ali povrnitve neposredne ali posredne posledične škode. Garancija tudi ne velja za obratovalna sredstva, nenamensko uporabo, uporabo naprave v pridobitvene namene Zlasti vas opozarjamo na to, da ta garancija avtomatično preneha veljati v primeru, če napravo kakorkoli spremenite oz. jo brez predhodnega dovoljenja proizvajalca uporabljate skupaj s priborom, katerega uporabe proizvajalec ne dovoljuje. Proizvajalec ne prevzame odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nenamenske uporabe naprave oz. Zaradi neupoštevanja navodil za obratovanje, nastavljanje in vzdrževanje. Garancijo lahko uveljavite le, če se z reklamacijo in računom obrnete na pooblaščeni servis. Priporočamo, da takoj po nakupu preverite stanje naprave in že pred prvo uporabo pazljivo in v celoti preberete navodila za uporabo.

PRAVICE PO ZAKONU

Ta garancijska izjava velja kot dodatek pravicam, ki vam pripadajo po zakonu, in jih v nobenem primeru ne omejuje.

POMEMBNA INFORMACIJA ZA PRAVILNO ODSTRANJEVANJE IZDELKA V SKLADU Z WEEE 2002/96/EC

Oznaka na izdelku ali na njegovi embalaži, danem v promet po 13.8.2005, označuje, da po koncu njegove življenjske dobe z njim ni dovoljeno ravnati kot z drugimi gospodinjskimi odpadki. Vaša dolžnost je, da izrabljeno napravo predate v odstranjevanje na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov v okviru vaše lokalne skupnosti oziroma zastopniku, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne EE opreme.

Ločeno odstranjevanje posameznih delov EE opreme preprečuje negativne posledice onesnaževanja okolja in nastajanja nevarnosti za zdravje, do katere lahko pride zaradi neustreznega odstranjevanja izdelka, poleg tega pa omogoča ponovno predelavo materiala, iz katerega je sledni izdelan in s tem prihranek energije in surovin.

Za podrobnejše informacije o zbiranju, razvrščanju, ponovni uporabi in recilkiranju tega izdelka se obrnite na izvajalca, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne EE opreme ali na trgovino, kjer ste opremo kupili.

ELEKTRIČNI PODATKI

VAŽNO

Ta proizvod ima električni vtikač, z zaščitnim kontaktom; je kompatibilen z orodjem in električnim omrežjem ter tudi v skladu z zahtevami mednarodnih predpisov.

Ta aparat mora biti priključen na takšno električno napetost, kot je označena na nalepki s podatki. Če sta vtikač ali kabel za napajanje poškodovana, ju morate zamenjati z enakovrednimi originalnimi deli.

Vedno spoštujte navodila v vaši državi glede na povezavo na električno omrežje.

V primeru nejasnosti se obrnite na kvalificiranega elektrikarja.

SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST PRED NEZGODAMI

Pred uporabo proizvoda, je zelo pomembno, da si natančno preberete, razumete in sledite navodilom; le tako bo zagotovljena varnost operaterja in bližnjih oseb, poleg tega pa vam bo stroj dolgo in varno služil.

Naučite se uporabljati električni stroj, pri tem pa ne smete presegati njegovih zmožnosti.

Ohranite ta navodila na varnem mestu za potrebne informacije.

Izogibajte se nepotrebnemu vključevanju – Izključite električno orodje

Vedno bodite pozorni, da boste ključe in orodja za nastavitve izklopili iz električnega orodja, preden stroj poženete.

Preverite, da bo stikalo obrnjeno na položaj IZKLOPLJENO, preden priključite električno orodje na električno omrežje.
Preverite, da bo električno orodje izključeno iz omrežja, kadar stroja ne uporabljate - pred vzdrževanjem, mazanjem, nastavitvami in menjavo pribora kot so rezila, konice in freze.

Preverite poškodovanost delov
Preden boste ponovno uporabljali električno orodje, ga natančno preverite, če deluje pravilno v skladu z namenom uporabe.
Kontrolirajte uskladitev delov, ki se premikajo; preverite, da ne bo zamašitve, da deli ne bodo zlomljeni in da bo električno orodje pravilno montirano.
Preverite, da ne bo nobene ovire, ki bi motila delovanje električnega orodja.
Če je potrebno popraviti ali zamenjati katerokoli zaščito ali del električnega orodja, mora biti to opravljeno s strani pooblaščenega centra za vzdrževanje ali pa kot je prikazano v priročniku navodil.
Če katerokoli stikalo ne deluje pravilno, mora biti zamenjano s strani pooblaščenega centra za vzdrževanje.
Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne vklopi ali izklopi električnega orodja.
Prah, ki ga povzroča orodje med delovanjem materialov, je škodljiv za zdravje.
Priporočamo uporabo maske za zaščito pred prahom.
Med izvajanjem del vedno uporabljajte osebna zaščitna sredstva: zaščitna očala, rokavice, masko, zaščito za sluh, zaščitne čevlje proti drsenju.
Ne uporabljajte oblačil ali nakita, ki opleta. Dolge lase spnite, da se ne bodo zapletli v dele vrtečega orodja. Delajte vedno na stabilnih in nizkih delovnih mestih.
Delovno področje naj bo čisto in vedno pospravljeno. Električno orodje držite vedno z obema rokama.
Nikakor ne odpirajte ali spreminjajte električnega orodja in njegovega pribora.
Ne pustite električnega orodja na dežju; ne uporabljate ga v vlažnih območjih.
Delovno mesto naj bo dobro osvetljeno.
Ne uporabljajte električnega orodja v območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije ali požara zaradi vnetljivih snovi, tekočin, lakov, barv, bencina, plina in vnetljivega ali eksplozivnega prahu.
Stroj se mora uporabljati v ustreznih prostorih (v dobro prezraèenih prostorih s temperaturo prostora med +5°C in +40°C), vendar se ne sme nikoli uporabljati v prisotnosti prahu, kislin, hlapov, eksplozivnega ali vnetljivega plina.

Pazite na otroke in domače živali
Otroci in domače živali morajo biti oddaljeni od delovnega mesta.
Nobena vrsta električnega orodja ne sme biti v dosegu otrok. Če električnega orodja ne uporabljate, ga shranite na suhem in zaklenjenem mestu.

Uporabljajte samo nepoškodovano orodje
Izberite si ustrezno orodje za različne vrste del. Ne uporabljajte orodja, ki za določeno delo ni bilo projektirano. Ne obremenjujte majhnega orodja za dela, ki bi ga moralo izvajati večje orodje. Ne uporabljajte orodja za dela, za katera ni namenjeno.

Ne preobremenjujte električnega orodja
Električno orodje bo delovalo pravilno, varno in z boljšimi rezultati, če ga boste uporabljali v hitrosti, za katero je bilo projektirano.

Neprestano izvršujte vzdrževanje orodja
Orodje za rezanje mora biti nabrušeno in čisto, če želite doseči čim boljše in zanesljive rezultate.
Sledite navodilom za mazanje in zamenjavo pribora.
Držala morajo biti suha, čista in brez olja ali maščob.
Preverite, da bodo reže za prezračevanje vedno čiste in brez prahu. Če so reže za prezračevanje zamašene, se lahko motor pregreje in poškoduje.
Če morate uporabljati stroj na določeni višini, uporabljajte oder z ograjo in osnovo ali pa platformo z držalom, da bi tako dosegli čim večjo stabilnost.

ZAŠČITITE SE PRED ELEKTRIČNIM UDAROM

Izogibajte se stiku telesa s površinami, z ozemljitvijo, maso (na primer: cevi, radiatorji, pralni stroji in hladilniki).

Kabli za napajanje
Ne vlecite sunkovito kablov za napajanje iz električne vtičnice.
Ne prenašajte električnega orodja tako, da ga primete za kabel.
Kabel za napajanje mora biti daleč od toplotnega izvora, olja in topil.
Pogosto kontrolirajte kabel za napajanje orodja; če je poškodovan, ga zamenjajte v pooblaščenemu servisu za vzdrževanje.
Periodično preglejte kable za podaljške in jih zamenjajte, če so poškodovani.
NE uporabljajte kablov ali kolutov z dvema vodnikoma za električno orodje. Uporabljate vedno kabel ali kolut s tremi vodniki z žico za ozemljitev.
Podaljšek vedno popolnoma odvijte.
Za podaljševalne kable do 15 metrov uporabljate kable z vodniki preseka 1,5 mm^2.
Za podaljševalne kable, dalje od 15 metrov, toda krajše od 50 metrov, uporabljajte kable z vodniki preseka 2,5 mm^2.
Zaščitite podaljške pred ostrimi predmeti, preveliko vročino, vlago in vodo.

To električno orodje je v skladu z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi ter zahtevami za varnost. Popravila mora izvršiti samo kvalificirano osebje z uporabo le originalnih rezervnih delov. Če tega ne upoštevate, je lahko orodje vzrok velike nevarnosti za uporabnika.

SLO

SPECIFIČNA NAVODILA PROTI NEZGODAM

OPOZORILO! PRI DELU JE POTREBNO APARAT DRŽATI Z OBEMA ROKAMA

Ta aparat je potrebno zaradi varnostnih razlogov med uporabo držati z obema rokama. Aparata ni dovoljeno nikoli uporabljati na lestvi ali na zasilnih stopnicah.

Če je potrebno opisan aparat uporabljati na višjih mestih, je potrebno za ta namen postaviti stabilno ploščad, oziroma ustrezno konstrukcijo z ograjo in podložnimi nosilnimi ploščami.

OPOZORILO!

Nekatere vrste lesa in še posebej vezane plošče srednje gostote, ustvarjajo zdravju škodljiv prah. Priporočamo, da pri uporabi tega električnega aparata uporabljate preizkušeno zaščitno masko z izmenljivim filtrom ter razen tega še ustrezno napravo za odsesavanje prahu.

NEVARNOST

a) Z rokami ne smete nikoli posegati v območje rezanja, niti v bližino žaginega lista. S prosto roko morate trdno držati dodatni ročaj ali ohišje motorja. Če usmerjate aparat z obema rokama, so poškodbe zaradi rezanja žaginega lista izključene.

b) V območje pod obdelovancem ne smete posegati z rokami. Območja pod obdelovancem ščitnik žaginega lista ne varuje.

c) Globino rezanja nastavite v odvisnosti od debeline obdelovanca. Pod obdelovancem mora biti viden manj kot en zob žaginega lista.

d) Obdelovanca, ki ga žagate, ne smete nikoli držati med rokami ali med nogami. Obdelovanec vpnite na primerno stabilno delovno površino. Obdelovanec mora biti obvezno pravilno podprt, da se zmanjša verjetnost ogrožanja telesa uporabnika in blokiranje žaginega lista, ter da uporabnik ne izgubi nadzora nad strojem.

e) Pri delih, kjer lahko pride orodje v stik z zapletenimi električnimi kabli ali celo z lastnim priključnim kablom, je potrebno stroj uporabljati na izoliranih površinah. Pri dotiku električnega napetostnega kabla so pod napetostjo tudi ostali kovinski deli orodja, zaradi česar lahko uporabnik stroja doživi električni tokovni udar .

f) Pri žaganju lesa v smeri letnic, morate vedno uporabljati ustrezno vodilo orodja ali primerno robno vodilo. Na ta način se izboljša natančnost rezanja in zmanjša se nevarnost, da bi prišlo do blokiranja žaginega lista.

g) Vedno uporabite žagin list pravilne velikosti in oblike nastavka gredi aparata (diamantni namesto okrogel). Žagini listi, ki niso natančno predvideni za to žago, se vrtijo ekscentrično, zaradi česar lahko uporabnik izgubi nadzor nad strojem.

h) Nikoli ne smete uporabljati poškodovana, oziroma celo neprimerna tesnila ali vijake za pritrditev žaginega lista. Tesnila in vijaki žaginega lista so specialno prilagojeni tej žagi ter zagotavljajo brezhibno zmogljivost in varno delovanje aparata.

POVRATNI UDARCI: VZROKI IN NASVETI ZARADI ZAŠČITE

- Povratni udarec je nepričakovana reakcija stroja, zaradi blokiranega, drsajočega ali slabo nastavljenega žaginega lista. Posledica tega je nenadzorovan skok žaginega lista navzgor in izlet žaginega lista iz obdelovanca v smeri proti uporabniku aparata.
- Če se žagin list zatakne ali ga trdno stisne zapirajoč rez, žagin list blokira in pride do reakcije motorja, zaradi česar aparat nenadoma skoči v smer proti uporabniku.
- Če je žagin list skrivljen ali slabo poravnan v rezu materiala, je posledica tega zatikanje zadnjih zob žaginega lista v zgornji površini materiala. Zaradi tega povleče nastala sila žagin list iz rezane smeri in aparat odbije v smeri proti uporabniku.

Povratni udarec je posledica nestrokovne uporabe orodja in/ali napačnega postopka ali celo nepravilnih delovnih pogojev, katerim se lahko izognete z upoštevanjem ustreznih previdnostnih ukrepov.

a) Žago trdno držite z obema rokama ter pri tem držite obe roki tako, da lahko obvladujete silo povratnega udarca. Uporabnik aparata naj drži telo ob strani žaginega lista in ne v isti liniji z njim. Zaradi povratnega udarca lahko žago odbije nazaj, vendar lahko uporabnik aparata silo povratnega udarca ustrezno nadzoruje, če uporablja ustrezne previdnostne ukrepe.

b) Če žagin list trdno stisne ali, če mora biti rez zaradi kakršnega koli razloga prekinjen, sprostite vzvod za vklop aparata in žago držite v materialu, da se žagin list popolnoma zaustavi in miruje. Žage v nobenem slučaju ne smete poskušati odstranjevati iz obdelovanca ali vleči žago nazaj, medtem ko se ta še vrti. V nasprotnem slučaju obstaja nevarnost povratnega udarca. Ugotovite vzroke stiskanja žaginega lista in zavzemite ustrezne ukrepe za odpravljanje omenjenih vzrokov.

c) Če želite žago ponovno zagnati v obdelovancu, je potrebno žagin list ustrezno centrirati v rez ter zagotoviti, da se zobje lista ne zataknejo v material. Če žagin list trdno stisne, ima to lahko za posledico, da se odmakne od obdelovanca ali da ga odbije nazaj, takoj ko žago ponovno vključite v obratovanje.

d) Večje plošče primerno podprite ter s tem znižajte na minimum nevarnost stiskanja žaginega lista in povratne udarce. Širše plošče so nagnjene k temu, da se zvijejo zaradi lastne teže. Zaradi tega je priporočljivo, da jih ustrezno podprete od spodaj in to na obeh straneh: ob liniji rezanja in na robovih plošče.

e) Ne uporabljajte izrabljenih ali poškodovanih žaginih listov. Neostri žagini listi, oziroma žagini listi v slabem stanju ustvarjajo tanjši rez, ki povzroča tudi prekomerno trenje, stiskanje žaginega lista in povratne udarce.

f) Vzvoda za blokiranje globine in kota rezanja, morata biti pred izvajanjem rezanja trdno zategnjena in ustrezno pritrjena. Če se nastavitev žaginega lista med delom prestavi, lahko pride do stiskanja žaginega lista ali nastopi povratni udarec.

g) Pri “žaganju” v stene ali druga nevidna območja, morate ravnati izredno previdno. Navzven segajoč žagin list lahko reže skozi ostale predmete, ki tudi lahko povzročijo povratni udarec.

VARNOSTNI PREDPISI, KI SE NANAŠAJO NA SPODNJI ŠČITNIK

a) Pred vsako uporabo aparata je potrebno vedno preveriti, če spodnji ščitnik žaginega lista pravilno zapira. Žage ni dovoljeno uporabljati, če spodnjega ščitnika ni možno z lahkoto premikati poleg žaginega lista in se ta ne vrača v popolnoma zaprt položaj. Spodnji ščitnik se ne sme NIKOLI zatakniti ali blokirati v popolnoma odprtem položaju.
Če žaga ne namenoma pade na tla, se lahko spodnji ščitnik žaginega lista v določenih okoliščinah skrivi. V takem slučaju s pomočjo vzvoda privzdignite ščitnik žaginega lista in se prepričajte, da se ščitnik neovirano premika in, da se ščitnik pod nobenim kotom rezanja in pri nobeni globini rezanja, ne dotika žaginega lista.

b) Preverite tehnično delovanje vzmeti spodnjega ščitnika. Če ščitnik in vzmet ne delujeta pravilno, jih morate pred uporabo ustrezno nabrusiti. Spodnji ščitnik žaginega lista lahko prepočasi reagira zaradi poškodovanih delov, zaradi nabiranja gumenih ostankov ali zaradi nabiranja skorje.

c) Spodnji ščitnik žaginega lista smete ročno dvigniti le v slučaju uporabe za specialna rezanja, kot na primer “rezanje žepov” ali izvajanje “kombiniranih rezov”. Spodnji ščitnik žaginega lista privzdignite z zato predvidenim vzvodom. Takoj ko vstopi žagin list v material, je potrebno sprostiti spodnji ščitnik žaginega lista. Za vse ostale vrste rezanja mora spodnji ščitnik samodejno funkcionirati.

d) Pred odlaganjem orodja na tla ali na mizo, je potrebno zanesljivo zagotoviti, da je spodnji ščitnik žaginega lista pravilno zaprt. Nezaščiten in prosto vrteč žagin list lahko povzroči potiskanje žage navzdol in ta pri tem reže vse, kar ji pride nasproti.

Pozor: Od trenutka ko aparat izklopite, se žagin list še vedno vrti nekaj sekund.

VAŽNA NAVODILA

Preden električno orodje priključite na izvor električne napetosti (podaljšek s stikalom, vtičnica, ipd.), morate preveriti, če se napetost električnega omrežja ujema s podatki na tipski nalepki orodja. Višja napetost, kot je navedena na orodju, lahko pomeni za uporabnika resne poškodbe ter poškoduje samo orodje. Tudi v slučaju nejasnosti orodja ne smete priključevati na omrežje. Če pa priključujete orodje na nižjo napetost kot je navedena na tipski nalepki, se lahko poškoduje motor orodja. To orodje ima dvojno izolacijo, ki zagotavlja dodatno zaščito pred morebitnimi napakami na izolacijo v notranjosti samega orodja.

Pred izvajanjem vzdrževalnih posegov, mazanjem ali nastavitvami, kot tudi pri menjavanju dodatkov, kot so žagini listi, dodatni aparati in noži, je potrebno električno orodje vedno ločiti od električnega omrežja.

- Pri uporabi žage je potrebno uporabljati osebna zaščitna sredstva, kot so zaščitna očala ali zaščita obraza, ščitnik sluha, zaščito pred prahom in zaščitna oblačila, vključno z zaščitnimi rokavicami.
- Te žage ne smete uporabljati za žaganje drv.
- Obvezno poskrbite za ustrezno osvetlitev.
- Na delovnem območju ne smete imeti predmetov, zaradi katerih bi se lahko spotaknili.
- Mladoletnim osebam ne dovolite uporabe te žage
- Med uporabo te žage vedno ostanite dovolj prisebni in razsodni.
- Nikoli ne uporabljajte razpokanega ali zvitega žaginega lista. Uporabljajte le ostre žagine liste.
- Pri rezanju okroglih kosov lesa morate obdelovance vpeti v primeren primež, da nimajo možnosti vrtenja.
- Moke žaganja, samega žaganja in umazanije iz žaginega lista, ne smete nikoli v nobenih okoliščinah odstranjevati z rokami.
- Vedno uporabljajte žagin list, katerega priporoča dobavitelj žage.
- NE uporabljajte žaginih listov iz hitroreznega jekla HSS.
- V delovnem območju ne smejo nikoli ležati krpe, oblačila, kabli in podobne stvari.
- Ne režite žebljev. Pred žaganjem preglejte obdelovanec in še pred začetkom žaganja odstranite vse žeblje in podobne tuje predmete iz obdelovanca.
- Obdelovanec ustrezno podprite.
- Zaradi morebitnega odstranjevanja umazanije ali odpadkov ne smete nikoli z rokami posegati nad žagin list.
- Nikoli ne smete poskušati osvoboditi stisnjenega žaginega lista, če predhodno niste izklopili aparat.
- Žaginega lista ne smete zavirati ali celo zaustavljati s kosom lesa. Počakajte določen čas, da se žagin list samodejno zaustavi.
- Če vas želi pri delu kdo prekiniti, izvršite postopek rezanja do konca , nato izključite aparat ter šele nato dvignite pogled proti prisotni osebi.
- Redno preverjajte, če so matice, matični vijaki ter ostali sistemi pritrjevanja dobro zategnjeni.
- Nikoli nobenega materiala ali orodja ne postavljajte nad aparat, ker bi ta lahko padel nanj.
- Žago vedno trdno držite za izolirane dele. Če ne namenoma prerežete zvit električni kabel ali celo priključni kabel žage, lahko pride preko kovinskih delov aparata do tokovnega udara.
- Nikoli ne žagajte v bližini gorljivih tekočih ali plinastih snovi.
- Obvezno morate upoštevati smer vrtenja motorja in žaginega lista.
- Premičnega ščitnika nikoli ne blokirajte v odprtem položaju in se vedno prepričajte, če ta pravilno deluje, če se neovirano vrti in se vrača nazaj v zaprt položaj ter tako v celoti pokriva zobe žaginega lista.
- Nikoli ne uporabljajte brusnih plošč, razen takrat, ko je aparat prirejen za ta namen.

Aparat smete uporabljati le za tiste namene, za katere je namenjen. Vsak drugačen namen uporabe, ki v tem priročniku ni naveden, se smatra kot nenamenska uporaba. Za vsako škodo ali nesrečo, katere vzrok je nenamenska uporaba, je odgovoren uporabnik in ne proizvajalec aparata.

Proizvajalec ni odgovoren za spremembe, ki so bile izvršene na orodju, niti za morebitno škodo, ki je bila posledica omenjenih sprememb.

Tudi, če se orodje uporablja v skladu s predpisi, ni možno izločiti vseh faktorjev nevarnosti.

Odvisno od vrste orodja in njegovih nastavitev, lahko obstajajo naslednje nevarnosti:

- Možnost dotika žaginega lista.
- Povratni udarci obdelovanca in njegovih delov.
- Žagin list se lahko razleti
- Metanje delov žaginega lista
- Poškodbe sluha, če ne uporabljate zaščite sluha.
- Nabiranje škodljivega prahu žaganja, če se aparat uporablja v zaprtih prostorih. Kjer je mogoče, je priporočljivo vedno uporabljati dodatno vrečko za prah.

SESTAVNI DELI IN KOMANDE (SLIKA 1)

1	Ročaj z vgrajenim stikalom za vklop/izklop
2	Priključek za odsesavanje prahu
3	Ščitnik žaginega lista
4	Pokrov žaginega lista
5	Sprednji ročaj žage
6	Priključni kabel
7	Gumb za blokiranje vodilne plošče
8	Žagin list z rezili iz karbidne trdine
9	Vijak za pritrditev žaginega lista
10	Prirobnica za pritrditev žaginega lista
11	Vodilna plošča
12	Ključ za odvijanje rezila
13	Vodnik za vzporedno rezanje

NAVODILO ZA UPORABO (SLIKI 2 IN 3)

Vsi zaščitni deli aparata morajo biti montirani in morajo brezhibno delovati. Na ta način se preprečijo morebitne težje poškodbe osebja.

Večje plošče (kot je prikazano na sliki 2) ustrezno podprite ter na ta način zmanjšajte nevarnost blokiranja žaginega lista in morebitne povratne udarce. Slika 3 prikazuje, na kakšen način v nobenem slučaju ne smete žagati večjih obdelovancev. Pri takem prikazanem načinu žaganja obstaja velika nevarnost poškodb za uporabnika aparata.

Pri žaganju mora aparat nalegati na večji del obdelovanca tako, da vedno odžagujemo manjši del obdelovanca.

Vedno uporabljajte vzdolžni omejevalnik, ker je na ta način stranski pritisk na žagin list zmanjšan. Razen tega je kvaliteta in ravnost reza večja.

ZAŠČITA PRED POVRATNIM UDARCEM (SLIKA 4)

Povratni udarec nastopi takrat, ko pride do nenadnega blokiranja žaginega lista in aparat potisne nazaj proti uporabniku. Da preprečite morebitne povratne udarce, mora biti žagin list vedno ostro nabrušen, prav tako pa je potrebno večje obdelovance ustrezno podpirati.

Ko se žagin list zatakne ali ko ročna krožna žaga blokira, morate takoj sprostiti stikalo za vklop.

Ročne krožne žage ne smete nikoli jemati iz obdelovanca, ko se žagin list še vrti. Z rokami ali prsti ne smete nikoli prijemati obdelovanca pred ali za žago (slika 4). Če pride do zatikanja žaginega lista, lahko žaga skoči nazaj preko vaših rok, kar ima lahko za posledico težje poškodbe.

Ščitnik žaginega lista vedno premikajte s pomočjo ustrezne ročice. Pred izvajanjem žaganja se vedno prepričajte, da je omejilnik za nastavitev globine in nastavitev kota rezanja dobro pritrjena.

Vedno uporabljajte le ustrezne žagine liste s pravilno osrednjo izvrtino za svoje električno orodje.

Nikoli ne uporabljajte poškodovane ali napačne pritrdilne podložke žaginega lista ali napačnega ali poškodovanega pritrdilnega vijaka.

Izogibajte se rezanja preko žebljev, tako, da pred rezanjem obdelovanec ustrezno pregledate ter morebitne žeblje odstranite.

Med delom vedno poskrbite za ustrezno pritrditev obdelovanca ter si zagotovite ustrezno ravnotežje.

OPOZORILO! Pomembno je, da je obdelovanec me delom pravilno pritrjen in, da ročno krožno žago trdno tržite. Neupoštevanje tega ima lahko za posledico izgubo nadzora nad električnim orodjem, zaradi česar lahko pride do poškodb.

Slika 5 prikazuje pravilen položaj rok pri varnem delu z ročno krožno žago.

Večja površina vodilne plošče mora nalegati na trdno pritrjen del obdelovanca, ne pa na del, ki po rezanju pade na tla. Kratke ali manjše obdelovance je potrebno ustrezno pritrditi v primerne primeže.

V NOBENEM SLUČAJU NE SMETE MANJŠE OBDELOVANCE POSKUŠATI MED ŽAGANJEM DRŽATI Z ROKAMI!

Slika 6 prikazuje pravilen postopek pri žaganju konca lesene deske. Slika 7 prikazuje napačen postopek žaganja konca lesene deske.

Nikoli ne poskušajte žagati tako, da je ročna kročna žaga zasukana navzgor in pritrjena v primež (slika 8). Tak način žaganja je izredno nevaren in ima lahko za uporabnika izredno težke poškodbe.

Preden po končanem rezanju orodje odložite, se morate prepričati, da je spodnji ščitnik žaginega lista zaprt do konca in, da žagin list popolnoma miruje.

NASTAVITVE (SLIKE 9 DO 12)
GLOBINA REZANJA PRI 90° (SLIKA 9)

Ta ročna krožna žaga ima možnost nastavljanja globine reza. Za nastavitev globine reza morate sprostiti gumb na aparatu (slika 9). Izmerite željeno globino reza od vodilne plošče do

najvišje točke žaginega lista ali uporabite merilnik globine na nameščenem ščitniku žaginega lista (slika 10).

KOT REZANJA 0-45° (SLIKI 11)

Na sprednji strani in zadnji strani aparata se nahajata gumba za blokiranje nagiba žaginega lista v razponu 0-45° (sliki 11). Odvijte oba gumba, nakar lahko zasukate vodilno ploščo v razponu 0-45°.

S pomočjo stopinjske skale na sprednji strani aparata nastavite želen kot rezanja ter ponovno zategnite oba gumba za blokiranje nagiba.

Na sprednji strani vodilne plošče se nehajata dve zarezi označeni z 90° in 45°. Omenjeni zarezi služita kot pripomoček za prikazovanje položaja žaginega lista, glede na položaj reza v obdelovancu.

VZPOREDNO REZANJE (SLIKA 12)

V obsegu dobave tega aparata je tudi nastavek za vzporedno rezanje. Ta nastavek za vzporedno žaganje se montira na sprednjo stran aparata ter nato pritrdi z gumbom za blokiranje nastavka (slika 12).

ZAMENJAVA ŽAGINEGA LISTA (SLIKE 13 DO 16)

POZOR: Pred vsakim vzdrževalnim posegom ali vsakim nastavljanjem aparata, preverite, če je vtič priključnega kabla ročne krožne žage odstranjen iz mrežne vtičnice.

Žagin list je izredno oster in z njim je potrebno ravnati še posebej previdno.

Ravnajte še posebej previdno, ker deluje na žagin list sila vzmeti in pri njenem sproščanju lahko pride do nevarnih poškodb. Ščitnik žaginega lista zasukajte v popolnoma odprt položaj ter blokirajte njegovo vrtenje s primernim izvijačem ali ustreznim kosom lesa.

Blokado vretena potisnite navzdol in s pomočjo priloženega šesterorobega ključa popustite vijak z notranjim šesterorobim nastavkom v nasprotni smeri urinega kazalca (slika 13- 14).

POZOR: Vijak z notranjim šesterorobim nastavkom ima običajni desni navoj.

Odstranite vijak z notranjim šesterorobim nastavkom in pritrdilno prirobnico. Pri tem bodite pozorni na smer montaže pritrdilne prirobnice (slika 14). Nato lahko odstranite žagin list.

NAVODILO: Žaginega lista v nobenem slučaju ne smete vreči med gospodinjske odpadke. Potrebno ga je shraniti v skladu z veljavnimi predpisi za hrambo odpadkov in reciklažo.

Bodite pozorni na položaj notranje prirobnice. Če vam prirobnica slučajno pade na tla, jo morate ponovno namestiti tako, kot je prikazano na sliki 15. Iz vretena motorja ter iz obeh prirobnic žaginega lista odstranite ostanke lesa.

Žagin list montirajte, kot je prikazano na (sliki 16) in se prepričajte, da se puščica, ki označuje smer vrtenja na žaginem listu, ujema s smerjo vrtenja na ščitniku žaginega lista. Ponovno pritrdite prirobnico žaginega lista in zategnite vijak s šesterorobim nastavkom. Vijak s šesterorobo glavo ustrezno zategnite, vendar ga ne smete pretegniti.

NAVODILO: Pred vsako uporabo, po uporabi in med uporabo aparata morate preverjati, da je vijak s šesterorobim nastavkom dobro zategnjen.

Držite ščitnik žaginega lista v odprtem položaju in odstranite leseno blokado lista, oziroma izvijač, katerega ste uporabili za vzdrževanje ščitnika lista v odprtem položaju. Nato previdno in počasi sprostite ščitnik lista, da ta prekrije žagin list. Preverite pravilnost in brezhibnost delovanja ščitnika žaginega lista ter se prepričajte, da ščitnik brezhibno deluje. Na ta način je zamenjava žaginega lista zaključena in aparat je pripravljen za uporabo.

TEHNIČNI PODATKI	
Napajalna napetost	230V~50 Hz
Moč motorja	1200 W
Vrtljaji prostega teka	5000 min^{-1}
Največja globina rezanja pri 90°	55mm
Žagin list Ø	185mm x (pritrdilna luknja) 20 mm
Nivo zračnega tlaka	L_{PA} 95,6 dB(A)
Nivo hrupa	L_{WA} 108,6 dB(A)
Nivo vibracij	2,03 m/s^2
Teža	4,4 kg

H

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta, amely megfelelt az általunk elvégzett szigorú minőségi vizsgálatoknak. Mindent megtettünk azért, hogy termékünk tökéletes minőségben kerüljön Önhöz. Mindezek ellenére, ritkán de előfordulhat, hogy valamilyen probléma merül fel, ezesetben kérjük, forduljon bizalommal az Önhöz legközelebb eső felhatalmazott szervizünk egyikéhez, melynek telefonszáma a kézikönyv hátulján található.

A BIZTONSÁG MINDENEK ELŐTT

Az elektromos készülék alkalmazásakor tartsa be a balesetvédelmi utasításokat tűzeset, áramütés és személyi sérülések elkerülésének érdekében. Fontos hogy megértse a kézikönyvben található, a gép használatára, az alkalmazás korlátaira és az abból eredő veszélyekre vonatkozó utasításokat.

JÓTÁLLÁSI JEGY

A gyártó a vásárlás dátumától számított 2 év jótállást vállal. Ez a jótállás nem vonatkozik a bérelt gépekre. Az olyan gépalkatrészt, amelyen gyártási hibából eredő problémák jelentkeznek, kicseréljük. A garancia semmi esetre sem téríti meg a nem gyártási hibából következő károkat. Nem vonatkozik ugyanakkor: fogyó alkatrészekre, a nem megfelelő használatból-vagy professzionális használatból eredő károkra, csomagolási-vagy szállítási költségekre melyek minden esetben a vásárlót terhelik. Az esetlegesen javításra küldött alkatrészek szállítási költsége a vásárlót terheli. Minden olyan esetben amikor a gépen módosításokat végez vagy azt nem a gyártó által engedélyezett alkatrészekkel használja, a garancia automatikusan érvényét veszti. A gyártó elhárít minden, a nem rendeltetésszerű használatból vagy a használati, a beállítási és a karbantartási utasítások be nem tartásából eredő polgári jogi felelősséget. Jótállási igényét a felhatalmazott szervizekben, a vásárláskor kapott fizetési bizonylatokkal érvényesítheti. Figyelem, a vásárlást követően azonnal ellenőrizze hogy a gép tökéletes állapotban legyen és annak alkalmazása előtt olvassa el a használati utasításokat.

JOGÉRVÉNYESÍTÉS

Ez a jótállás kiegészítő jellegű és semmi esetre sem kerül ellentmondásba az Önök országában érvényben lévő, fogyasztóvédelmi jogokkal.

A TERMÉK KIDOBÁSA:

Amikor ez a termék már nem használható, vagy egyéb okokból kifolyólag kidobásra kényszerül, nem szabad ezt háztartási szemétként kezelni. A környezet védelmének megóvása és az esetleges, a természetre káros hatások csökkentése érdekében, a terméket a megfelelő módon kell újrafeldolgozni vagy a kidobni. Vigye azt el a helyi gyűjtőközpontba vagy más felhatalmazott központba. Kétely esetén kérdezze meg az újrafeldolgozásért vagy a kidobásért felelős helyi szervet amely más, hasonló megoldást javasolhat.

ELEKTROMOS ADATOK

FONTOS

Ez a termék az Önök országában használatos áramnak megfelelő, lezárt elektromos csatlakozóval van ellátva és megfelel a nemzetközi előírásoknak.
Ezt a készüléket az adattáblán feltüntetett hálózati feszültségre kell bekötni. Ha a hálózati vezeték vagy a csatlakozó dugó megsérül, azokat együtt kell kicserélni, egy az eredetivel megegyező egységgel.
Mindig kövesse a felhasználó országban érvényben levő, a hálózatra való rákötésre vonatkozó szabályokat.
Bármilyen felmerülő kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz

ÁLTALÁNOS BALESETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK

A gép használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat. Nagyon fontos, hogy azokat megértse és kövesse, saját és környezetének biztonsága, ugyanakkor a gép megfelelő használatának érdekében.
Ismerje meg az elektromos készülék használatát, felhasználásának korlátait és azok túllépéséből esetlegesen eredő veszélyeket.
Tartsa ezeket az utasításokat biztos és a további tanulmányozáshoz elérhető helyen.

A véletlenszerű beindulás elkerülése -
Az elektromos készülékek áramtalanítása

A gép beindítása előtt mindig ellenőrizze, hogy a kulcsok és a beállító kulcsok ne maradjanak a gépben.
A gép hálózatra való csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a főkapcsoló KIKAPCSOLT állapotban legyen.
Mindig ellenőrizze, hogy gépek ne legyenek a hálózatba csatlakoztatva amikor nem használja őket, karbantartás előtt,

kenés előtt, beállítás előtt vagy alkatrészek, fűrészlapok, fúrófejek és csiszoló korongok cseréje alatt.

A megrongálódott részek átvizsgálása

Az elektromos gép mindenkori almazása előtt, ellenőrizni kell, hogy megfelelően működik-e és hogy tökéletesen végzi-e a számára kijelölt műveleteket.

Ellenőrizze hogy a mozgásban levő részek tökéletesen illeszkedjenek, ne legyenek beakadva, hogy ne legyenek megrongálódott részek és hogy az elektromos gép megfelelően legyen összeszerelve.

Ellenőrizzen minden olyan egyéb körülményt amely hatással lehet a gép működésére.

Ha az alábbi kézikönyvben nem talál arra vonatkozó egyéb utasításokat, a védőlemezeket vagy bármely más megrongálódott gépalkatrészt, egy az arra felhatalmazott szervízben kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

Bármilyen nem megfelelően működő kapcsolót ki kell cserélni, az arra kijelölt szervízben.

Ne használja a gépet ha a KIKAPCSOLÁS / BEKAPCSOLÁS kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki a gépet.

A munkálatok alatt keletkező por az egészségre káros.

Elengedhetetlen egy megfelelő védőmaszk használata.

A munkavégzés alatt mindig használjon személyre szabott védőfelszerelést: védőszemüveget, kesztyűt, védőmaszkot, füldugót, csúszásgátló balesetvédelmi cipőt.

Ne viseljen ékszert vagy egyéb balesetveszélyes tárgyat, fogja össze a haját olymódon, hogy a mozgásban lévő géprészekbe ne akadhasson be.

Mindig stabil talapzaton dolgozzon.

A megmunkálandó anyagot mindig satuval rögzítse.

Tartsa mindig tisztán és rendben a munkavégzésre kijelölt helyet.

A gép működtetéséhez használja mindkét kezét.

Semmi esetre se nyissa ki vagy végezzen módosításokat a gépen vagy tartozékain.

Vigyázzon arra hogy a gép ne ázzon meg, ne használja azt olyan helyen ahol vizes vagy nyirkos lehet.

Mindig jól megvilágított helyen dolgozzon.

Ne használja a gépeket olyan helyen ahol gyúlékony anyagok, tűzveszélyes folyadékok, festékek, színező anyagok, benzin, stb. gyúlékony vagy robbanásveszélyes porok és gázok találhatók.

Gyerekek és háziállatok jelenléte

Gyerekek és háziállatok nem tartózkodhatnak a munkaterület közelében.

Minden elektromos gépet olyan helyen kell tárolni ahol ahhoz a gyerekek nem férhetnek hozzá. Használat után, lehetőség szerint, tartsa a gépet egy zárható és száraz szobában vagy szekrényben.

Használja a megfelelő gépet

Válassza ki a munkatípusnak megfelelő elektromos gépet. Ne használja az elektromos gépet arra nem tervezett munkálatokhoz. Ne eröltessen egy kis gépet nehéz munkálatok elvégzéséhez. Ne használja a gépeket olyan műveletekhez amelyekre nincsenek tervezve.

Ne eröltesse az elektromos gépet

A gép jobb munkavégzésre és biztonságosabb működésre képes és a megfelelő szolgáltatásokat nyújtja ha az arra tervezett gyorsasággal működteti.

Mindig figyelmesen végezze el a gépek karbantartását

Tartsa tisztán és kiélezve a vágószerszámokat azért, hogy a legjobb és legbiztonságosabb szolgáltatásokat nyújtsa.

Kövesse a kenési és az alkatrészek kicserélésére vonatkozó utasításokat.

Tartsa szárazon és olajtól vagy zsiradéktól mentesen a markolatokat.

Ellenőrizze, hogy a szellőző lyukak mindig tiszták és pormentesek legyenek. Az eldugaszolt szellőző lyukak túlmelegedést és a motor megrongálódását okozhatják.

Ha a gépet egy bizonyos magasságban kell hogy használja, korláttal és csúszásgátlóval ellátott állványzaton dolgozzon vagy olyan torony platformon amely megfelelő biztonságot nyújt.

AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE

Kerülje el a földelt felületekkel való érintkezést (pl. csővezetékek, radiátorok, mosogatógépek, hűtőszekrények).

Hálózati vezetékek

Ne húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a vezetéknél fogva. Ne emelje vagy tartsa az elektromos gépet a vezetéknél fogva.

Tartsa a vezetéket hőforrástól, olajtól, oldószerektől vagy éles sarkoktól távol.

Rendszeresen ellenőrizze a hálózati vezetéket és ha az megrongálódott cseréltesse azt ki egy meghatalmazott szervízben.

Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító zsinórokat is és ha azok megrongálódtak, cseréltesse ki azokat egy arra meghatalmazott szervízben.

NE használjon két vezetékes hosszabbító zsinórt vagy tekercset földelt elektromos gépekhez. Használjon mindig 3 vezetékes hosszabbító zsinórt vagy tekercset ahol a földelt vezeték a földhöz van csatlakoztatva.

Az esetlegesen szükséges hosszabbító zsinórt mindig tökéletesen tekerje le.

15 méteres hosszabbító zsinórig használjon 1,5 mm^2 keresztmetszetű vezetéket.

A 15 méternél hosszabb de 40 méternél rövidebb hosszabbító zsinórhoz, használjon 2.5 mm^2 keresztmetszetű vezetéket.

Tartsa távol a hosszabbító zsinórt hőforrástól, éles tárgyaktól, víztől vagy nedvességtől.

Ez az elektromos gép megfelel a helyi és a nemzetközi biztonsági előírásoknak. A javítási műveleteket kizárólag arra képzet személyzet végezheti, csak ereditи cserealkatrészek alkalmazásával. Amennyiben ez nem így törénik, ebből súlyos veszélyek keletkezhetnek a felhasználó számára.

H

SPECIFIKUS BALESETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM!
A GÉPET MINDKÉT KÉZZEL FOGVA HASZNÁLJA

Biztonsága érdekében, ezt a gépet mindkét kezével fogva használja. Nem szabad ezt létrán vagy létrafokon állva használni.

Ha a gépet egy bizonyos magasságban kell, hogy használja, korláttal és csúszásgátlóval ellátott állványzaton dolgozzon, vagy olyan torony platformon, amely megfelelő biztonságot nyújt.

FIGYELEM!

Néhány fából készült termék és hasonló anyagok, mint pl. az MDF (Medium Density Fibreboard), megmunkálásakor egészségre káros porok keletkezhetnek.

Amikor ezt a gépet használja, a porelszívó berendezés mellett, cserélhető szűrővel ellátott, hitelesített védőmaszkot kell viselni.

VESZÉLY

a) Sohase tegye a kezét a fűrészlap és a vágási felület közelébe. Szabad kezével szorítsa meg a kisegítő markolatot vagy a motorházat. Ha gépet mindkét kezével megmarkolja, nem vágja el a kezét a fűrészlappal.

b) Ne tegye a kezét a munkadarab alá. A biztonsági védelem nem véd meg a munkadarab alatti fűrészlaptól.

c) Állítsa be a vágási mélységet a megmunkálandó darab vastagsága alapján. A munkadarab alatt a fűrészlap egy fogánál kevesebb kell, hogy látszódjon.

d) Sohase tartsa a vágandó darabot keze vagy lába között. A munkadarabot egy stabil felületre kell rögzíteni. Fontos, hogy a munkadarab megfelelően legyen rögzítve, testét így nem teszi ki túlzott veszélynek, elkerüli, hogy a fűrészlap megszoruljon a darabban, és hogy a művelet ellenőrizhetetlenné váljon.

e) A szerszámot a szigetelt részeknél fogva használja amikor a gép rejtett kábelekkel vagy saját hálózati vezetékével érintkezhet. Egy feszültség alatt lévő kábel a szerszámgép fémből készült részein keresztül megrázhatja a kezelő személyt.

f) Amikor szál mentén hasítást végez, mindig használjon határolóvasat vagy egyenes szélvezetőt. Ez növeli a vágás pontosságát és csökkenti a fűrészlap megszorulásának veszélyét.

g) Mindig a tengely méretének és formájának megfelelő lyukkal ellátott fűrészlapot használjon. Ha nem erre a fűrészre valók, a lapok excentrikus mozgást végeznek és irányíthatatlanná válnak.

h) Sohase használjon a lapokhoz nem megfelelő vagy megrongálódott alátétlemezeket és csavarokat. A lapokhoz való alátétlemezek és csavarok direkt ehhez a fűrészhez vannak tervezve, azért, hogy az maximális teljesítményt és működési biztonságot nyújtson.

VISSZALÖKÉS: KÖVETKEZMÉNYEI ÉS ANNAK ELKERÜLÉSÉRE VONATKOZÓ TANÁCSOK

- A visszalökés, a gép egy olyan hirtelen reakciója amely a fűrészlap beszorulása, megakadása vagy rossz beállítása következtében, a lap, a kezelő által nem ellenőrizhető és a kezelő irányában történő felemelkedését és a munkadarabból való kijövetelét okozza.
- Amikor a lap beszorul vagy erősen megakad a vágatban ami összezáródik, a lap leáll és a motor erre úgy reagál, hogy a gépet hirtelen a kezelő felé löki.
- Ha a lap meghajlott vagy nem párhuzamosan illeszkedik a vágatba, a hátrafelé hajló fogak beakadhatnak a fa felső részébe, a lapot a vágatból kifelé húzva és a gépet a kezelő felé lökve.

A visszalökés jelensége akkor következik be ha a gépet rosszul használja, a munkakörülmények vagy a munkafolyamatok nem a gépnek megfelelőek, ezek elkerülhetők az alábbi előírások szigorú betartása mellett:

a) A gépet mindkét kezével erősen fogja és úgy tartsa a karját, hogy ellen tudjon állni a gép visszalökő erejének. A gép oldalán helyezkedjen el és ne azzal egyvonalban. A visszalökés hátrafelé lökheti a fűrészt, ugyanakkor a visszalökés erejét az alkalmazó személy ellenőrizni tudja ha betartja az óvintézkedéseket.

b) Amikor a lap megakad vagy bármilyen más okból kifolyólag a munkafolyamat megszakad, engedje el a kioldó kart és tartsa a szerszámot a munkadarabban mindaddig amíg a fűrészlap teljesen leáll. Sohase próbálja kivenni a fűrészt a munkadarabból vagy visszafelé húzni azt, miközben a fűrészlap mozgásban van, mert visszalökést okozhat. Keresse meg a lap megakadásának okát és tegye meg a szükséges intézkedéseket a hiba elhárításának érdekében.

c) Amikor újraindítja a fűrészlapot a munkadarabban, állítsa a lapot a vágat közepébe és ellenőrizze, hogy a fogak ne legyenek beakadva az anyagba. Ha a lap megszorul, hajlamos arra, hogy üresben fusson, vagy visszalökődjön, amikor a fűrészt ismét működésbe hozza.

d) Támassza megfelelően alá a nagyméretű paneleket, azért hogy a minimumra csökkentse a vágáskor a lap megakadását és visszalökés veszélyét. A nagyméretű panelek hajlamosak arra hogy saját súlyuk alatt meghajoljanak. Tanácsos ezért alátámasztó felületeket elhelyezni a panelek mindkét oldalán, a vágási vonal közelében és a panel szélein.

e) Ne használjon elhasználódott vagy megrongálódott lapokat. Nem kiélezett vagy rossz állapotban levő lapok túlzott súrlódást okoznak, a lap megakadását és visszalökődést okozhatnak.

f) A vágás megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a vágási mélységet és a dőlési szöget beállító karok jól meg legyenek szorítva. Ha a lap beállítása megváltozik a munkavégzés alatt, beakadás vagy visszalökés következhet be.

g) Nagyon vigyázzon amikor falba kell behatolnia vagy egyéb munkálatokat kell “vakon” elvégeznie. A fűrészlap elvághat olyan tárgyakat amik visszalökést okozhatnak.

AZ ALSÓ VÉDELEMRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

a) Minden alkalmazás előtt, ellenőrizze, hogy az alsó biztonsági védelem megfelelő módon záródjon. Ne dolgozzon a fűrésszel ha az alsó védelem nem mozog szabadon a lapon majd nem tér vissza a tökéletes zárt helyzetbe. NE akassza ki vagy blokkolja az alsó védelmet a nyitott helyzetben.
Ha a fűrész véletlenül leesik, az alsó védelem meghajolhat. Emelje fel, használja a lapvédő karját, és ellenőrizze, hogy szabadon mozogjon és mozgása közben ne érintkezzen a lappal, bármilyen szögben vagy vágási mélységben.

b) Ellenőrizze az alsó védelem rugójának működését. Ha a védelem vagy a rugó nem működik megfelelően, használat előtt helyre kell azokat állítani. Az alsó védelem lassan reagáló lehet megrongálódott részek, gumi vagy egyéb anyagok lerakódása következtében.

c) Az alsó védelmet manuálisan visszahúzni csak speciális vágások, mint „beszúró" vagy „kompaund" vágások esetén lehet. Emelje fel az alsó védelmet az arra elhelyezett karral. Ahogy a lap az anyagba hatol, az alsó védelmet el kell engedni. Bármely egyéb vágás esetén, az alsó védelem automatikusan kell, hogy működjön.

d) Mindig ellenőrizze, hogy az alsó védelem a lapra legyen csukva, mielőtt a gépet a földre vagy az asztalra helyezi. Ha a lap nincs a védelemmel védve és szabadon foroghat a fűrész ellenirányú mozgását okozhatja, és elvághat bármilyen a közelében lévő tárgyat.

Figyelem: a gép lekapcsolása után, a lap még néhány másodpercig mozgásban marad.

FIGYELEM

Bármely szerszámgép hálózatra való csatlakoztatása előtt (multicsatlakozó kapcsolóval, falba szerelt csatlakozó aljzat, stb.) ellenőrizze, hogy a feszültség megegyezzen a gépen található adattáblán feltüntetett értékkel. Egy, a gépen feltüntetett értéknél nagyobb feszültség, veszélyes lehet a kezelő számára és komoly sérüléseket okozhat. Kétely esetén ne csatlakoztassa a készüléket. Az adattáblán feltüntetett feszültségértéknél kisebb feszültség alkalmazása megrongálja a motort. Ez a készülék dupla szigeteléssel van ellátva, ez többszörös védelmet nyújt a gép belsejében lévő szigetelés esetleges megrongálódása esetén.

Mindig áramtalanítsa az elektromos készülékeket karbantartás, olajozás, tartozékok (lapok, betétek, kések) kicserélésekor vagy beállítás alatt.

- A fűrészgép használatakor viseljen személyi védőfelszerelést, védőszemüveget vagy védőmaszkot, hallásvédőt, por elleni maszkot és munkavédelmi ruhát és kesztyűt.
- Ezt a fűrészt ne használja tüzifa vágására.
- Ellenőrizze, hogy a világítás megfelelő legyen.
- Távolítson el a munkaterületről minden olyan tárgyat amiben megbotolhat.
- Ne engedje meg, hogy ezt a fűrészt 18 éven aluliak használják.
- Amikor a fűrésszel dolgozik, mindig mellette helyezkedjen el.
- Sohase használjon megrepedt vagy elferdült lapokat. Kizárólag élezett lapokat használjon.
- Amikor kerek alakú fát vág, mindig használjon satut, ami megakadályozza a munkadarab elmozdulását.
- Sohase használja a kezét fűrészpor, farost vagy egyéb piszok eltávolítására a lapok közeléből.
- Kizárólag a gyártó által előírt lapokkal dolgozzon.
- NE használjon gyorsacélból készült HSS lapokat.
- Sohase hagyjon rongyokat, ruhákat, kábeleket, madzagokat stb. a munkaterület közelében.
- Ügyeljen arra, hogy ne vágjon bele szögekbe. Vizsgálja meg a vágandó fadarabot és a fűrészelés megkezdése előtt húzza ki belőle az esetleges szögeket és minden egyéb idegen anyagot.
- A munkadarabot megfelelő módon rögzítse.
- Sohase tegye a kezét a lapra piszok vagy hulladék eltávolítása céljából.
- Ne próbálja kiszabadítani a leblokkolt lapot a gép lekapcsolása előtt.
- Ne lassítsa vagy állítsa le a lapot fadarabbal. Hagyja hogy a lap magától leálljon.
- Ha valaki munka közben zavarja, először fejezze be amit éppen csinál, kapcsolja le a gépet és csak ezután emelje fel a tekintetét.
- Időnként ellenőrizze, hogy csavaranyák, csavarok és egyéb rögzítő rendszerek meg legyenek szorítva.
- Ne akasszon a gép fölé anyagot vagy szerszámokat mert azok a fejére eshetnek.
- A fűrészt mindig a szigetelt részeinél fogva tartsa. Ha véletlenül elvág rejtett vezetékeket vagy magát a fűrész hálózati vezetékét, a fémből készült részek vezetik az áramot és az megrázhatja a kezelőt.
- Sohase fűrészeljen éghető folyadékok vagy gázok közelében.
- Fontos megfigyelni a motor és a lap forgási irányát.
- Ne blokkolja a mobil védelmet nyitott helyzetben és mindig ellenőrizze, hogy megfelelően működik, hogy szabadon forog, és, hogy visszatér úgy, hogy tökéletesen fedi a lap fogait.
- Ne használjon csiszolókorongot ha a gép nem kifejezetten erra a célra van tervezve.

A készülék kizárólag az előírt használatra alkalmazható. Bármilyen, a jelen kézikönyvben leírt alkalmazástól eltérő felhasználás rendeltetéstől eltérőnek minősül. A felhasználót, és nem a gyártót fogja terhelni a felelősség, bármilyen nem rendeltetés szerű használatból eredő kár vagy baleset esetén.

A gyártót semmiféle felelősség nem terheli, a felhasználó által, a gépen elvégzett módosításokból eredő károkra vonatkozóan. Akkor sem lehetséges az összes kockázati tényező elhárítása ha a készüléket tökéletesen az előírásoknak megfelelően alkalmazza.

A készülék szerkezetéből és a tervezéséből következő esetleges veszélyek

- A lappal való érintkezés
- A munkadarab és részeinek visszalökődése
- A lap eltörése
- Lapdarabok kipattanása
- Halláskárosodás, ha nem használ megfelelő hallásvédőt

- Fűrészpor keletkezése, ami veszélyes lehet ha a gépet zárt helyen használja. Mindig alkalmazzon, ahol erre lehetőség van, kiegészítő porelszívó berendezést.

ALKATRÉSZEK ÉS VEZÉRLÉSEK (1. ÁBRA)

1	Marokfogó bekapcsó/kikapcsoló gombbal
2	Porelszívó kimenet
3	Fűrészlap védelem
4	Lapfedő
5	Elülső marokfogó
6	Elektromos hálózati vezeték
7	Talplemez rögzítő gomb
8	Wolfram-karbid élű lap
9	Laprögzítő csavar
10	Lapfogó perem
11	Talplemez
12	Laprögzítő csavar kulcs
13	Párhuzamvezető

MŰKÖDTETÉSI SZABÁLYOK (2. ÉS 3. ÁBRA)

Súlyos balesetek elkerülése érdekében mindig tartsa a védelmi berendezéseket jó állapotban és a megfelelő helyzetben.
A nagyméretű paneleket mindig támassza alá, a képen látható módon (2. ábra) azért, hogy a fűrészlap megszorulás és a visszalökés veszélyét a minimumra csökkentse. A 3. ábra, a nagyméretű fadarabok vágásának hibás módját mutatja be, így a kezelőt súlyos balesetek érhetik.
A vágás alatt, a fűrészt a munkadarab nagyobb részére kellene tenni és a kisebb részt kellene vágni.
Mindig használjon párhuzamvezetőt, ezzel elkerüli, hogy a lapra oldalnyomás nehezedjen, ugyanakkor a vágás is egyenesebb lesz.

A VISSZALÖKÉS ELKERÜLÉSE (FIG. 4)

A visszalökés jelensége akkor következik be amikor a fűrészlap hirtelen megakad a darabban és visszafelé, a kezelő irányába tolódik. A visszalökés elkerülése érdekében, használjon mindig jól kiélezett lapokat és a nagyméretű munkadaraboknak megfelelő alátámasztó felületeket.
Ha a lap megakad vagy a körfűrész leblokkol, azonnal engedje el a kapcsoló gombot.
Ne vegye ki a fűrészt a munkadarabból, amíg a fűrészlap mozgásban van. Sohase tegye a kezét vagy az ujját a fűrész elé vagy mögé (4. ábra). Visszalökés esetén, a fűrész hátrafelé lökődhet, és a kezének ütközhet, súlyos sérüléseket okozva ezzel. A védelem leeresztéséhez, mindig használja az arra szolgáló fogantyút.
A vágás megkezdése előtt, mindig ellenőrizze, hogy a mélységet és a marokfogót beállító szerkezetek rögzítve legyenek.
Csak a gépnek megfelelő típusú és megfelelő méretű lyukkal ellátott lapot használjon.
Sose használjon a lapokhoz nem megengedett típusú vagy megrongálódott csavarokat és csavaralátéteket. Ügyeljen arra, hogy ne vágjon bele szögekbe, vizsgálja meg a vágandó fadarabot és a fűrészelés megkezdése előtt húzza ki belőle az esetleges szögeket.
A munkadarabot és a kezét a megfelelő módon helyezze el.

FIGYELEM!
Fontos, hogy a munkadarabot helyesen rögzítse és, hogy a fűrészt erősen tartsa azért, hogy a gépet ellenőrizni tudja és a baleset veszélyét elkerülje.
Az 5. ábra bemutatja a kéz megfelelő helyzetét a fűrész biztonságos megtartásához.
Tegye a fűrész talpának a szélesebb részét, a munkadarabnak arra a részére ami alá van támasztva, és nem arra ami le fog esni a vágás befejezése után. Ha a munkadarab rövid vagy kicsi, satuval rögzítse azt egy arra megfelelő alátámasztási felülethez.
NE PRÓBÁLJA MEG A MUNKADARABOT A KEZÉVEL MEGTARTANI!
A 6. ábra bemutatja egy faléc végeinek helyes módon történő eltávolítását. A 7. ábra ellenben, azok helytelen módon történő levágását mutatja.
Sose próbálja a körfűrészt satuba szorítva felfelé fordítva használni (8. ábra), ez egy különlegesen veszélyes művelet, ami súlyos sérüléseket okozhat.
Egy vágási művelet befejezése után, a fűrészgép letétele előtt, mindig ellenőrizze hogy az alsó védelem zárva van és hogy a fűrészlap tökéletesen leállt.

BEÁLLÍTÁSOK (9.-12. ÁBRÁ) VÁGÁSI MÉLYSÉG 90°-BAN (9. ÁBRA)

Ezen a körfűrészen, be lehet állítani a vágási mélységet. A beállításhoz, lazítsa meg a gép oldalán található beállító gombot. (9. ábra) Mérje le a kérdéses vágási mélységet, a talplemeztől a lap legmagasabb pontjáig, vagypedig használja a gépburkolaton található mélységmérőt. (10. ábra).

VÁGÁSI SZÖG 0-45° (11. ÁBRA)

A gép elején található a 0º-45º -os vágáshoz való rögzítő kar (11. ábra). Lazítsa meg a kart: így a talplemez egység elfordulhat 0º és 45º -között.

Állítsa be a kívánt vágási szöget a gép előtt található fokskála alkalmazásával. Végül szorítsa meg a rögzítő kart.
A talplemez előtt két rovátka található, melyeken 90° és 45° olvasható. Ezek a rovátkák útmutatóként szolgálnak, a lap helyzetének jelzésére, a munkadarabon keletkező vágatot illetően.

PÁRHUZAMOS VÁGÁS (12. ÁBRA)

Ez a gép egy párhuzamvezetővel van ellátva, amely a gép elején található, és helyzetben való rögzítéséhez egy rögzítő gomb van elhelyezve (12. ábra).

A FŰRÉSZLAP KICSERÉLÉSE (13 - 16. ÁBRA)

FIGYELEM: Mindig ellenőrizze, hogy a körfűrész áramtalanítva van, bármiféle karbantartási vagy beállítási művelet megkezdése előtt.
A lap nagyon éles és különleges figyelmmel kell azt kezelni.
Figyelem, mivel a lapvédő szerkezet egy rugó segítségével van feszesen tartva, ha az kiakad, balesetet okozhat. Forgassa el a lapvédőt mindaddig amíg a teljesen nyitott helyzetbe nem kerül és tartsa ebben a helyzetben egy csavarhúzó vagy egy darab fa segítségével.
Nyomja meg a tokmányrögzítőt és, a csomagban található hatszögkulccsal, csavarja ki a benne lévő hatszögfejű csavart, óramutató járásával ellenkező irányba. (13 - 14. ábra).

FIGYELEM: a bent levő hatszögfejű csavar, hagyományos jobbraforgó csavarmenettel rendelkezik.
Távolítsa el a lapot rögzítő csavart és a lefogó peremet, jegyezze meg a perem felszerelésének irányát (14. ábra) ezután leveheti a lapot.

FIGYELEM: a lapot nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem a megfelelő módon kell azt kidobni.
Jegyezze meg a belső perem helyzetét, az esetben ha leesik vagy ki kell azt cserélni, ahogy az a képen látható (15. ábra).
Tisztítsa meg a motor tengelyét és a két perem környékét minden esetleges fahulladéktól.
Ezután szerelje fel az új lapot, ahogy az a képen látható (16. ábra).
Ellenőrizze, hogy a lapon és a burkolaton található nyíl forgási iránya megegyezzen. Tegye vissza a lefogó peremet és a laprögzítő csavart.
Húzza meg a laprögzítő csavart, de ne húzza azt túl.

FIGYELEM: minden egyes alkalmazás előtt, alatt és után, ellenőrizze, hogy a csavar meg legyen húzva.
Eressze el a lapvédőt és vegye ki a fadarabot vagy a csavarhúzót ami nyitott helyzetben tartotta azt.
Lassan engedje el a védelmet, olymódon, hogy betakarja a lapot. Ellenőrizze a védelem megfelelő működését. Ezzel a művelet befejeződött és a gép a használatra készen áll.

MŰSZAKI ADATOK	
Feszültség	230V~50 Hz
Motor	1200 W
Terhelés nélküli fordulatszám	5000 min^{-1}
Maximális vágási szög 90°	55mm
Lapméretek	185mm x 20 mm-es lyuk
Üresjárati zajszint	L_{PA} 95,6 dB(A)
Névleges zajszint	L_{WA} 108,6 dB(A)
Rezgészint	2,03 m/s^2
Súly	4,4 kg

CZ

ÚVOD

Děkujeme Vám, že jste si vybrali tento výrobek, který jsme podrobili komplexním procedurám pro zajištění kvality. Vynaložili jsme maximální snahu na to, aby se k Vám výrobek dostal v perfektním stavu. Nicméně, setkáte-li se s jakýmkoli problémem nebo budete potřebovat jakoukoli asistenci, neváhejte a obraťte se na naše oddělení zákaznické služby. Podrobnější informace o nejbližším servisu najdete na zadní straně této příručky.

BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

Před zahájením práce s tímto elektrickým přístrojem zajistěte veškerá základní bezpečnostní opatření za účelem snížení rizika požáru, elektrických a jiných úrazů. V této příručce jsou uvedené informace důležité pro porozumění aplikace, limitů a možných rizik spojených s tímto přístrojem.

ZÁRUČNÍ LIST

Výrobce poskytuje na tento přístroj dvouletou záruku ode dne zakoupení. Tato záruka nepokrývá přístroje určené k pronajímání. Výrobce se zavazuje k výměně případných součástí, u kterých se vyskytne výrobní vada. Záruka v žádném případě nezahrnuje peněžní odškodnění přímých a nepřímých škod. Záruka se nevztahuje na: spotřební materiál, nevhodné použití, použití pro profesionální účely a náklady na dopravu a obal zařízení, které jsou vždy na náklady zákazníka. Součástky zaslané k opravě na náklady příjemce nebudou přijaty. Záruka ztrácí automaticky platnost, je-li na přístroji provedena jakákoli úprava nebo je-li používán s doplňky, které neschválil výrobce. Výrobce odmítá jakoukoli občansko-právní zodpovědnost, vyplývající z nevhodného použití přístroje nebo z nedodržení pokynů k obsluze, nastavení a údržbě. Servis v záruce je možný jen po předložení žádosti autorizovanému záručnímu servisu a po předložení dokladu o zakoupení. Doporučujeme ihned po zakoupení zkontrolovat, zda nechybí některá z částí a před používáním si pozorně přečíst pokyny pro obsluhu.

PRÁVNÍ NÁROKY

Tato záruka není na úkor případných zákonných nároků.

LIKVIDACE VÝROBKU:

V okamžiku, kdy je třeba tento výrobek zlikvidovat, protože již není použitelný nebo z jiného důvodu, nelze s ním zacházet jako s běžným odpadem.
Zajistěte správné recyklování nebo likvidaci tohoto výrobku tak, že ho předáte místnímu středisku pro sběr odpadu nebo jinému autorizovanému orgánu. Přispějete tak k ochraně přírodních zdrojů a snížíte na minimum dopad na životní prostředí.
Pokud máte pochybnosti, poraďte se s místním orgánem zodpovědným za sběr a likvidaci odpadu, který vám podá informace o možnostech recyklace a/nebo likvidace.

ELEKTRICKÉ ÚDAJE

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Tento výrobek je opatřen uzavřenou elektrickou zástrčkou, která je kompatibilní s přístrojem a se způsobem zapojení do sítě elektrického proudu platným ve vaší zemi a splňuje požadavky mezinárodních norem.
Napětí v síti, do které budete přístroj zapojovat, musí odpovídat napětí, uvedenému na štítku přístroje. Jsou-li zástrčka nebo přívodní kabel poškozené, nahraďte je novými originálními díly.
Řiďte se předpisy pro zapojování přístrojů do sítě elektrického proudu, platnými ve vaší zemi.
V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před zahájením práce s tímto přístrojem si pozorně přečtěte tyto pokyny, abyste jim rozuměli a mohli podle nich postupovat. Je to velmi důležité pro zaručení vaší bezpečnosti a bezpečnosti ostatních osob, jakož i pro zaručení dlouhé životnosti přístroje.
Naučte se dobře zacházet s tímto elektrickým přístrojem, seznamte se s jeho možnostmi a s případným rizikem, které může vzniknout při jeho používání.
Uschovejte tento návod na bezpečné místo, abyste ho mohli kdykoli konzultovat.

Zabraňte náhodnému spuštění –
Odpojte elektrický přístroj od sítě
Před každým nastartováním zkontrolujte, zda jsou seřizovací klíčky a nástroje od elektropřístroje odpojené.

Než přístroj zapojíte do sítě, zkontrolujte, zda je přepínač v pozici VYPNUTÍ.
Když přístroj nepoužíváte nebo provádíte údržbu, mazání či seřizování a nebo když vyměňujete řezací kotouče, vrtáky či frézy zkontrolujte, zda je odpojený od přívodu elektrického proudu.

Kontrola poškozených částí
Před každým použitím pozorně elektropřístroj zkontrolujte a ověřte, zda správně funguje v souladu se stanoveným účelem použití.
Zkontrolujte pohyblivé části, především zda jsou správně vyrovnané a nejsou zablokované, zda některá ze součástek není rozbitá a přístroj je správně smontovaný.
Ověřte veškeré podmínky, které by mohly mít vliv na funkci elektrického přístroje.
Poškozený kryt nebo jiné části přístroje je nutno opravit nebo vyměnit v autorizovaném technickém servisu, pokud není v těchto pokynech pro použití uvedeno jinak.
Jakýkoli nesprávně fungující přepínač je nutno vyměnit v autorizovaném technickém servisu.
V žádném případě přístroj nepoužívejte, jestliže přepínač ON/OFF nefunguje, tj. nezapíná či nevypíná.
Prach, který vzniká při práci s elektropřístrojem, je škodlivý pro lidské zdraví.
Při práci s přístrojem používejte ochrannou protiprachovou roušku.
Při práci s přístrojem používejte vždy prostředky osobní ochrany: ochranné brýle, rukavice, roušku, ušní ucpávky, bezpečnostní neklouzavou obuv.
Nenoste příliš široké oděvy a šperky a zakrývejte si dlouhé vlasy, aby se nemohly zachytit do pohyblivých orgánů přístroje.
Pracujte vždy na stabilní opěrné ploše.
Opracovávaný kus upevněte pevně do svěráku.
Udržujte pracovní plochu čistou a uklizenou.
Při práci s elektropřístrojem používejte vždy obě ruce.
Elektropřístroj a příslušenství neotevírejte ani nijak neupravujte.
Nevystavujte elektropřístroj dešti a nepracujte s ním ve vlhkém či mokrém prostředí.
Pracovní prostor musí být řádně osvětlený.
Nepracujte s elektropřístrojem v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru a kde jsou uložené hořlavé materiály a kapaliny jako barvy, laky, benzín, výbušné hořlavé plyny či prach atd.

Pozor na děti a na domácí zvířata
Děti a domácí zvířata se nesmí pohybovat v pracovním prostoru.
Elektrické přístroje musí být uložené z dosahu dětí. Když s přístrojem nepracujete, uložte ho do suché skříně nebo do zvláštní místnosti a zamkněte na klíč.

Volba správného nástroje
Zvolte si vždy nástroj, který je vhodný pro daný typ práce. Používejte nástroje jen pro práci, pro kterou jsou určené. Nepoužívejte malé nástroje pro těžké práce. Nepoužívejte nástroje pro jiné účely, než pro které byly vyrobeny.

Nepřetěžujte elektrický přístroj
Elektropřístroj podává lepší výkon a práce s ním je bezpečnější a kvalitnější, odpovídá-li pracovní rychlost rychlosti stanovené výrobcem.

Provádějte vždy řádnou údržbu nástrojů
Udržujte řezací nástroje čisté a ostré, čímž zajistíte jejich lepší a bezpečnější výkonnost.
Řiďte se pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.
Udržujte rukojeti suché, čisté a beze stop oleje či mazacího tuku.
Kontrolujte, zda jsou větrací otvory vždy řádně čisté a bez prachu. Ucpané větrací otvory mohou způsobit přehřátí a poškození motoru.

Při práci s elektropřístrojem ve vyšších polohách používejte vhodné lešení se zábradlím a okopovou lištou nebo vyvýšenou plošinu, abyste měli zaručenou dobrou stabilitu.

OCHRANA PROTI ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Vyhněte se dotyku těla s uzemněnými nebo ukostřenými plochami (např. trubkové vedení, radiátory, myčky na nádobí, chladničky).

Síťový kabel
Netahejte za přívodní kabel při vypojování ze sítě elektrického proudu.
Nepřepravujte přístroj tažením za přívodní kabel. Držte kabel daleko od zdrojů tepla, od oleje, ředidel a ostrých hran.
Pravidelně přívodní kabel přístroje kontrolujte a je-li poškozený, nechte ho vyměnit v autorizovaném technickém servisu.
Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a je-li poškozený, nahraďte ho novým kabelem.
Pro elektrické přístroje s uzemněním NEPOUŽÍVEJTE kabely či prodlužovačky se dvěmi vodiči. Používejte vždy třívodičový kabel nebo prodlužovačku s uzemňovacím vodičem.
Prodlužovací kabel rozviňte vždy celý.
Prodlužovací kabely do délky 15 metrů musí mít vodiče o průřezu 1,5 mm².
Prodlužovací kabely o délce od 15 do 40 metrů musí mít vodiče s průřezem 2,5 mm².
Chraňte prodlužovací kabel před ostrými předměty, přílišným teplem, vlhkostí a vodou.

Tento elektropřístroj splňuje národní a mezinárodní normy a bezpečnostní požadavky. Opravy mohou provádět výhradně kvalifikovaní pracovníci, kteří jsou povinni používat originální náhradní díly. Uživatel, který nedodržuje tato pravidla, se vystavuje vážnému nebezpečí.

CZ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A SPECIFIKACE

POZOR! PŘI PRÁCI S TÍMTO NÁŘADÍM POUŽÍVEJTE OBĚ RUCE

Pro zaručení bezpečnosti používejte při práci s tímto nářadím obě ruce. Nepoužívejte toto nářadí, stojíte-li na žebříku nebo na schůdcích.

Budete-li pracovat s pilou ve výšce, musíte mít zajištěnou stabilní pozici. Proto použijte vhodné lešení se zábradlím a okopovou lištou nebo vyvýšenou plošinu.

UPOZORNĚNÍ!

Při řezání některých výrobků ze dřeva a podobných materiálů, zvláště z MDF materiálů (Medium Density Fibreboard), může docházet ke vzniku prachu, který je nebezpečný pro lidské zdraví.

Při práci s tímto nářadím doporučujeme používat kromě zařízení na odsávání prachu i ochrannou roušku s vyměnitelným filtrem.

NEBEZPEČÍ

a) Nikdy nepřibližujte ruce k prostoru řezání a k řezacímu kotouči. Volnou rukou držte pomocnou rukojeť nebo kryt motoru. Držte pilu oběma rukama, předejdete tak nebezpečí úrazu říznutím kotoučem.

b) Nestrkejte ruce pod řezaný materiál. Ochranný kryt vás nechrání před dotykem kotouče v prostoru pod řezaným materiálem.

c) Nastavte si hloubku řezu podle tloušťky řezaného materiálu. Pod řezaným materiálem má být vidět méně než jeden zub řezacího kotouče.

d) Nikdy nepřidržujte řezaný materiál rukama nebo nohama. Připevněte ho ke stabilní ploše. Správné připevnění řezaného materiálu je velmi důležité pro snížení nebezpečí vystavení částí těla a zaseknutí kotouče a pro zabránění ztráty kontroly.

e) Držte pilu za její izolované části, hlavně při práci, kdy se můžete dostat do styku se skrytými kabely nebo s vlastním přívodním kabelem. Kontakt s kabelem pod napětím přivádí napětí do kovových částí pily a může způsobit úraz elektrickým proudem.

f) Při řezání ve směru vlákna dřeva používejte vodicí kus nebo rovné okrajové vodítko. Zlepší to přesnost řezu a sníží riziko zaseknutí kotouče.

g) Používejte kotouče o správné velikosti a se správným tvarem otvoru pro vložení hřídele. Nesprávný kotouč by se točil excentricky, což by způsobilo ztrátu kontroly nad pilou.

h) Nikdy nepoužívejte nesprávné či poškozené těsnění a šrouby pro kotouč. Těsnění a šrouby kotouče jsou vyrobeny speciálně pro tuto pilu pro zaručení optimálního výkonu a bezpečnosti při provozu.

ZPĚTNÝ NÁRAZ: PŘÍČINY A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Zpětný náraz je náhlá reakce nářadí na zaseknutý, zablokovaný nebo špatně vyrovnaný kotouč, která způsobí nekontrolované zdvihnutí kotouče a jeho vyskočení z řezaného materiálu směrem k operátorovi.
- Když se kotouč zablokuje nebo zasekne v místě řezu, který se sevře, kotouč se dostane do mezního momentu a reakcí motoru se pila náhle posune směrem k operátorovi.
- Pokud se kotouč prohne nebo je špatně vyrovnaný vzhledem k řezu, zadní zuby se zaseknou do horní plochy řezaného materiálu, vytáhnou kotouč z místa řezu a způsobí pohyb pily směrem k operátorovi.

Zpětný náraz je výsledkem nesprávného zacházení s pilou a nesprávného pracovního postupu a/nebo pracovních podmínek. Zpětnému nárazu můžete mu předejít, když se budete řídit dále uvedenými pokyny.

a) Držte pilu pevně oběma rukama a nastavte ruce tak, abyste udrželi sílu zpětného nárazu. Postavte se bočně ke kotouči, ne ve stejné ose s kotoučem. Zpětný náraz může způsobit pohyb pily dozadu, ale operátor může sílu zpětného nárazu kontrolovat, když se bude řídit příslušnými předpisy.

b) Když se kotouč zasekne nebo se řezání z jakéhokoli důvodu přeruší, pusťte spínač a držte pilu v řezaném materiálu, dokud se kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytahovat pilu z materiálu nebo ji tahat směrem dozadu, dokud se kotouč ještě točí, protože by mohlo dojít ke zpětnému nárazu. Zjistěte příčinu zaseknutí a zajistěte potřebná opatření pro její odstranění.

c) Při novém spuštění pily v řezaném materiálu se snažte mít kotouč ve středu řezu a kontrolujte, zda zuby kotouče nejsou zaseknuté v materiálu. Je-li kotouč zaseknutý, má tendenci se vysunout ven a nebo odskočit od materiálu, jakmile uvedete pilu opět do chodu.

d) Velké panely podepřete, abyste snížili na minimum riziko, že se kotouč zasekne a dojde ke zpětnému nárazu. Široké panely mají tendenci se pod vlastní váhou prohýbat. Doporučujeme umístit podpěry pod oba konce rozměrného panelu, v blízkosti řezu a pod jeho okraje.

e) Nepoužívejte opotřebené nebo poškozené kotouče. Výsledkem práce s nenabroušeným nebo jinak poškozeným kotoučem je slabý řez, při kterém se vytváří přílišné tření, kotouč se zasekává a dochází ke zpětnému nárazu.

f) Před řezáním dobře utáhněte a připevněte pojistnou páčku hloubky a sklonu řezu. Pokud by se seřízení kotouče během práce změnilo, může dojít k zaseknutí nebo ke zpětnému nárazu .

g) Dávejte velký pozor při hloubkovém řezání do stěn nebo jiných slepých míst. Vyčnívající kotouč by mohl narazit na předměty, které mohou způsobit zpětný náraz.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO SPODNÍ OCHRANNÝ KRYT

a) Před zahájením práce zkontrolujte pokaždé, zda je spodní ochranný kryt správně uzavřený. Pilu nepoužívejte, pokud spodní kryt nemá volný pohyb na kotouči a nevrací se do pozice úplného zavření. NIKDY nezajišťujte spodní kryt v otevřené pozici.

Při náhodném pádu pily může dojít k ohnutí ochranného krytu. Pomocí páčky ochranný kryt kotouče zdvihněte a

ujistěte se, že má volný pohyb a že se při svém pohybu nedotýká kotouče při jakémkoli úhlu sklonu nebo hloubce řezu.

b) Zkontrolujte funkci pérka spodní ochrany. Nefunguje-li ochranný kryt či pérko správným způsobem, je třeba je ještě před zahájením práce opravit. Pohyb spodního ochranného krytu bude pomalý, jsou-li jeho části poškozené nebo z důvodu usazenin pryže nebo nečistot.

c) Spodní ochranný kryt ručně odejměte jen při speciálním řezání jako je hloubkové nebo kombinované řezání. Zdvihněte spodní ochranný kryt pomocí příslušné páčky. Jakmile se kotouč zařízne do materiálu, ochranný kryt uvolněte. Pro všechny ostatní typy řezání musí spodní ochrana fungovat automaticky.

d) Před položením pily na zem nebo na stůl zkontrolujte, zda je spodní ochrana kotouče dobře zavřená. Nechráněný, volně se točící kotouč může způsobit zpětný pohyb pily a zasáhnout přitom jakýkoli předmět.

Pozor: Po vypnutí pily se kotouč ještě několik vteřin točí.

UPOZORNĚNÍ

Před připojením nářadí ke zdroji elektrické energie (do vícenásobné zásuvky s vypínačem, nástěnné zásuvky apod.) zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na štítku nářadí. Vyšší napětí může způsobit vážný úraz osob a poškodit nářadí. V případě pochybností nářadí nezapojujte. Naopak nižší napětí než je uvedeno na štítku, by poškodilo motor nástroje. Tento nástroj má dvojitou izolaci, která zaručuje přídavnou ochranu proti možným poruchám na vnitřní izolaci.

Před prováděním údržby, mazání nebo seřizování a při výměně příslušenství jako jsou kotouče, hroty a nože vždy odpojte elektrické nářadí od sítě.

- Při práci s pilou používejte prostředky osobní ochrany jako ochranné brýle nebo štít na obličej, ochranná sluchátka, protiprachovou roušku a ochranný oděv a rukavice.
- Nepoužívejte tuto pilu na řezání dřeva na zátop.
- Zajistěte dostatečné osvětlení.
- Vykliďte pracovní prostor, abyste nezakopli o nějakou překážku.
- Nedovolte osobám mladším 18 let používat tuto pilu.
- Při práci s pilou stůjte vždy zboku.
- Nikdy nepoužívejte prasklý nebo zkřivený kotouč. Používejte jen nabroušené kotouče.
- Při řezání kulatých kusů dřeva používejte svorky, které budou bránit otáčení materiálu při řezání.
- Nikdy neodstraňujte piliny, třísky a nečistotu z blízkosti kotouče rukama.
- Používejte výhradně kotouče doporučené výrobcem.
- NEPOUŽÍVEJTE kotouče vyrobené z rychlořezné oceli HSS.
- Nenechávejte v pracovním prostoru hadry, oděvy, kabely, provazy nebo podobné předměty.
- Vyvarujte se řezání hřebíků. Řezaný materiál nejdříve zkontrolujte a před řezáním vytáhněte všechny hřebíky a jakékoli cizí prvky.
- Řezaný materiál dobře podepřete.
- Nestrkejte ruce nad kotouč pro vybrání nečistot nebo třísek.
- Nepokoušejte se uvolnit zaseknutý kotouč, pokud jste předtím pilu nevypnuli.
- Nebrzděte nebo nezastavujte kotouč pomocí kusu dřeva. Počkejte až se kotouč sám zastaví.
- Vyruší-li vás někdo při práci, zdvihněte zrak až po dokončení prováděného řezu a vypnutí pily.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou matice, šrouby a ostatní připevňovací systémy dobře utažené.
- Nezavěšujte materiál nebo jiné nářadí nad pilu, aby na ní něco nespadlo.
- Držte pilu vždy za izolované části. Při nechtěném přeříznutí skrytých kabelů nebo přímo přívodního kabelu pily by se do kovových částí pily mohl dostat elektrický proud a způsobit úraz.
- Nikdy neřežte v blízkosti tekutých nebo plynných paliv.
- Je důležité sledovat směr rotace motoru a pilového kotouče.
- Nezajišťujte pohyblivý ochranný kryt v otevřené pozici a vždy zkontrolujte, zda správně funguje, zda se volně otáčí a při návratu kompletně zakrývá zuby kotouče.
- Nepoužívejte brusné kotouče, pokud k tomu není nářadí určeno.

Nářadí používejte jen pro stanovené účely. Jakékoli jiné použití než je stanovené v této příručce, je považováno za nevhodné. Uživatel, a ne výrobce, ponese zodpovědnost za jakékoli škody nebo úraz způsobený nevhodným používáním nářadí.

Výrobce není zodpovědný za změny prováděné na nářadí ani za případné škody vzniklé těmito změnami.

I když je nářadí používáno podle předpisů, nelze vyloučit veškeré faktory zbytkového rizika.

Ve vztahu k typu nářadí a k jeho konstrukci mohou vzniknout následující rizika:

- kontakt s kotoučem;
- zpětný náraz řezaného materiálu a jeho částí;
- rozbití kotouče;
- vymrštění částí kotouče;
- poškození sluchu při nepoužívání ochranných sluchátek;
- škodlivé emise pilinového prachu při řezání v uzavřeném prostoru; kde je to možné používejte přídavný odsávač prachu.

CZ

KOMPONENTY A OVLÁDAČE (OBR. 1)

1	Rukojeť s vypínačem pro zapínání/vypínání pily
2	Nátrubek pro výstup pilin
3	Spodní kryt kotouče
4	Skříň kotouče
5	Přední rukojeť
6	Přívodní kabel
7	Zajištění základnové desky pily
8	Řezací kotouč z karbidu wolframu
9	Šroub pro připevnění kotouče
10	Podložka kotouče
11	Základnová deska
12	Klíč na šroub kotouče
13	Vodítko paralelního řezu

POKYNY PRO PRÁCI S PILOU (OBR. 2 A 3)

Udržujte ochranné kryty vždy ve správné pozici a v dobrém stavu, abyste předešli vážným úrazům.

Velkorozměrové panely podepřete podle pokynů na obr. 2, čímž snížíte riziko, že se kotouč zasekne a dojde ke zpětnému nárazu. Na obr. 3 je znázorněný chybný postup při řezání velkých kusů dřeva, při kterém by mohlo dojít k vážnému úrazu operátora.

Během řezání musí být pila opřená o větší díl řezaného materiálu a odřezávat jeho menší díl.

Při řezání používejte vždy vodítko. Tím zabráníte vzniku bočního tlaku na kotouč a zajistíte větší přímočarost řezu.

OCHRANA PROTI ZPĚTNÉMU NÁRAZU (OBR. 4)

Ke zpětnému nárazu dojde, když se pila náhle zasekne a vrací se zpět směrem k operátorovi. Abyste předešli zpětným nárazům, udržujte kotouče dobře nabroušené a při řezání velkých kusů používejte vhodné podpůrné prostředky.

Jestliže se kotouč zasekne nebo se pila zastaví, okamžitě uvolněte vypínač.

Neodtahuje pilu od řezaného materiálu, dokud se kotouč točí. Nikdy nestrkejte ruce ani prsty před nebo za pilu (obr. 4). Kdyby došlo ke zpětnému nárazu, pila by mohla poskočit směrem dozadu, zasáhnout vaše ruce a způsobit vám vážný úraz.

Pro sklápění ochranného krytu používejte výhradně příslušnou rukojeť.

Než začnete řezat, zkontrolujte, zda regulace hloubky řezu a rukojeť jsou pevně utažené.

Pro tuto pilu používejte vždy vhodný typ kotouče se správným průměrem otvoru.

Nikdy nepoužívejte pro připevnění kotouče poškozené nebo nesprávné šrouby a podložky.

Před zahájením řezání řezaný materiál zkontrolujte a vytáhněte všechny hřebíky, abyste je kotoučem nepřeřízli.

Při řezání dbejte na správnou polohu rukou a řezaného kusu.

UPOZORNĚNÍ!

Při práci s pilou je velmi důležité správně podepřít řezaný materiál a držet pilu pevně v rukou. Zabráníte tak ztrátě kontroly nad pilou a tedy i nebezpečí úrazu.

Na obr. 5 je znázorněno, jak správně držet pilu oběma rukama a zaručit tak bezpečnost při práci.

Opřete větší stranu základny pily na pevně podepřenou část řezaného materiálu a ne na tu část, která po uříznutí odpadne. Je-li řezaný kus malý či krátký, zajistěte ho svorkami na vhodném podkladu.

NEPŘIDRŽUJTE PŘI ŘEZÁNÍ KRÁTKÉ KUSY RUKAMA!

Na obr. 6 je znázorněn správný způsob odstraňování uříznutého konce řezaného materiálu. Naopak na obr. 7 je znázorněný nesprávný způsob odstraňování uříznutého kusu.

Nikdy se nepokoušejte používat kotoučovou pilu v obrácené pozici ve stísněném prostoru (obr. 8). Je to velmi nebezpečné a mohlo by dojít k vážnému zranění.

Po ukončení řezu a před odložením pily zavřete spodní kryt a počkejte, až se kotouč zcela zastaví.

NASTAVENÍ PILY (OBR. 9 - 12)
HLOUBKA ŘEZU PŘI ÚHLU 90° (OBR. 9)

U této kotoučové pily lze nastavit hloubku řezu. Hloubka řezu se nastavuje povolením páčky na boku pily (obr. 9). Naměřte požadovanou hloubku řezu od základnové desky až k nejvyššímu bodu výšky kotouče nebo využijte značek na pevném krytu pily (obr. 10).

ÚHEL ŘEZU 0-45° (OBR.11)

Na přední straně pily je páčka pro nastavení úhlu řezu v rozmezí od 0° do 45° (obr. 11). Povolením páčky lze skupinu základnové desky natáčet do úhlu od 0° do 45°.

Nastavte požadovaný úhel řezu za pomoci stupnice na čelní straně pily a utáhněte aretační páku.

Na přední straně základnové desky jsou dvě rysky s označením 90° a 45°. Tyto rysky jsou vodítkem pro polohu kotouče vzhledem k prováděnému řezu.

PARALELNÍ ŘEZ (OBR. 12)

Tato pila je opatřena vodítkem paralelního řezu, které je instalované na přední straně a které se zajišťuje do požadované polohy pomocí příslušného ovládacího prvku (obr. 12).

VÝMĚNA KOTOUČE (OBR. 13 - 16)

UPOZORNĚNÍ: Před prováděním údržby nebo seřizování pily se ujistěte, že je pila odpojená od přívodu elektrického proudu. Kotouč je velmi ostrý a je třeba s ním zacházet opatrně.

Dávejte pozor na kryt kotouče, který je držen pod tlakem pomocí pružiny. Kdyby se tato pružina uvolnila, mohlo by dojít k úrazu. Otočením kryt kotouče otevřete a zajistěte ho v této poloze šroubovákem nebo kouskem dřeva.

Uvolněte aretaci vřetena a pomocí šestihranného klíče, který je součástí výbavy pily, vyšroubujte šroub s vnitřním šestihranem směrem doleva (obr. 13 - 14).

POZOR: Šroub s vnitřním šestihranem má normální pravý závit.

Vyjměte šroub, který drží kotouč a podložku a poznamenejte si směr montáže této podložky (obr. 14). Nyní je možné kotouč z pily vyjmout.

POZN.: Nevyhazujte kotouče do normálního odpadu. Recyklujte je podle platných předpisů.

Poznačte si pozici vnitřní podložky pro případ, že by vypadla nebo že by bylo nutno ji vyměnit (viz obr. 15). Očistěte piliny kolem hřídele motoru a z obou podložek.

Nyní přimontujte nový kotouč podle pokynů (obr. 16).

Zkontrolujte, zda směr otáčení podle šipky vyražené na kotouči odpovídá směru šipky na pevném ochranném krytu. Nasaďte pojistnou podložku a šroub pro připevnění kotouče.

Pevně utáhněte šroub kotouče, ale ne příliš.

POZN.: Před a po práci s pilou zkontrolujte, zda je tento šroub dobře utažený.

Vyndejte šroubovák nebo kus dřeva, kterým jste zajistili ochranný kryt kotouče v otevřené pozici.

Uvolněte ochranný kryt a zavřete ho, aby zakryl kotouč pily. Zkontrolujte správné fungování ochranného krytu. Nyní je výměna kotouče ukončena a pila je připravena k použití.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Napětí	230V~50 Hz
Motor	1200 W
Rychlost bez zátěže	5000 min^{-1}
Max. úhel řezu 90°	55mm
Velikost kotouče	185mm x (Velikost otvoru) 20 mm
Hladina akustického tlaku	L_{PA} 95,6 dB(A)
Hladina akustického výkonu	L_{WA} 108,6 dB(A)
Stupeň vibrací	2,03 m/s^2
Váha	4,4 kg

SK

ÚVOD

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho výrobku, ktorý bol podrobený našim komplexným procedúram na zabezpečenie kvality. Vynaložili sme maximálnu snahu nato, aby sa výrobok dostal k Vám v perfektnom stave. Napriek tomu, v ojedinelých prípadoch, keď sa stretnete s problémom alebo ak Vám môžeme poskytnúť služby iným spôsobom, neváhajte a obráťte sa na naše oddelenie Služieb zákazníkom. Podrobné informácie o najbližšom stredisku nájdete na číslach, uvedených na konci tejto príručky.

BEZPEČNOSŤ PREDOVŠETKÝM

Skôr ako začnete používať tento elektrický prístroj, najskôr si vždy osvojte nasledovné zásadné bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko požiaru, elektrických otrasov a ublíženia na zdraví. Je veľmi dôležité, aby ste si prečítali príručku na použitie a pochopili aplikáciu, hraničné limity a potencionálne riziká, spojené s používaním tohto prístroja.

ZÁRUČNÝ LIST

Výrobca poskytuje záruku na strojné zariadenie v trvaní 2 rokov, ktorá plynie od dňa zakúpenia výrobku. Táto záruka sa nevzťahuje na strojné zariadenie určené na prenájom. Zaväzujeme sa vymeniť prípadné časti, ktoré sa prejavia ako nekvalitné z dôvodu vád alebo výrobných závad. Záruka v žiadnom prípade nezahŕňa vrátenie peňazí alebo uhradenia priamych či nepriamych škôd. Záruka sa nevzťahuje na: spotrebné doplnky a príslušenstvo, nevhodné použitie, používanie na profesionálne účely a náklady, vynaložené na prepravu a balenie prístrojového zariadenie, ktoré sú vždy na ťarchu zákazníka. Prípadné výrobky zaslané na opravu na účet príjemcu, nebudú prijaté. Okrem toho, ak bude strojné zariadenie akýmkoľvek spôsobom modifikované alebo používané s doplnkami, ktoré nie sú schválené výrobcom, záruka automaticky stratí platnosť. Výrobca nenesie žiadnu občiansko-právnu zodpovednosť za nevhodné používanie strojného zariadenia alebo za nedodržania pokynov, týkajúcich sa fungovania, nastavení a údržby. Záručný servis sa pripúšťa len vtedy, ak sa s požiadavkou obrátite na autorizovaný záručný servis a pripojíte doklad o zaplatení. Doporučujeme Vám, aby ste si ihneď po zakúpení skontrolovali, či je výrobok celý a pred jeho použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.

PRÁVNE NÁROKY

Táto záruka nie je na úkor prípadných zákonných nárokov.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU:

Keď je treba tento výrobok odstrániť, pretože už nie je viac použiteľný alebo z iných dôvodov, nemôže sa s ním zaobchádzať ako s normálnymi každodennými odpadkami. Postarajte sa o správnu recykláciu alebo likvidáciu tohto výrobku a to tak, že výrobok odovzdáte do miestneho zberného odpadového strediska alebo do iného autorizovaného centra. Prispejete tak k ochrane prírodných zdrojov a znížite na minimum nebezpečný dopad na životné prostredie. V prípade pochybností sa poraďte na miestnom územno-správnom orgáne, zodpovednom za zber a likvidáciu odpadov, ktorý Vám poskytne informácie o možných alternatívach recyklácie a/alebo likvidácie odpadu.

INFORMÁCIE O ELEKTRICKOM ZARIADENÍ

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE !

Toto prístrojové zariadenie je vybavené zapečatenou elektrickou zástrčkovou vidlicou, kompatibilnou s prístrojom a s prívodom elektrického prúdu vo Vašom štáte a zároveň spĺňa požiadavky medzinárodných noriem.
Toto prístrojové zariadenie sa musí zapájať na rovnaké napájacie napätie ako je uvedení na štítku stroja.
Ak sú zástrčková vidlica alebo napájací kábel poškodené, celý blok sa musí kompletne vymeniť a nahradiť originálnym blokom, ako bol pôvodný.
Dodržujte nariadenia Vášho štátu, ktoré sa týkajú napájania na prívody zo zdroja elektrickej energie.
V prípade pochybností sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Predtým, ako pristúpite k zapnutiu tohto prístrojového zariadenia je veľmi dôležité, aby ste si pozorne preštudovali, dobre pochopili a dodržiavali uvedené pokyny, ktoré slúžia na zaručenie bezpečnosti jednak pre operatéra a okolostojacich osôb, ako aj na zaručenie dlhej a bezpečnej životnosti samotného prístroja.
Naučte sa ako správne používať tento elektrický prístroj, oboznámte sa s jeho pracovnými obmedzeniami a potencionálnymi rizikami, ktoré môžu vzniknúť pri práci s ním.
Uchovávajte tieto pokyny na bezpečnom mieste, aby ste si ich mohli hocikedy prečítať.

Zabráňte náhodilému zapnutiu prístroja –
Odpojte elektrické prístroje zo siete

Skôr ako prístroj uvediete do chodu, vždy najprv skontrolujte, či sú z elektrického prístroja vybraté kľúčiky a nastavovacie kľúče.
Skôr ako elektrický prístroj zapojíte na elektrické napájanie zo siete, prekontrolujte, či je prepínač vo VYPNUTEJ polohe.

Prekontrolujte, či sú elektrické prístroje odpojené z elektrického napájania zo siete, keď sa s nimi nepracuje, pred údržbou, mazaním alebo nastavovaním a keď sa vymieňa príslušenstvo, ako napríklad čepele, vrtáky, nadstavce a frézy.

Skontrolujte poškodené časti

Pred ďalším používaním elektrického prístroja sa prístroj musí pozorne skontrolovať a overiť, či funguje správne a v súlade s jeho špecifikovaným použitím.

Skontrolujte správne zarovnanie pohyblivých častí a prekontrolujte či nie sú zaseknuté; skontrolujte či jednotlivé komponenty nie sú prasknuté alebo zlomené a či je elektrický prístroj správne namontovaný.

Skontrolujte všetok ostatný stav, ktorý by mohol negatívne ovplyvniť funkčnosť elektrického prístroja.

Poškodená ochrana alebo akákoľvek iná závadná časť elektrického prístroja sa musí dať opraviť alebo vymeniť do autorizovaného údržbárskeho strediska, pokiaľ sa na ne nevzťahujú odlišné pokyny, ako sú uvedené v tejto príručke.

Ak ktorýkoľvek prepínač nefunguje správne, musí sa dať vymeniť do autorizovaného údržbárskeho strediska.

Nepoužívajte elektrický prístroj, ak prepínač ZAPNUTIA / VYPNUTIA nezapína a nevypína elektrický prístroj.

Prach, ktorý vzniká v priebehu opracovávania materiálov, je zdraviu škodlivý.

Doporučujeme, aby ste nosili vhodnú ochrannú protiprachovú masku.

Pri práci vždy používajte osobné ochranné prostriedky: ochranné pracovné okuliare, rukavice, masku, ochranné prostriedky na uši, bezpečnostnú a protišmykovú obuv.

Nenoste príliš voľný odev alebo šperky a dlhé vlasy si upravte tak, aby sa nemohli zapliesť do pohybujúcich sa mechanizmov.

Pri práci vždy stojte na pevnej podložke.

Opracovávaný kus vždy pevne zaistite svorkou alebo do zveráku.

Pracovnú zónu udržujte vždy čistú a upratanú.

Primanipulácii selektrickýmprístrojompoužívajtevždyobidveruky.

V žiadnom prípade elektrický prístroj alebo jeho príslušenstvo neodborne neotvárajte alebo nemodifikujte.

Elektrické prístroje nevystavujte dažďu a nepoužívajte ich v takých situáciach, kedy by sa mohli zamočiť alebo nasiaknúť vlhkosťou.

Pracovná plocha musí byť vždy dobre osvetlená.

Elektrické prístroje nepoužívajte na takých miestach, kde existuje nebezpečenstvo explózie alebo požiaru, pochádzajúce z horľavých materiálov, zápalných kvapalín, lakov, náterov, benzínu a pod. a zo vznetlivých plynov a prachov výbušného charakteru.

Dávajte pozor na deti a domáce zvieratá

Deti a domáce zvieratá sa nesmú nachádzať v pracovnej zóne. Všetky elektrické prístroje sa musia uchovávať mimo dosahu detí. Keď s elektrickými prístrojmi nepracujete, radšej ich odložte do skrine alebo suchej miestnosti, ktoré sa dajú uzamknúť.

Elektrický prístroj používajte správne

Vyberte si vhodný typ prístroja pre daný druh práce. Nepoužívajte prístroj na taký typ práce, pre ktorú nie je určený. Zbytočne nenamáhajte malý, resp. menej výkonný prístroj na vykonávanie ťažkej práce, ktorá si vyžaduje veľký, resp. vysokovýkonný prístroj. Nepoužívajte prístroje na také účely, pre ktoré nie sú určené.

Elektrický prístroj nenamáhajte

Elektrický prístroj bude lepšie a bezpečnejšie fungovať a bude vykonávať lepšie služby, ak sa bude používať s takou rýchlosťou, na akú bol vyrobený.

Vždy vykonajte správnu údržbu elektrických prístrojov

Prístroje na rezanie udržujte nabrúsené a čisté, aby sa s nimi dosiahli lepšie a bezpečnejšie výkony.

Dodržujte pokyny pre mazanie a výmenu príslušenstva.

Rukoväte udržujte suché, čisté a bez známok po oleji a mazadle.

Prekontrolujte, či ventilačné štrbiny a otvory sú vždy čisté a bez usadeného prachu. Ucpané ventilačné štrbiny môžu spôsobiť prehriatie a poškodenie motora.

Ak sa má tento prístroj používať pri prácach v určitej výške, musí sa nutne použiť lešenie so zábradlím a podlahou alebo vežová pracovná plošina, aby sa zabezpečila jeho vhodná stabilita.

OCHRANA PRED ELEKTRICKÝMI OTRASMI

Vyhnite sa dotyku tela s uzemnenými povrchmi alebo pod napätím (napríklad potrubia, radiátory, umývačky riadu a chladničky).

Napájacie káble

Pri odpájaní napájacieho káblu zo sieťovej zásuvky, kábel nevyškIbnite a neťahajte.

Nikdy neprenášajte elektrický prístroj držaním len za samotný napájací kábel. Napájací kábel sa musí uchovávať mimo dosahu tepelných zdrojov, oleja, riedidiel a ostrých hrán.

Periodicky kontrolujte napájací kábel elektrického prístroja. Ak je poškodený, dajte ho vymeniť do autorizovaného údržbárskeho strediska.

Periodicky kontrolujte predlžovacie káble a ak sú poškodené, vymeňte ich.

NEPOUŽÍVAJTE dvojžilové predlžovacie káble alebo cievky pre elektrické prístroje, ktoré prechádzajú po zemi. Vždy používajte trojžilové predlžovacie káble alebo cievky s uzemneným zemniacim vodičom.

Prípadný predlžovací kábel vždy kompletne stočte.

Pre predlžovacie káble do dĺžky 15 metrov používajte vodiče s priečnym prierezom 1,5 mm².

Pre predlžovacie káble dlhšie ako 15 metrov a kratšie ako 40 metrovi, používajte vodiče s priečnym prierezom 2,5 mm².

Predlžovacie káble chráňte pred ostrými predmetmi, nadmerným teplom a nevystavujte ich vlhku a vode.

Tento elektrický prístroj spĺňa štátne a medzinárodné normy a bezpečnostné požiadavky. Opravy musí vykonávať výlučne kvalifikovaný personál a musia sa používať jedine originálne náhradné diely. Nedodržanie týchto predpisov môže zapríčiniť vážny pracovný úraz užívateľa.

SK

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A ŠPECIFIKÁCIE

POZOR!
TENTO NÁSTROJ DRŽTE PRI PRÁCI OBOJRUČNE
Jedine pri obojručnom držaní nástroja možno zaručiť bezpečnú prácu. S týmto nástrojom sa nesmie pracovať stojac na rebríku alebo na prenosných schodíkoch.
Ak je potrebné používať tento nástroj pri práci vo výške, musí sa použiť mostík so zábradlím alebo plošina či veža, ktoré zaistia potrebnú stabilitu.

UPOZORNENIE:
Niektoré výrobky z dreva alebo podobných materiálov, najmä MDF (Medium Density Fibreboard) môžu vytvárať prach, ktorý môže byť škodlivý zdraviu.
Pri práci s týmto nástrojom odporúčame okrem zariadenia na odsávanie prachu používať na tento účel schválenú ochrannú masku s výmennými filtrami.

NEBEZPEČENSTVO !
a) Dávajte pozor, aby ste nikdy nevkladali ruky do blízkosti reznej plochy a na pílový kotúč. Voľnou rukou stlačte držte pomocnú rukoväť alebo kryt motora. Ak držíte pílu obidvoma rukami, tak sa vyhnete nebezpečenstvu úrazu porezania sa na kotúči.
b) Nikdy nevkladajte ruky pod opracovávaný materiál. Ochranný kryt vás nechráni pred dotykom kotúča v mieste pod opracovávaným materiálom.
c) Nastavte si hĺbku rezu na základe hrúbky rezaného kusu. Pod rezaným kusom musí byť vidno menej ako jeden zub pílového kotúča.
d) Nikdy nepridržiavajte rezaný kus medzi rukami alebo nohami. Upevnite kus na pevnú podložku. Je veľmi dôležité, aby ste správne pridržiavali opracovávaný kus z toho dôvodu, aby sa znížilo ohrozenie tela, zaseknutie kotúča a vôbec, aby ste zabránili strate kontroly.
e) Keď vykonávate prácu, pri ktorej sa nástroj môže dostať do kontaktu so skrytými káblami alebo s vlastným prívodným káblom, držte pílu pevne za jej izolované časti. Stykom kábla, ktorý je pod napätím, sa privádza napätie aj na kovové časti nástroja a to môže operátorovi spôsobiť úraz elektrickým prúdom (el. otras).
f) Keď režete v smere vlákna dreva, tak vždy používajte vodiaci kus alebo rovné okrajové vodítko. Tým dosiahnete väčšiu presnosť rezu a znížite riziko zaseknutia pílového kotúča.
g) Vždy používajte pílové kotúče správnych rozmerov a so správnym tvarom otvoru na vkladanie hriadeľa. Nesprávne pílové kotúče by sa otáčali excentricky, čo by spôsobilo stratu nad kontrolou píly.
h) Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nevhodné kotúčové tesnenia alebo skrutky. Tesnenia alebo skrutky kotúča boli presne navrhnuté pre tento typ píly, aby sa zaručili vynikajúce výkony a bezpečnosť prevádzky.

SPÄTNÝ NÁRAZ: PRÍČINY A DOPORUČENIA NA OCHRANU PRED NÍM
- Spätný náraz je náhodilá reakcia nástroja pri zablokovanom, zaseknutom alebo nesprávne vyrovnanom pílovom kotúči, ktorá spôsobuje nekontrolovateľné zdvihnutie kotúča alebo jeho vyskočenie z opracovávaného kusu smerom na operátora.
- Keď sa pílový kotúč zablokuje alebo zostane zaseknutý v mieste rezu, ktorý sa zovrel /zatvoril, kotúč sa dostane do medzného momentu a motor reaguje neočakávaným posunutím píly smerom na operátora.
- Ak sa pílový kotúč skriví alebo je nesprávne vyrovnaný v reze, zadné zuby sa zaseknú do hornej plochy rezaného dreva a ťahajú kotúč mimo miesta rezu, čo spôsobí posun píly smerom na operátora.

Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho používania nástroja a/alebo pracovných postupov či nesprávnych pracovných podmienok. Spätnému nárazu môžete predísť, ak sa budete riadiť nasledovne uvedenými pokynmi.
a) Pevne pílu uchopte obidvoma rukami a ramená si nastavte do takej polohy, aby ste udržali silu spätného nárazu. Postavte sa bočne telom na pílový kotúč, a nie v rovnakej osi s kotúčom. Spätný náraz môže spôsobiť, že píla odskočí dozadu, ale silu spätného nárazu môže operátor kontrolovať, ak dodrží príslušné opatrenia.
b) Ak sa pílový kotúč zasekne alebo keď sa z akéhokoľvek dôvodu preruší rez, pustite spúšťač a pevne držte pílu v rezanom materiále, až kým sa pílový kotúč kompletne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vytiahnúť pílu z rezaného kusu alebo ju ťahať smerom dozadu, kým je ešte kotúč v pohybe, pretože by Vás mohol zasiahnúť spätný náraz. Zistite príčinu zaseknutia a príjmite patričné opatrenia na jej odstránenie.
c) Keď opätovne spustíte pílu v rezanom kuse, vycentrujte pílový kotúč v reze a skontrolujte, či nie sú zuby zaseknuté v materiále. Ak sa pílový kotúč zasekne, má tendenciu sa vysunúť mimo rezu alebo odskočiť z kusu hneď, ako pílu opätovne uvediete do chodu.
d) Veľkorozmerné panely podložte, aby sa na minimum znížilo riziko, že sa pílový kotúč zasekne a spôsobí spätný náraz. Široké panely majú tendenciu sa zakriviť pod ich vlastnou váhou. Preto doporučujeme, aby ste pod panely podložili podstavce na obidvoch stranách, v blízkosti s osou rezu a na okrajoch panelov.
e) Nepoužívajte opotrebované alebo poškodené pílové kotúče. Nenaostrené alebo nesprávne zasadené kotúče produkujú slabý tenký rez, čo spôsobuje nadmerné trenie, zasekne pílového kotúča a spätný náraz.
f) Ešte pred rezaním dobre pritiahnite a pripevnite aretačné páčky Hĺbky a sklonu rezu. Ak by sa nastavenie pílového kotúča posunulo počas práce, mohlo by dôjsť k zaseknutiu kotúča alebo k spätnému nárazu.
g) Dávajte veľký pozor, keď vykonávate “HĺBkové rezanie” do stien alebo iných slepých zón. Vyčnievajúci pílový kotúč by mohol naraziť a odrezať predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný náraz.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA SPODNEJ OCHRANY

a) Pred každým použitím vždy skontrolujte, či spodný ochranný kryt je správne zatvorený. Pílu nepoužívajte, ak sa spodný ochranný kryt nepohybuje voľne na pílovom kotúči a potom sa nevráti do polohy úplného zatvorenia. Spodný ochranný kryt NIKDY nezaseknite alebo nezaisťujte v otvorenej polohe.
   Ak náhodou píla spadne, môže dôjsť k ohnutiu spodného ochranného krytu. Ochranný kryt zdvihnite pomocou páčku na ochranu pílového kotúča a prekontrolujte, či sa pohybuje voľne a či sa nedotýka kotúča na svojej dráhe, pri akomkoľvek uhle alebo hĺbke rezu.
b) Skontrolujte funkčnosť pružiny spodnej ochrany. Ak ochrana a pružina nefungujú správne, treba ich pred použitím prestaviť. Spodná ochrana môže reagovať pomaly z dôvodu poškodených častí, usadených vrstiev gumy alebo usadenín /inkrustácií.
c) Spodný ochranný kryt ručne vytiahnite len pri špeciálnom rezaní, ako sú napr. "hĺbkové" alebo "kombinované" rezania. Spodnú ochranu zdvihnite pomocou príslušnej páčky. Akonáhle sa pílový kotúč zareže do materiálu, spodný ochranný kryt uvoľnite. Pri všetkých ostatných typoch rezania musí spodná ochrana fungovať automaticky.
d) Predtým, ako položíte nástroj na zem alebo na stôl skontrolujte, či ste zatvorili spodnú ochranu kotúča. Nechránený a voľne sa otáčajúci kotúč môže spôsobiť zpätný pohyb píly a odrezanie všetkého, čo sa mu dostane do dráhy.

Pozor ! Po vypnutí sa pílový kotúč ešte niekoľko sekúnd otáča.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Skôr ako nástroj zapojíte na zdroj elektrickej energie (multizásuvky s vypínačom, zásuvka v stene, a pod.) sa presvedčte, či uvádzané napätie siete zodpovedá napätiu na údajovom štítku nástroja. Vyššie napätie, od toho ako je uvedené na nástroji, môže zapríčiniť vážne pracovné úrazy operátora a poškodiť nástroj. V prípade pochybností nástroj nazapínajte. Použitie nižšieho napätie, od toho ako je uvedené na údajovom štítku nástroja, by poškodilo motor. Tento nástroj má dvojitú izoláciu, ktorá zabezpečuje ďalšiu ochranu proti eventuálnym poruchám izolácie vo vnútri nástroja.

Elektrické nástroje vždy odpojte z napájania zo siete predtým, ako pristúpite k údržbe, mazaniu alebo nastaveniu a v priebehu výmeny príslušenstva, ako sú pílové listy a kotúče, vrtáky, hroty a nože.

- Pri práci s pílou používajte prostriedky osobnej ochrany, ako sú ochranné okuliare alebo maska na tvár, protihlukové slúchatka, maska proti prachu a ochranný pracovný odev, vrátane rukavíc.
- Nepoužívajte túto pílu na rezanie palivového dreva.
- Skontrolujte, či je osvetlenie dostačujúce.
- Vyprázdnite z priestoru predmety, o ktoré by ste mohli zakopnúť.
- Nedovoľte používať túto pílu osobám mladším ako 18 rokov.
- Pri práci s pílou stojte vždy bokom.
- Nikdy nepoužívajte prasknutý, vyštrbený alebo pokrivený pílový kotúč. Používajte len nabrúsené pílové kotúče.
- Pri rezaní guľatiny používajte svorky, ktoré zabránia otáčaniu sa dreva pri jeho rezaní.
- Nikdy rukami nevyberajte piliny, triesky, alebo nečistoty z okolia pílového kotúča.
- Používajte výlučne výrobcom doporučované pílové kotúče.
- NEPOUŽÍVAJTE pílové kotúče vyrobené z rýchloreznej ocele HSS.
- Nikdy nenechávajte v pracovnej ploche handry, oblečenie, káble, laná a podobné predmety.
- Nerežte klince. Rezaný kus si najprv dobre prezrite a skôr ako ho začnete píliť, vyberte z neho všetky klince a akékoľvek cudzie telieská.
- Rezaný kus vhodným spôsobom podložte.
- Nikdy nevkladajte ruky nad pílový kotúč na vyberanie nečistoty alebo odpadov.
- Nikdy sa nepokúšajte uvoľniť zablokovaný kotúč bez toho, aby ste najprv pílu vypli.
- Nepožívajte kus dreva na spomalenie alebo zastavenie pílového kotúča. Nechajte pílový kotúč prirodzene sa zastaviť.
- Ak Vás pri práci niekto vyruší, zdvihnite zrak až po dokončení rezaného kusu a po vypnutí píly.
- Periodicky kontrolujte, či sú matice, skrutky a ostatné pripevňovacie systémy dobre utiahnuté.
- Nevešajte materiál alebo iné náradia nad pílu, aby na ňu nič nespadlo.
- Pílu držte len za izolované časti. Ak náhodne prerežete skryté káble alebo aj prívodný napájací kabel píly, do kovových častí píly sa môže preniesť elektrický prúd a to môže spôsobiť úrazy elektrickým otrasom.
- Nikdy nepílte v blízkosti horľavých kvapalín a plynov.
- Je dôležité, aby ste si všimli smer otáčania motora a pílového kotúča.
- Nezaisťujte pohyblivú ochranu v otvorenej polohe a vždy si overte, či funguje správne, či sa otáča voľne a či sa vracia späť kompletne zakrývajúc zuby kotúča.
- Nepoužívajte brusné kotúče, ak nástroj nie je určený na taký účel.

Nástroj treba používať len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné použitie od toho ako je uvedené v tejto príručke, sa bude považovať za prípad nevhodného použitia. Užívateľ, a nie výrobca, sa bude považovať za zodpovedného za akúkoľvek škodu alebo pracovný úraz zapríčinený prípadným nevhodným použitím.

Výrobca sa nemôže považovať za zodpovedného z modifikácií prevedených na nástroji, ani za prípadné škody vzniknuté z takto upraveného nástroja.

Aj keď sa nástroj používa predpísaným spôsobom, nie je možné vylúčiť všetky zostatkové rizikové faktory.

Vo vzťahu k typu nástroja a jeho konštrukcie môžu vzniknúť nasledovné riziká:

- Kontakt s pílovým kotúčom.
- Spätný náraz rezaného kusu a jeho častí.

- Rozbitie pílového kotúča.
- Odletenie /vymrštenie častí pílového kotúča.
- Poškodenie sluchu pri nepoužívaní protihlukových slúchatkok.
- Škodlivé emisie prachu pilín, ak budete stroj používať v uzatvorenom prostredí. Všade tam, kde je to možné, vždy používajte prídavný odsávač prachu.

KOMPONENTY A OVLÁDAČE (OBR. 1)

1	Rukoväť so zabudovaným vypínačom zapnutie/vypnutie
2	Výstup extrahovaného prachu
3	Ochrana kotúča
4	Kryt kotúča
5	Predná rukoväť
6	Prívodná elektrická šnúra
7	Okrúhle zaisťovadlo základnej platne
8	Kotúč s ostrím z karbidu volfrámu
9	Skrutka listu
10	Príruba kotúča
11	Základná platňa
12	Kľúč na uvoľnenie kotúča
13	Vodiaca lišta pre paralelné rezanie

POKYNY K PRÁCI (OBRÁZKY 2 A 3)

Aby nedošlo k vážnym úrazom, ochranné prvky musia byť vždy v správnej polohe a v dobrom stave.
Dosky veľkých rozmerov vždy oprite tak, ako to ilustruje obr. 2; možno tým minimalizovať riziko zaseknutia kotúča, ktoré by viedlo k spätnému nárazu. Na obr. 3 je znázornený nesprávny spôsob pílenia veľkých kusov dreva, ktorý môže viesť k vážnym úrazom pracovníka.
Píla by sa mala pri pílení opierať o najväčšiu časť píleného predmetu a píliť jeho najmenšiu časť.
Vždy používajte vodiacu lištu pre pílený predmet. Vyhnete sa tým vytváraniu bočného tlaku na kotúč a okrem toho bude rez rovnejší.

OCHRANA PRED SPÄTNÝMI NÁRAZMI (OBR. 4)

K spätným nárazom dochádza pri náhlom zablokovaní píly, ktorá spätne poskočí smerom na obsluhujúceho pracovníka. Aby k týmto spätným nárazom nedochádzalo, udržiavajte kotúče dobre naostrené a vždy používajte vhodné opory pri pílení predmetov veľkých rozmerov.
Ak sa kotúč zablokuje alebo sa zablokuje kotúčová píla, ihneď pustite vypínač.
Neodťahujte pílu od píleného predmetu, kým kotúč pracuje. Nikdy nevkladajte ruky alebo prsty za alebo pred pílu (obr. 4). V prípade spätného nárazu by mohla píla poskočiť dozadu a zasiahnuť ruky, čo by mohlo viesť k vážnemu úrazu.
Pri znižovaní polohy krytu vždy používajte záchytnú rukoväť.
Prv, než začnete píliť, sa uistite, či zariadenia na nastavenie hĺbky a držadlo sú pevne dotiahnuté.
Používajte len kotúče, ktoré sú určené pre tento nástroj, so správnym rozmerom otvoru.
Nikdy nepoužívajte skrutky alebo kruhové podložky pre kotúč, ktoré sú vadné alebo nevhodného typu.
Aby ste sa vyhli píleniu klincov, pred začatím práce si pílený predmet dôkladne prezrite a všetky klince z neho odstráňte.
Pri práci dodržujte správnu polohu rúk a píleného predmetu.
UPOZORNENIE:
Je veľmi dôležité, aby bol pílený predmet správne podoprený a píla musí byť pevne držaná; takto sa možno vyhnúť strate kontroly s následným rizikom úrazu.
Obr. 5 znázorňuje správnu polohu rúk pre bezpečné uchopenie píly.
Širšiu časť základne píly oprite o pevne podoprenú časť píleného predmetu, nie o časť, ktorá po ukončení rezu odpadne.
Ak je pílený predmet krátky alebo malý, pripevnite ho svorkami k vhodnej podložke.
AK PÍLITE KRÁTKE PREDMETY, NESNAŽTE SA DRŽAŤ ICH V RUKÁCH!

Obr. 6 znázorňuje správny spôsob odkladania konca drevenej dosky. Obr. 7 znázorňuje nesprávny spôsob odkladania konca drevenej dosky.
Nikdy neskúšajte pracovať s kotúčovou pílou upevnenou v obrátenej polohe vo zveráku (obr.8), je to veľmi nebezpečné a môže to viesť k vážnym úrazom.
Prv, než po zakončení rezu nástroj odložíte, skontrolujte, či ste zatvorili spodný kryt a či sa kotúč úplne zastavil.

NASTAVENIA (OBR. OD 9 DO 12)
HĹBKA REZU PRI 90°(OBR. 9)

Táto kotúčová píla má nastaviteľnú hĺbku rezu. Na zmenu hĺbky sa používa ovládač na boku nástroja (obr. 9). Odmerajte si požadovanú hĺbku rezu od základnej platne po najvyšší bod kotúča alebo použite hĺbkomer na pevnej ochrane nástroja (obr. 10).

UHOL REZU 0 - 45° (OBR. 11)

V dolnej časti nástroja je umiestnená blokovacia páka rezu v intervale 0º-45° (obr. 11). Uvoľnenie páky: teraz sa sústava základnej platne bude otáčať od 0°do 45°.
Pomocou stupnice, umiestnenej v prednej časti nástroja, nastavte požadovaný uhol rezu a nakoniec zatlačte blokovaciu páku.
Pred základnou platňou sú umiestnené dva zárezy, označené 90°a 45°. Tieto zárezy slúžia ako referenčné body pre polohu kotúča podľa druhu rezu, prevádzaného na danom materiále.

PARALELNÉ REZANIE (OBR. 12)

Tento nástroj je vybavený vodiacou lištou pre paralelné rezanie, ktorá je nainštalovaná v prednej časti a do žiadanej polohy sa blokuje pomocou príslušného ovládača (obr. 12).

VÝMENA KOTÚČA (OBR. 13 - 16)

UPOZORNENIE: Pred každou údržbou alebo nastavovaním si vždy overte, či je kotúčová píla odpojená od prívodu elektrického napätia.

Kotúč je veľmi ostrý a pri manipulácii s ním je potrebné postupovať veľmi opatrne.

Dávajte si pozor, pretože ochrana kotúča je napínaná pružinou; jej odpojenie môže viesť k úrazu. Otáčajte ochranu listu až do polohy, v ktorej bude úplne otvorená a tu ju zastavte pomocou skrutkovača alebo kúskom dreva.

Stlačte blok vretena a pomocou dodaného šesťhranného kľúča odskrutkujte skrutku s šesťhrannou zapustenou hlavou proti smeru otáčania hodinových ručičiek (obr. 13 - 14).

POZOR! Skrutka so šesťhrannou zapustenou hlavou má normálny pravotočivý závit.

Vytiahnite skrutku, ktorou je upevnený kotúč a blokovacia príruba, pričom si poznačte smer nasadzovania príruby (obr. 14). Teraz možno kotúč vybrať.

POZNÁMKA: Nevyhadzujte kotúč do bežného odpadu, ale do separovaného zberu na recykláciu.

Poznačte si polohu vnútornej príruby pre prípad jej vypadnutia alebo nutnosti výmeny, ako je uvedené na obr. 15. Odstráňte všetky prípadné zbytky dreva okolo hriadeľa motora a z oboch prírub.

Teraz nasaďte nový kotúč, ako ilustruje obr. 16.

Skontrolujte, či smer otáčania šípky vyrazenej na kotúči zodpovedá smeru otáčania šípky vyrazenej na pevnej ochrane.

Nasaďte späť blokovaciu prírubu a poistnú skrutku kotúča.

Pevne utiahnite skrutku kotúča, avšak nie nadmerne.

POZNÁMKA: Pred, počas a po každom použití skontrolujte, či je skrutka pevne utiahnutá.

Natiahnite na kotúč ochranný kryt a vytiahnite drievko alebo skrutkovač, ktorým bol kryt blokovaný v otvorenej polohe.

Pomaly kryt púšťajte tak, aby prikryl kotúč. Skontrolujte, či ochranný kryt správne funguje. Teraz je celá procedúra ukončená a nástroj je pripravený na používanie.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Napätie	230V~50 Hz
Motor	1200 W
Rýchlosť naprázdno	5000 min^{-1}
Maximálny rezný uhol 90°	55mm
Rozmery kotúča	185mm x (Otvor) 20 mm
Hladina akustického tlaku	L_{PA} 95,6 dB(A)
Hladina akustického výkonu	L_{WA} 108,6 dB(A)
Stupeň vibrácií	2,03 m/s^2
Váha	4,4 kg

RUS

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за покупку нашего инструмента, качество которого было тщательно продумано еще на стадии разработки и производства. Мы приложили максимум усилий к тому, чтобы у Вас на руках оказался надежный инструмент, качество которого мы гарантируем. Но если вдруг проявится тот редкий случай, когда в его работе обнаружится сбой, просим Вас обязательно обратиться в наши центры технической помощи, список которых приводится на обороте инструкций по использованию.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем приступить к работе, примите все меры, чтобы избежать опасности возникновения пожара, электроудара и травм. В инструкциях по работе с инструментом приведены все необходимые указания, каково назначение инструмента и какой риск может возникнуть при работе с ним.

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Изготовитель гарантирует безотказную работу инструмента в течение 2 лет со дня его приобретения. Этот гарантийный срок не распространяется на случаи сдачи инструмента в прокат. Изготовитель гарантирует замену неисправных или дефектных деталей. Данная гарантия не включает возмещение прямого или косвенного ущерба, наступившего в результате работы с инструментом. Из гарантийных обязательств также исключаются: замена расходных материалов, использование инструмента не по прямому назначению, промышленное использование инструмента, а также возмещение затрат на упаковку и доставку инструмента к центрам техобслуживания (производятся за счет пользователя). Инструмент, оформленный с оплатой доставки за счет получателя, в ремонт не принимается. Инструмент, модифицированный каким-либо образом или использовавшийся в комплекте с не рекомендованными производителем аксессуарами, также не подпадает под гарантийный ремонт. Гарантийный ремонт осуществляется только после предварительного представления соответствующего запроса в службу послепродажного обслуживания с приложением документов, удостоверяющих его приобретение. После покупки инструмента рекомендуется сразу же убедиться в его целостности и комплектности и внимательно прочитать инструкции по работе с ним.

ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА

Для владельца инструмента данная гарантия ни коим образом не влияет на его права, оговоренные уставом общества, членом которого он может являться.

УНИЧТОЖЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Если данное изделие должно быть уничтожено в связи с тем, что оно не используется, либо в связи с иными причинами, его нельзя выбрасывать как обычные бытовые отходы. С тем, чтобы были сохранены человеческие ресурсы, и в целях снижения опасных контактов с природой, позаботьтесь о надлежащей переработке или ликвидации изделия путём доставки его в местные центр по сбору отходов либо в иной уполномоченный центр. Если вы сомневаетесь, обратитесь в местное учреждение, ответственное за сбор и переработку отходов, по поводу альтернативной информации, связанной с переработкой и/или устранением отходов.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ

Данный инструмент имеет неразборный электрический разъем, который соответствует рабочему напряжению инструмента, отвечает требованиям страны импортирования и международным электрическим стандартам.

Напряжение сети электропитания должно соответствовать указанному на заводской табличке. Поврежденные разъем или токоподводящий кабель необходимо немедленно заменить на новый блок от производителя.

При подключении инструмента к сети электропитания руководствуйтесь требованиями и нормативами своей страны.

При необходимости обращайтесь к квалифицированному электрику.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем начать работать с инструментом, внимательно прочитайте инструкции по его эксплуатации, требования техники безопасности, что поможет избежать травм у работающих с ним, а также продлит срок службы самого инструмента.

Соблюдайте правила работы с инструментом, используйте его строго по назначению. Работающие с ним должны иметь четкое представление о рисках, к которым может привести несоблюдение инструкций.

Хранение данные инструкции в доступном для работающих месте.

Избегайте случайного включения электроприборов - Отключайте их сразу по окончании работы

Перед включением инструмента убедитесь, что в нем не осталось ключей, которыми вы производили регулировку, и шпонок. Перед подключением токоподводящего кабеля в сеть электропитания убедитесь, что выключатель на корпусе инструмента находится в положении ВЫКЛ.

По окончании работы, а также прежде, чем начать любые операции по техническому уходу, смазке и регулировке инструмента или замене ножа, сверла или фрезы, убедитесь, что токоподводящий кабель выключен из сети

электропитания.

Проверяйте целостность инструмента

Прежде чем начать работу с инструментом, внимательно осмотрите его и убедитесь, что он не имеет видимых повреждений и его назначение соотвествует той операции, которую вы хотите выполнить с его помощью.

Проверьте правильность сборки инструмента, целостность всех его частей, соосность вращающихся частей и свободу их движения.

Убедитесь, что нет никаких внешних препятствий для правильной работы инструмента.

Поврежденная защитная или любая иная часть инструмента должны быть незамедлительно восстановлены или заменены в специализированном центре технического обслуживания, если иное не указано в данной инструкции.

Поврежденные переключатели должны ремонтироваться только в специализированных центрах технического обслуживания.

Запрещается работать с инструментом, у которого поврежден переключатель ВКЛ-ВЫКЛ.

Помните, что образующиеся во время обработки материалов стружка и пылеобразный порошок вредны для здоровья. Защищайте дыхательные пути респиратором.

При работе надевайте средства индивидуальной защиты: очки, перчатки, респиратор, ушные пробки, жесткие ботинки с нескользящим покрытием.

Одежда должна плотно прилегать к телу и не иметь свободно свисающих краёв; перед началом работы снимите свисающие украшения, а длинные волосы уберите назад.

Поверхность пола должна быть ровной и устойчивой.

Обрабатываемую деталь плотно зажмите в тисках.

Поддерживайте чистоту и порядок на рабочем месте.

При работе держите инструменто двумя руками.

Нельзя вскрывать корпус инструмента, модифицировать его внутренние части или съемные насадки к нему.

Защищайте инструмент от влаги, дождя. Не храните его и не работайте с ним во влажных местах или где на него может легко попасть вода. Место работы должно быть хорошо освещено.

Не работайте с инструментом в местах, где есть риск возникновения пожара или взрыва: где хранятся легко воспламеняющиеся вещества, топливо, краски и лаки, горючие газы или взрывчатые вещества.

Не допускайте в зону работы детей и животных

В зоне работы не должны находиться дети или животные.

Все электрические инструменты должны храниться в недоступном для детей месте, желательно в сухом и закрытом на ключ шкафу или отдельном помещении.

Используйте инструмент строго по назначению

Используйте электроинструмент строго по назначению и только для тех операций, для которых он был разработан. Мощность инструмента должна строго соответствовать объему и тяжести выполняемых работ.

Не превышайте скорость работы электроинструмента

Выбранная в соответствии с рекомендациями скорость работы - гарантия того, что электроинструмент точно выполнит заданную ему работу и будет безопасен в эксплуатации.

Тщательно соблюдайте правила ухода за электроинструментом

Режущие кромки и поверхности должны быть всегда хорошо заточенными и содержаться в чистоте. Строго следуйте инструкциям по смазке и смене съемных насадок. Рукоятки и ручки, за которые следует держать электроинструмент, должны быть всегда чистыми и не иметь следов масла и жира на своей поверхности. Следите за тем, чтобы вентиляционные прорези, через которые происходит охлаждение внутренних рабочих органов, были всегда чистыми и незасоренными, в противном случае внутренние рабочие органы, включая электродвигатель, могут перегреться, и инструмент выйдет из строя.

Если необходимо выполнить работы на определенной высоте от пола, леса, подмостки или башня, на которой будет стоять работающий, должны быть устойчивыми, иметь периметральные ограждение и борта.

ЗАЩИТА ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ УДАРОВ

Во время работы следите, чтобы корпус электроинструмента не касался заземленных поверхностей или замкнутых на массу (напр., трубопроводов, радиаторов, моечных машин или холодильников).

Токоподающий кабель

Выключая электроинструмент из электросети, не дергайте резко и не тяните за провод.

Передвигая электроинструмент, не тяните за провод электропитания. Следите, чтобы электропровод не перегревался рядом с источниками повышенного тепла. Следите, чтобы его изоляция не повредилась об острые кромки и чтобы на его поверхность не попадали масла или растворители.

Периодически осматривайте провод на целостность. Если целостность провода нарушена, его необходимо заменить в специализированном центре техобслуживания.

Периодически осматривайте на целостность также удлинительные кабели. При необходимости немедленно заменяйте их. При работе с электроинструментом в качестве токоподводящих проводов и удлинителей НЕЛЬЗЯ использовать двужильные кабели с заземлением, а только трехжильные, один из которых заземлен. Удлинительный кабель всегда должен полностью разматываться. Для удлинителей свыше 15 м используйте только кабели поперечным сечением 1,5 мм^2. Для удлинителей св. 15 м но не более 40 м используйте только кабели поперечным сечением 2,5 мм^2.

Оберегайте удлинительный кабель от острых кромок и режущих поверхностей, не подвергайте его чрезмерному нагреванию, ледите, чтобы на его поверхности не было влаги или воды.

Уровень безопасности и конструкция данного электроинструмента отвечают международным требованиям и нормативам страны-импортера. Ремонт устройства должен осуществляться квалифицированным персоналом специализированных центров обслуживания и с использованием запасных частей, рекомендованных производителем. Несоблюдение этого требования делает электроинструмент потенциально опасным в работе.

RUS

СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ДЕРЖИТЕ ИНСТРУМЕНТ ОБЕИМИ РУКАМИ

При работе с пилой соблюдайте правила техники безопасности: пилу следует держать обеими руками. Запрещается работать с пилой, стоя на неустойчивых поверхностях - на приставной лестнице или стремянке.

При работе с пилой на лесах или на башенных подъемниках рабочая площадка должна иметь ограждение и устойчивую поверхность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Из некоторых изделий из древесины или подобных материалов, особенно из MDF (ДВП) (Medium Density Fibreboard – древесноволокнистые плиты средней плотности) может выделяться пыль, представляющая опасность для здоровья. При эксплуатации данного станка наряду с применением пылевсасывающего средства рекомендуется надевать на лицо маску со сменными фильтрами.

ОПАСНОСТЬ

a) Будьте всегда внимательны и не подставляйте руки к месту разреза и к лезвиям. Свободной рукой придерживайте вспомогательную рукоятку или двигатель. Если вы придерживаете машину обеими руками, это поможет избежать риска пореза о лезвия.

b) Не помещайте руки под обрабатываемый материал. Защита не приспособлена для защиты от лезвий, расположенных под обрабатываемым материалом.

c) Установите глубину разреза с учётом толщины обрабатываемого материала. Зубец под материалом должен просматриваться не полностью.

d) Никогда не держите обрабатываемый материал между руками или ногами. Прикрепить материал к стабильной поверхности. Очень важно хорошо приспособить обрабатываемый материал для того, чтобы корпус двигался как можно меньше, чтобы не заедали лезвия, и не произошла потеря контроля.

e) Если выполняется работа, в ходе которой прибор может соприкасаться со скрытыми проводами или со шнуром питания прибора, держитесь за изолированные детали устройства. Соприкосновение с проводом напряжения превращает металлические детали прибора в проводники, что может стать причиной электрического удара.

f) При резании по ходу волокон, всегда используйте направитель или ведущую часть с прямой кромкой. Это поможет произвести точный разрез, снизит риск заедания лезвий.

g) Всегда используйте лезвия нужного размера и формы (лучше в фомке алмаза, а не круглые), которые подходят к вставному отверстию вала. Лезвия, которые не походят для данной пилы, будут вращаться в режиме эксцентричного движения, в результате чего пила станет неконтролируемой.

h) Никогда не используёте повреждённые или непригодные прокладки и болты для лезвий. Прокладки и болты для лезвий были специально спроектированы для данной пилы в целях лучшей работы и обеспечения безопасности работы.

ОБРАТНЫЙ УДАР: ПРИЧИНЫ И СОВЕТЫ КАК ЭТОГО ИЗБЕЖАТЬ

- Обратный удар – это неожиданная реакция машины в результате блокировки, заедания или плохого выравнивания лезвий, вследствие чего неконтролируемые лезвия отскакивают и выпадают из обрабатываемого материала в направлении рабочего.
- Если лезвия блокируются или глубоко застревают в сделанном разрезе, который закрывается, лезвия резко останавливаются, и машина, в результате реакции двигателя, внезапно отскакивает в направлении рабочего.
- Если лезвия останавливаются либо они плохо выровнены с разрезом, нижние зубцы лезвий застревают в поверхности дерева и тянут лезвия наружу с места разреза, заставляя машину отскакивать в направлении рабочего.

Обратный удар - это результат неправильной эксплуатации прибора и/или неправильных операций или условий работы, которые можно избежать с помощью нижеуказанных мер предосторожности.

a) Крепко держите пилу обеими руками так, чтобы выдержать силу обратного удара. Положение тела должно быть сбоку от лезвий, а не на одной линией с ними. Обратный удар может отбросить пилу назад, но рабочий может контролировать силу обратного удара, если будет соблюдать обязательные меры предосторожности

b) Если лезвия застревают или по какой-либо причине прекращают резать, отпустите курок и держите пилу в материале до тех пор, пока лезвия полностью не остановятся. Никогда не пытайтесь вытаскивать пилу из материала, если обработка ещё продолжается, или тянуть пилу назад, если лезвия всё ещё находятся в движении, в противном случае возможен обратный удар. Выясните причину заедания и предпримите необходимые меры по их устранению.

c) В ходе последующего разрезания материала, расцентруйте лезвия в разрезе и проверьте, не застряли ли зубцы в материале. Если лезвия застревают, то, как только пила включается снова, выскакивают или отскакивают от материала,

d) Прикрепите панели большого размера для снижения риска заедания лезвий и обратного удара. Широкие панели под своим весом обычно прогибаются вниз. Поэтому рекомендуется по обе стороны панели поставить опоры, рядом с линией разреза и на кромке панели.

e) Не используйте изношенные или поврежденные лезвия. Не наточенные или плохо выправленные лезвия делают очень тонкий разрез и в результате создают большое трение, может произойти заедание лезвий или обратный удар.

f) Перед тем, как начать разрезание, рукоятки блокировки глубины разреза и сгиба угла должны крепко прикручиваться и закрепляться. Если в ходе работы регулятор лезвий

движется, может произойти заедание лезвий или обратный удар.

g) Требуется повышенное внимание при проведении работ по «внутреннему разрезу» в стенах или в иных зонах несквозного типа. Выступившие лезвия могут надрезать объекты, которые вызывают обратный удар.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ НИЖНЕЙ ЗАЩИТЫ

a) Перед началом любой работы, постоянно проверяйте, правильно ли закрыта нижняя защита. Не пользуйтесь пилой, если движение нижней защиты на лезвиях затруднено, и после этого возвращается в положение полного закрытия. НИКОГДА не мешайте нижней защите или не блокируёте её в открытом положении.

Если пила случайно упадёт, то нижняя защита может согнуться, поднимите её с помощью рукоятки защиты лезвий и проверьте, свободно ли она двигается, не соприкасается ли с лезвиями в их ходе, вне зависимости от того, какой установлен угол и глубина разреза.

b) Проверьте действие нижней пружины защиты. Если защита и пружина плохо функционируют, их следует исправить до начала работы. Нижняя защита может срабатывать медленней из-за повреждённых деталей, осадков резины и заизвестковавшихся мест.

c) Нижняя защита снимается вручную лишь в том случае, когда производятся специальные разрезы такие, как «внутренние разрезы» или «составные разрезы». Поднимите нижнюю защиту с помощью соответствующей рукоятки. Нижняя защита должна освобождаться, как только лезвия надрезают материал. В отношении всех остальных типов разрезов нижняя защита должна срабатывать автоматически.

d) Перед тем, как поместить прибор на земле или на столе удостоверьтесь в том, закрыли ли вы нижнюю защиту на лезвиях. Незащищённые и свободно двигающиеся лезвия могут потянуть пилу назад, подрезая любой предмет на своём пути.

Внимание: лезвия продолжают вращаться ещё несколько секунд после отключения машины.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Перед подключением прибора к любому источнику питания (к штепселю с несколькими ответвлениями и с включателем, настенному электрическому гнезду и т.д.), удостоверьтесь в том, что электрическое напряжение соответствует указанному в таблице на электрическом приборе. Электрическое напряжение, превышающее указанное для электрического прибора, может вызвать серьезные травмы у рабочего и испортить прибор. Если имеются сомнения, не включайте прибор. В случае если вы будете использовать электрическое напряжение ниже указанного в таблице, вы испортите двигатель. Данный прибор имеет двойную изоляцию, которая дают окончательную защиту от возможной неисправности изоляции внутри прибора.

Перед тем как начать работы по уходу, смазке или регулировке, и при смене таких дополнительных деталей, как лезвия, наконечники и ножи, всегда отключайте электрический прибор от гнезда питания.

- При эксплуатации пилы пользуйтесь средствами защиты, т.е. защитными очками и маской, наушниками, противопульными масками и защитной спецодеждой, в том числе и защитными перчатками.
- Не используйте данную пилу для распилки дров.
- Удостоверьтесь в качестве освещения.
- Освободите рабочее место от лишних предметов.
- Не разрешайте работать пилой лицам моложе 18 лет.
- В процессе эксплуатации пилы всегда становитесь сбоку.
- Никогда не пользуйтесь износившимися и согнутыми лезвиями. Используйте только наточенные лезвия.
- При разрезании круглых кусков дерева используйте зажимы, которые не позволят заготовке двигаться.
- Никогда не убирайте руками опилки, стружки и сор рядом с лезвиями.
- Пользуйтесь только лезвиями, рекомендованными поставщиком.
- Никогда не пользуйтесь лезвиями, изготовленными из быстрорежущей стали HSS.
- Никогда не оставляйте на рабочем месте кусков ткани, одежду, верёвки или что-то подобное.
- Будьте внимательны с гвоздями. Пред началом работы проверьте обрабатываемый материал и извлеките все гвозди и любы иные детали подобного типа.
- Закрепите надлежащим образом обрабатываемый материал.
- Никогда не держите руки над лезвиями, желая снять сор и отходы.
- Не пытайтесь освобождать лезвия, не отключив перед этим машину.
- Никогда не пытайтесь замедлять или останавливать ход лезвий с помощью куска дерева, позвольте лезвиям остановиться самостоятельно.
- Если в ходе работы возникает препятствие, завершите начатую работу и отключите машину перед тем, как поднять глаза.
- Постоянно проверяйте надёжность крепления гаек, болтов и прочих крепежных систем.
- Никогда не вешайте над машиной материалы или приспособления во избежание их случайного падения на неё.
- Всегда держите пилу за изолированные части. Если случайно перерезаются скрытые провода или даже шнур питания пилы, металлические части могут передавать электрический удар.
- Никогда не пользуйтесь пилой, если рядом находятся горючие жидкости или газ.
- Обязательно обращайте внимание на направление вращения лезвий и двигателя.
- Не блокируйте движущуюся защиту в открытом положении и постоянно удостоверяйтесь в том, что она хорошо работает, свободно движется и возвращается, полностью покрывая зубцы лезвий.
- Никогда не используйте абразивный шлифовальный диск, кроме случаев, когда машина предназначается для этих целей.

Прибор должен использоваться только в предусмотренных целях. Любое использование по назначению, не описанному в брошюре по эксплуатации, будет относиться к случаям неправильного использования. Именно потребитель, а не изготовитель, будет считаться ответственным за любой ущерб или травму, возникшие в результате такого применения.

Производитель не может считаться ответственным ни за произведённые изменения прибора, ни за ущерб, понесённый в результате проведения таких изменений.

Даже если прибор эксплуатируется в соответствии с указаниями, невозможно предусмотреть все факторы риска.

В зависимости от типа прибора и его проектирования может возникнуть нижеуказанный риск:

- Соприкосновение с лезвиями.
- Обратный удар обрабатываемого материала и его частей.
- Поломка лезвий.
- Выпадение частей лезвий.
- Наносится вред слуху в случае, если не применяются защитные наушники.
- Если машина используется в закрытом помещении, выделяется вредная пыль от опилок. Всегда пользуйтесь, по возможности, дополнительным пылевсасывающим прибором.

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ И УПРАВЛЕНИЕ (РИС. 1)

1	Рукоятка с встроенным выключателем с подсветкой ВКЛ/ВЫКЛ
2	Отверстие для удаления стружки
3	Защитный корпус пильного диска
4	Защитная пластина
5	Передняя рукоятка
6	Шнур электропитания
7	Круглая опорная ручка
8	Карбид-вольфрамовая напайка на рабочую кромку пильного диска
9	Крепежный болт диска
10	Фланец пильного диска
11	Плита основания
12	Ключ для крепежного болта
13	Направляющая для параллельных пропилов

ИНСТРУКЦИИ ПО РАБОТЕ (РИС. 2 И 3)

Во избежание несчастных случаев все защитные устройства пилы должны находиться в рабочем состоянии.

При распиле крупногабаритных панелей (рис. 2) прочно крепите их, в противном случае есть риск, что если во время работы диск защемится, то работающий получит удар от отдачи и травмируется. На рис. 3 показано неправильное положение пилы при распиле крупных деревянных панелей. Во процессе распила плита основания должна опираться на бóльшую, устойчивую, часть панели и отпиливать меньшую. Во время работы пользуйтесь направляющей: это помогает избегать излишнего бокового давления на пильный диск и дает прямолинейный пропил.

ЗАЩИТА ОТ ОТДАЧИ (FIG. 4)

Когда пильный диск внезапно застревает в распиливаемом материале, возникает опасность резкой отдачи. Во избежание этого следите, чтобы его режущая кромка была всегда хорошо заточена, а во время работы с крупными панелями пила должна всегда опираться на устойчивую поверхность.

Если пильный диск застрял или пила внезапно застопорилась, немедленно выключите ее.

Никогда не вынимайте пилу из материала, если ее пильный диск еще вращается. Не держите руки или пальцы впереди и сзади работающей пилы (рис. 4): если диск застрянет, ударом от отдачи вы можете повредить себе конечности.

Опускайте защитную пластину диска только за соответвующую ручку.

Перед началом работы убедитесь, что регулятор глубины пропила и рукоятка пилы надежно заблокированы.

Пользуйтесь только дисками рекомендуемого типа и размера.

До начала работы удалите из распиливаемого материала все гвозди.

Во время работы следите за правильным положением пилы и ваших рук.

ОСТОРОЖНО! Правильное положение распиливаемого материала и устойчивое положение пилы во время работы являются важнейшим требованием. Несоблюдение его может привести к потере контроля за работающей пилой и к травмам.

На рис. 5 показано правильное положение рук во время работы с пилой.

Широкая часть опорной плиты должна опираться на закрепленную часть материала, а не на его отрезаемую часть, которая по окончании работы должна отделиться и упасть. Если обрабатываемая деталь имеет небольшие размеры, ее необходимо прочно зафиксировать в тисках, прочно стоящих на устойчивой поверхности.

НЕ ДЕРЖИТЕ В РУКАХ КОРОТКИЕ ОТПИЛИВАЕМЫЕ ОТРЕЗКИ МАТЕРИАЛА!!!

На рис. 6 показано правильное положение пилы при отпиливании края доски. На рис. 7 показано неправильное положение пилы при отпиливании края доски.

Никогда не работайте, перевернув пилу вверх и закрепив ее в тисках (рис. 8) – такое положение инструмента может привести к серьезному ущербу и чрезвычайно тяжелым травмам.

По окончании работы убедитесь, что пильный диск больше на

вращается и что нижняя часть защитного корпуса пилы снова надета на него.

РЕГУЛИРОВКА (РИС. С 9 ПО 12)
ВЕРТИКАЛЬНЫЙ ПРОПИЛ ПОД УГЛОМ 90° (РИС. 9)

Глубина пропила данной дисковой пилы может регулироваться. Для этого ослабьте боковую (рис. 9). Замерьте нужную глубину пропила, т.е. расстояние от опорной плиты до точки верхнего положения режущей кромки, или воспользуйтесь измерителем глубины пропила, который расположен на неподвижной части защитного корпуса инструмента (рис. 10).

НАКЛОННЫЙ ПРОПИЛ ПОД УГЛОМ 0° - 45° (РИС. 11)

В передней части инструмента имеется рукоятка, блокирующая положение пильного диска при пропиле под углом от 0º до 45º (рис. 11). Ослабьте рукоятку и поверните опорную плиту на нужный вам угол от 0º до 45º.

Пользуйтесь шкалой с отметками углов. Надежно заблокируйте плиту в найденном положении.

В передней части опорной плиты имеются две риски с отметками 90° и 45°. Эти риски показывают положение пильного диска соответственно при вертикальном и наклонном припиле.

ПАРАЛЛЕЛЬНЫЕ ПРОПИЛЫ (РИС. 12)

Для параллельных пропилов у инструмента имеется соответствующая направляющая: она расположена в передней части инструмента и крепится в нужном положении соответствующей рукояткой (рис. 12).

ЗАМЕНА ДИСКА (РИС. 13 - 16)

ОСТОРОЖНО! Прежде чем приступить к замене диска, регулировке или при уходе за пилой, сначала убедитесь, что инструмент отключен от сети электропитания.

Режущая кромка пилы чрезвычайно острая, будьте осторожны.

Защитный кожух диска подпружинен, избегайте его резких толчков. Поверните защитный кожух так, чтобы диск оказался полностью открытым и удерживайте его в этом положении отверткой или небольшой деревянной плашкой.

Разблокируйте зажимную оправку и при помощи шестигранного ключа, который входит в комплект поставки, открутите крепежный болт с шестигранной потайной головкой (поворачивая против часовой стрелки) (рис. 13 - 14).

ВНИМАНИЕ: болт имеет стандартную правую резьбу

Выньте из гнезда болт, прижимающий пильный диск и фланец; запомните, в каком положении находился фланец (рис. 14). Снимите диск.

ПРИМЕЧАНИЕ: не выбрасывайте отработанный диск вместе с обычными хозяйственными отходами.

Обязательно пометьте себе положение внутреннего фланца, чтобы установить его в том же положении, если он по неосторожности выпадет или если будет необходимость вынуть и заменить его (рис. 15). Осмотрите вал ротора и фланцы и при необходимости очистите их от загрязнений и стружки.

Установите новый пильный диск, как показано (рис. 16).

Проверьте направление егь вращения (направление стрелки на диске должно совпадать с направлением стрелки на защитном кожухе). Установите прижимной фланец и крепежный болт. Надежно завинтите болт, не пережимая чрезмерно.

ПРИМЕЧАНИЕ: до начала, во время и по окончании работы всегда проверяйте затяжку крепежного болта.

Уберите предмет, которым защитный кожух диска удерживался в открытом положении. Осторожно опустите кожух так, чтобы он полностью закрыл диск. Проверьте, как он работает. Ваша дисковая пила снова готова к работе.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ	
Напряжение	230V~50 Hz
Двигатель	1200 W
Скорость без нагрузки	5000 min^{-1}
Наибольший угол пропила 90°	55mm
Размеры пильного диска	185mm x (Внутреннее отверстие) 20 mm
Уровень напора звука	L_{PA} 95,6 dB(A)
Уровень мощности звука	L_{WA} 108,6 dB(A)
Уровень вибрации	2,03 m/s^2
Масса	4,4 kg

N

INNLEDNING

Takk for at du har kjøpt dette produktet. Produktet har blitt testet ifølge våre strenge kvalitetsprosedyrer. Vi har gjort så godt vi kan slik at produktet er feilfritt. Dersom det likevel skulle dukke opp et problem, ta gjerne kontakt med vår kundeserviceavdeling. For detaljer vedrørende kundeserviceavdelingen som ligger nærmest deg, se numrene oppført på baksiden av denne bruksanvisningen.

SIKKERHET KOMMER FØRST AV ALT

Før du begynner å bruke dette elektriske verktøyet må du alltid overholde de følgende sikkerhetsreglene for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskader. Det er veldig viktig at du leser bruksanvisningen for å forstå bruksområdet, bruksbegrensningene og potensielle farer ved bruk av dette verktøyet.

GARANTISERTIFIKAT

Produsenten garanterer maskinen i 2 år fra innkjøpsdatoen. Denne garantien dekker ikke maskiner som skal leies ut. Vi tar ansvar for å skifte ut deler som er defekte eller ødelagte som følge av fabrikasjonsfeil. Garantien inkluderer ikke i noen tilfeller tilbakebetaling eller erstatning av direkte eller indirekte skader. Følgende er heller ikke inkludert i garantien: Slitasjedeler, uegnet bruk, profesjonell bruk. Det er kunden som skal betale eventuelle transport- og emballasjeutgifter. Deler som sendes til reparasjon hvor transportutgiftene ikke har blitt betalt av kunden, vil ikke bli akseptert. Garantien forfaller automatisk dersom du utfører endringer på maskinen eller dersom du bruker tilbehør som produsenten ikke har godkjent. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for uegnet bruk av maskinen eller dersom instruksjonene vedrørende funksjonen, innstillingene og vedlikeholdet ikke overholdes. Garantien er bare gyldig når forespørselen om reparasjon leveres til en autorisert kundeserviceavdeling og du foreviser kvitteringen. Vi anbefaler deg å kontrollere at produktet er helt med en gang du har kjøpt det. Les bruksanvisningen nøye før du bruker produktet.

LOVMESSIGE RETTIGHETER

Denne garantien reduserer ikke rettigheter som du har ifølge eventuelle lovforskrifter.

AVGJØRELSE AV PRODUKTET

Når dette produktet må elimineres fordi det ikke lenger kan brukes eller grunnet annet, kan det ikke behandles som normalt hverdagsavfall. For å beskytte naturlige resurser og for å redusere farlige miljøskader til det minimale, se til at produktet blir korrekt resirkulert eller avgjort ved å ta det med til den lokale søppeltømmingen eller til et annet autorisert senter. Om du skulle være i tvil, rådfør deg med den lokale institusjonen som er ansvarlig for oppsamling og eliminering for å være informert om mulige alternativ når det gjelder resirkulering og/eller eliminering.

ELEKTRISKE DATA

VIKTIG

Dette produktet er utstyrt med et tett elektrisk støpsel som er kompatibelt med verktøyet og strømmen i landet ditt og det tilfredsstiller kravene i de internasjonale standardene.
Dette apparatet må koples til en spenning lik den som er oppført på skiltet. Dersom støpselet eller strømledningen er skadet må de skiftes ut med en komplett enhet lik den originale.
Du må alltid følge lovene i landet ditt angående tilkopling til strømnettet.
I tvilstilfeller, ta alltid kontakt med en kvalifisert elektriker.

GENERELLE INSTRUKSJONER ANGÅENDE ARBEIDSVERN

Før du starter denne maskinen er det viktig å lese, forstå og følge disse instruksjonene for å garantere din og andres sikkerhet og også for å garantere at maskinen varer lenge og fungerer på en sikker måte.
Du må lære hvordan det elektriske verktøyet fungerer, dets bruksbegrensninger og potensielle farer ved bruk.

Disse instruksjonene må oppbevares på et sikkert sted slik at du lett kan slå opp i dem ved senere behov.

Du må unngå tilfeldig start -
Frakople de elektriske verktøyene

Før du starter det elektriske verktøyet må du alltid kontrollere at kilene og justeringsnøklene har blitt fjernet.
Kontroller at bryteren er i AV posisjon før du kopler det elektriske verktøyet til strømnettet.

Kontroller at de elektriske verktøyene er frakoplet fra strømmen når de ikke er i bruk, før vedlikehold, smøring eller justeringer og når du bytter ut tilbehør som blad, borer og freser.

Kontroller ødelagte deler
Før du bruker det elektriske verktøyet videre må du kontrollere det nøye for å være sikker på at det fungerer korrekt og i overensstemmelse med det spesifikke bruksområdet.
Kontroller at de bevegelige delene er på linje. Kontroller at de ikke er hindret. Kontroller at ingen deler er ødelagt. Kontroller at det elektriske verktøyet er montert korrekt.
Kontroller hvilken som helst annen tilstand som kan virke inn på det elektriske verktøyets funksjon.
En beskytter eller hvilken som helst annen del av det elektriske verktøyet som er skadet, må repareres eller skiftes ut av et autorisert servicesenter dersom ikke annet er spesifisert i denne manualen.
En hvilken som helst bryter som ikke fungerer korrekt, må skiftes ut av et autorisert servicesenter.
Du må ikke bruke det elektriske verktøyet dersom PÅ/AV bryteren ikke starter og stanser det elektriske verktøyet.
Støvet som dannes under bearbeidingen av materialene er helsefarlig.
Du må ta på deg en egnet støvmaske.
Når du arbeider må du alltid ta på deg personlig verneutstyr: vernebriller, vernehansker, støvmaske, hørselvern, verne- og sklisikre sko.
Du må ikke ta på deg løse klær eller smykker. Langt hår må samles opp slik at det ikke henger seg fast i bevegelige deler.
Du må alltid arbeide på stabile underlag.
Arbeidsstykket må alltid festes på en sikker måte med en skruestikke.
Arbeidsområdet må alltid holdes rent og ryddig.
Det elektriske verktøyet må alltid håndteres med begge hender.
Du må ikke åpne eller endre på det elektriske verktøyet eller tilbehøret.
De elektriske verktøyene må ikke utsettes for regn eller brukes i situasjoner hvor det kan bli vått eller fuktig.
Arbeidsområdet må være opplyst på egnet måte.
De elektriske verktøyene må ikke brukes i eksplosjons- eller brannfarlige områder hvor det finnes brennbart materiale, brennbare væsker, lakker, maling, bensin, brennbart støv eller gass osv.

Pass på barn og husdyr
Barn og husdyr må ikke oppholde seg i arbeidsområdet.
Alt elektrisk verktøy må oppbevares utenfor barns rekkevidde. Når de elektriske verktøyene ikke er i bruk må de oppbevares i et skap eller i et tørt og låst rom.

Korrekt bruk av verktøyet
Velg verktøyet som er egnet til arbeidet som skal utføres. Ikke bruk et verktøy til et arbeid som det ikke er laget til. Ikke tving et lite verktøy til å utføre arbeid hvor det er nødvendig med et større verktøy. Ikke bruk verktøyene til annet enn det de er tenkt til.

Ikke tving det elektriske verktøyet
Det elektriske verktøyet vil arbeide bedre og sikrere dersom det benyttes ved korrekt hastighet.

Verktøyene må alltid vedlikeholdes på egnet måte
Kutteaggregatene må alltid være slipte og rene for å oppnå best mulig og sikker ytelse.
Følg instruksjonene vedrørende smøring og utskifting av tilbehøret.
Håndtakene må være tørre, rene og fri for olje og fett.
Kontroller at ventilasjonsåpningene alltid er rene og støvfrie. Tilstoppede ventilasjonsåpninger kan forårsake at motoren overopphetes og skades.
Dersom denne maskinen skal brukes til å arbeide i høyde må du bruke et stillas utstyrt med gelender og fotstøtte eller en sakselift slik at du står på en stabil måte.

BESKYTTELSE MOT ELEKTRISK STØT

Unngå at maskinens hoveddel kommer i kontakt med en jordet overflate (f.eks. rør, radiatorer, oppvaskmaskiner og kjøleskap).

Strømledninger
Ikke dra eller trekk i strømledningen når du skal frakople verktøyet fra strømmen.
Du må ikke transportere det elektriske verktøyet ved å trekke i strømledningen. Strømledningen må ikke komme i kontakt med varmekilder, olje, løsningsmidler eller skarpe kanter.
Verktøyets strømledning må kontrolleres med jevne mellomrom. Dersom den er skadet må den skiftes ut av et autorisert servicesenter.
Kontroller skjøteledningene med jevne mellomrom. Skift dem ut hvis de er skadet.
IKKE bruk skjøteledninger med to ledere til de elektriske verktøyene med jordledning. Bruk alltid en skjøteledning med tre ledere med jordledningen koplet til jordingssystemet.
Rull alltid den evt. skjøteledningen helt ut.
For skjøteledninger opptil 15 meter må du bruke ledere med tverrsnitt på 1,5 mm^2.
For skjøteledninger som er lengre enn 15 meter men mindre enn 40 meter, må du bruke ledere med tverrsnitt på 2,5 mm^2.
Skjøteledningen må beskyttes mot skarpe gjenstander, høy varme, fuktighet og vann.

Dette elektriske verktøyet er i henhold til nasjonale og internasjonaler sikkerhetsregler. Reparasjonene må bare utføres av kvalifisert personale. Det må kun brukes originale reservedeler. Dersom dette ikke gjøres kan det være meget farlig for brukeren.

N

SPESIFIKE SIKKERHETSFORSKRIFTER

OBS! BRUK VERKTØYET MED BEGGE HENDER

For å kunne garantere din sikkerhet må dette verktøyet brukes med begge hender. Det må ikke brukes når du står på en stige eller gardintrapp.

Om dette verktøyet må brukes når man arbeider i høyden, må man anvende en stillase utstyrt med gelender og sparkeplate eller en tårnstillase som kan garantere stabilitet.

ADVARSEL!

Noen treprodukter og lignende materialer, spesielt MDF (Medium Density Fibreboard) kan produsere støv som kan være helsefarlig. Det anbefales å ta i bruk en godkjent ansiktsmaske med utskiftbare filtre når denne maskinen brukes, samt en støv utskillingsanordning.

FARE

a) Pass på at du ikke kommer for nær skjæreområdet og sagbladet med hendene. Hold hardt fast i hjelpehåndtaket eller i motorkassen med den frie hånden. Om man holder fast i maskinen med begge hender, unngår man å skjære seg med sagbladet.

b) Ikke strekk ut hendene etter noe under delen som du holder på å arbeide med. Vernet kan ikke beskytte mot sagbladet under arbeidsstykket

c) Reguler skjæredybden alt etter tykkelsen på arbeidsstykket. Under arbeidsstykket skal man kunne se mindre enn en tann på bladet.

d) Støtt aldri opp stykket som skal skjæres mellom hendene eller bena. Fest stykket på en stabil overflate. Det er viktig å støtte opp arbeidsstykket på korrekt måte for å redusere at kroppen blir utsatt, at bladet blir sittende fast og for å unngå å miste kontrollen.

e) Hold utstyret i de isolerte overflatene når du utfører et arbeid hvor det kan være fare for at verktøyet kan komme i kontakt med gjemte ledninger eller med sin egen strømledning. Direkte kontakt med en ledning under spenning gjør også verktøyets metalldeler "strømførende" og kan forårsake elektrisk støt på brukeren.

f) Når man kutter med fibrene, bruk alltid en styredel eller en rett-kantsleder. Dette forbedrer snittepresisjonen og reduserer risikoen for at bladet kiler seg fast.

g) Anvend alltid sagblad med riktig størrelse og form som innføringshullet på akselen (diamantform eller rund form). Blad som ikke passer til denne sagen vil gå rundt med en eksentrisk bevegelse og vil forårsake at man taper kontrollen.

h) Ta aldri i bruk skadete eller ikke egnete pakninger eller bladbolter. Pakningene og bladboltene har blitt laget spesielt for denne sagen for å kunne yte utmerket arbeid og for en sikker drift.

TILBAKESLAG: ÅRSAKER OG TIPS FOR Å BESKYTTE SEG MOT DISSE

- Tilbakeslaget er en plutselig reaksjon fra maskinens side grunnet et sagblad som er blokkert, som har blitt forhindret eller som er dårlig rettet, og som igjen forårsaker at bladet, på en ukontrollert måte, heves og går ut fra arbeidsstykket og mot brukeren.
- Når bladet blokkeres eller blir sterkt forhindret i kuttingen, vil bladet stanse og motorens reaksjon gjør slik at maskinen kan flytte seg plutselig mot brukeren.
- Om bladet vrir seg eller om det er feiljustert i skjæringen, vil de bakerste sagbladtennene sette seg fast i overflaten øverst på treverket og på denne måten trekke bladet ut av snittet, og man risikerer at maskinen brått kan flytte seg mot brukeren.

Tilbakeslaget er et resultat av feil bruk av verktøyet og/eller av fremgangsmåter, eller arbeidsforhold som ikke er korrekte og som kan unngås ved å følge de indikerte forholdsreglene.

a) Ta et godt tak med begge hendene på sagen og hold armene slik at du klarer å stå i mot tilbakeslagskraften. Stå med kroppen på tvers med bladet, ikke i på linje med dette. Tilbakeslaget kan gjøre slik at sagen hopper bakover, men tilbakeslagskraften kan holdes under kontroll av brukeren om korrekte forholdsregler blir fulgt.

b) Når bladet kiler seg fast eller når skjæringen blir avbrutt på en eller annen måte, slipp opp knappen og hold sagen stille i materialet helt til bladet har stanset helt. Prøv aldri å trekke sagen ut av arbeidsstykket eller å trekke sagen bakover mens bladet fortsatt beveger seg for dette kan forårsake et tilbakeslag. Sjekk ut grunnen til hvorfor bladet kiler seg fast og følg reglene for å unngå dette.

c) Når man starter opp sagen igjen i arbeidsstykket, midtstill bladet i snittet og kontroller at tennene ikke sitter kilt fast i materialet. Om bladet kiler seg fast, så har det en tendens til å skli vekk eller slå tilbake fra stykket så fort sagen startes opp igjen.

d) Støtt opp store paneler for å redusere risikoen til det minimale at bladet kiler seg fast og utsettes for et tilbakeslag. De brede panelene har en tendens til å bøye seg under sin egen vekt. Det anbefales å stille opp støtter under panelene på hver side, ved siden av snittelinjen og ved kanten på panelet.

e) Ikke ta i bruk slitte eller skadede blader. Blader som ikke er skarpe eller som er feil satt på, skjærer et tynt snitt som kan forårsake for mye friksjon, at bladet kiler seg fast og tilbakeslag.

f) Låsespakene for sagdybden og for vinklingen må være godt strammet og festet før et snitt utføres. Om innstillingen på bladet flytter på seg under arbeidet, kan man kontrollere om bladet har kilt seg fast eller om det har vært et tilbakeslag.

g) Vær meget forsiktig når du "skjærer dypt ned" i vegger eller andre steder hvor du ikke vet hva som finnes bak. Bladet som stikker ut kan skjære i ting som kan forårsake et tilbakeslag.

SIKKERHETSANVISNINGER SOM GJELDER DEN NEDRE SAGBLADBESKYTTELSEN

a) Før hvert bruk må du alltid kontrollere at den nedre sagbladbeskyttelsen lukker seg på riktig måte. Ikke ta i bruk sagen om bladbeskyttelsen ikke beveger seg uten forhindringer på bladet og går tilbake deretter i komplett lukket stilling. IKKE kil fast, eller blokker aldri, den nedre

bladbeskyttelsen i åpen stilling.
Om sagen faller ned ved et uhell, kan den nedre beskyttelsen bøye seg. Løft den opp ved hjelp av bladets beskyttelsesspak og forsikre deg om at det beveger seg fritt og ta ikke på bladet i noen som helst form for vinkel eller sagdybde.

b) Kontroller fjæren på sagbladbeskyttelsen. Om beskyttelsen og fjæren ikke fungerer på korrekt måte, må disse korrigeres før bruk. Den nedre beskyttelsen kan reagere sakte på grunn av skadede deler, gummiavfall eller avsetninger.
c) Sagbladbeskyttelsen må trekkes tilbake manuelt kun ved spesialskjæring som når du "skjærer dypt ned" eller ved "sammensatt skjæring". Løft den nedre beskyttelsen med spaken. Med en gang bladet skjærer inn i materialet, må denne beskyttelsen være frigjort. Ved alle andre typer skjæringer, må den nedre bladbeskyttelsen fungere automatisk.
d) Forsikre deg om at du har lukket sagbladbeskyttelsen på bladet før du setter fra deg verktøyet på gulvet eller på et bord. Et sagblad som ikke er beskyttet og som er fritt til gå rundt kan få sagen til å flytte seg bakover, og skjære det som kommer i veien for sagen.

Advarsel: når maskinen skrus av så fortsetter bladet å gå rundt i noen sekunder.

OBS

Før du kopler et verktøy til en strømkilde (grenuttak med bryter, veggkontakt, etc.) forsikre deg om at voltspenningen er den som er spesifisert på merkeplaten på verktøyet. En voltspenning som er høyere enn den som er tiltenkt verktøyet kan forårsake alvorlige skader på bruker og skade verktøyet. Ved tvil, kople ikke til verktøyet. Bruk av en voltspenning som er lavere enn den som er indikert på merkeplaten skader motoren. Dette verktøyet har en dobbel isolering som fungerer som en ytterligere beskyttelse mot mulige feil innvendig i verktøyet.
Kople alltid de elektriske verktøyene fra strømnettet før vedlikehold, smøring eller før innstillinger foretas og mens du skifter ut ekstrautstyr som blader, skjær og kniver.

- Når sagen tas i bruk må det enkelte verneutstyr brukes, slik som briller eller maske, hørselvern, støvmaske og verneklær inneberegnet sikkerhetshansker.
- Ta ikke i bruk sagen for å skjære fyringsved.
- Forsikre deg om at det finnes en passende belysning.
- Fjern området for ting som du kan risikere å snuble i.
- Ikke tillat mindreårige under 18 år å bruke denne sagen.
- Stå alltid sidelengs når du bruker sagen.
- Bruk aldri et et sprukket eller skjevt blad. Ta kun i bruk skarpe sagblad.
- Når du skjærer runde tredeler, bruk skruetvinger som forhindrer delen å snu på seg.
- Bruk aldri hendene for å fjerne sagflis, høvelspon eller urenheter ved siden av bladet.
- Bruk kun blad som er anbefalt av forhandleren.
- IKKE bruk blad som er laget i HSS hurtigstål.
- Legg aldri igjen kluter, klær, ledninger, tau eller lignende på arbeidsplassen.
- Unngå å skjære i spiker. Undersøk arbeidsstykket og fjern alle spiker og andre fremmedlegemer før du begynner å sage.
- Støtt opp arbeidsstykket på korrekt måte.
- Strekk aldri ut hendene over bladet for å fjerne urenheter eller avfall.
- Ikke prøv å frigjøre det blokkerte sagbladet uten å ha skrudd maskinen av først.
- Ikke bremse eller stanse bladet med et trestykke. La bladet stanse på naturlig måte.
- Om man blir avbrutt mens man arbeider, gjør ferdig det du holder på med og skru av maskinen før du tar blikket opp.
- Kontroller regelmessig om mutterne, boltene og andre festesystemer er skrudd godt til.
- Ikke legg materiale eller utstyr løst oppe på maskinen, for å unngå at de kan falle ned på deg.
- Hold alltid sagen i de isolerte delene. Om gjemte ledninger eller strømledningen til sagen kuttes ved et uhell, kan metalldelene være strømførende.
- Sag aldri i nærheten av brennbare væsker eller gasser.
- Det er viktig å legge merke til hvilken vei motoren og bladet roterer.
- Ikke blokker den bevegelige beskyttelsen i åpen stilling og forsikre deg alltid om at den fungerer på riktig måte, at den går rundt uten forhindringer og at den kommer tilbake og dekker tennene helt på bladet.
- Ikke bruk slipeskiver så lenge maskinen ikke er tiltenkt dette.

Verktøyet må kun brukes til de tiltenkte mål. All bruk som ikke er beskrevet i denne håndboken vil bli regnet som uegnet bruk. Brukeren, og ikke produsenten, vil bli regnet for ansvarlig for alle typer skader eller uhell grunnet uegnet bruk.
Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for verken endringer utført på verktøyet eller for skader påført grunnet disse endringene.
Selv om verktøyet blir brukt som det skal, er det umulig å eliminere alle risikofaktorer.

Følgende risikoer kan avhenge av type verktøy og dens plan:

- Kontakt med bladet.
- Tilbakeslag av arbeidsstykket og delene dens.
- Oppsplintret blad
- Sagbladbiter blir slynget ut
- Hørselskader om man ikke tar i bruk hørselvern.
- Skadelige utslipp av sagstøv når maskinen blir brukt i stengte rom. Bruk alltid, hvor det er mulig, en ekstra støvsamler.

N

DELER OG KONTROLLER (FIG. 1)

1	Håndtak med innebygget av/på-bryter
2	Uttak for støvavsug
3	Sagbladbeskyttelse
4	Sagbladdeksel
5	Håndtak foran
6	Strømledning
7	Blokkeringsknott for fotplaten
8	Blad med skjær i wolframkarbid
9	Sagbladbolt
10	Sagbladflens
11	Fotplate
12	Nøkkel til sagbladet
13	Parallellskjæreleder

FUNKSJONSINSTRUKSJONER (FIG. 2 OG 3)

Hold alltid beskyttelsene klare til å beskytte for å unngå alvorlige skader.

Støtt opp store panel slik som vist i (fig. 2) for å redusere risikoen så mye som mulig for at sagbladet setter seg fast og får et tilbakeslag. Fig. 3 viser hva som er feil ved kutting av store arbeidsstykker av tre, som kan forårsake alvorlige skader på brukeren.

Under skjæringen bør sagen støtte seg på den største delen av arbeidsstykket og skjære den minste delen.

Bruk alltid en støtte for arbeidsstykket, dette er med på unngå at det blir et sidepress på bladet og det vil også gi en rettere linje.

BESKYTTELSE MOT TILBAKESLAG (FIG. 4)

Tilbakeslaget vil komme når sagen plutselig blokkeres og blir dyttet bakover mot bruker. For å unngå tilbakeslag, hold bladene godt slipt og ta alltid i bruk riktige støtter for store arbeidsstykker.

Om bladet setter seg fast eller om sirkelsagen blokkeres, trykk umiddelbart på bryteren.

Ikke flytt sagen vekk fra et arbeidsstykket mens sagbladet fortsatt går rundt. Hold aldri hender eller fingre bak eller foran sagen (fig. 4). Om det skulle komme et tilbakeslag, kan sagen hoppe bakover og treffe hendene, og dette kan forårsake alvorlige skader.

Bruk alltid håndtaket for å senke beskyttelsen.

Før du begynner å skjære, forsikre deg om at reguleringsanordningene for dybden og for håndtaket er festet.

Bruk kun sagblad av riktig type for verktøyet, med et hull i den korrekte størrelsen.

Bruk aldri sagbladbolter eller –pakninger som er defekte eller ukorrekte.

Unngå å skjære i spiker, ved å kontrollere arbeidsstykket og fjerne alle spiker før du fortsetter å skjære.

Hold hendene og arbeidsstykket i korrekt stilling mens du arbeider.

ADVARSEL!

Det er viktig å støtte arbeidsstykket på korrekt måte og holde sagen hardt fast for å unngå å miste kontrollen og risikoen for skader.

Fig. 5 viser hvordan du skal holde hendene for å støtte opp sagen på en sikker måte.

Støtt den bredeste delen av fotplaten på det arbeidsstykket som er hardt festet, ikke på delen som vl falle når skjæringen er avsluttet. Om arbeidsstykket er kort eller lite, blokker det til en passende støtte med klemmer.

IKKE PRØV Å HOLDE DE KORTE ARBEIDSSTYKKENE MED HENDENE!

Fig. 6 viser hvordan man kan fjerne den ytterste delen på en treaksel på korrekt måte. Fig. 7 viser hvordan man ikke skal fjerne den ytterste delen på en treaksel.

Prøv aldri å bruke sirkelsagen når den er blokkert i omvendt stilling i en skruestikke (fig. 8), det er en ekstremt farlig fremgangsmåte som kan forårsake alvorlige skader.

Etter at du har utført et kuttearbeid og før du legger vekk verktøyet, forsikre deg om at du har lukket den innerste beskyttelsen og at bladet har stanset helt.

REGULERINGER (FIG. FRA 9 TIL 12)
SKJÆREDYBDE PÅ 90° (FIG. 9)

Denne sirkelsagen har en regulerbar skjæredybde. For å endre på den, skru knotten på siden av verktøyet (Fig. 9). Mål ønsket skjæredybde, fra fotplaten og opp til maksimal høyde på bladet, eller du kan bruke dybdemåleren på den faste beskyttelsen på verktøyet: (Fig. 10).

SKJÆREVINKEL 0-45° (FIG. 11)

Foran på verktøyet finner vi blokkeringsspaken for skjæringen 0º-45º (Fig. 11). Løsne på spaken: nå vil enheten til fotplaten vris fra 0º til 45º.

Still inn ønsket skjærevinkel ved å bruke skalaen som er å finne foran på verktøyet.

Foran på fotplaten finnes det to hakk, merket 90° og 45°. Disse hakkene brukes som en leder for å indikere sagbladstillingen i forhold til kuttet som utføres i materialet.

PARALLELLSKJÆRING (FIG. 12)

Dette verktøyet blir levert med en parallell skjæreleder som er installert på den fremre delen og låst i stilling med knotten (Fig. 12).

UTSKIFTING AV SAGBLADET (FIG. 13 - 16)

ADVARSEL: Kontroller alltid om sirkelsagen er koplet fra strømuttaket før du forsetter med vedlikehold eller andre typer innstillinger.

Bladet er veldig skarpt og du må behandle det meget forsiktig.

Vær oppmerksom ettersom sagbladbeskyttelsen blir spent av en fjær, og om den skulle hekte seg av, kunne den forårsake skader. Vri sagbladbeskyttelsen helt opp og fest den i denne stillingen med hjelp av en skrutrekker og et arbeidsstykke.

Trykk på spindellåsen og, ved hjelp av sekskantnøkkelen, skru av skruen, med sekskantet hode, mot klokken (fig. 13 - 14).

ADVARSEL: skruen med sekskantet hode har et normalt høyrehånds skruegjenge.
Fjern skruen som fester sagbladet og flensen. Noter deg installasjonsretningen for flensen (Fig. 14). Nå er det mulig å fjerne sagbladet.

NB: Ikke kast sagbladet sammen med normalt avfall, men gjenvinn det på korrekt måte.
Noter deg den innvendige flensens stilling, om den skulle falle eller om det skulle bli nødvendig å skifte den ut, som vist (Fig. 15). Fjerne alle de eventuelle trerestene rundt motorakselen og fra de to flensene.
Nå kan du montere det nye bladet som illustrert (Fig. 16).
Kontroller at roteringsretningen til pilen stemplet på sagbadet overensstemmer med pilen stemplet på beskyttelsen. Sett på festeflensen og skruen for å blokkere sagbladet.
Skru sagbladets skrue hardt til, men ikke overdriv.

NB: Kontroller at skruen er godt skrudd til, før, under og etter hvert bruk.
Strekk sagbladbeskyttelsen og fjern trebiten eller skrutrekkeren som holder det stille i åpen stilling.
Åpne langsomt beskyttelsen, slik at den dekker sagbladet. Kontroller at beskyttelsen fungerer på korrekt måte. Nå er denne prosedyren ferdig og verktøyet er klart til bruk.

TEKNISKE DATA	
Spenning	230V~50 Hz
Motorens kapasitet	1200 W
Hastighet uten last	5000 min^{-1}
Maksimal Skjærevinkel 90°	55mm
Sagbladets dimensjoner	185mm x (Hull på) 20 mm
Lydtrykknivå	L_{PA} 95,6 dB(A)
Lydeffektnivå	L_{WA} 108,6 dB(A)
Vibrasjonsnivå	2,03 m/s^2
Vekt	4,4 kg

TR

GIRIŞ

Bu ürünü aldığınız için size çok teşekkürler ederiz, bu ürüne bizim karmaşık kalite garanti prosedürlerimiz uygulanmıştır. Sizin evlerinize mükemmel koşullarda ulaşabilmesi için en iyi şekilde en titiz çalışma ile üretmeye çaba gösterdik. Herşey bir yana, çok nadir bir olasılık dahi olsa herhangi bir sorunla karşılaşırsanız, vehayut size herhangi bir şekilde yardımcı olabileceksek, bizim müşteri hizmetleri bölümümüze danışmaktan çekinmeyiniz. Mevcut el kılavuzunun arka kısmında bulunan numaralara danışarak ayrıntılar için size en yakın merkezimize ulaşabilirsiniz.

HERŞEYDEN ÖNCE GÜVENLIK

Bu elektrikli aleti kullanmaya başlamadan önce, yangın tehlikesini en aza indirmek, elektrik çarpmalarını engellemek ve kişisel yaralanmaların önüne geçmek üzere her zaman aşağıda belirtilen hayati güvenlik önlemlerini alınız. Uygulamayı, sınırları ve bu aletle birlikte meydana çıkabilecek olası riskleri iyi anlamak için el kılavuzunu okumak çok önemlidir.

GARANTI BELGESI

Imalatçi firma satın alım tarihinden başlamak üzere 2 yıl garanti etmektedir. Bu garanti kiralanmak üzere kullanılan makineler için geçerli değildir. Arızalar ile meydana çıkan veya fabrikasyon hatası olarak meydana çıkan olası hatalı parçaları değiştirmeyi kendimize görev biliriz. Hiçbir durumda garanti, geri ödemeleri veya doğrudan veya doğrudan olmayan zararları ödemeyi taahhüt etmez. Tüketim aksesuarları, hatalı kullanım, profesyonel kullanım ve nakliye için gerekli ödemeler ve aletin ambalajlanması her zaman müşterinin sorumluluğu altında garanti dahilinde olmayan durumlardır. Nakliyesi alıcı tarafından ödenmek üzere tamire gönderilen parçalar kabul edilmeyeceklerdir. Makine, imalatçı firma tarafından onaylanmayan aksesuarlar le birlikte kullanılırsa veya herhangi bir şekilde onaylanmayan şekilde kullanıma maruz kalırsa, garantinin otomatik olarak geçersiz kılınacağı açıktır. Makinenin uygunsuz kullanımından veya çalıştırmayla, kurmayla ve bakımla ilgili kullanım kılavuzuna danışılmasının ihmalinden doğacak sonuçları imalatçı firma sorumluluğu altına almayı reddeder. Teknik servis talebi yetkili satış sonrası servisine satın alım belgeleri ile birlikte yapıldığında garanti altında teknik yardım isteği kabul edilebilir. Satın alımdan hemen sonra ürünün kontrol edilmesini ve kullanımdan önce kullanım talimatlarının dikkatlice okunmasını tavsiye ederiz.

YASAL HAKLAR

İşbu garanti yasal haklardan bağımsız olup tamamlayıcı mahiyettedir.

ÜRÜNÜN ELDEN ÇIKARILMASI:

Bu ürün, artık kullanılmaz hale geldiğinde veya başka bir sebepten dolayı yok edilmesi gerektiğinde, gündelik atıklar gibi yoketme işlemlerine tabi tutulamaz. Doğal kaynakların korunması amacıyla ve çevre için tehlike arzeden unsurları en aza indirgemek üzere, doğru bir şekilde ürünün geri dönüşümünü veya yoketme işlemlerini sağlayınız, yerel atık toplama merkezlerine veya yetkili bir merkeze götürünüz. Herhangi bilgi için, alternatif geridönüşüm veya yoketme işlemleri için toplama ve yoketmeden sorumlu yerle yetkililere danışınız.

ELEKTRİK VERİLERİ

ÖNEMLİ

Bu ürün, el aleti ile uyumlu kapalı bir fişe sahip olup ülkenizde mevcut olan elektrik akımına uygun olmasının yanı sıra uluslararası standartlara da uymaktadır.
Bu el aletinin üzerideki etikette belirtilen elektrik akımına uygun bir girişe takılması gerekmektedir. Kablo veya fiş aksamında arıza veya hasar olması halinde ayni evsafta olan yenileriyle değiştirilmelidirler.
Elektrik akımına bağlanması konusunda ülkenizde yürürlükte bulunan normlara uyunuz.
Herhangi bir tereddüt halinde uzman bir elektrikçiye danışınız.

İŞ KAZALARINA KARŞI KORUNMA KONUSUNDAKİ GENEL TEDBİR TALİMATLARI

Minenin çalıştırılmasından önce, bu talimatların iyice okunup, anlaşılmasının hem makineyi kullananın, hem onun çevresinde bulunanların güvenliğini sağlama açısından ve hem de makinenin uzun müddet tam verimli kullanılabilmesinin sağlanması açısından çok büyük önemi vardır.
Bu elektrikli aletin kullanılmasının, kullanım sınırlarının ve kullanımından doğabilecek muhtemel tehlikelerin öğrenilmesi.
İleride de bakarak danışabilmek amacıyla bu talimatlar kılavuzunu emin bir yerde muhafaza ediniz.

Aletin istem dışı faaliyete geçmesine mahal vermeyiniz. - Elektrikli aletleri fişten çekiniz

Elektrikli aletin çalıştırılmasından önce anahtar ve anahtar takımlarının alet üzerinden çıkartılmış olduğundan emin olun.
Elektrikli aletin fişinin prize takılmasından önce ana kontrol şalterinin KAPALI konumda olmasını kontrol ediniz.
Elektrikli el aletlerinin çalışmadıkları zaman, bakımları yapılırken, yağlanmaları esnasında, ayarları yapılırken ve bıçak, kafa,

freze gibi aksesuarları değiştirilirken fişlerinin çekilmesi suretiyle elektrik devresinden arındırılmaları gerekmektedir.

Hasara uğramış aksamın kontrolü

Elektrikli el aletinin müteakip kullanımlarında, doğru çalıştığının ve işlevini tam olarak yerine getirebildiğinin dikkatlice kontrol edilmesi gerekmektedir.

Hareket eder aksamının konumlarının kontrol edilerek bunlarda sıkışma olmamasının sağlanması ve kırık aksam olup olmadığının kontrol edilerek, elektrikli el aletinin tam çalışmasından emin olunması gerekmektedir.

Elektrikli el aletinin çalışması üzerinde etki edebilecek tüm hususların gözden geçirilmesi gerekmektedir.

İş bu talimat kılavuzunda aksi belirtilmiş olmaması halinde, elektrikli el aletinin tüm koruma mekanizmalarının ve sair aksamının kontrollerinin dikkatlice yapılması ve eksik, hasarlı aksamların yetkili bakım servisi tarafından tamir edilmesi veyahut değiştirilmesi gerekmektedir.

Düzgün çalışmayan tüm şalter ve düğmelerin yetkili bakım servisleri tarafından değiştirilmesi gerekmektedir.

Elektrikli el aletinin AÇIK / KAPALI şalterinin çalışmaması halinde aletin kullanılmaması gerekmektedir.

Elektrikli el aletiyle çalışma esnasında çıkan tozlar sağlığa zararlıdır.

Uygun bir toz maskesi takılması tavsiye olunur.

Çalışmaların uygulanması safhasında iş gözlüğü, eldiven, maske, kulaklık, muhafazalı ve kaymaz iş ayakkabısı gibi kişisel tedbir donanımına haiz olunuz.

Sarkan ve bol elbiselerle mücevher kullanmayınız, uzun saçlarınızı aletin hareketli mekanizmalarına sıkışmasını önlemek amacıyla toplayınız.

Her zaman sabit ve sağlam zeminler üzerinde çalışınız.

Üzerinde çalışmakta olduğunuz parçayı sabit bir şekilde mengeneyle tutturunuz.

Çalışma mahallini her zaman düzenli ve temiz tutunuz.

Elektrikli el aletini her zaman iki elinizi de kullanmak suretiyle tutunuz.

Elektrikli el aletinin veya bunun aksesuarlarını hiç bir suretle açmayınız ve üzerlerinde değişiklik yapmayınız.

Elektrikli el aletlerini yağmur altında veyahut ıslanabilecekleri şartlar yahut da rutubet alabilecekleri şartlar altında kullanmayınız.

Çalışma mahallinizin iyi aydınlatılmış olmasına dikkat ediniz.

Elektrikli el aletlerini yakıt, parlayıcı sıvılar, boyalar, vernikler, benzin, gaz, yanıcı tozlar, vs. Gibi parlayıcı ve patlayıcı maddelerin bulunduğu mahallerde kullanmayınız.

Çocuklara ve evcil hayvanlara dikkat ediniz

Çocukların ve evcil hayvanların çalışma alanı dışında tutulmaları gerekmektedir.

Tüm elektrikli el aletlerinin çocukların ulaşabileceği yerlerden uzakta muhafaza edilmesi gerekmektedir. Kullanılmadıkları zamanlar elektrikli el aletlerinin rutubetsiz ve kilitli bir oda veya dolapta muhafaza edilmeleri tavsiye olunur.

Doğru el aletinin kullanılması

Yapılacak işe uygun el aletini seçiniz. El aletini yapım amacına uygun olmayan işlerde kullanmayınız. Ufak el aletlerini kapasitesinin üzerinde büyüklükte bir işin yapımı için zorlamayınız. El aletlerini kullanım amacı dışında kullanmayınız.

Elektrikli el aletlerini zorlamayınız

Elektrikli el aleti tasarlanmış olduğu hızda çalıştırılırsa, daha uzun ömürlü olmasının yanı sıra, işlevini daha iyi yerine getireceği gibi, daha da emniyetli çalışır.

El aletlerinin bakımını düzenli ve dikkatli bir şekilde yapınız

Kesim el aletlerinin bıçak kısımlarını, her zaman iyi bir kesim elde edebilmek için, bilenmiş ve temiz vaziyette muhafaza ediniz.

Yağlama ve aksesuarların değişimi konusunda verilen talimat ve tavsiyelere riayet ediniz.

El aletlerinin sap ve tutacak kısımlarını kuru, temiz ve yağdan arınmış bir şekilde muhafaza ediniz.

Havalandırma deliklerinin her zaman temiz ve tozdan arındırılmış olması hususunu kontrol ediniz. Tıkanmış havalandırma delikleri aşırı ısınmaya ve dolayısıyla da motorun arızalanmasına sebebiyet veririler.

Bu el aletinin yüksek bir mahalde kullanılması halinde, tırabzanları olan sağlam ve sabit bir iskele üzerinde veya güvenli sağlamlığı garanti edebilecek vasıflara haiz bir kule tipi iskelede çalışılması gerekmektedir.

ELEKTRİK ÇARPMALARINDAN KORUNULMASI

Vücudun toprak hattı ve iletkenlerle temas etmemesine (örneğin borular, radyatörler, bulaşık makinesi ve buzdolabı gibi) dikkat edilmelidir.

Giriş kablolari

Elektrik giriş fişini prizden çekerken kabloyu çekmeyiniz

Elektrikli el aletini hiçbir zaman elektrik kablosundan çekmek suretiyle taşımayınız. Elektrik giriş kablosunu ısı kaynaklarından, yağ, çözücü ve dik köşelerden uzak tutunuz.

Elektrikli el aletinin kablosunu periyodik olarak kontrol ediniz ve hasar görmüş olması halinde yetkili teknik servis tarafından değiştirilmesini sağlayınız. Uzatma kablolarının hasar görüp görmemiş olduğunu periyodik olarak kontrol ediniz.

Tek bir toprak hattı olan elektrikli el aletleriyle iki kondüktörlü bobin veya uzatma kablosu KULLANMAYINIZ. Toprak bağlantılı elektrikli el aletleri ile her zaman üç kondüktörlü bobin veya uzatma kablosu kullanınız.

Kullanılacak olan uzatma kablosunu her zaman için tam olarak yayınız.

15 metreye kadar olan uzatma kabloları için 1,5 mm^2 lik trasversal dokulu kondüktörler kullanınız.

15 metreden uzun ancak 40 metreden kısa uzatma kabloları için 2,5 mm^2 lik trasversal dokulu kondüktörler kullanınız.

Uzatma kablosunu keskin cisimlerden, aşırı sıcaktan muhafaza ediniz ve rutubet ile suya maruz kalmamasını sağlayınız.

Bu elektrikli el aleti ulusal ve uluslararası güvenlik kriterlerine uygundur. Tamirlerin yetkili kişiler tarafından yapılması ve yedek parça olarak orijinal yedek parça kullanılması gerekmektedir. Bunların yapılmaması halinde kullanıcı için büyük tehlikeler doğabilir.

TR

İŞ KAZALARINA KARŞI ÖZEL TALİMATLAR

DİKKAT! BU ALETİ İKİ ELİNİZLE KULLANINIZ.

Güvenliğinizi sağlamak için, bu alet iki el ile kullanılmalıdır. Aleti, uzun merdivenin veya katlanır merdivenin basamakları üzerinde durarak kullanmayınız.

Eğer bu alet belirli bir yükseklikte çalışırken kullanılacaksa, güvenlik için gerekli dengeyi sağlamak iamacıyla, korkulukları ve ayak dayama yeri olan bir iskele veya kuleli platform kullanılması gereklidir.

UYARI!

Bazı ahşap ve benzeri malzemeler, özellikle de MDF'ler (Medium Density Fibreboard), sağlığa zararlı tozların oluşmasına yolaçarlar.

Bu aleti kullandığınız zaman, filtreleri değiştirilebilen, standartlara uygun türden bir maske takmanızı ve ayrıca tozların giderilmesi için emici bir sistemden yararlanmanızı öneririz.

TEHLİKE

a) Hiçbir zaman ellerinizi kesim bölümüne ve lamaya yaklaştırmamaya dikkat ediniz. Boşta kalan elinizle yardımcı sapı veya motor bölümünü sıkı tutunuz. Makineyi her iki elinizle sıkı tutarak lamaylala kendinizi kesme riskini engellemiş olursunuz.

b) Ellerinizi üzerinde çalıştığınız parçaya uzatmayınız. Muhafaza üzerinde çalışan parça altında koruma gerçekleştiremez.

c) Üzerinde çalışılan parçanın kalınlığını temel alarak kesim derinliğini ayarlayınız. Parçanın altında lamanın bir dişinden azı görünmelidir.

d) Kesilecek parçayı hiçbir zaman ellerinizin veya bacaklarınızın arasına yaslamayınız. Parçayı oynak olmayan bir yüzey üzerine sabitleyiniz. Parçayı, vücudun en az şekilde etkilenmesi, lamanın bloke olmaması ve kontrolü kaybetmemek için desteklemek önemlidir..

e) Alet saklı kablolar veya kendi elektrik kablosuyla temas edebileceği bir işlem yürütürken cihazı izole yüzeyler üzerinde tutarak işletiniz. Voltaj geçen bir kabloya temas halinde aletin metal kısımlarının da "elektrik yükü" alabilir ve operatörü elektrik çarpmasına maruz bırakabilir.

f) Dokuyu izleyerek kesme işi gerçekleştiğinde, her zaman bir rehber-parça veya düzgün rehber-kenar kullanınız. Bu kesimin düzgünlüğünü arttırır ve lamanın bloke olma riskini azaltır.

g) Her zaman, mil geçirme deliği ile doğru boyutta ve şekildeki lamayı kullanınız. Eğer bu testereye uygun değillerse, lamalar dışmerkezli hareketlerle döner ve kontrol kaybına yol açar.

h) Hiçbir zaman hasarlı veya uygun olmayan lama conta veya civatası kullanmayınız. Lama contaları ve civataları bu testere için, en yüksek performansı ve güvenli kullanımı elde etmek üzere özel olarak tasarlanmışlardır.

GERİTEPMELER: SEBEPLERİ VE KORUNMAK İÇİN TAVSİYELER

- Geri tepme bloke olmuş, takılmış veya hatalı monte edilmiş bir lama nedeniyle makinenin yukarı kalkarak veya lamanın üzerinde çalışılan parçadan operatöre doğru çıkarak verdiği ani tepkidir.
- Keism sırasında b ıçak bloke olduğunda veya sıkı bir şekilde takıldığında, motor durur ve motorun tepkisi ani bir şekilde makinenin operatöre doğru yer değiştirmesine sebep olur.
- Eğer lama kesimde eğrilirse veya kötü monte edilmişse, arka dişler tahtanın yukarı yüzeyine saplanır ve makinenin operatöre doğru sıçramasına yol açar.

Geri tepme aletin hatalı kullanımından ve/veya doğru olmayan çalışma koşullarının kaynaklanır ve bunlar aşağıdaki önlemler alınarak engellenebilir.

a) Testere üzerinde iki elinizi birlikte kullanarak sıkı bir tutuş sağlayınız ve kollarınızı geri tepme gücüne karşı koyacak şekilde konumlandırınız. Vücudunuzu lamaya göre yan olarak konumlandırınız, aynı hizada durmayınız. Geri tepme testerenin geri sıçramasına sebep olabilir ancak gerekli önlemler alındığı takdirde geri tepme gücü operatör tarafından kontrol edilebilir.

b) Lama takıldığında veya herhangi bir sebepten ötürü kesime ara verildiğinde, tetiği bırakınız ve lama tamamen durana kadar testereyi malzeme içinde tutunuz. Lama halen hareket ederken hiçbir zaman testereyi çalışma parçasından çıkarmaya kalkışmayınız çünki geri tepme meydana gelebilir. Takılmanın sebebini belirledikten sonra bunu önlemek amacıyla gerekli önlemleri alınız.

c) Testereyi çalışan parça üzerinde tekrar çalıştıracağınız zaman, lamayı kesime göre merkezlendiriniz ve dişlerin malzeme içinde gömülü lamadığından emin olunuz. Eğer lama takılırsa, çıkartmaya çalışınız veya testere çalıştırılır çalıştırılmaz parçaya sürünüz.

d) Lamanın takılıp bir geri tepmeye sebep olmas riskini en aza indirgemek üzere büyük boyuttaki panelleri destekleyiniz. Geniş paneller kendi ağırlıkları altında eğrilmeye meyillidirler. Panellerin her iki yanına altına, kesim hattının yakınına ve panelin kenarına destek koymak tavsiye edilebilir.

e) Aşınmış ve hasarlı lama kullanmayınız. Keskin olmayan veya kötü takılmış lamalar ince bir kesim üreterek aşırı sürtünemeye, lamanın takılmasına ve geri tepmelere yol açarlar.

f) Kesim derinliği blokaj kolları ve eğim bir kesime başlamadan önce sıkı ve iyice sabitlenmiş olmalıdır. Eğer lama ayarı çalışma esnasında bozulursa, takılma veya geri tepme meydana gelebilir.

g) Duvarlar içine veya görülmeyen diğer bölgelere bir "derinlemesine işlem" yürütülürken dikkat edilmesi gerekmektedir. Çıkık lama geri tepmeye yol açabilecek nesneleri kesebilir..

ALT MUHAFAZAYA HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI

a) Her kullanımdan önce, her zaman alt muhafazanın uygun bir şekilde kapandığını kontrol ediniz. Eğer alt muhafaza lama üzerinde serbest bir şekilde hareket edip geri dönmüyorsa, ve, tamamen kapanma konumunda ise testereyi çalıştırmayınız. HİÇBİR ZAMAN alt muhafazayı açık konumda takmayınız ve

bloke etmeyiniz.
Eğer testere kaza eseri düşerse, alt muhafaza eğrilebilir. Lama muhafazası kolu aracılığıyla yerinden çıkartınız ve lamanın izlediği yörüngede herhangi bir açıda veya kesim derinliğinde muhafazaya değmediğinden emin olunuz..

b) Alt muhafaza yayının işlevini kontrol ediniz. Eğer muhafaza ve yay doğru bir şekilde çalışmıyorlarsa, kullanımdan önce ayar yapılması gerekir. Alt muhafaza hasarlı kısımlar, lastik atıklar veya tortular nedeniyle yavaş bir şekilde çalışabilir.
c) Alt muhafaza, "derinlemesine işlem" veya "bileşik kesimler" gibi özel kesimler için manuel bir şekilde çıkartılmalıdır. Alt muhafazayı ilgili kol aracılığıyla yerinden çıkartınız. Lama malzemeye değer değmez alt muhafaza serbest bırakılmalıdır. Diğer tüm kesimler için alt muhafaza otomatik olarak çalışmalıdır.
d) Aleti yere veya bir masa üzerine bırakmadan önce her zaman lamanın alt muhafazasının kapalı olduğundan emin olunuz. Korunmasız ve dönmek için serbest bir lama testereyi geriye doğru iterek yolunda ne varsa kesebilir.

Uyarı: makineyi kapattığınızda lama birkaç saniye daha dönmeye devam eder.

UYARILAR

Bir aleti güç kaynağına bağlamadan önce (şalter pabucu, duvar prizi, vs.) voltajın alet üzerinde belirtilen voltaj olduğundan emin olunuz. Alet için belirtilenden daha yüksek bir voltaj operatöre bir dizi yaralanmaya veya aletin hasar görmesine yol açabilir. Etikette belirtilenden daha düşük bir volyaj kullanımı motora hasar verir. Bu alet çift izolasyona sahiptir, böylece aletin içersindeki izolasyonun muhtemel bozulmalarına karşı artı bir koruma sağlar.

Bakımdan, yağlamadan ve ayarlamalar yapmadan önce ve lama, uç ve bıçaklar gibi aksesuvarların değiştirilmesi esnasında her zaman elektrikli aletlerin güç kaynağı ile bağlantısını kesiniz.

- Testereyi kullanırken, gözlük ve maske, gürültü önleyici kulaklık, tozdan koruyucu maske ve güvenlik eldivenleri dahil koruyucu giysiler gibi kişisel korunma gereçleri giyiniz.
- Bu testereyi yakacağınız odunları kesmek için kullanmayınız
- Bulunduğunuz yerde uygun aydınlatma olmasını sağlayınız.
- Ayağınıza takılma riski olan nesneleri çalışma alanından çıkartınız.
- 18 yaşından küçüklerin bu testereyi kullanmasına mani olunuz.
- Testereyi kullanırken her zaman yan durunuz.
- Hiçbir zaman çatlak veya yamuk bir lama kullanmayınız. Sadece keskin lamalar kullanınız.
- Yuvarlak tahta parçaları keserken çalışma parçasının dönmesini engelleyen mengeneler kullanınız.
- Lamanın yakınındaki talaşları, parçacıkları veya pisikleri temizlemek için hiçbir zaman ellerinizi kullanmayınız.
- Sadece tedarikçi firma tarafından tavsiye edilen lamaları kullanınız.
- Hızlı çelik üretim HSS lamaları ASLA kullanmayınız.
- Çalışma alanında hiçbir zaman kumaş, giysi, kablo, tel veya benzer nesneleri çalışma alanında bırakmayınız.
- Çivileri kesmekten kaçınınız. Testerelemeye başlamadan önce üzerinde çalışılacak parçayı tetkik ederek tüm çivileri ve diğer tüm yabancı maddeleri temizleyiniz.
- Üzerinde çalışılan parçayı uygun bir şekilde destekleyiniz.
- Pislik ve atıkları temizlemek üzere hiçbir zaman ellerinizi lamanın üzerine uzatmayınız.
- Makineyi kapatmadan önce bloke olmuş lamayı kurtarmaya kalkışmayınız.
- Lamayı bir parça tahta kullanarak yavaşlatmaya veya bloke etmeye çalışmayınız. Lamanın kendiliğinden durmasını bekleyiniz.
- Çalışırken yarıda bırakmanız gerektiğinde çalıştığınız kadarını tamamlayınız ve gözlerinizi işten kaldırmadan önce makineyi söndürünüz.
- Somunları, cıvataları ve diğer sabitleme sistemlerini periyodik olarak kontrol ederek sıkılığından emin olunuz.
- Makinenin üzerine malzeme veya aletler asmayınız, böylece bunların cihazın üzerine düşmesini önlemiş olursunuz.
- Testereyi her zaman izole edilmiş kısımlarından tutunuz. Eğer saklı kabloları veya hatta testerenin kendi güç kaynağı kablosunu keserseniz, metal kısımlar elektrik akımlarını aktarabilir.
- Yanabilir sıvılar veya gazlara yakın yerlerde testereyi kullanmayınız.
- Motorun ve lamanın rotasyon yönünü belirlemek önemlidir.
- Hareketli muhafazayı açık konumdayken bloke etmeyiniz ve uygun bir şekilde çalışmasını ve serbest bir şekilde dönerek lamanın dişlerini örtmesini temin ediniz.
- Makine böyle bir amaç için uygun olmadığı sürece aşındırıcı maddeler kullanmayınız.

Alet önceden belirtilmiş amaçlar için kullanılmalıdır. Bu kılavuzda belirtilenden farklı bir kullanım halinde uygunsuz kullanım uygulandığı düşünülecektir. Böyle uygunsuz bir kullanım sonucu meydana gelen herhangi bir yaralanma ve hasardan üretici değil kullanıcı sorumlu tutulacaktır.

Üretici ne alete uygulanan değişikliklerden ne de böyle değişiklikler sonucu meydana gelen muhtemel hasarlardan sorumlu tutulamaz. Alet önceden belirtildiği şekilde kullanıldığı takdirde dahi atıkların risk faktörünü tamamen yok etmek imkansızdır.

Aletin türü ve tasarımına göre aşağıdaki riskler mevcuttur:

- Lamayla temas.
- Üzerinde çalışılan parçanın ve kısımlarının geri tepmesi.
- Lamanın parçalanması
- Lama parçalarının sıçraması
- Gürültüden koruma amaçlı kulaklık takılmadığı takdirde işitme bozuklukları.
- Kapalı ortamlarda kullanıldığı takdirde zararlı talaş tozlarının yayılması. Her zaman, mümkün olan her yerde, ek toz toplayıcı alet kullanınız.

TR

BİLEŞENLER VE KONTROLLER (ŞEK. 1)

1	Üzerine açık/kapalı şalter monte edilmiş kabza
2	Toz tahliye çıkışı
3	Bıçak koruyucusu
4	Bıçak kılıfı
5	Ön kabza
6	Elektrik besleme kablosu
7	Taban levhası blokaj düğmesi
8	Karbürlü Tungsten telli bıçak
9	Bıçak somunu
10	Bıçak flençi
11	Taban levhası
12	Bıçak sökme anahtarı
13	Paralel kesim için bıçak kılavuzu

ÇALIŞTIRMA TALİMATI (ŞEKİL 2 VE 3)

Ciddi kazaları önlemek için, koruyucuların her zaman yerlerinde ve iyi çalışır durumda olmalarına dikkat ediniz. Büyük boyutlardaki panoları, bıçağın takılması sonucu geri tepme oluşmasını önlemek için, şekilde (şek. 2) gösterildiği gibi destekleyiniz. Büyük tahta parçalarının kesiminde, şekilde (şek. 3) gösterilen yanlış yöntemin kullanılması, operatörün ağır kazalara uğramasına yolaçabilir.

Kesim işlemi sırasında, testereyi kesilecek tahta parçasının daha büyük tarafına dayamak ve bu şekilde daha küçük tarafı kesmek gereklidir.

Daima bir kılavuz parça kullanınız, böylece bıçak üzerine yandan basınç yapılmasının engellenmesine katkıda bulunmuş olur ve daha düzgün bir kesim elde edersiniz.

GERİ TEPMELERDEN KORUNMA (ŞEKİL 4)

Testere aniden bloke olduğunda ve operatöre doğru geri itildiğinde geri tepme meydana gelir. Geri tepmeleri önlemek için, bıçakların her zaman iyi bilenmiş olmalarına dikkat ediniz ve büyük parçalar üzerinde çalışacağınız zaman yeterli destek kullanınız.

Eğer bıçak takılırsa veya yuvarlak testere bloke olursa, hemen şalteri kapatınız.

Bıçak henüz hareket halindeyken testereyi üzerinde çalıştığınız parçadan ayırmayınız. Parmaklarınızı veya ellerinizi asla testerenin önüne veya arkasına koymayınız (şek. 4). Eğer geri tepme olursa, testere geriye fırlayarak ellere çarpabilir ve ciddi bir yaralanma tehlikesi doğar.

Koruyucuyu indirmek için daima tutma kolunu kullanınız.

Kesme işlemine başlamadan önce, derinlik ayarı ve kabza mekanizmalarının kilitli olmasına dikkat ediniz.

Testerede yalnızca bu alet için uygun türde ve gereken çapta deliği bulunan bıçakları kullanınız.

Bıçakta asla defolu veya uygun olmayan türde cıvata veya rondela kullanmayınız.

Çivilerin kesilmesini önlemek için, üzerinde çalışacağınız parçayı kesme işlemine geçmeden önce gözden geçirerek bütün çivileri çıkartınız.

Aleti kullanırken ellerinizi ve üzerinde çalışacağınız parçayı doğru pozisyonda tutunuz.

UYARI!

Aletin kontrolunu kaybederek kazalara yolaçmamak için, üzerinde çalışılacak parçanın yeterli şekilde desteklenmesi ve testerenın sıkıca tutulması gereklidir.

Şekil 5'te, testerenin emniyetli bir şekilde tutulması için ellerin doğru pozisyonları gösterilmektedir. Testerenin alt kısmının daha büyük olan bölümünü, üzerinde çalışılacak parçanın kesim bittiğinde düşecek olan bölümüne değil, sıkıca desteklenmiş olan tarafına dayayınız. Eğer üzerinde çalışılacak parça kısa veya küçük ise, bunu mengeneler ile uygun bir desteğe sabitleyiniz.

ÜZERİNDE ÇALIŞILACAK OLAN KISA PARÇALARI ELLERİNİZLE TUTMAYA ÇALIŞMAYINIZ!

Şekil 6'da, bir tahta kalasın ucunu kesmek için kullanılacak doğru yöntem gösterilmiştir. Şekil 7'de, bir tahta kalasın ucunu kesmek için kullanılmaması gereken yanlış yöntem gösterilmiştir.

Yuvarlak testereyi asla mengeneli bir tezgahta ters dönmüş olarak kullanmayınız (şek. 8). Bu son derece tehlikeli bir işlem olup, çok ciddi kazalara yolaçabilir.

Bir kesim işlemi bittikten sonra aleti yerine koymadan önce, alt koruyucuyu kapatmış olduğunuzu ve bıçağın tamamen durmuş olduğunu kontol ediniz.

AYARLAR (ŞEKİL 9-12)
90° LİK KESİMDE DERİNLİK (ŞEK. 9)

Yuvarlak testerenin kesim derinliği ayarlanabilir. Bu ayarı değiştirmek için, aletin yan tarafındaki manivelayi (şek. 9) gevşetiniz. İstenilen kesim derinliğini, taban levhasından bıçağın en yüksek noktasına kadar ölçünüz veya aletin sabit koruyucusu üzerindeki derinlik ölçeğinden yararlanınız (şek. 10).

0°- 45° KESİM AÇISI (ŞEK. 11)

Aletin ön tarafında, 0° - 45° kesim için blokaj manivelası bulunmaktadır. Bu manivelayı gevşettiğiniz zaman taban levhası gurubu 0° ile 45° arasında dönecektir.

Aletin önünde bulunan işaretli ölçeği kullanarak istenilen kesim açısını belirleyiniz ve daha sonra blokaj manivelasını sıkıştırınız.

Taban levhasının önünde, üzerinde 90° ve 45° yazan iki çizik bulunmaktadır. Bu çizikler, malzeme üzerinde yapılan kesime oranla bıçağın hangi pozisyonda bulunduğunu belirlemek için kılavuzluk görevi yaparlar.

PARALEL KESİM (ŞEK. 12)

Bu alet, paralel kesim için, ön tarafına yerleştirilmiş ve bir manivela ile sabit pozisyonda tutulan bir kılavuz ile donatılmıştır (şek. 12).

BIÇAĞIN DEĞİŞTİRİLMESİ (ŞEKİL 13-16)

UYARI: Yuvarlak testerenin bakımını veya herhangi bir ayar işlemini yapmadan önce, fişinin elektrik prizinden çekilmiş olduğunu kontrol ediniz.

Bıçak çok keskin olduğu için dikkatle tutulması gereklidir.

Bıçak koruyucusu bir yay ile gerilmiş olduğundan, bu yayın yerinden çıkmasının kazaya yolaçabileceği unutulmamalıdır. Bıçak koruyucusunu tamamen açık duruma gelinceye kadar döndürünüz ve bir tornavida veya tahta parçası yardımıyla bu pozisyonda tutunuz.

Mandreli bloke eden düğmeye basınız ve aletle birlikte verilen altıgen anahtarı kullanarak, gömülü olan altıgen başlıklı vidaları, saatin ters yönünde döndürerek sökünüz (şek. 13 - 14).

DİKKAT: Gömülü olan altıgen başlıklı vidaların dişleri sağdandır.

Bıçağı sabit tutan vidayı ve flençi çıkartınız ve bu işlemi yaparken flençin hangi yönde takılmış olduğuna dikkat ediniz (şek. 14). Şimdi artık bıçağı çıkartabilirsiniz.

NOT: Bıçağı normal çöplerle birlikte atmayınız ve gerektiği gibi geri dönüştürünüz.

Şekilde gösterildiği gibi, düşebileceği veya değiştirilmesi gerekebileceği için, iç flençin pozisyonunu not ediniz (şek. 15). Motor mili ile iki flençin etrafını talaşlardan temizleyiniz.

Şimdi bıçağı şekilde gösterildiği gibi monte ediniz (şek. 16).

Bıçağın üzerinde basılı olan okun dönüş yönünün, sabit koruyucu üzerinde basılı olan okun dönüş yönü ile aynı olmasına dikkat einiz. Bıçağın sabitleme flençi ile blokaj vidasını yenıden takınız.

Bıçağın vidasını, çok aşırı olmamak kaydıyla, iyice sıkınız.

NOT: Her kullanım öncesinde, sonrasında ve kullanım esnasında vidanın iyice sıkılmış olmasına dikkat ediniz.

Bıçak koruyucusunu geriniz ve bunu açık pozisyonda tutan tornavida veya tahta parçasını çıkartınız

Koruyucuyu, bıçağı kapatmasına olanak verecek şekilde yavaşça serbest bırakınız. Koruyucunun iyi işlediğini kontrol ediniz. Böylece bu işlem tamamlanmış olup alet artık kullanılmaya hazırdır.

TEKNİK ÖZELLİKLER	
Gerilim	230V~50 Hz
Motor	1200 W
Yük olmadığı zamanki hızı	5000 min^{-1}
Maksimum kesim açısı 90°	55mm
Bıçağın boyutları	185mm x 20 mm'lik delik
Ses basıncı seviyesi	L_{PA} 95,6 dB(A)
Ses güç seviyesi	L_{WA} 108,6 dB(A)
Titreşim seviyesi	2,03 m/s^2
Aðýrlýk	4.4 kg

RO

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat acest produs, garantat datorită numeroaselor teste de calitate la care a fost supus. Am făcut tot ceea ce era cu putință ca să ajungă în mâinile dvs. în cele mai bune condiții. Totuşi, dacă veți întâlni o oarecare defecțiune, sau dacă considerați că vă putem ajuta în vreo problemă, nu ezitați să apelați la serviciul de asistență a clienților. Pentru a afla adresa centrului din apropierea dvs., apelați numerele indicate în acest manual.

SIGURANȚA ÎNAINTE DE TOATE

Înainte de a utiliza această unealtă electrică, vă rugăm să vă luați toate precauțiile, respectând măsurile de siguranță, pentru a evita pericolele ca incendiul, electrocutarea sau accidentarea dvs. De aceea, este important să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni, pentru a cunoaşte domeniile de utilizare, limitele de folosire sau riscurile asociate acestui produs.

CERTIFICATUL DE GARANȚIE

Producătorul garantează această unealtă timp de doi ani, începând de la data achiziționării sale. Garanția nu se aplică produselor destinate închirierii. Ne obligăm să înlocuim toate componentele imperfecte, deteriorate sau care prezintă defecte de fabricație. Garanția nu va însemna în nici un caz rambursarea sau plata daunelor directe sau indirecte care pot apărea. Totodată, garanția nu se aplică: accesoriilor destinate uzurii, daunelor provocate prin folosirea improprie a aparatului sau în scop profesional, cheltuielilor de transport şi ambalare – acestea vor cădea în sarcina clientului. De aceea, articolele trimise pe adresa noastră în vederea reparării, care prevăd plata transportului la destinatar, vor fi refuzate. Garanția nu se va aplica nici dacă aparatul a fost modificat sau utilizat cu accesorii neaprobate de producător. Producătorul îşi declină orice responsabilitate civilă în cazul nerespectării instrucțiunilor de funcționare, reglare şi întreținere, precum şi al utilizării aparatului în mod impropriu. Asistența produsului dvs., aflat în garanție, se oferă numai dacă cererea, însoțită de bonul fiscal sau de altă dovadă de achiziționare, a fost înmânată unui centru de service post-vânzare autorizat. Imediat după cumpărarea produsului, verificați dacă nu prezintă daune, iar înainte de utilizarea sa, citiți instrucțiunile din manual.

DREPTURILE LEGALE

Această garanție este în conformitate cu drepturile legale în vigoare.

LICHIDAREA PRODUSULUI:

Tratarea acestui produs în vederea eliminării sale, datorită scoaterii din uz sau din alte motive, se va face separat de deşeurile obişnuite, cotidiane.

Pentru a salvgarda resursele naturale şi a minimiza posibilitatea unui impact periculos asupra mediului înconjurător, prevedeți reciclarea sau eliminarea corectă a produsului, încredințându-l unui centru de colectare local sau unui alt centru, specializat.

În caz de neclarități, adresați-vă organului local care răspunde de colectarea şi eliminarea deşeurilor, pentru a vă furniza toate informațiile referitoare la alternativele posibile de reciclare şi/sau eliminare.

CARACTERISTICI ELECTRICE

IMPORTANT

Acest produs este dotat cu un ştecher sigilat, compatibil cu rețeaua de alimentare cu energie electrică din țara dvs., conform normelor internaționale.

Acest aparat trebuie să fie conectat la o tensiune de alimentare egală cu cea înscrisă pe plăcuță. Dacă ştecherul sau cablul de alimentare sunt defecte, trebuie să fie înlocuite cu un grup identic cu cel original.

Urmați dispozițiile din țara dvs. în materie de conectare la rețeaua electrică.

În caz de neclarități, adresați-vă unui electrician calificat.

INSTRUCȚIUNI GENERALE

Înainte de a acționa această maşină, este important să citiți cu multă atenție, să înțelegeți şi să respectați instrucțiunile furnizate, atât pentru a garanta siguranța operatorului şi a celor din jur, cât şi pentru a păstra maşina timp îndelungat, în perfecte condiții de funcționare.

Învățați cum se utilizează maşina electrică, limitele sale de utilizare şi potențialele riscuri care pot deriva din aceasta.

Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur pentru a le putea consulta ulterior.

Evitați pornirile involuntare –
Deconectați uneltele electrice

Înainte de a porni maşina, controlați dacă cheile de reglaj sunt îndepărtate din unelte.

Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a conecta unealta electrică la rețeaua de alimentare.
Asigurați-vă că uneltele sunt deconectate de la rețea când nu sunt utilizate, înainte de întreținere, lubrifiere sau reglare precum şi când se înlocuiesc accesoriile (lame, vârfuri, freze).

Verificați componentele deteriorate
Înainte de a utiliza maşina electrică, controlați-o cu atenție pentru a vă asigura că funcționează corect şi operează conform uzului său specific.
Verificați alinierea perfectă a pieselor în mişcare, asigurați-vă că acestea nu sunt blocate, controlați ca şi componentele să nu fie rupte şi să fie montate corect.
Verificați orice altă anomalie care ar putea influența funcționarea maşinii.
Orice protecție sau componentă defectă a maşinii trebuie să fie reparată sau înlocuită de către un centru de service autorizat (în afara altor indicații, furnizate în acest manual).
Orice întrerupător defect trebuie să fie înlocuit de un centru de întreținere specializat.
Nu utilizați maşina electrică dacă întrerupătorul de pornire/oprire nu funcționează corect.
Praful rezultat în timpul prelucrării materialelor este nociv pentru organism.
Se recomandă să folosiți o mască de protecție.
Pe durata executării lucrărilor, utilizați echipamentul de protecție: ochelari, mănuşi, măşti, dopuri pentru ureche, încălțăminte de protecție sau împotriva alunecării.
Pentru a evita accidentele provocate de agățarea în piesele în mişcare ale maşinii, nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii şi strângeți-vă părul dacă este lung.
Lucrați întotdeauna pe suprafețe plane sau stabile.
Strângeți puternic în menghină piesa de lucrat.
Mențineți în permanență curățenia şi ordinea la locul de muncă.
Manevrați maşina folosind ambele mâini.
Nu deschideți şi nu modificați sub nici o formă maşina şi componentele sale.
Nu expuneți maşina la ploaie, sau în locuri cu umezeală. Mențineți zona de lucru bine iluminată.
Nu utilizați maşina în zone supuse pericolului de explozie sau de incendiu datorat materialelor combustibile, lichidelor inflamabile, lacurilor, vopselelor, benzinei, etc..., a gazului şi pulberilor inflamabile de natură explozivă.

Atenție la copii şi la animale domestice
Accesul copiilor sau animalelor domestice în zona de lucru este interzis.
Nu lăsați maşinile electrice la îndemâna copiilor. Când nu sunt în uz, este de preferat să se depoziteze într-un dulap sau într-o cameră fără umiditate şi încuiate.

Utilizați maşina corect
Alegeți maşina potrivită pentru tipul operației de executat. Nu utilizați maşina pentru o activitate pentru care nu a fost proiectată. Nu forțați o maşină de dimensiuni mici să dea acelaşi rezultat ca o maşină pentru lucrări grele. Nu utilizați maşina în alte scopuri decât în cele pentru care a fost proiectată.

Nu forțați maşina
Maşina electrică va funcționa mai bine, va fi mai sigură şi vă va oferi un serviciu mai bun dacă va fi utilizată la viteza pentru care a fost proiectată.

Efectuați o întreținere atentă a maşinii
Mențineți uneltele de tăiat ascuțite şi curățate pentru a obține rezultate mai bune şi a le folosi în siguranță.
Urmați instrucțiunile cu privire la lubrifierea şi înlocuirea accesoriilor.
Mențineți mânerele uscate, curate şi degresate.
Asigurați-vă ca găurile de ventilație să fie în permanență curate şi fără praf. Găurile de aerisire blocate pot cauza supraîncălzirea şi defectarea motorului.
Dacă veți întrebuința această maşină la o anumită înălțime, va trebui să folosiți o schelă dotată cu balustradă şi podea sau o platformă cu turn, pentru a asigura stabilitatea adecvată.

PROTEJAȚI-VĂ ÎMPOTRIVA ELECTROCUTĂRII

Evitați contactul corpului cu suprafețele conectate la pământ sau la masă (tuburi, radiatoare, maşini de spălat vase sau frigidere).

Cabluri de alimentare
Nu smulgeți şi nu trageți cablul de alimentare pentru a-l deconecta de la priza de curent.
Nu transportați niciodată maşina electrică apucând cablul de alimentare. Țineți cablul de alimentare departe de surse de căldură, ulei, solvenți şi muchii ascuțite.
Verificați periodic cablul de alimentare al maşinii şi, dacă este defect, înlocuiți-l la un centru de service autorizat.
Examinați periodic prelungitoarele şi înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.
NU utilizați cabluri prelungitoare sau bobine cu doi conductori pentru maşinile electrice cu împământare. Folosiți un cablu sau o bobină cu trei conductori (cu fir de împământare) conectate la pământ.
Desfăşurați complet cablul prelungitor.
Pentru cablurile de maxim 15 metri utilizați conductori cu secțiune transversală de 1,5 mm^2.
Pentru cablurile de prelungire mai lungi de 15 metri, dar mai puțin de 40 metri, utilizați conductori cu secțiune transversală de 2,5 mm^2.
Protejați cablul de alimentare de obiecte ascuțite, de surse de căldură sau de umiditate.

Această maşină electrică este în conformitate cu normele se securitate naționale şi internaționale. Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către persoane calificate, care folosesc numai piese de schimb originale. Nerespectarea acestor indicații poate cauza accidentarea utilizatorului.

RO

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIALE

ATENȚIE! UTILIZAȚI UNEALTA CU AMBELE MÂINI

Pentru a garanta siguranța dvs., această unealtă trebuie folosită cu ambele mâini. Nu folosiți unealta dacă lucrați în picioare, pe o scară mobilă sau pe o scăriță.

Dacă veți utiliza unealta când lucrați la înălțime, asigurați-vă că aveți la dispoziție o punte cu balustradă și margini înălțate sau o platformă de lucru turn, care să vă garanteze o stabilitate adecvată.

AVERTISMENT!

Anumite produse din lemn sau din materiale similare, în special din MDF (Medium Density Fireboard), pot genera praf, dăunător sănătății.

Când utilizați această unealtă, se recomandă ca, în afara dispozitivului de aspirat praful, să folosiți o mască adecvată, cu filtre care pot fi înlocuite.

PERICOL:

a) Fiți atenți să nu apropiați niciodată mâinile de zona de tăiere sau de lamă. Strângeți cu mâna liberă mânerul auxiliar sau locașul motorului. Strângând mașina cu ambele mâini, pericolul de tăiere cu lama este eliminat.
b) Nu întindeți mâinile sub piesa pe care o prelucrați. Protecția nu vă apără de lamă mâinile introduse sub piesa de prelucrat.
c) Reglați adâncimea de tăiere în baza grosimii piesei de prelucrat. Sub piesă trebuie să se vadă mai puțin decât un dinte de lamă.
d) Nu susțineți piesa de tăiat între mâini sau picioare. Fixați piesa pe un plan stabil. Este importantă susținerea corectă a piesei de prelucrat pentru a reduce expunerea corpului, blocarea lamei sau pentru a evita pierderea controlului.
e) La executarea operațiilor în care utilajul intră în contact cu cabluri electrice de orice tip, inclusiv cu cablul de alimentare, folosiți-vă de părțile izolate pentru a-l susține. Contactul cu un cablu sub tensiune « încarcă » și părțile metalice ale utilajului și poate provoca curentarea operatorului.
f) Când se execută o tăiere de-a lungul fibrelor, se recomandă utilizarea unui trasor sau al unui ghidaj cu margine dreaptă. Acest lucru va ameliora precizia de tăiere și va reduce riscul de blocare a lamei.
g) Utilizați întotdeauna lame a căror gaură pentru introducerea axului să aibă o dimensiune și o formă adecvate. Dacă nu se adaptează acestui model de ferăstrău, lamele se rotesc cu o mișcare excentrică, ceea ce provoacă pierderea controlului.
h) Nu utilizați niciodată garnituri sau buloane (pentru lamă) cu defecțiuni sau care nu se adaptează. Garniturile și buloanele lamei au fost proiectate special pentru acest tip de ferăstrău, pentru a oferi prestații optime și siguranță în exploatare.

RECUL: CAUZE ȘI MĂSURI DE PROTECȚIE

- Reculul este o reacție neprevăzută a mașinii care contracarează o lamă blocată, barată sau aliniată greșit, ceea ce provoacă ridicarea necontrolată și ieșirea lamei din piesa de prelucrat, spre operator.
- Când lama este barată de ceva sau se opreşte pe linia de tăiere, care se închide, se blochează, iar reacția motorului o împinge în mod neprevăzut spre operator.
- Dacă lama intră sau se aliniază greșit pe linia de tăiere, dinții posteriori se blochează în partea de sus a lemnului, trăgând lama în afara liniei și împingând mașina spre operator.

Reculul este rezultatul folosirii greșite a uneltei și/sau nerespectării procedeurilor sau condițiilor de lucru; consecințele pot fi evitate, luând toate precauțiile necesare, indicate în cele ce urmează.

a) Prindeți foarte bine ferăstrăul, cu ambele mâini și poziționați brațele astfel încât să exercitați o forță de rezistență la recul. Poziționați corpul lateral față de lamă, nu în dreptul ei. Reculul poate împinge ferăstrăul înapoi, dar forța de recul poate fi întâmpinată de operator, dacă își ia toate măsurile de precauție.
b) Când lama se blochează sau întrerupe tăierea dintr-un oarecare motiv, lăsați trăgaciul și țineți bine ferăstrăul în material, până când lama se opreşte. Nu încercați niciodată să extrageți ferăstrăul din materialul de prelucrat sau să trageți spre dvs ferăstrăul dacă lama se roteşte, deoarece puteți fi lovit, sub acțiunea de recul. Verificați cauza care a provocat blocarea și luați toate măsurile necesare pentru a o elimina.
c) Când reporniți ferăstrăul în materialul de prelucrat, centrați lama pe lina de tăiere și verificați ca dinții lamei să nu fie prinși în material. Dacă lama se blochează, tinde să alunece sau să iasă din material, imediat ce ferăstrăul este pus în funcțiune.
d) Susțineți panourile de dimensiuni mari pentru a reduce la minim riscul de blocare a lamei și de recul. Panourile de mari dimensiuni tind să se îndoaie din cauza greutății lor. Se recomandă poziționarea unor suporturi pe ambele laturi, în apropierea liniei de tăiere, precum și la marginea panourilor.
e) Nu folosiți lame uzate sau deteriorate. Lamele neascuțite sau în stare proastă produc o tăietură subțire, care provoacă o frecare mare, ceea ce duce la blocarea lamei și apariția fenomenelor de recul.
f) Ştifturile de blocare a adâncimii de tăiere și a înclinării trebuie să fie bine strânse și fixate înainte de a executa tăierea. Dacă reglarea lamei se modifică în timpul prelucrării, lama se poate bloca sau poate da naştere la un recul.
g) Fiți foarte atenți când încercați să străpungeți pereții sau alte zone fără vizibilitate. Lama proeminentă poate tăia obiecte, ceea ce poate provoca un recul.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ REFERITOARE LA PROTECȚIILE INFERIOARE

a) Înainte de fiecare utilizare, controlați întotdeauna că protecția inferioară se închide în mod corespunzător. Nu folosiți ferăstrăul dacă observați că protecția inferioară nu se deplasează liber pe lamă și nu se întoarce în poziția de închidere corectă. NU opriți și nu blocați niciodată protecția inferioară în poziția “deschis”.

Dacă ferăstrăul cade, accidental, protecția inferioară se poate îndoi. Ridicați-o folosind maneta de protecție a lamei

şi asigurați-vă că se mişcă liber, fără să atingă lama, pe toată lungimea cursei, indiferent de unghiul sau adâncimea de tăiere.

b) Verificați funcționarea arcului protecției inferioare. Dacă protecția şi arcul nu funcționează corect, înainte de utilizare trebuie să fie rectificate. Protecția inferioară poate reacționa lent din cauza părților deteriorate, a depunerilor de cauciuc sau a incrustațiilor.

c) Protecția inferioară trebuie să fie retrasă manual numai la executarea unor operații speciale de tăiere, ca “afundarea” sau “tăieri compuse”. Ridicați protecția inferioară cu maneta specială. Imediat ce lama intră în material, protecția inferioară trebuie să fie lăsată liberă. Pentru toate celelalte operații de tăiere, protecția inferioară trebuie să funcționeze automat.

d) Asigurați-vă că ați închis protecția inferioară pe lamă înainte de a pune unealta pe pământ sau pe masa de lucru. Dacă lama nu este protejată şi liberă să se mişte, poate împinge înapoi ferăstrăul, tăind orice obiect pe care îl întâlneşte.

Atenție: când opriți maşina, lama continuă să se rotească timp de câteva secunde.

AVERTISMENTE

Înainte de a conecta o unealtă la o sursă de energie (papuc - întrerupător, priză de curent, etc...), asigurați-vă că voltajul corespunde celui specificat pe plăcuța cu date a maşinii. Alimentarea uneltei cu o tensiune superioară, comparativ cu cea specificată, poate provoca accidentarea gravă a operatorului şi deteriorarea uneltei. În caz de nesiguranță, nu cuplați unealta. Utilizarea unui voltaj inferior celui indicat pe plăcuța cu date avariază motorul. Această unealtă este dublu-izolată, ceea ce îi asigură o protecție suplimentară contra defectelor de izolație care pot apărea în interiorul maşinii.

Înainte de executarea oricărei operații de întreținere, lubrifiere, reglare sau înlocuire a accesoriilor (lame, burghie, cuțite), decuplați întotdeauna uneltele electrice de la rețeaua de alimentare cu curent.

- Când folosiți ferăstrăul, purtați întotdeauna echipamentul de protecție personală: ochelarii sau masca, căştile, halatul sau salopetele şi mănuşile de protecție.
- Nu utilizați acest ferăstrău pentru a tăia lemne de foc.
- Asigurați-vă că sistemul de iluminare este adecvat.
- Eliberați zona de lucru de obiecte care v-ar putea împiedica.
- Nu lăsați copiii sub 18 ani să folosească acest ferăstrău.
- Mențineți-vă întotdeauna în poziție laterală față de ferăstrău, în timpul utilizării sale.
- Nu utilizați niciodată o lamă crăpată sau deformată. Utilizați numai lame ascuțite.
- Dacă tăiați bușteni/bile de lemn rotunde, folosiți dispozitive de prindere care să împiedice piesei de prelucrat să se mişte.
- Nu îndepărtați niciodată cu mâna aşchiile, rumeguşul sau mizeria din apropierea lamei.
- Utilizați numai lame recomandate de furnizor.
- Nu utilizați lame fabricate din oțel rapid HSS.
- Nu lăsați niciodată cârpe, haine, cabluri, corzi sau obiecte similare în zona de lucru.
- Evitați să tăiați cuie. Controlați piesa de prelucrat şi extrageți toate cuiele sau orice alt obiect străin înainte de a începe tăierea.
- Susțineți piesa de prelucrat în mod adecvat.
- Nu întindeți mâinile deasupra lamei pentru a îndepărta mizeria sau alte reziduuri.
- Nu încercați să eliberați lama blocată înainte de a opri maşina.
- Nu încetiniți şi nu opriți lama utilizând o bucată de lemn. Lăsați lama să se oprească în mod natural.
- Dacă sunteți întrerupți în timp ce lucrați, completați ceea ce aveați de făcut şi opriți maşina, înainte de a vă ridica privirea spre interlocutor.
- Controlați periodic ca piulițele, buloanele şi celelalte piese de fixare să fie bine strânse.
- Nu suspendați deasupra maşinii nici un obiect sau unealtă care ar putea să cadă peste aceasta.
- Prindeți întotdeauna ferăstrăul de părțile izolate. Dacă tăiați accidental cabluri ascunse sau chiar cablul de alimentare al ferăstrăului, piesele metalice pot să vă curenteze.
- Nu tăiați niciodată în apropiere de combustibile lichide sau gazoase.
- Este important să observați sensul de rotație al motorului lamei.
- Nu blocați niciodată protecția mobilă în poziția “deschis” şi asigurați-vă întotdeauna că funcționează corespunzător, că se roteşte fără obstacole şi că la întoarcere, acoperă complet dinții lamei.
- Nu folosiți pietre abrazive dacă maşina nu este prevăzută pentru aceasta.

Unealta trebuie să fie utilizată numai în scopurile prevăzute. Orice altă utilizare, diferită de cele menționate în acest manual, va fi considerată improprie. Utilizatorul - şi nu producătorul - va fi considerat singurul responsabil pentru daunele sau accidentele derivate dintr-o eventuală utilizare improprie.

Producătorul îşi declină orice responsabilitate şi în cazurile modificării uneltei sau a daunelor care pot deriva din aceasta.

Chiar şi când unealta este utilizată conform prescripțiilor, este imposibilă eliminarea tuturor factorilor de risc reziduali.

În funcție de tipul uneltei şi proiectului de fabricație, riscurile care pot deriva sunt datorate următoarelor situații :

- Tăierea cu lama.
- Reculul piesei de prelucrat sau al componentelor sale.
- Ruperea lamei
- Proiecția bucăților de lamă
- Deteriorarea auzului - dacă nu se folosesc căştile de protecție
- Inhalarea dăunătoare a pulberilor rezultate din tăiere, când maşina este folosită în încăperi închise. Utilizați întotdeauna, unde şi dacă este posibil, un colector de praf suplimentar.

RO

LISTA COMPONENTELOR (FIG. 1)

1	Mâner cu întrerupător de pornire/oprire încorporat
2	Ieşire pentru evacuarea prafului
3	Protecție lamă
4	Teacă acoperire lamă
5	Mâner anterior
6	Cablu de alimentare electrică
7	Buşon de blocare a plăcii de bază
8	Lamă cu fir din carbură de tungsten
9	Bulon lamă
10	Flanşă lamă
11	Placa de bază
12	Cheie pt lamă
13	Ghidaj pentru tăierea paralelă

INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE (FIG. 2 ŞI 3)

Pentru a evita accidentarea gravă, țineți întotdeauna protecțiile în poziție şi în condiții eficiente.
Susțineți panourile de dimensiuni mari cum este indicat în (Fig. 2) pentru a reduce la minim riscul de blocare a lamei şi de recul.
Fig. 3 vă ilustrează o modalitate greşită de a tăia bucățile mari de lemn, ceea ce poate provoca vătămarea gravă a operatorului.
În timpul tăierii, ferăstrăul trebuie să fie sprijinit de partea cea mai voluminoasă a piesei, ca să taie partea cea mai subțire.
Folosiți întotdeauna o piesă de ghidaj, pentru a evita apariția unei presiuni laterale pe lamă şi pentru a efectua o tăietură cât mai dreaptă.

PROTECȚIA ÎMPOTRIVA RECULULUI (FIG. 4)

Reculul apare când ferăstrăul se blochează în mod neaşteptat şi este împins înapoi, spre operator. Pentru a evita reculul, țineți lamele bine ascuțite şi folosiți întotdeauna suporturi adecvate pentru a prelucra piesele de dimensiuni mari .
Dacă lama sau ferăstrăul circular se blochează, ridicați imediat mâna de pe întrerupător.
Nu îndepărtați ferăstrăul de piesa de prelucrat atâta timp cât lama este în funcțiune. Nu aşezați niciodată mâinile sau degetele în fața sau în spatele ferăstrăului (Fig. 4). În caz de recul, ferăstrăul poate fi aruncat înapoi şi vă poate lovi mâinile, ceea ce ar cauza o gravă leziune.
Folosiți întotdeauna mânerul de prindere pentru a coborî protecția.
Înainte de a începe tăierea, asigurați-vă că dispozitivele de reglare a adâncimii şi mânerul sunt bine fixate.
Utilizați numai lamele adecvate, în funcție de unealtă, care să aibă gaura de dimensiuni corecte.
Nu folosiți niciodată pe lamă buloane sau şaibe defecte sau neadecvate, ca model.
Evitați să tăiați cuie: controlați piesa de prelucrat şi îndepărtați toate cuiele înainte de a începe tăierea.
Începeți operațiile numai dacă sunteți în poziția de lucru adecvată şi când piesa de prelucrat este bine poziționată.

AVERTISMENT!
Este important să sprijiniți corect piesa de prelucrat şi să țineți bine ferăstrăul, pentru a evita pierderea controlului asupra acesteia, ceea ce ar avea consecințe foarte grave (risc de accidentare).
Fig. 5 vă ilustrează pozițiile corecte de aşezare a mâinilor pentru a avea siguranță în susținerea ferăstrăului.
Sprijiniți porțiunea cea mai largă a bazei ferăstrăului pe piesa de prelucrat – pe partea susținută în mod solid şi nu pe secțiunea care va cădea, la terminarea tăierii. Dacă piesa de prelucrat este de dimensiuni mici (lungime sau lățime), blocați-o cu ajutorul unor menghine pe un suport adecvat.
NU ÎNCERCAȚI SĂ ȚINEȚI CU MÂNA PIESELE DE PRELUCRAT CARE AU DIMENSIUNI MICI!
Fig. 6 vă arată modalitatea corectă de a tăia extremitatea unei bare de lemn. Fig. 7 vă arată modalitatea greşită de a tăia extremitatea unei bare de lemn.
Nu încercați să utilizați ferăstrăul circular în poziție inversă, chiar dacă este blocat într-o menghină (Fig. 8): această procedură este extrem de periculoasă şi poate cauza accidente grave.
La terminarea tăierii, înainte de a îndepărta ferăstrăul de piesă, asigurați-vă că lama nu se mai roteşte şi că protecția inferioară este închisă.

REGLAJE (FIG. 9-12)
ADÂNCIMEA DE TĂIERE LA 90° (FIG. 9)

Acest ferăstrău circular are o adâncime de tăiere reglabilă. Pentru a modifica adâncimea de tăiere, slăbiți maneta laterală a uneltei (fig. 9). Măsurați adâncimea de tăiere necesară, de la placa de bază până în punctul aflat la înălțimea maximă a lamei, sau folosiți pentru aceasta tija de profunzime de pe protecția fixă a uneltei (Fig. 10).

UNGHIUL DE TĂIERE 0 - 45° (FIG. 11)

În partea din față a uneltei se află o manetă de blocare pentru executarea unghiurilor de la 0º la 45º (Fig. 11). Slăbiți maneta: din acest moment puteți roti ansamblul plăcii de bază de la 0º la 45º.
Reglați unghiul de tăiere dorit utilizând scara gradată amplasată în partea anterioară a uneltei, apoi strângeți din nou maneta de blocare.
În fața plăcii de bază sunt două repere, în dreptul cărora sunt imprimate indicațiile 90° şi 45°. Aceste repere sunt utile pentru a vă indica poziția lamei față de tăietura efectuată pe piesă.

TĂIEREA ÎN PARALEL (FIG. 12)

Această unealtă este dotată cu un ghidaj pentru tăierea în paralel; acesta este amplasat în partea anterioară şi este blocat pe poziție cu maneta specială (Fig. 12).

ÎNLOCUIREA LAMEI (FIG. 13 - 16)

AVERTISMENT: Înainte de a începe operațiile de întreținere sau de reglare, verificați întotdeauna că ferăstrăul circular este

deconectat de la priza de curent.
Lama este foarte ascuțită şi necesită deci o atenție mare, la manipulare.
Dat fiind că protecția lamei este ținută sub tensiune de un arc, fiți atenți ca acesta să nu sară, deoarece ar putea cauza accidente.
Rotiți protecția lamei până în poziția "complet deschis" şi blocați-o în această poziție, cu ajutorul unei şurubelnițe sau al unei bucăți de lemn.
Apăsați pe butonul de blocare al mandrinei şi, cu ajutorul cheii hexagonale, din dotare, deşurubați şurubul cu cap hexagonal, în sens contrar acelor de ceasornic (Fig. 13 - 14).

ATENȚIE: şurubul cu cap hexagonal înfundat are un filet dreapta standard.
Scoateți şurubul care fixează lama şi flanşa de oprire, fiind atenți la sensul de instalare a flanşei (Fig. 14). Acum puteți extrage lama.

NB: Lama nu poate fi colectată în vederea eliminării împreună cu deşeurile obişnuite; reciclarea ei se va face în mod corect.
Semnați poziția flanşei interne, în cazul în care va cădea sau va fi nevoie să o înlocuiți, după indicațiile din (Fig. 15). Îndepărtați orice reziduu de lemn, eventual acumulat în jurul axului motorului sau celor două flanşe.
Acum montați lama nouă, după indicațiile din (Fig. 16).
Controlați că sensul de rotație, indicat cu o săgeată, pe lamă, corespunde cu sensul indicat, tot de o săgeată, pe protecția fixă.
Montați la loc flanşa de oprire şi şurubul de blocare a lamei.
Strângeți bine şurubul lamei, dar fără să forțați.

NB: Controlați că şurubul este bine strâns înainte şi după fiecare utilizare, precum şi în timpul folosirii.
Întindeți protecția lamei şi scoateți bucata de lemn sau şurubelnița cu care ați blocat-o în poziția "complet deschis".
Coborâți încet protecția, până când acoperă lama. Controlați funcționarea corectă a protecției. Acum, procedura fiind terminată, unealta poate fi folosită.

SPECIFICAȚII TEHNICE	
Tensiune	230V~50 Hz
Motor	1200 W
Viteza fără încărcătură	5000 min^{-1}
Unghiul de tăiere maxim 90°	55mm
Dimensiunile lamei	185mm x Gaură de 20 mm
Nivel de presiune sonoră	L_{PA} 95,6 dB(A)
Nivel de putere sonoră	L_{WA} 108,6 dB(A)
Nivel de vibrații	2,03 m/s^2
Greutate	4,4 kg

BG

ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви за закупуването на това изделие, което е преминало през нашите комплексни процедури за гарантиране на качеството. Положили сме всички усилия, за да може то да стигне до Вас в отлично състояние. Ако, въпреки малката вероятност, възникнат някакви проблеми или просто смятате, че можем да Ви бъдем с нещо полезни, не отказвайте да се обърнете за помощ към нашия сервиз за техническо обслужване на клиентите. Подробности по отношение на най-близките до Вас сервизи ще получите, като наберете изписаните на задната част на настоящото ръководство телефонни номера.

ПРЕДИ ВСИЧКО – БЕЗОПАСНОСТ

Преди да пристъпите към употребата на този електрически инструмент, винаги прилагайте следните основни мерки за безопасност, с цел да се намалят рисковете от пожар, електрически удар и лични наранявания. Много е важно прочитането на ръководството по експлоатацията, за да се придобие представа за начините на приложение, ограниченията и възможните рискове, свързани с употребата на този инструмент.

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Фирмата производител дава двегодишна гаранция за машината от датата на закупуване. Тази гаранция не се отнася до машините, които са предназначени за даване под наем. Имаме задължението да заменим, ако е необходимо, някои части, които не са в изрядно състояние, вследствие на аварии или фабрични дефекти. Гаранцията не покрива, при каквито и да било обстоятелства, разходите за обезщетения или за изплащането на преки или непреки щети. Освен това, гаранцията не отговаря за: употребяваните допълнителни принадлежности; употреба, която не съответства с предназначението на инструмента; употреба с професионална цел, разходи за транспорт и опаковка на оборудването, които винаги ще са за сметка на клиента. Не се приемат изпратените за сметка на получателя части за поправка. Напълно ясно е, че гаранцията автоматически се прекратява тогава, когато върху машината бъдат нанесени каквито и да било изменения или по време на действие на същата бъдат използвани неодобрени от производителя допълнителни принадлежности. Фирмата производител отхвърля всякаква гражданска отговорност, произлизаща от неправилната експлоатация на машината или от неспазването на инструкциите, отнасящи се до начина на действие, настройка и поддръжка. Техническото обслужване се провежда единствено, ако искането бъде представено в упълномощената служба за осъществяване на техническо обслужване след продажбата и трябва да е придружена от документ, удостоверяващ покупката. Препоръчваме Ви, след закупуване на изделието да проверите неговата невредимост и преди употреба, внимателно да прочетете ръководството за експлоатация.

ЗАКОННИ ПРАВА

Тази гаранция не противоречи на евентуално съществуващите уставни права.

УНИЩОЖАВАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО:

Когато изделие трябва да се унищожи, защото не може повече да бъде използвано или поради други причини, то не бива да бъде считано за обикновен битов отпадък . За да се предотврати разхищаването на природните ресурси и за да се сведе до минимум вредното въздействие върху околната среда, вземете мерки за правилното рециклиране или унищожаване на изделието, предавайки го на центъра за вторична употреба или на друг упълномощен за това център. В случай на съмнение, обърнете се към местните органи, отговарящи за събирането и преработката на вторични суровини, за да получите информация относно възможността за рециклиране или унищожаване на изделието.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ДАННИ

ВАЖНО

Този уред има капсолован щепсел, съвместим с машината и с електрическото захранване във вашата страна; отговаря на международните нормативни изисквания. Уредът трябва да бъде свързан със захранващо напрежение, съответстващо на напрежението, посоченото върху табелката. В случай, че щепселът и захранващият кабел не са в изправно състояние, трябва да бъдат заменени с нов комплект - идентичен на оригиналния. Спазвайте винаги действащите във вашата страна наредби за свързване със захранващата електрическа мрежа. В случай на съмнения, се обръщайте към квалифициран електротехник.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да пуснете в действие машината, е важно много внимателно да прочетете, разберете и следвате настоящите инструкции, като по този начин гарантирате сигурността на работещия с нея и на околните, като същевременно осигурявате дълготрайност и сигурност на машината.

Трябва да се научите да ползвате машината, да познавате ограниченията и потенциални рискове при употребата й.

Запазете тези инструкции на сигурно място и при необходимост се консултирайте.

Не допускайте случайно задействане –

Изключване на електрическата машина

Проверявайте винаги дали регулиращите ключове са свалени

от електрическата машина преди да я пуснете в действие.
Проверете дали копчето ON/OFFe на позиция ИЗКЛЮЧЕНО преди да включите електрическата машина в мрежата.
Изключете електрическите машини от мрежата, когато не ги ползвате - преди поддръжка, смазване или регулиране, а също така и когато се заменят накрайниците като ножове, бургии и фрези.

Проверявайте повредените части
Преди следваща употреба на електрическата машина, трябва да извършите внимателен оглед, като проверите дали функционира правилно и в съответствие със специфичното й предназначение.
Проверете правилната настройка на движещите се части, проверете дали не засичат, дали няма счупени елементи и дали електрическата машина е монтирана правилно.
Проверете всички условия, които можат да окажат влияние върху правилното функциониране на електрическата машина.
В случай на повредена предпазна или друга част от електрическата машина, тя трябва да бъде поправена или заменена в оторизиран сервиз, освен ако настоящото ръководство за употреба не дава други указания.
Всеки прекъсвач, който не работи правилно, трябва да бъде заменен в оторизиран сервиз.
Не ползвайте електрическата машина в случай, че копчето ВКЛЮЧЕН/ИЗКЛЮЧЕН не включва и изключва електрическата машина.
Прахта, по време на обработката на материали е вредна за здравето. Препоръчва се ползването на подходяща противопрахова предпазна маска.
По време на работа ползвайте винаги лични защитни средства: предпазни очила, ръкавици, маска, звукови защитни средства и предпазни обувки за избягване на инциденти и подхлъзвания.
Не носете свободни дрехи или бижута; хванете дългите коси, за да не попаднат във въртящи се елементи.
Работете винаги върху неподвижна плоскост.
Винаги използвайте менгеме, за да захванете неподвижно елемента за обработка.
Винаги поддържайте чисто и подредено работното място.
При работа с електрическата машина ползвайте винаги двете ръце.
Не отваряйте и не променяйте, по какъвто и да било начин, електрическата машина и нейните накрайници.
Пазете електрическите уреди от дъжд; не ги ползвайте на влажни и мокри места.
Работното място трябва да бъде добре осветено.
Не ползвайте електрическите машини на места с риск от експлозия или пожар, поради наличие на горивни материали, възпламеними течности, лакове, бои, бензин и др., газ и възпламеними прахове от взривен характер.

Пазете от деца и домашни животни
Не допускайте деца и домашни животни на работното място.
Дръжте всички електрически уреди далече от деца. Когато не ползвате електрическите машини, е препоръчително да ги съхранявате под ключ в шкаф или в сухо помещение.

Ползвайте машината по предназначение
Изберете подходящата машина според вида на работа. Не използвайте машината за работи, за които не е пригодена. Не ползвайте малка машина за тежки действия, при които се изисква употребата на по-голяма такава. Ползвайте машините само по предназначението им.

Не натоварвайте допълнително машината
Машината ще работи по-добре, ще бъде по-сигурна и ще извърши по-добра работа, ако се ползва на скорост по предназначение.

Извършвайте винаги старателна поддръжка на машините
Поддържайте добре подострени и чисти режещите машини, за да получите добри и сигурни резултати.
Следвайте инструкциите за смазване и смяна на накрайниците.
Поддържайте ръкохватките сухи, чисти, без масла и грес по тях. Проверявайте винаги отворите за охлаждане; поддържайте ги чисти и без прах по тях. Запушените отвори могат да предизвикат загряване и повреда на мотора.
Ако ползвате машината при работа на определена височина, трябва да използвате скеле с парапет и понтони или подвижна платформа, за да си подсигурите подходяща устойчивост.

КА ДА СЕ ПРЕДПАЗИМ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР

Избягвайте допира на тялото с повърхности, заземени или на маса (като тръбопроводи, радиатори, миялни машини и хладилници).

Захранващи кабели
Не хващайте и не дърпайте за захранващия кабел, за да изключите машината от контакта в мрежата.
Не носете в никакъв случай електрическата машина за захранващия кабел. Захранващият кабел трябва винаги да стои на разстояние от източници на топлина, масла, разтворители и режещи ръбове.
Периодично проверявайте захранващия кабел на машината; в случай на повреда, кабелът трябва да бъде заменен от оторизиран сервиз.
Проверявайте периодично удължителите и в случай на повреда, ги заменете с нови.
НЕ ползвайте кабели или удъжители с две жици с общо заземяване.
Ползвайте винаги кабел или удължител с три жици, със заземена жица земя.
Винаги развивайте изцяло ползваните удължители.
Ако ползвате удължител до 15 метра, жиците трябва да бъдат с напречно сечение 1,5 кв.мм. Ако ползвате удължител от 15 до 40 метра, жиците трябва да бъдат с напречно сечение 2,5 кв.мм.
Пазете удължителя от остри предмети, топлина, влага и вода.
Настоящата електрическа машина отговаря на националните и международни изисквания за безопасност. Всеки ремонт трябва да бъде извършван само от квалифициран персонал, като се ползват оригинални резервни части. Неспазването на настоящото изискване може да предизвика опасни последствия за потребителя.

BG

ТЕХНИКА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ!
ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА ДРЪЖТЕ ИНСТРУМЕНТА С ДВЕ РЪЦЕ

Вашата безопасност е гарантирана, ако по време на работа държите този инструмент едновременно с двете ръце. Този инструмент не бива да се използва, ако сте стъпили на двойна или единична стълба.

Ако с този инструмент ще се работи на определена височина, задължително използвайте скеле с парапет за ръцете и прегради за краката или стабилна строителна кула с площадка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При някои от изделията от дърво и от подобни материали, в часност MDF (Medium Density Fibreboard), могат да се получават прахове, които да бъдат вредни за здравето.

По време на работа с този инструмент се препоръчва употребата на стандартизирана маска с подменяеми филтри, както и на приспособление за засмукване на праха.

ОПАСНОСТ

a) Бъдете внимателни и не приближавайте ръце до зоната на рязане и до режещото острие. Със свободната ръка стискайте зараво помощната ръкохватка или двигателната кутия. Държейки машината с две ръце, няма опасност да се порежите с режещото острие.
b) Не протягайте ръце към обработвания детайл. Защитният капак не може да ви защити от режещото острие под обработвания детайл.
c) Определете дълбочината на рязане въз основа на дебелината на детайла, който ще се обработва. Под детайла трябва да се вижда по-малко от един режещ зъб.
d) Никога не поддържайте детайла за рязане с ръце или между краката. Поставете детайла, който ще се режи неподвижно върху стабилна повърхност. По време на работа е много важно да се държи по правилен начин обработвания детайл. По този начин се ограничава риска от телесни увреждания, заклещването на режещия елемент и не се губи контрол върху машината.
e) Дръжте уреда за добре изолираните части по време на рязане тогава, когато инструментът може да осъществи контакт със скрити кабели или със своя собствен кабел за захранване . Контактът с кабел под напрежение, зарежда и металните части на инструмента и може да причини електрически удар на работника.
f) Когато рязането следва направлението на влакната, винаги използвайте прав водач (детайл или ръб). Това подобрява точноста на рязане и намалява опасността от заклещване на режещото острие.
g) Винаги използвайте режещи остриета с подходящи размери и форма (закръглена, на диамант) на отвора за поставяне върху вала. Ако острието не е подходящо за този вид трион, то се върти с ексцентрично движение, при което се губи контрол върху инструмента.
h) Никога не използвайте увредени или непригодни гарнитури и болтове за острието. Гарнитурите и болтовете са създаден специално за този трион, за да може той да осигури отлични резултати на действие и на безопасност на работа.

ОТКАТИ: ПРИЧИНИ И КАК ДА СЕ ПРЕДПАЗИМ ОТ ТЯХ

- Откатът е една внезапна реакция на машината при блокирване, зацепване или лошо подравняване на острието, при което настъпва повдигане на машината по не котролируем начин, отблъскване на острието от обработвания детайл в посока на работника.
- Когато острието се блокира или се зацепи здраво в затварящия се разрез, същото остава в положение на застой и двигателят реагирва чрез ненадеен тласък на машината към работника.
- Ако острието е изкривено или е лошо подравнено, задните зъби се забиват в горната дървесна повърхност и отклоняват острието извън линията на рязане, при което машината отскача към работника.

Откатът е резултат на неправилната употреба на инструмента и/или на неправилни начини или условия на работа. Те могат да бъдат избегнати, ако се вземат под внимание изброените по-долу мерки.

a) Хванете здраво и с двете ръце триона по такъв начин, че да сте в състояние да издържите на силата на откат. Тялото трябва да бъде странично разположено по отношение на острието, а не в линия с него. В резултат на получения откат, трионът отскача назад, но силата на откат може да се контролира, ако работникът е подготвен за това .
b) Тогава, когато острието се зацепи в обработвания материал или ако по някаква причина рязането се прекъсне, освободете спусъка и оставете неподвижно триона във вътрешността на детайла до окончателно спиране на острието. Не се опитвайте да извадите триона от обработвания детайл или да издърпате назад триона по време на движение на острието, защото може да се получи откат. Потърсете причината за полученото зацепване и намерете начин да я отстраните.
c) Преди да задействате триона във вътрешността на обработвания детайл, поставете острието така, че да съвпадне с направения разрез и проверете дали зъбите не са заклещени в материала. Ако острието засече, тогава при пускане в ход на триона ще се получи преплъзгане или ритане.
d) За да намалите до минимум риска от зацепване и откат на острието, заздравете упората под големите по размери плоскости. Широките плоскости се огъват под силата на собственото си тегло.
   Препоръчва се поставянето на долни опори от двете страни на плоскостите, в близост до линията на рязане и до ръба на плоскостта.
e) Не употребявайте изхабени или повредени остриета.

Тогава, когато остриетата са недостатъчно наточени или в лошо състояние, полученият разрез е тънък. Това създава прекомерно триене, заклещване на острието и откати.

f) Лостовете, с които се определя дълбочината и наклона на рязане трябва да се регулират и затегнат преди пускането в действие на машината. Ако регулацията на острието се премества по време на експлоатация, може да се получи зацепване или откат..

g) Бъдете особенно внимателни при рязане на жлебове в стени или други "глухи" зони. Откритата част на острието може да среже предмети, които да предизвикат откат.

УПЪТВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ДОЛНИЯ ЗАЩИТЕН КАПАК

a) Преди всяко пускане в ход на машината, проверете дали долния защитен капак се затваря нормално . Не пускайте триона, ако долния защитен капак не се движи свободно върху острието и не се връща в крайно затворено положение. НЕ заклещвайте и не блокирайте долния защитен капак в отворено положение.

Ако по невнимание трионът падне, долният защитен капак може да се огъне. Повдигнете капака с помощта на съответния лост и проверете дали се движи свободно без да осъществява контакт с острието по време на движение при какъвто и да било ъгъл или дълбочина на рязане.

b) Проверете какво е състоянието на пружината на долния защитен капак. Ако защитния капак и пружината не са в изправност, трябва да бъдат поправени преди пускането на машината в действие. Долният защитен капак може да се задейства бавно поради наличието на увреждания, гумени отпадъци или твърди замърсявания.

c) Долният защитен капак трябва ръчно да се отстрани единствено при осъществяването на специални рязания като "осъществяване на жлебове" или "сложни рязания". Отворете долния защитен капак посредством съответния лост. В момента, в който острието наруши целостта на детайла, капакът трябва да се освободи. За всички други видове рязания, долният защитен капак трябва да работи автоматично.

d) Уверете се, че долния защитен капак е в затворено положение преди да поставите инструмента на земята или върху работния тезгях. Ако острието не е обезопасено и може свободно да се движи, тогава има опасност от преместване на триона назад, при което се срязва всичко, което се препречи на пътя му .

Внимание: след изключване на машината, острието не спира да се върти в продължение на няколко секунди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да свържите един инструмент към източник на електрическа енергия (разклонител с прекъсвач, стенен контакт и др.) проверете дали напрежението на този източник отговаря на посоченото върху табелката на инструмента напрежение. Напрежение, по-високо от посоченото за инструмента, може да доведе до тежка злополука на работника и до повреда на инструмента. Ако не сте сигурни, не включвайте инструмента. Напрежение, по-ниско от посоченото върху табелката на инструмента, уврежда двигателя. Този инструмент е снабден с двойна изолация, която допълнително предпазва от евентуални увреждания на вътрешната изолация на инструмента.

Винаги изключвайте електрическите инструменти от мрежата за електрическо захранване преди поддържане, смазване, настройка и смяна на остриета, резци и ножове.

- При експлоатация на триона, използвайте индивидуални средства за безопасност като очила или маска, наушници против шума, маска против праха и защитно работно облекло, включващо предпазни ръкавици.
- Не използвайте този трион за рязане на дърва за горене.
- Уверете се, че осветлението е добро.
- Почистете работното място от предмети, които могат да предизвикат препъване.
- Не позволявайте на непълнолетни лица под 18 години да работят с този трион.
- По време на работа с триона винаги заемайте странично положение.
- Никога не използвайте напукано или изкривено режещо острие. Използвайте винаги добре наточени остриета.
- При рязането на заоблени дървени парчета, използвайте стиски, които да гарантират неподвижността на обработвания материал по време на рязане.
- Никога не почиствайте с ръце намиращите се до острието дървени стърготини, талаш и замърсявания.
- Използвайте единствено препоръчаните от производителя режещи елементи.
- НЕ използвайте остриета, изработени от бързорежеща стомана HSS.
- Никога не оставяйте в близост до работното място кърпи, дрехи, кабели, върви и подобни.
- Избягвайте рязането на гвоздеи. Внимателно проверявайте материала за обработване и отстранете преди да започнете рязането всякакви гвоздеи и други странични предмети.
- Дръжте по подходящ начин обработвания материал.
- Никога не протягайте ръка към острието, за да отстраните замърсявания или чепове.
- Не се опитвайте да освободите блокираното острие преди да сте изключили машината.
- Не забавяйте и не спирайте движението на острието с помощта на дървено парче. Оставете острието само да спре своето движение.
- Ако ви обезпокоят по време на работа, доведете докрай започнатото и изключете машината преди да отклоните поглед от нея.
- Извършвайте периодични проверки дали гайките, болтовете и другите закрепващи елементи са добре затегнати.
- Не поставяйте материали и оборудване във висящо положение над машината, за да избегнете евентуалното им падене.
- Трионът се хваща за частите с изолационно покритие.

Ако по невнимание се срежат скрити кабели или кабела на самия трион, металните части могат да се превърнат в проводник на електрически ток.
- Никога не работете с триона в близост до течни или газообразни горивни материали.
- Много е важно да обърнете внимание на посоката на въртене на двигателя и на острието за рязане.
- Не блокирайте подвижната защита в отворено положение и винаги проверявайте дали работи правилно, дали извършва свободно въртеливо движение и дали при връщане напълно покрива зъбите на острието за рязане.
- Не използвайте абразивни кръгове, освен ако машината не е приспособена за това.

Този инструмент трябва да се използва единствено по предназначение. Всека употреба, различна от цитираните в това ръководство видове употреба ще се счита за неправилна. Потребителят, а не производителят, ще носи отговорност за всички щети и злополуки, причинени от неправилната употреба на инструмента.

Производителят не носи отговорност нито за направени върху инструмента изменения, нито за евентуални щети, възникнали по причина на тези изменения.

Дори тогава, когато инструментът се използва съгласно нормите за безопасност, не е възможно да се отстранят всички остатъчни рискови фактори.

Въз основа на вида инструмент и на конструкцията му, могат да възникнат следните рискови ситуации:
- Допир с режещото острие.
- Откат на обработвания детайл и на негови части.
- Разбиване на острието
- Отхвръкване на отделни парчета от острието
- Увреждане на слуха, ако не се използват противошумови наушници.
- Вредни прахове от дървените стърготини, които се вдишват при работа в затворени помещения. Използвайте винаги, там където е възможно, допълнителен колектор за праха.

СЪСТАВНИ ЧАСТИ И КОНТРОЛНИ УСТРОЙСТВА (ФИГ. 1)

1	Ръкохватка с вграден прекъсвач Вкл./Изкл.
2	Отвор за изсмукване на праха
3	Защитен капак за режещото острие
4	Калъф за режещото острие
5	Предна ръкохватка
6	Захранващ електрически кабел
7	Лост за блокиране на основната плоча
8	Острие с волфрамов карбид
9	Болт на режещото острие
10	Фланец на режещото острие
11	Основна плоча
12	Ключ за режещото острие
13	Ръководство за успоредно рязане

ИНСТРУКЦИИ ПО ЕКСПЛОАТАЦИЯТА (ФИГ. 2 И 3)

За да се избегнат тежки трудови злополуки защитните капаци трябва винаги да се държат в изправно положение и състояние. Подпирайте плоскостите с големи размери както е показано (фиг. 2), за да се сведе до минимум риска от заклещване на режещото острие и от получаване на откат. На фигура 3 е показан начинът, по който не трябва да се режат дървени детайли с големи размери и който може да доведе до тежки трудови злополуки.

По време на работа, трионът трябва да се опира върху по-голямата част на дървения детайл, като се режи по-малката негова част.

Винаги използвайте шаблон при рязане на дървения детайл. По този начин се предотвратява упражняването на страничен натиск върху режещото острие и се получава праволинеен разрез.

ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ОТКАТИ (ФИГ. 4)

Откат се получава тогава, когато трионът внезапно блокира и отскочи назад към работника. Откатите могат да се избегнат, ако режещите остриета се поддържат винаги добре наточени и при рязането на дървени детайли с големи размери се използват подходящи подставки.

В случай, че острието се заклещи или кръговия трион блокира, натиснете незабавно прекъсвача.

Не отделяйте триона от обработвания детайл докато режещото острие е в движение. Никога не поставяйте ръце или пръсти пред или зад режещото острие (фиг. 4). Ако в същия момент се получи откат, трионът може да отскочи назад и засягайки ръцете да причини тежки наранявания.

При свалянето на защитния капак използвайте винаги опорната дръжка.

Преди да започнете рязането, проверете дали приспособленията за регулиране на дълбочината на рязане и на захващане са здраво затегнати.

Използвайте единствено режещи остриета, подходящи за съответния инструмент. Отворът трябва да е с правилни размери.

Не употребявайте дефектни или неподходящи болтове или шайби за режещото острие.

С цел да се избегне натъкването на гвоздей по време на рязане, внимателно огледайте детайла, който ще се обработва и предварително извадете всички налични

гвоздеи.
По време на рязане спазвайте правилното положение както на ръцете така и на обработвания детайл.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
За да не се загуби контрол върху триона, с произтичащите от това рискове от трудови злополуки, много е важно обработваният детайл да е разположен по правилен начин и трионът да е хванат здраво.
На фиг. 5 са показани правилните положения на ръцете за безопасно захващане на триона.
Поставете широката част на основата на триона върху тази страна от детайла за обработване, която е здраво затегната, а не върху частта, която ще се отдели след срязване. Ако детайлът за рязане е къс или с малки размери, закрепете го неподвижно със стиски към подходяща основа.

НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ДЪРЖИТЕ С РЪЦЕ КЪСИ ДЕТАЙЛИ ЗА ОБРАБОТВАНЕ!
На фиг. 6 е показан правилният начин на отстраняване на краищата на една дъска. На фиг. 7 е показан неправилният начин на отстраняване на краищата на една дъска .
Никога не се опитвайте да работите с кръгов трион, неподвижно блокиран със стиска в обърнато положение (фиг. 8). Това е един изключително опасен метод на работа и може да причини тежки злополуки.
Преди да приберете инструмента след рязане, уверете се, че долният защитен капак е затворен и режещото острие е напълно неподвижно.

РЕГУЛИРАНЕ (ФИГ. ОТ 9 ДО 12)
ДЪЛБОЧИНА НА РЯЗАНЕ ПРИ 90° (ФИГ. 9)
Дълбочината на рязане на този кръгов трион може да се регулира. Това се извършва като се разхлаби дръжката, разположена странично на инструмента (Фиг. 9). Измерете зададената дълбочина на рязане от основната плоча до най-високата точка на режещото острие или използвайте уреда за измерване на дълбочина, намиращ се върху неподвижната защита на инструмента (Фиг. 10).

ЪГЪЛ НА РЯЗАНЕ 0-45° (ФИГ. 11)
В предната част на инструмента се намира блокиращият лост за рязане при 0º-45º (Фиг. 11). Освободете лоста: при това положение блокът, включващ основната плоча ще се върти между 0º и 45º.
Задайте желания ъгъл на рязане като използвайте градуираната скала в предната част на инструмента. Затегнете блокиращия лост.
Пред основната плоча има две означения, на които са отбелязани 90° и 45°. Тези означения посочват положението на режещото острие в зависимост от осъществявания в материала разрез.

ПАРАЛЕЛНО РЯЗАНЕ (ФИГ. 12)
Този инструмент е снабден с един шаблон за паралелно рязане, монтиран в предната част и фиксиран с лост (Фиг. 12).

СМЯНА НА РЕЖЕЩОТО ОСТРИЕ (ФИГ. 13 - 16)
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да пристъпите към поддръжката или регулирането на кръговия трион, проверете дали същият е изключен от електрическия контакт.
Режещото острие е добре наточено и с него трябва да се борави много внимателно.
Бъдете много предпазливи, тъй като защитния капак на острието се държи в натегнато положение от една пружина, при откачането на която, могат да възникнат злополуки.
Завъртете защитния капак на режещото острие до крайно отворено положение и го установете в това положение с помощта на отверка или на парче дърво.
Блокирайте патрона и като използвате шестогрия ключ, доставен с интрумента, отвийте винта с глава с вътрешен шестогран в посока, обратна на часовниковата стрелка (фиг. 13 - 14).

ВНИМАНИЕ: винтът с глава с вътрешен шестогран е с нормална дясна резба.
Отстранете винта, закрепващ ножа и глухия фланец, като обърнете внимание на посоката на монтиране на фланеца (Фиг. 14). Сега е възможно острието да се снеме.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не изхвърляйте решещото острие с другите отпадъци, а се погрижете за правилното му рециклиране.
Обърнете внимание на разположението на вътрешния фланец, в случай, че падне или се наложи смяната му, както е показано (Фиг. 15). Почистете евентуалните дървени отпадъци, намиращи се около двигателния вал и около двата фланеца.
Сега монтирайте новото режещо острие, както е показано (Фиг. 16).
Проверете дали посоката на въртене, отбелязана със стрелка върху режещото острие съответства на тази, отбелязана върху неподвижната защита. Монтирайте глухия фланец и блокажния винт.
Затегнете винта на режещото острие здраво, но не прекалено.

ЗАБЕЛЕЖКА: Проверявайте дали винтът е добре затегнат преди, по време и след всяка употреба на инструмента.
Дръпнете защитния капак на острието и отстранете парчето дърво или отверката, които го държат в отворено положение
Бавно отпуснете защитния капак така, че да покрие режещото острие. Проверете правилното действие на защитния капак. След приключване на тази процедура, инструментът е готов за употреба.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Напрежение	230V~50 Hz
Двигател	1200 W
Скорост без товар	5000 min^{-1}
Максимален ъгъл на рязане 90°	55mm
Размери на режещото острие	185mm x (Отвор от) 20 mm
Ниво на звуковото налягане	L_{PA} 95,6 dB(A)
Ниво на звуковата мощност	L_{WA} 108,6 dB(A)
Ниво на вибрациите	2,03 m/s^2
Маса	4,4 kg

UVOD

Zahvaljujemo što ste kupili ovaj proizvod, koji je bio podvrgnut našim složenim procedurama za osiguranje kvaliteta. Nastojali smo uz najveću moguću brigu postupati tako da on do vas dospe u savršenom stanju. Ipak, uz retku mogućnost da možete da se susretnete s nekim problemom ili ako možemo da vam pomognemo na bilo koji način, nemojte oklevati da se obratite našem odeljenju za pružanje pomoći kupcima. Za pojedinosti o vama najbližem centru uzmite u obzir telefonske brojeve smeštene na pozadini ovog priručnika.

BEZBEDNOST PRE SVEGA

Pre nego što se upustite u korišćenje ovog električnog alata,uvek primenite sledeće osnovne mere bezbednosti da bi smanjili rizik od požara, strujnih udara i povreda osoba. Važno je proučiti priručnik sa uputstvima da biste razumeli primenu alata, kao i ograničenja i potencijalne opasnosti koje se vežu uz ovaj alat.

GARANTNI LIST

Firma proizvođač garantuje za mašinu u vremenu od 2 godine počevši od dana kupovine. Ova garancija ne pokriva mašine koje su namenjene davanju u najam. Na sebe preuzimamo obavezu zamene eventualnih delova koji bi bili nepotpuni zbog kvarova ili usled grešaka u njihovoj izradi. Niti u jednom slučaju garancija ne obuhvata naknadu ili plaćanje nastale štete,direktne ili indirektne. Među ostalim iz garancije su isključeni: potrošni pribor, nepravilna upotreba, upotreba u profesionalne svrhe i podnošenje troškova transporta i pakovanja aparature koji će uvek biti stavljeni na teret klijenta. Eventualni artikli koji su poslani zbog popravki a na teret primaoca neće biti prihvaćeni. Takođe se podrazumeva da ako mašina bude na bilo koji način modifikovana ili upotrebljena sa dodatnom opremom koju nije odobrila firma proizvođač, garancija će automatski biti proglašena nevažećom. Firma proizvođač odbacuje svaku civilnu odgovornost koja proizilazi iz neprikladnog korišćenja mašine ili nepridržavanja onih uputstava koja se odnose na funkcionisanje, postavke i održavanje. Pružanje pomoći pod garancijom prihvatljivo je samo ako se takav zahtev prezentuje ovlaštenom postprodajnom servisu i ako je popraćen potvrdom o kupovini. Preporučuje se da se odmah nakon kupovanja proizvoda kontroliše njegova celovitost i da se pažljivo pročitaju uputstva za upotrebu pre nego što počnete s njegovim korišćenjem.

LEGALNA PRAVA

Ova garancija ne ugrožava vaša eventualna zakonska prava.

ODLAGANJE PROIZVODA:

Kada ovaj proizvod mora da bude izbačen jer više nije upotrebljiv ili radi drugih razloga, ne može se tretirati kao normalan dnevni otpad. Radi očuvanja prirodnih izvora i zbog svođenja na minimum njegovo opasno dejstvovanje na okoliš, pobrinite se za ispravan način reciklaže ili odlaganju proizvoda na otpad, odnevši ga u lokalni centar za prikupljanje otpada ili u neki drugi autorizovani centar. U slučaju sumnje, konsultujte se sa lokalnim telom uprave odgovornim za sakupljanje i odlaganje otpada da biste se informisali o mogućim alternativama koje se odnose na reciklažu i/ili odlaganje otpada.

PODACI O ELEKTRIČNIM DELOVIMA

VAŽNO

Ovaj je proizvod opremljen zaptivenom električnom utičnicom koja je kompatibilna sa alatom i strujnim napajanjem važećim za vašu zemlju i zadovoljava zahtevima međunarodnih propisa.
Ovaj aparat mora biti priključen na napajanje el.energijom koje jednako onom koje je prikazano na fabričkoj etiketi. Ako utikač ili kabel napajanja izgledaju kao da su oštećeni moraju biti zamenjeni kompletnim sklopom identičnim onom originalnom.
Sledite uvek propise koje važe u vašoj zemlji na području priključenja na električnu naponsku mrežu.
U slučaju sumnje,uvek se obratite kvalifikovanom električaru.

OPŠTA UPUTSTVA O SPREČAVANJU POVREDA

Pre nego što počnete sa pokretanjem ove mašine, važno je pročitati, razumeti i slediti ove upute veoma pažljivo da biste zagarantovali bezbednost radnika i osoba u okolini, kao i da možete da garantujete dug i bezbedan radni vek mašine.
Naučite kako upotrebiti električni alat, njegova ograničenja u korišćenju i potencijalne opasnosti koje iz njih mogu proizići.
Sačuvajte ova uputstva na sigurnom mestu zbog budućih konsultovanja.

Izbegavajte neželjeno pokretanje - Isključite električne alate

Uvek kontrolisati jesu li mali ključevi i ključevi za podešavanje odstranjeni iz električnog alata pre no što ćete ga pokrenuti.
Uverite se da se prekidač nalazi u poziciji ISKLJUČENO pre nego što priključite električni alat na naponsku mrežu.

Budite sigurni da su električni alati isključeni iz naponske mreže kada ih se ne koristi, pre održavanja, podmazivanja ili podešavanja kada se zamenjuju delovi opreme kao što su sečiva, burgije i glodalice.

OBAVITE PREGLED OŠTEĆENIH DELOVA

Pre nego dodatno upotrebite električni alat on mora biti pažljivo prekontrolisan da biste bili sigurni da ispravno funkcionira i dejstvuje saobrazno svojoj specifičnoj upotrebi.
Kotrolisati ispravan raspored delova u pokretu, uverite se da ne zapinju, treba kontrolisati da ih nema polomljenih i da li je električna alatka ispravno montirana.
Proverite bilo koji drugi uslov koji bi mogao da utiče na funkcionisanje električne alatke.
Zaštitni deo ili bilo koji drugi deo električnog alata koji je oštećen mora biti popravljen ili zamenjen u ovlašćenom centru za održavanje, osim u slučaju različitih indikacija koje sadrži ovaj priručnik s uputstvima.
Svaki od prekidača koji ne funkcioniše ispravno mora da se zameni u autorizovanom centru za održavanje.
Nemojte da koristite električni alat ako prekidač za PALJENJE/GAŠENJE ne pali i ne gasi električnu alatku.
Prašina koja nastaje u toku obrade materijala je štetna za zdravlje.
Preporučuje se nošenje odgovarajuće maske za zaštitu od prašine.
U toku izvođenja radova uvek koristiti sredstva za osobnu zaštitu: naočare za sprečavanje nezgoda, rukavice, zaštitnu masku, zaštitu za uši, cipele za sprečavanje nezgoda koje ne kližu.
Nemojte nositi odeću ili nakit koji visi a dugu kosu treba skupiti tako da se izbegne njihovo uplitanje u pokretne delove mašine.
Uvek radite na stabilnim podlogama.
Radnu zonu uvek držite u čistom i urednom stanju.
Manevrišite električnim alatom služeći se uvek obema rukama.
Nikako nemojte otvarati ili modifikovati električni alat ili njegove dodatne delove.
Električne alate nemojte da izlažete kiši ili da ih koristite u situacijama u kojima bi mogli da se ovlaže ili natope vodom.
Neka radno područje uvek bude dobro osvetljeno.
Ne koristite električne alate u zonama gde postoji opasnost od eksplozije ili požara izazvanih gorivim materijalima,zapaljivim tečnostima, lakom, bojama, benzinom itd. zapaljivim gasovima i prahom eksplozivne prirode.
Mašina se upotrebljava u za to odgo-varajuæim prostorima (dobro provetrenim, sa temperaturom od +5°C do +40°C). On se ne sme se upotrebljavati u sluèaju prisutnosti prašine, kiselina, para, eksplozivnih ili zapaljivih plinova.

PAZITE NA DECU I NA DOMAĆE ŽIVOTINJE

Deca i domaće životinje moraju se držati van radnog područja.
Svi električni alati moraju da se drže van domašaja dece. Kada se ne upotrebljavaju, najbolje je električne alate pospremiti u suv i zaključan orman ili ostavu.

KORISTITE ISPRAVAN TIP ALATA

Odaberite alat prikladan za vrstu posla koji se obavlja. Nemojte da koristite neki alat za posao za koji on nije bio projektovan. Nemojte da koristite silu da bi malom alatkom obavili posao za koji je predviđen teški alat. Nemojte da koristite alate u svrhe za koje nisu bili predviđeni.

NEMOJTE PREOPTERETITI ELEKTRIČNI ALAT

Električni alat će posao obaviti bolje, na bezbedniji način i bolje će da vam služi ako će biti korišćen na onoj brzini za koju je i bio projektovan.

UVEK OBAVLJAJTE PAŽLJIVO ODRŽAVANJE ALATA

Alate za sečenje držite naoštrenima i čistima da biste dobili bolje i bezbednije rezultate.
Uvek sledite uputstva o podmazivanju i zameni delova opreme.
Drške održavajte u suvom, čistom stanju i neka budu lišene ulja i masti.
Proverite da li su ventilacioni prorezi uvek čisti i lišeni prašine.
Blokirani ventilacioni prorezi mogu da uzrokuju pregrejavanje i oštećenje motora.
Ako ova mašina mora biti korištena dok se radi na određenoj visini,mora da se koristi građevinska skela s ogradom i osloncem za noge ili platforma u obliku tornja koja će da garantuje odgovarajuću stabilnost.

KAKO SE ZAŠTITITI OD STRUJNIH UDARA

Izbegavajte kontakt tela sa površinama koje su uzemljene ili na masi (na primer cevima,radijatorima, mašinama za pranje posuđa ili frižiderima).

KABLOVI ZA NAPAJANJE

Nemojte povlačiti kabel napajanja da bi ga izvukli iz utičnice naponske mreže.
Nemojte nikad da transportujete električni alat stežući kabel za napajanje. Držite kabel za napajanje daleko od izvora toplote,ulja, razradčivaća i oštrih rubova.
Periodično proveravajte kabel za napajanje na alatki i ako je oštećen, zamenite ga u autorizovanom servisu za održavanje.
Periodično proveravajte produžne kablove i zamenite ih ako su oštećeni.
Ne koristite kablove ili kolut za produžni kabl sa dva vodiča za električne alate koji prolaze po zemlji. Uvek koristite kabl ili kolute za produžni kabl sa tri vodiča sa žicom za uzemljenje priključenom na uzemljenje.
Uvek do kraja razmotajte eventualni produžni kabl.
Za produžne kablove duge do 15 metara koristite žice preseka od 1,5 mm^2.
Za produžne gajtane duže od 15 metara, ali manje od 50 metara, koristite žice poprečnog preseka od 2,5 mm^2.
Zaštitite produžni kabl od oštrih predmeta, preterane topline i izlaganja vlazi ili vodi.

Ovaj električni alat zadovoljava nacionalne i međunarodne propise i uslove o bezbednosti. Popravke mora da obavlja isključivo kvalifikovano osoblje uz korišćenje originalnih rezervnih delova. Ako to nije urađeno moglo bi doći do velike opasnosti za korisnika.

SPECIFIČNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

PAŽNJA!
KORISTITI MAŠINU S DVE RUKE

Za vašu bezbednost ova se mašina mora koristiti s dve ruke. Ne sme se koristiti dok se stoji na nogama na merdevinama ili lestvicama.

Ako se ova mašina mora koristiti dok se stoji na određenoj visini, mora se koristiti na skelama s ogradom i podnim rubom ili na stubastoj platformi koji garantuju određenu stabilnost.

PAŽNJA!

Neki proizvodi od drva ili sličnih materijala, posebno MDF (Medium Density Fibreboard) mogu proizvoditi prašinu opasnu po zdravlje.

Kada se koristi ova mašina, preporuča se korištenje posebne maske s filterima koji se mogu menjati, kao i korištenje sistema za usisavanje prašina.

OPASNOST

a) Obratite pažnju da nikad ne približavate ruke području sečenja ili listu. Slobodnom rukom stegnite pomoćnu ručku ili ležište motora. Držeći mašinu obema rukama, ne rizikujete da se posečete listom testere.
b) Ne pružajte ruke ispod komada kojeg se obrađuje. Štitnik ne može da štiti od lista ispod komada u obradi
c) Regulisati dubinu reza na osnovu promera komada kojeg se obrađuje. Ispod komada mora se videti manje od jednog zuba na listu.
d) Komad kojeg treba seći nikad ne držite između ruku ili nogu. Učvrstite komad na stabilnu podlogu. Važno je ispravno podupreti komad u obradi da bi se smanjila izloženost tela, zaustavljanje lista i izbegao gubitak kontrole.
e) Držite alat vršeći pritisak na izolovane površine kada se obavlja posao usled kojeg alat može da dođe u kontakt sa skrivenim kablovima ili sa vlastitim kablom za napajanje. Kontakt sa kablom pod naponom «puni» čak i metalne delove alata i može da uzrokuje strujni udar kod radnika.
f) Kada se seče duž vlakana, koristite uvek vođicu za komad u obradi ili vođicu za ravno sečenje. To poboljšava preciznost sečenja i smanjuje rizik od zastoja lista testere.
g) Koristite uvek listove prave veličine i oblika otvora za umetanja osovine. Ako nisu prilagođena za ovu testeru, listovi se okreću ekscentričnim pokretom izazivajući gubljenje kontrole.
h) Nikad nemojte koristiti zaptivače ili matice za listove ako su oštećene ili nepodesne. Zaptivači i matice za listove su projektovane baš za ovu testeru, da bi pružile vrhunski radni učinak i bezbednost u funkcionisanju.

POVRATNI UDARCI: UZROCI I PREDLOZI KAKO SE ZAŠTITITI

- Povratni udarac je iznenadna reakcija mašine na blokiran, uglavljen ili loše usmeren list koji uzrokuje nekontrolisano podizanje i izlaženje lista iz komada u obradi u pravcu radnika.
- Kada se list blokira ili ostane snažno usečen u rez koji se završava, ide u blokadu i reakcija motora je takva da mašinu iznenada premešta prema radniku.
- Ako se list uglavi ili je loše usmeren na rez, prednji zupci se zabijaju u površinu u gornjem delu drveta vukući list izvan reza i navodeći mašinu da poskoči prema radniku.

Povratni udarac je rezultat pogrešne primene alata i/ili procedura koje se odnosi na nepravilne radne uslove koji se mogu izbeći uz preduzimanje odgovarajući mera sledećih mera predostrožnosti.

a) Držite testeru čvrsto obema rukama i namestite ruke na takav način da se možete opreti silama povratnog udarca. Pozicionišite telo postranično u odnosu na list, ne u istoj liniji sa njim. Povratni udarac može navesti testeru da poskoči unazad, ali jačinu povratnog udarca radnik može da kontroliše ako preduzme odgovarajuće mere predostrožnosti.
b) Kada se list uglavi ili kada se prekine sečenje zbog bilo kog razloga, pustite okidač testere i držite testeru nepomično u materijalu dok se list potpuno ne zaustavi. Nemojte pokušavati izvaditi testeru iz komada u obradi ili potezati testeru unazad dok se list još uvek pomiče jer biste mogli da pretrpite povratni udarac. Ustanovite uzrok uglavljenja i preduzmite potrebne mera da biste ga uklonili.
c) Kada se opet pokreće testera u komadu u obradi, centrirajte list u rez i proverite da li su zupci ostali uglavljeni u materijal. Ako se list uglavi, teži proklizavanju ili odskakanju sa komada čim se testera stavi u pogon.
d) Ploče velikih dimenzija stavite na potpornje da biste rizik uglavljenja lista i dobivanja povratnog udarca smanjili na minimum. Velike ploče mogu da se propadnu pod svojom vlastitom težinom. Savetujemo da ispod ploča smestite potpornje i to na obe strane, blizu linije reza i na rubu ploče.
e) Ne koristiti istrošene ili oštećene listove. Tupi ili krivo postavljeni listovi stvaraju tanak rez koji uzrokuje preterano trenje, ukleštenje lista i povratne udarce.
f) Poluge za blokiranje dubine i nagiba rezova moraju da budu dobro stegnute i učvršćene pre obavljanja sečenja. Ako se desi pomak u podešenju lista u toku posla, moglo bi da dođe do ukleštenja ili povratnog udarca.
g) Obratiti mnogo pažnje kada se obavlja « čeono glodanje» na zidovima ili drugim slepim zonama. Izbočeni list može seći predmete koji bi mogli da uzrokuju povratni udarac.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA KOJA SE ODNOSE NA ŠTITNIKE U DONJIM DELOVIMA

a) Pre bilo kakve upotrebe, proverite uvek da li se donji štitnici zatvaraju na odgovarajući način. Nemojte se služiti testerom ako se donji štitnik ne kreće slobodno po listu a zatim se ne vraća u poziciju potpunog zatvaranja. NEMOJTE nikada ukleštiti ili blokirati štitnik za donje delove u otvorenoj poziciji.
   Ako testera slučajno padne, štitnik za donje delove mogla bi da se iskrivi. Podignite ga služeći se polugom za štitnik lista i uverite se da se slobodno pomiče i da ne dodiruje list, tokom njegovog hoda, na bilo kojem uglu ili dubini reza.
b) Proverite funkcionisanje opruge štitnika donjih delova. Ako štitnik i opruga ne funkcionišu na ispravan način, mora ih se

poravnati pre korišćenja. Donji štitnik može da reaguje sporo zbog oštećenja na delovima, naslagama gume ili okorenja.

c) Zaštita donjih delova mora se ukloniti ručno samo za specijalne vrste rezova kao što je «čeono glodanje» ili "nagibnih rezova". Podignite donji štitnik odgovarajućom polugom. Čim list zareže materijal, štitnik donjih delova mora biti slobodan. Za sve druge vrste rezova, donji štitnik mora da funkcioniše automatski.

d) Uverite se da ste zatvorili donji štitnik na listu pre polaganja alata na tlo ili na radni sto. List koji je nezaštićen i u slobodnom kretanju može da pomakne testeru unazad, sekući sve što mu se nađe na putu.

Pažnja: kada se mašina ugasi, list nastavlja da se okreće još nekoliko sekundi.

UPOZORENJA

Pre no što priključite neki alat na izvor struje (utičnicu sa prekidačem, zidnu utičnicu, itd.) uverite se da je napon onaj koji je naveden na tvorničkoj tablici na alatu. Napon koji je viši od onog specifikovanog za tu vrstu alata može da uzrokuje ozbiljne povrede radnika i da ošteti sam alat. U slučaju sumnje nemojte uključiti alat. Korišćenje napona nižeg od onog koji je naveden na tablici štetno je za motor. Ovaj alat ima dvostruku izolaciju koja pruža dodatnu zaštitu protiv mogućih kvarova na izolaciji u unutrašnjem delu alata.

Uvek isključite iz strujne mreže električne alate pre njihovog održavanja, podmazivanja ili obavljanja zamene dodatnih delova opreme kao što su listovi, burgije i noževi.

- Kada se koristi testera, odenite sredstva individualne zaštite kao što su naočari i maska, štitnike za uši, masku protiv prašine i zaštitnu odeću uključivo sa bezbednosnim rukavicama.
- Ovu testeru ne koristiti za sečenje drveta za potpalu.
- Uverite se da je osvetljenje na odgovarajućem nivou.
- Radno područje očistite od predmeta na koje bi mogli da se spotaknete.
- Osobama mlađim od 18 godina nemojte dopustiti da koriste ovu testeru.
- Kada upotrebljavate testeru uvek stanite bočno.
- Nikad nemojte da koristite napukao ili iskrivljen list. Koristite samo naoštrene listove.
- Dok sečete okrugle komade drveta , upotrebite stege da biste sprečili okretanje komada u obradi.
- Nikad se ne služite rukama da biste otklonili piljevinu, strugotine ili prljavštinu u blizini lista.
- Koristiti samo listove koja je preporučio distributer.
- NE upotrebljavati listove izrađene od čelika za velike brzine HSS.
- U radnom području nikad ne ostavljajte krpe, odeću, kablove, i slične stvari.
- Izbegavajte seći eksere. Pregledajte komad u obradi i odstranite sve eksere i svako prisutno strano telo pre nego što počnete da testerišete.
- Podložite na odgovarajući način komad kojeg obrađujete.
- Nemojte da pružate ruke iznad lista zbog odstranjivanja prljavština ili strugotina.
- Nemojte pokušavati osloboditi blokiran list bez da ste pre toga ugasili mašinu.
- Nemojte usporavati ili zaustavljati list služeći se komadom drveta. Pustite da se list zaustavi na prirodan način.
- Ako vas prekidaju usred posla, završite ono što ste započeli i ugasite mašinu pre no što podignete pogled.
- Periodično proveravajte da su matice, vijci i drugi učvrsni sistemi dobro pritegnuti.
- Ne ostavljajte materijal ili alate obešene iznad mašine da biste izbegli da ovi padnu na nju.
- Testeru uvek držite za izolovane delove. Ako se slučajno prerežu kablovi koje ne vidite ili čak kabao za napajanje testere, delovi od metala mogu da provedu strujni udar.
- Nemojte nikad testerisati blizu zapaljivih tečnosti ili gasova.
- Važno je uočiti smer rotiranja motora i lista.
- Nemojte blokirati pokretni štitnik u otvorenom položaju i uverite se da funkcioniše na odgovarajući način, da se slobodno okreće i da se vraća na mesto potupuno pokrivajući zupce lista.
- Nemojte da koristite brusne glave osim ako mašina nije predviđena za tu svrhu.

Alat mora da se koristi samo za onu namenu za koju je predviđen. Bilo koja upotreba drugačija od one navedene u ovom priručniku smatraće se slučajem nepodesne upotrebe. Korisnik, a ne proizvođač smatraće se odgovornim za bilo koju štetu ili nezgodu uzrokovanu eventualnom nepodesnom upotrebom.

Proizvođač ne može da se smatra odgovornim za modifikacije izvršene na alatu kao ni za štete koje takve modifikacije eventualno mogu da uzrokuju.

Čak i kada se ovaj alat koristi onako kako je propisano nemoguće je eliminisati sve potencijalne faktore rizika.

Zavisno o vrsti alata i njegovog projektovanja mogu da se pojave sledeći rizici:

- Kontakt sa listom
- Povratni udarac komada u obradi i njegovih delova.
- Odlamanje lista
- Letenje komadića lista
- Oštećenje sluha ako se ne nose slušalice protiv buke.
- Štetne emisije prašine nastale usled testerisanja kada se mašina koristi u zatvorenim prostorima. Uvek koristiti, tamo gde je to moguće, dodatni usisivač za prašinu.

KOMPONENTE I KONTROLE (SL. 1)

1	Drška s inkorporiranim uključenim/isključenim prekidačem
2	Izlaz za prašinu
3	Zaštita oštrice
4	Navlaka oštrice
5	Prednja drška
6	Kabel za električno napajanje
7	Ručica za blokiranje ploče baze
8	Oštrica s karbidom tungstena
9	Šraf oštrice
10	Prirubnica oštrice
11	Ploča baze
12	Ključ za oslobađanje oštrice
13	Vodič za paralelno sečenje

UPUTE ZA RAD (SLIKE 2 - 3)

Uvek držati zaštite na poziciji i u uslovima efikasnosti, kako bi se izbegle teške ozlede i nesreće.

Podupirati ploče velikih dimenzija kao što je prikazano na slici 2, da bi se sveo na minimum rizik od blokiranja oštrice što bi moglo uzrokovati protuudarac. Slika 3 prikazuje pogrešan način rezanja velikih komada drveta, koji bi mogao da uzrokuje teške ozlede i nesreće operatera.

Za vreme rezanja, testera bi se morala nasloniti na veći deo komada i rezati manji deo.

Uvek koristiti vodič komada, koji će doprineti tome da se izbegava bočni pritisak na oštrici i nadalje, omogućiti će pravolinijsko sečenje.

ZAŠTITA OD PROTUUDARA (SLIKA 4)

Protuudar se javlja kada se testera iznenada blokira i gurne se unatrag prema operateru. Da bi se izbegli protuudarci, održavati dobro naoštrene oštrice i uvek koristiti prikladne držače za delove većih dimenzija koji se obrađuju.

Ako se oštrica zaglavi ili se kružna testera blokirati, odmah ostaviti prekidač.

Ne udaljavati testeru od dela koji se obrađuje dok je oštrica još u funkciji. Nikad ne umetati prste ispred ili iza testere (slika 4). Ako dođe do protuudarca, testera bi mogla poskočiti unatrag udarivši u ruke, predstavljajući rizik od vrlo teških nesreća.

Koristiti uvek ručicu kao uporište za spuštanje zaštite.

Pre počinjanja sečenja, proveriti da li su uređaji za regulisanje dubine i drške stisnuti.

Koristiti uvek ispravne oštrice za mašinu, sa otvorom ispravnih dimenzija.

Nikad ne koristiti pogrešne ili neispravne šrafe ili šajbne oštrice.

Izbegavati rezanje eksera na način da prethodno pregledate i uklonite sve eksere pre nego što započnete sa sečenjem.

Uvek raditi ispravno postavivši ruke i deo koji se obrađuje.

PAŽNJA!

Veoma je važno ispravno podupirati deo koji se seče i čvrsto držati testeru, da bi se izbegao gubitak kontrole, s posledičnim rizikom od ozleda i nesreća.

Slika 5. prikazuje ispravne pozicije ruku za sigurno pridržavanje testere.

Nasloniti širi deo baze testere, na čvrsto podupreti deo komada koji se obrađuje, a ne na deo koji će ispasti na kraju sečenja. Ako je deo koji se seče kratak ili mali, potrebno ga je pričvrstiti na prikladni nosač pomoću stezaljki.

NE POKUŠAVATI RUKAMA PRIDRŽAVATI KRATKE DELOVE KOJI SE SEČU!

Slika 6 prikazuje ispravan način otklanjanja jednog kraja drvene daske. Slika 7 prikazuje pogrešan način otklanjanja kraja drvene daske.

Ne pokušavajte nikad koristiti testeru blokiranu u škripcu u obrnutom položaju (slika 8), to je ekstremno opasna procedura koja bi mogla da uzrokuje veoma teške nesreće.

Pre odlaganja mašine, nakon što ste završili sa rezanjem, uverite se da li ste zatvorili donju zaštitu da se oštrica potpuno zaustavila.

REGULISANJA (SLIKE OD 9 DO 12)
DUBINA REZA A 90° (SLIKA 9)

Kod ove kružne testere može se regulisati dubina reza. Za variranje dubine, olabaviti ručicu s bočne strane mašine (Slika 9). Izmeriti željenu dubinu reza, od ploče baze do tačke maksimalne visine oštrice, ili se poslužiti meračem dubine na fiksnoj zaštiti mašine (Slika 10).

UGAO REZA 0-45° (SLIKA 11)

Na prednjoj strani mašine nalazimo blok-polugu sečenja na 0º-45º (Slika 11). Olabaviti polugu: sklop ploče će rotirati između 0º i 45º.

Postaviti željeni ugao reza pomoću gradirane skale ispred mašine, na kraju stisnuti blok-polugu.

Ispred ploče baze nalaze se dva recka, označena brojevima 90° i 45°. Te oznake služe kao vodič za pokazivanje pozicije oštrice u odnosu na vršeni rez na materijalu.

PARALELNI REZ (SLIKA 12)

Ova mašina ima vodič za paralelno sečenje instaliran na prednjem delu i zaustavljen na poziciji posebnom ručicom (Slika 12).

ZAMENA OŠTRICE (SLIKE 13 - 16)

PAŽNJA: Uvek proveriti da li je kružna testera odspojena od električne struje pre bilo kakvog održavanja ili regulisanja.

Oštrica je vrlo oštra pa je njome potrebno veoma oprezno rukovati.

Budite pađljivi, jer je zaštita nategnuta opругom, koja bi, ako bi se otkačila, mogla uzrokovati nesreće. Rotirati zaštitu oštrice do potpuno otvorene pozicije i zaustaviti je u tom položaju, pomoću šrafcigera ili komada drva.

Pritisnuti blok osovine i, koristeći šestougaoni ključ deo opreme,

odviti uvućen šestougaoni šraf u smeru obrnutom od kazaljke na satu (Slike 13 - 14).
PAŽNJA: uvučen šestougaoni šraf ima normalan narez nagnut na desno.
Ukloniti šraf koji fiksira oštricu i prirubnicu za zaustavljanje, i zabeležiti smer instaliranja prirubnice (Slika 14). Sada je moguće skinuti oštricu.

NB: Ne odvoditi oštricu zajedno s normalnim smećem, važno je ispravno je reciklirati.
Zabeležiti poziciju unutrašnje prirubnice, u slučaju da bude potrebno zameniti je, kao što je prikazano (Slika 15). Ukloniti sve eventualne ostatke drva oko osovine motora i između dve prirubnice.
Montirati novu oštricu, kao što je prikazano (Slika 16).
Proveriti da li je smer rotacije strelice označene na oštrici jednak smeru strelice označene na fiksnoj zaštiti. Vratiti prirubnicu za zaustavljanje i šraf za blokiranje oštrice.
Čvrsto stisnuti šraf oštrice, ali ne preterano.

NB: Kontrolisati da li je šraf dobro stisnut, pre, za vreme, i posle svake upotrebe.
Zategnuti zaštitu oštrice i ukloniti komad drva ili šrafciger koji je zaustavlja u otvorenoj poziciji.
Polagano popustiti zaštitu, na način da pokrije oštricu. Proveriti ispravno funkcioniranje zaštite. Sada je procedura završena i mašina je spremna za upotrebu.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE	
Napon	230V~50 Hz
Motor	1200 W
Brzina bez tereta	5000 min^{-1}
Maksimalni ugao reza 90°	55mm
Dimenzije oštrice	185mm x Otvor od 20 mm
Nivo zračnog pritiska	L_{PA} 95,6 dB(A)
Nivo jačine zvuka	L_{WA} 108,6 dB(A)
Nivo vibracija	2,03 m/s^2
Težina	4,4 kg

ĮVADAS

Dėkojame jums už tai, kad nusipirkote šį gaminį, kuris praėjo visas pilnas mūsų atliktas kokybės patvirtinimo procedūras. Labai stengėmės, kad jis jus pasiektų puikios būklės. Tačiau, jei retais atvejais, jums iškiltų kokia problema, ar jei mes galime kažkokiu būdu jums pagelbėti, nedvejodami skambinkite į mūsų kliento aptarnavimo skyrių. Dėl arčiausiai jūsų esančio centro koordinačių skambinkite numeriais, nurodytais šios knygelės galiniame viršelyje.

VISŲ PIRMA SAUGUMAS

Prieš imdamiesi naudoti šį elektrinį prietaisą, visada taikykite sekančias pagrindines saugumo priemones tam, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ar asmeninės žalos riziką. Svarbu perskaityti instrukcijų knygelę tam, kad suprastumėte šio prietaiso taikymą, jo ribas ir potencialią riziką.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Įmonė gamintoja gaminiui duoda 2 metų garantiją nuo pirkimo datos. Ši garantija netaikoma gaminiams, skirtiems nuomai. Mes įsipareigojame pakeisti tas dalis, kurios paaiškėja netinkamos, nes yra sulūžusios, arba yra su trūkumu dėl gamintojo klaidos. Nei vienu atveju į garantiją neįeina kompensacija ar tiesioginės ar ne tiesioginės žalos atlyginimas. Į garantiją taip pat neįeina: nusidėvinčios dalys, netinkamas naudojimas, naudojimas profesiniais tikslais ir visada kliento apmokami kaštai, susiję su įrenginio transportu ir įpakavimu. Gaminiai atsiųsti taisymui su transportu, kuris turi būti apmokamas gavėjo, nebus priimami. Taipogi jei mašina kažkokiu būdu bus modifikuota ar naudojama su papildomom detalėm, kurių gamintojas nepatvirtino, garantija automatiškai tampa nebegaliojanti. Įmonė gamintoja neprisiima jokios civilinės atsakomybės, susijusios su netinkamu gaminio naudojimu ar pilnai neatsižvelgus į darbo, pastatymo ir priežiūros instrukcijas. Paslaugų teikimas pagal garantiją yra įmanomas tik tada, kai įgaliotam teikiamų paslaugų po gaminio įsigijimo skyriui pateikiamas prašymas kartu su patvirtinimu apie gaminio įsigijimą. Prašome tuoj pat kai įsigijote gaminį patikrinti, ar jis be trūkumų ir prieš pradedant jį naudoti atidžiai perskaityti naudojimo instrukcijas.

ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija jokiu būdu nepaveikia jūsų įstatyminių teisių.

GAMINIO SUNAIKINIMAS

Kai šis gaminys turi būti panaikintas, nes yra daugiau nenaudojimas, ar dėl kitų priežasčių, jis negali būti išmestas kaip įprastos kasdienės atliekos. Tam, kad būtų išsaugoti žmogiškieji ištekliai ir tam, kad būtų sumažinti pavojingi kontaktai su gamta, pasirūpinkite teisingu gaminio perdirbimu ar sunaikinimu, pristatant jį į vietinį atliekų surinkimo centrą ar kitą įgaliotą centrą. Tuo atveju kai dvejojate, kreipkitės į vietinę įstaigą, atsakingą už atliekų surinkimą ir perdirbimą, dėl alternatyvios informacijos, susijusios su atliekų perdirbimu ir/ arba sunaikinimu.

ELEKTROS DUOMENYS

SVARBU

Šis gaminys turi elektrinį plombuotą kištuką, tinkantį prietaisui ir jūsų šalies maitinimo srovei, bei atitinka tarptautinių normatyvų reikalavimus.
Šis įrenginys turi būti prijungtas prie maitinimo įtampos, kuri yra lygi nurodytajai ant techninės lentelės.
Jei kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti turi būti pakeisti detalėmis, identiškomis originaliosioms.
Visada laikykitės savo šalies nutarimų dėl prijungimo prie elektros maitinimo tinklo.
Tuo atveju kai dvejojate, visada kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.

BENDROSIOS SAUGUMO TAISYKLĖS

Prieš paleidžiant šią mašiną yra svarbu perskaityti, suprasti ir labai atidžiai sekti tomis instrukcijomis tam, kad būtų užtikrintas darbuotojų ir aplinkinių saugumas, taip pat tam, kad būtų garantuotas ilgas ir saugus mašinos darbo gyvenimas.
Išmokite kaip naudoti elektros prietaisą, jo darbo ribas ir potencialią riziką, kurią jis gali sukelti.
Laikykite šias instrukcijas tinkamoje vietoje, kad ateityje galėtumėte pasikonsultuoti.

Venkite netyčinio paleidimo – Atjunkite elektros prietaisus

Prieš įjungdami mašiną visada patikrinkite, ar raktai ir reguliavimo veržliarakčiai yra nuimti nuo elektros prietaiso.
Prieš įjungiant elektros prietaisą į maitinimo tinklą įsitikinkite, kad jungiklis būtų ant pozicijos IŠJUNGTA.
Prieš imantis priežiūros, sutepimo ar sureguliavimo veiksmų bei tada, kai keičiamos tokios atsarginės detalės kaip geležtės, grąžtai ir frezos, įsitikinkite, kad elektros prietaisai, kai jie jau nebenaudojami, būtų atjungti nuo maitinimo tinklo.

Patikrinti pažeistas dalis
Prieš pradedant naudoti elektros prietaisą ji reikia atidžiai patikrinti tam, kad įsitikintumėte jo teisingu veikimu ir tuo, jog jis dirba pagal savo darbo specifiką.
Patikrinti, kad judančios dalys būtų teisingai, vienodai išsidėsčiusios; įsitikinti, kad jos nebūtų užstrigusios; patikrinkite, kad nebūtų nei vienos sulūžusios detalės ir, kad elektros prietaisas būtų teisingai sumontuotas.
Pasitikrinti dėl bet kurios kitos sąlygos, galinčios įtakoti elektros prietaiso veikimą.
Apsauga, ar bet kuri kita pažeista elektros prietaiso dalis, turi būti pataisyta arba pakeista įgalioto priežiūros centro, nebent šiame instrukcijų vadovėlyje būtų pateikti skirtingi nurodymai.
Jei tinkamai neveikia koks jungiklis, jis turi būti pakeistas įgalioto priežiūros centro.
Nenaudoti elektros prietaiso, kurio ĮJUNGIMO/ IŠJUNGIMO jungiklis neįjungia ir išjungia elektros prietaisą.
Dulkės besigaminančios medžiagų apdirbimo metu kenkia sveikatai.
Rekomenduojama užsidėti atitinkamą dulkes sulaikančią kaukę.
Darbų atlikimo metu visada naudoti asmens apsaugos priemones: apsauginius akinius, pirštines, kaukę, ausų apsaugą, apsaugančius ir neslystančius batus.
Nedėvėti plevėsuojančių drabužių ar neturėkite kabančių papuošalų ir susiriškite ilgus plaukus tam, kad būtų išvengta to, jog jie gali įkristi ar įsivelti į judančias dalis.
Visada dirbkite ant stabilių paviršių.
Visada tvirtai spaustuvais pritvirtinkite dalį, su kuria dirbate.
Darbo vietą palikite visada švarią ir sutvarkytą.
Elektros prietaisu visada dirbkite tik abiem rankom.
Negalima atidaryti ar kokiu kitu būdu modifikuoti elektros prietaisą ar keisti jo papildomas detales.
Nelaikyti elektros prietaiso lietuje ir nenaudoti ten, kur jis gali sušlapti ar sudrėkti.
Darbo vieta turi būti gerai apšviesta.
Nenaudokite elektros prietaiso tose vietose, kur galimas sprogimo ar gaisro pavojus, dėl esančių degių medžiagų, užsidegančių skysčių, lako, dažų, benzino ir t.t. degių sprogstamojo pobūdžio dujų ir dulkių.

Būkite atidūs su vaikais ir naminiais gyvūnais
Vaikai ir naminiai gyvūnai neturi būti darbo vietoje.
Visi elektros prietaisai turi būti laikomi nepasiekiamoje vaikams vietoje. Kai jie nenaudojami patartina elektros prietaisus padėti į užrakinamas spintą arba sausą patalpą.

Naudokite tinkamą prietaisą
Pasirinkite tinkamą darbo tipui prietaisą. Nenaudokite tokio prietaiso, kuris nebuvo projektuotas tokiam darbo tipui. Neapkraukite mažo prietaiso kaip dideliam darbui skirto prietaiso. Nenaudokite prietaisų tikslams, kuriems jie nėra skirti.

Neforsuokite prietaiso
Elektros prietaisas atliks geresnį darbą, labiau užtikrintą ir teiks geresnes paslaugas jei jis bus naudojamas pagal greitį, kuris jam buvo nustatytas.

Visada atidžiai atlikite prietaisų priežiūros darbus
Pjovimo prietaisus laikykite pagaląstus ir švarius tam, kad būtų užtikrintas geriausios ir saugiausios darbo sąlygos.
Laikykitės papildomų prietaisų sutepimo ir pakeitimo nurodymų.
Rankenos turi būti sausos, švarios ir nesuteptos tepalu ar riebalais.
Įsitikinti, kad ventiliacijos angos būtų visada išvalytos ir jose nebūtų dulkių. Užsikišusios ventiliacijos angos gali įtakoti motoro perkaitimą ir jį sugadinti.
Jei ši mašina turi būti naudojama darbui tam tikrame aukštyje, turi būti naudojami pastoliai su sumontuota užtvara ir plokšte kojoms arba bokšto formos platforma taip, kad būtų užtikrintas tinkamas stabilumas.

APSISAUGOTI NUO ELEKTROS SMŪGIO

Venkite kūno kontakto su įžemintais ar su mase paviršiais (pavyzdžiui, vamzdžiai, radiatoriai, indų plovimo mašinos ar šaldytuvai).

Maitinimo laidai
Stipriai netampyti ir netraukti maitinimo laido norint ištraukti kištuką iš maitinimo tinklo.
Niekada neperstatinėti elektros prietaiso nutvėrus už maitinimo laido. Maitinimo laidą laikykite atokiai nuo šilumos, tepalų, tirpalų ir aštrių kampų.
Periodiškai patikrinkite prietaiso maitinimo laidą ir, jei jis pažeistas, prašykite jį pakeisti įgalioto priežiūros paslaugų centro.
Periodiškai patikrinkite prailgintuvus ir juos pakeiskite jei jie pažeisti.
NEnaudoti dvilaidžių kabelių ar prailgintuvų ričių, su įžeminimo takeliu, elektros prietaisams. Visada naudokite trilaidžius kabelius ar prailgintuvo rites su įžeminimo laidu prijungtu prie žemės.
Visada pilnai išvyniokite prailgintuvo laidą.
Prailgintuvams iki 15m. naudokite elektros laidus su įstrižu 1,5mm^2 laido skyriumi.
Prailgintuvams ilgesniems nei 15m., bet trumpesniems nei 40m., naudokite elektros laidus su įstrižu 2,5mm^2 laido skyriumi.
Saugoti prailgintuvą nuo aštrių objektų, per didelio karščio ir nelaikyti jo drėgnose vietose ar ten, kur yra vandens.

Šis elektros prietaisas atitinka nacionalinius ir tarptautinius normatyvus bei saugumo reikalavimus. Taisyti gali tik kvalifikuotas personalas ir turi būti naudojamos tik originalios dalys. Jei to nesilaikysite gali kilti didelis pavojus vartotojui.

SPECIALIOS APSAUGOS TAISYKLĖS

DEMESIO! VARTOJANT ŠĮ INSTRUMENTĄ, ATLIKTI VISAS OPERACIJAS ABIEJOMIS RANKOMIS, TAI YRA SAUGAUS DARBO PRINCIPAS.

Negalima naudotis pjūklu, kai dirbama stovint ant pristatomų kopėčių ar ant laiptelių. Jei šitą instrumentą reikia naudoti, kai dirbama tam tikrame aukštyje, panaudoti garantuojančius stabilumą apsauginius pastolius su turėklais ir su reguliuojamom kopėčiom arba naudoti mobilų bokštą su dangčiu.

PERSPĖJIMAS!

Iš kai kurių medžio ar panašios medžiagos gaminių, ypatingai MDF (Medium Density Fibreboard – Vidutinio tankumo medžio plokštės) gali išsiskirti dulkės, kurios gali būti pavojingos sveikatai. Kai naudojama ši mašina rekomenduojame užsidėti veido kaukę su pakeičiamais filtrais, neskaitant to, jog reikia naudoti dulkes susiurbiančią priemonę.

PAVOJUS

a) Būkite visada atidūs ir niekada nekiškite rankų prie pjovimo vietos ir prie ašmenų. Laisva ranka laikykite pagalbinę rankeną arba variklį. Jei mašiną laikote abiem rankomis, išvengsite rizikos įsipjauti ašmenimis.
b) Nekiškite rankų po medžiaga, su kuria dirbate. Apsauga negali apsaugoti nuo ašmenų, esančių po medžiaga, su kuria dirbate.
c) Nustatykite pjūvio gylį atsižvelgdami į medžiagos, su kuria dirbate, storį. Po medžiaga turi matytis ne visas ašmens dantelis.
d) Niekada nelaikykite dirbamos medžiagos tarp rankų ar kojų. Pritvirtinkite medžiagą prie stabilaus paviršiaus. Yra svarbu gerai prilaikyti dirbamą medžiagą tam, kad kuo mažiau judėtų korpusas, neužsikirstų ašmenys ir būtų išvengta atvejų, kai netenkama kontrolės.
e) Kai atliekamas darbas, kurio metu prietaisas galėtų liestis su paslėptais laidais ar su prietaiso maitinimo laidu, laikykite įrenginį už izoliuotų dalių. Sąlytis su įtampos laidu padaro „laidininkais“ ir metalines prietaiso dalis ir todėl gali sukelti darbuotojui elektros smūgį.
f) Kai pjaunate skaidulų kryptimi, visada naudokite kreiptuvą arba tiesaus krašto vedamąją dalį. Tai padės tiksliau nupjauti ir sumažins ašmenų užstrigimo riziką.
g) Visada naudokite tinkamo dydžio ir formos ašmenis (geriau deimanto formos nei apvalius) tinkamus veleno įkišimo angai. Ašmenys netinkami šiam pjūklui, suksis ekscentrišku judesiu ir dėl to pjūklas taps nebekontroliuojamas.
h) Niekada nenaudokite pažeistų ar netinkamų tarpiklių ir varžtų ašmenims. Tarpikliai ir varžtai ašmenims buvo specialiai suprojektuoti šiam pjūklui tam, kad būtų teikiamos geriausios darbo paslaugos ir užtikrintas darbo saugumas.

ATGALINIS SMŪGIS: PRIEŽASTYS IR PATARIMAI, KAIP NUO TO APSISAUGOTI

- Atgalinis smūgis yra netikėta mašinos su užsiblokavusiais, užsikirtusiais ar blogai išlygintais ašmenimis reakcija ir tada ašmenys nekontroliuojamai šokteli ir išsitraukia iš dirbamos medžiagos darbuotojo link.
- Kai ašmenys užsiblokuoja ar lieka stipriai įstrigę padarytame pjūvyje, kuris užsidaro, ašmenys staigiai sustoja ir dėl variklio reakcijos mašina netikėtai šokteli darbuotojo link.
- Jei ašmenys sustoja arba yra blogai išlyginti su pjūviu, apatiniai ašmenų danteliai užstringa medžio paviršiuje, traukdami ašmenis lauk iš pjūvio vietos ir priversdami mašina šoktelti darbuotojo link.

Atgalinis smūgis yra netinkamo prietaiso naudojimo ir/ ar netinkamų darbo veiksmų ar sąlygų pasekmė, kurios galima išvengti imantis žemiau nurodytų atsarginių priemonių.

a) Stipriai laikykite abiem rankomis pjūklą ir laikykite rankas taip, kad atlaikytumėte atgalinio smūgio jėgą. Kūno padėtis turi būti ašmenų šone, o ne vienoje linijoje su jais. Atgalinis smūgis gali atmesti pjūklą atgal, bet darbuotojas gali kontroliuoti atgalinio smūgio jėgą jei jis laikysis būtinų atsarginių priemonių.
b) Kai ašmenys įstringa arba kai dėl bet kokios kitos priežasties jie nustoja pjauti, atleiskite gaidelį ir laikykite pjūklą medžiagoje tol, kol ašmenys visiškai sustos. Niekada nebandykite ištraukti pjūklo iš medžiagos, kuri dar apdirbama, arba traukti pjūklą atgal kai ašmenys dar juda, antraip sukelsite atgalinį smūgį. Sužinokite įstrigimo priežastis ir imkitės būtinų priemonių jas panaikinti.
c) Kai vėl toliau pjaunate medžiagą, išcentruokite ašmenis pjūvyje ir patikrinkite, kad danteliai nebūtų užstrigę medžiagoje. Jei ašmenys užstringa, stengiasi išsitraukti arba atsimuša nuo medžiagos kai tik pjūklas vėl įjungiamas.
d) Pritvirtinkite didelių matmenų plokštes tam, kad būtų sumažinta ašmenų įstrigimo ir atgalinio smūgio rizika. Plačios plokštės įprastai savo svoriu lenkia žemyn. Taigi yra patartina abiejuose plokščių šonuose pastatyti atramas, šalia pjovimo linijos ir plokštės krašte.
e) Nenaudokite nusidėvėjusių ar pažeistų ašmenų. Nepagaląsti ar blogai sutvarkyti ašmenys padaro labai ploną pjūvį ir dėl to sukelia didelę trintį, gali užsikirsti ašmenys arba įvyks atgalinis smūgis.
f) Prieš pradedant pjauti, pjūvio gylio blokavimo ir kampo palenkimo rankenos turi būti tvirtai priveržtos ir pritvirtintos. Jei ašmenų reguliatorius darbo metu juda, dėl to gali užsikirsti ašmenys arba įvykti atgalinis smūgis.
g) Būkite labai dėmesingi, kai vykdote pjovimo darbus „vidinį pjūvį“ sienose ar kitas aklino tipo zonose. Išsikišę ašmenys gali įpjauti objektus, kurie sukelia atgalinį smūgį.

APSAUGOS TAISYKLĖS, SKIRTOS APATINEI APSAUGAI

a) Prieš pradėdami bet kokį darbą, visada patikrinkite, kad apatinė apsauga tinkamai užsidarytų. Nedirbkite su pjūklu, jei apatinė apsauga laisvai nejuda ant ašmenų ir po to grįžta į pilno užsidarymo padėtį. NIEKADA netrukdykite apatinei apsaugai ar jos neblokuokite atviroje padėtyje.
Jei pjūklas netyčia nukristų, tai apatinė apsauga gali sulinkti. Pakelkite ją naudodami ašmenų apsaugos rankeną ir įsitikinkite, kad ji laisvai juda ir neliečia ašmenų, jų eigoje, nesvarbu kokiu nustatytu kampu ir pjūvio gyliu.

b) Patikrinkite apatinės apsaugos spyruoklės veikimą. Jei apsauga ir spyruoklė veikia netinkamai, jas reikia sutvarkyti prieš pradedant darbą. Apatinė apsauga gali lėtai suveikti dėl pažeistų dalių, gumos nuosėdų ar užkalkėjusių vietų.
c) Apatinė apsauga ranka nuimama tik tuo atveju, kai atliekami specialūs pjūviai kaip „vidiniai pjūviai" ar „sudėtiniai pjūviai". Pakelkite apatinę apsaugą atitinkamos rankenos pagalba. Kai tiktai ašmenys įpjauna medžiagą, apatinė apsauga turi būti atlaisvinta. Visiems kitiems pjūvio tipams, apatinė apsauga turi veikti automatiškai.
d) Prieš padėdami prietaisą ant žemės ar stalo įsitikinkite, kad uždarėte apatinę apsaugą ant ašmenų. Neapsaugoti ir laisvai judantys ašmenys gali pjūklą patraukti atgal, įpjaudami bet kokį šalia pasitaikiusį daiktą.

Dėmesio: kai mašiną išjungiate, ašmenys dar kelias sekundes sukasi.

PERSPĖJIMAI:

Prieš įjungdami prietaisą prie bet kokio įtampos šaltinio (kelių atšakų kištuko su jungikliu, sieninio elektros lizdo ir t.t), įsitikinkite, kad elektros įtampa atitiktų nurodytąją ant techninės prietaiso lentelės. Didesnė elektros įtampa, nei ta kuri yra nurodyta prietaisui, gali sukelti rimtų traumų darbuotojui ir sugadinti prietaisą. Tuo atveju, kai dvejojate, prietaiso nejunkite. Tuo atveju kai naudosite mažesnę elektros įtampa nei nurodytoji techninėje lentelėje, sugadinsite variklį. Šis prietaisas turi dvigubą izoliaciją, kuri suteikia galutinę apsaugą nuo galimų izoliacijos gedimų prietaiso viduje.

Prieš imdamiesi priežiūros, sutepimo ir sureguliavimo darbų bei keisdami papildomas dalis tokias kaip ašmenys, antgaliai ir peiliukai, visada atjunkite elektros prietaisą nuo maitinimo lizdo.

- Kai naudojate pjūklą, naudokite apsaugos priemones t.y. apsauginius akinius ir kaukę, ausines, kaukę nuo dulkių ir apsauginę darbo aprangą įskaitant apsaugines pirštines.
- Nenaudokite šio pjūklo malkoms pjauti.
- Įsitikinkite dėl tinkamo apšvietimo.
- Atlaisvinkite darbo vietą nuo objektų, ant kurių galima užkliūti.
- Neleiskite mažiau nei 18 metų turintiems asmenims, dirbti pjūklu.
- Kai naudojate pjūklą, visada stovėkite iš šono.
- Niekada nenaudokite nusidėvėjusių ar sulinkusių ašmenų. Naudokite tik pagaląstus ašmenis.
- Pjaudami apvalius medžio gabalus, naudokite gnybtus, kurie neleistų apdirbamam gabalui judėti.
- Niekada rankomis nevalykite pjuvenų, drožlių ir nešvarumų, esančių šalia ašmenų.
- Naudokite tik tiekėjo rekomenduotinus ašmenis.
- Niekada nenaudokite ašmenų, pagamintų iš greitojo plieno HSS.
- Darbo vietoje niekada nepalikite medžiagos gabalų, drabužių, virvių ar panašių dalykų.
- Būkite atidūs su vinimis. Prieš pradėdami pjauti, patikrinkite apdirbamą medžiagą ir išimkite visas vinis ir bet kokias kitas tokio tipo dalis.
- Tinkamu būdu pritvirtinkite medžiagą, su kuria dirbate.
- Niekada nekiškite rankų virš ašmenų norėdami nuimti nešvarumus ir atliekas.
- Nebandykite atlaisvinti ašmenų prieš tai neišjungę mašinos.
- Niekada nebandykite sulėtinti ar sustabdyti ašmenų su medžio gabalu. Leiskite ašmenims sustoti patiems.
- Jei atsiranda kliūtis darbo metu, pabaikite pradėtą darbą ir prieš pakeldami akis, išjunkite mašiną.
- Nuolat patikrinkite, kad veržlės, varžtai ir kitos pritvirtinimo sistemos būtų gerai priveržtos.
- Niekada nekabinkite virš mašinos medžiagų ar prietaisų, kad jie netyčia ant jos nenukristų.
- Visada laikykite pjūklą už izoliuotų dalių. Jei netyčia nupjaunami paslėpti laidai ar netgi pjūklo maitinimo laidas, metalinės dalys gali perduoti elektros smūgį.
- Niekada nepjaukite jei šalia yra degių skysčių ar dujų.
- Būtinai atkreipkite dėmesį į variklio ir ašmenų sukimosi kryptį.
- Neblokuokite judančios apsaugos atidarytoje padėtyje ir visada įsitikinkite, kad ji gerai veiktų, laisvai judėtų ir sugrįžtų pilnai uždengdama ašmenų dantelius.
- Niekada nenaudokite abrazyvinio šlifavimo disko, nebent tuo atveju, kai mašina yra skirta tokiam tikslui.

Prietaisas turi būti naudojamas tik numatytiems tikslams. Bet koks kitoks naudojimas, nei yra aprašytas šioje naudojimo knygelėje, bus priskirtas prie netinkamo naudojimo atvejų. Būtent vartotojas, o ne gamintojas, bus laikomas atsakingu už bet kokią žalą ar traumą, sukeltas tokio netinkamo naudojimo.

Gamintojas negali būti laikomas atsakingu nei už prietaisui atliktus pakeitimus, nei už žalą, kuri patiriama atlikus tokius pakeitimus.

Net kai prietaisas yra naudojamas kaip nurodyta neįmanoma panaikinti visus rizikos faktorius.

Priklausomai nuo prietaiso tipo ir jo projektavimo gali iškilti žemiau nurodyta rizika:

- Sąlytis su ašmenimis.
- Medžiagos, su kuria dirbama, ir jos dalių atgalinis smūgis.
- Sulūžta ašmenys.
- Iškrinta ašmenų dalys.
- Padaroma žala klausai kai nenaudojamas apsauginės ausinės.
- Kai mašina naudojama uždarose patalpose išsiskiria žalingos pjuvenų dulkės. Visada naudokite, kada tai įmanoma, papildomą dulkių siurbimo prietaisą.

SUDEDAMOSIOS DALYS IR VALDYMAS (FIG. 1)

1	Rankena su įjungtu/išjungtu instaliuotu jungikliu
2	Dulkių išmetimas ir nusiurbimas
3	Pjaustiklio ašmens speciali apsauga
4	Pjaustiklio apdangalas
5	Priekinė rankena
6	Elektros srovės kabelis
7	Atraminės plokštės blokavimo rankenėlė
8	Pjaustiklio ašmuo iš tongsteno karbūro
9	Pjaustiklio ašmens varžtas
10	Pjaustiklio ašmens flancas
11	Atraminė plokštė
12	Raktas pjaustikliui
13	Kreiptuvas paraleliam pjovimui

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA VARTOTOJUI (FIG. 2 - 3)

Kad išvengti nelaimingų atsitikimų, naudoti visada efektingas apsaugos priemones, kurios maksimaliai apsaugos jus nuo nelaimingų atsitikimų ir sunkių traumų. Prilaikyti didelių gabaritų ruošinius, kaip parodyta (fig. 2), tam, kad išvengti pjoviklio įstrigimo ir atatrankos. Fig. 3 iliustruoja, kaip neteisingai pjaunami dideli medienos ruošiniai, kas gali privesti iki sunkių sužalojimų.

Pjaunant medienos ruošinį, reikia priremti pjūklą prie didesnio medienos gabalo ir nupjauti mažesnę dalį.

Visada naudoti kreiptuvą ruošiniui, kuris padės išvengti šoninio detalės spaudimo ant pjoviklio ašmens,o taip pat padės atpjauti tiesiau detalę.

APSAUGA NUO ATATRANKOS (FIG. 4)

Atatranka įvyksta, kai pjūklas staigiai blokuojasi ir pasistumia atgal į operatoriaus pusę. Kad išvengti atatrankos, laikyti gerai išgaląstus peilius ir visada naudoti atitinkamas apsaugines atramas, kai apdirbami dideli medienos ruošiniai. Jei pjoviklio ašmuo užsikerta arba cirkuliarinis pjūklas užsiblokuoja, reikia nedelsiant nustoti spaudyti jungiklį. Neatitolinti pjūklo nuo apdirbamos detalės, kai pjaustiklis dar dirba. Niekada nelaikyti rankų ar pirštų priešais pjūklą arba už jo (fig. 4). Jei atatranka įvyksta, pjūklas gali šoktelėti atgal, pataikyti į rankas ir sunkiai sužeisti operatorių. Nuleidžiant apsaugą žemyn, visada naudotis atramine rankena. Prieš pradedant pjauti įsitikinti, kad gylio reguliavimo įrenginiai ir rankena gerai užveržti. Naudoti tik šitam instrumentui pritaikytus pjoviklius, taisyklingos angos gabaritų. Niekada nevartoti pjoviklio varžtų ar poveržlių su defektais arba netinkamo tipo.

Prieš pradedant pjauti, patikrinti, ar apdirbamame ruošinyje nėra vinių ir išimti jas,jei kartais pasitaiko. Dirbant laikyti rankas ir apdirbamą ruošinį tik taisyklingoje pozicijoje.

PERSPĖJIMAS!

Labai svarbu laikyti apdirbamą detalę teisingoje pozicijoje. Tvirtai laikyti pjūklą, kad jis neišsprūstų iš rankų, tuo sukeldamas nelaimingų atsitikimų.

Fig. 5 illustruoja teisingą rankų poziciją ir nurodo kaip teisingai turi būti laikomas rankose pjūklas.

Atremti pjūklo platesnę dalį prie to apdirbamo ruošinio pusės, kuris yra tvirtai prilaikomas, ne prie to, kurį reikės nupjauti. Jei apdirbamas ruošinys yra trumpas arba mažas, pritvirtinti jį užvarže su tam specialiai pritaikyta atrama.

NIEKADA NELAIKYTI MAŽŲ APDIRBAMŲ RUOŠINIŲ RANKOMIS!

Fig. 6 illustruoja, kaip teisingai pašalinti lentos galus. Fig. 7 illustruoja neteisingą lentos galų pašalinimo procedūrą. Niekada nesistengti naudotis cirkuliariniu pjūklu, kai jis užsikirtęs ar apsivertęs gniaužtuve (fig. 8), tai yra labai pavojingas įsikišimas, kuris gali sukelti sunkių sužeidimų ir pasėkmių. Baigus pjovimą, padėti instrumentą į vietą tik tuomet, kai įsitikinsite, kad išjungta žemesnioji apsauga ir kad pjaustiklis pilnai išsijungęs.

REGULIAVIMAS (NUO 9 IKI 12 FIG.) PJOVIMO GYLIS 90°KAMPU (FIG. 9)

Šio cirkuliarinio pjūklo gylis yra reguliuojamas. Kad pakeisti pjovimo gylį, atlaisvinti rankenėlę instrumento šone (Fig. 9). Pamatuoti užduotą pjovimo gylį nuo plokštės bazės iki aukščiausio pjoviklio taško arba pasinaudoti gylio išmatavimo prietaisu, kuris randasi ant pastovios instrumento apsaugos (Fig. 10).

PJOVIMAS KAMPU 0-45° (FIG. 11)

Priekinėje instrumento dalyje randasi blokavimo petys, pjovimui kampu nuo 0º-45º

(Fig. 11). Atlaisvinti petį: atraminės plokštės mazgas suksis tarp 0º ir 45º.

Paruošti užduotą pjovimo kampą, panaudojant skalę su padalomis, kuri yra dedama priešais esantį instrumentą ir po to užveržti blokavimo petį.

Priešais atraminę plokštę randasi du rantai su pažyma 90° ir 45°. Šitie rantai nurodo pjovikliui, kurioje detalės vietoje reikia pjauti.

PJOVIMAS PARALELIAI (FIG. 12)

Šis instrumentas yra tiekiamas kartu su kreiptuvu paraleliam pjūviui, įrengtu priekinėje dalyje ir užtvirtintu reikiamoje pozicijoje specialios rankenėlės pagalba. (Fig. 12).

PJOVIKLIO PAKEITIMAS (FIG. 13 - 16)

PERSPĖJIMAS: Visada įsitikinti, kad cirkuliarinis pjūklas atjungtas nuo elektros srovės prieš pradedant bet kurį remontą arba bet kokį reguliavimą.

Pjaustiklis yra labai aštrus, manipuliuoti jį reikia labai atsargiai. Elgtis atsargiai, nes pjaustiklio apsauga yra palaikoma įsitempusios spyruoklės dėka: jei ji atsipalaiduotų, galėtų būti nelaimingo atsitikimo priežastim. Sukti pjaustiklio apsaugą tol, kol ji visiškai neatsidarys ir sustabdyti ją šitoje pozicijoje su atsuktuvu arba su medienos gabalu. Nuspausti špindelio bloką

ir su šešiabriauniu raktu, kuris jau įeina į šį komplektą, atsukti šešiakampį sraigtą, įstatytą prieš laikrodžio rodyklę (Fig.13-14).

DĖMESIO: įstatytas šešiakampis sraigtas turi sriegius, einačius iš kairės i dešinę.
Išimti sraigtą, kuris prilaiko pjaustiklį ir prilaikantį flancą, atkreipiant dėmesį į instaliuoto flanco kryptį (Fig. 14). Dabar jau galima nuimti pjaustiklį.

SVARBU: Neišmesti pjaustiklių kartu su normaliomis atmatomis, prieš išmetant, reikia juos atitinkamai apdirbti.
Užfiksuoti vidinę flanco poziciją, jei reikėtų ją pakeisti arba ji nuslystų, kaip parodyta
(Fig. 15). Nusiurbti visas galimas medienos atliekas aplink varantįjį velenėlį ir nuo abiejų flancų.
Dabar galima montuoti naują pjaustiklį, kaip parodyta (Fig. 16).
Patikrinti, ar rotacijos rodyklės kryptis, kuri yra anstpauduota ant pjaustiklio, atitinka judėjimo krypčiai, kuri yra atspausdinta ant apsauginės dalies. Uždėti atgal stabdymo flancą ir pjaustyklę blokuojantį sraigtą. Užveržti tvirtai pjaustyklės sraigtą, bet ne perdaug stipriai.

SVARBU: Patikrinti, kad sraigtas būtų gerai užveržtas prieš pradedant naudotis, naudojimo metu ir po kiekvieno naudojimo.
Ištiesinti pjaustiklio apsaugą ir išimti medienos detalę arba išimti atsuktuvą, kuris jį laiko atidarytoje pozicijoje.
Pamažu atleisti apsaugą taip, kad užsidengtų pjoviklio ašmuo. Patikrinti, ar apsaugos funkcionavimas yra taisyklingas. Dabar šita procedūra užbaigta ir instrumentas tinka vartojimui.

TECHNINIS APRAŠYMAS	
Įtampa	230V~50 Hz
Variklio pajėgumas	1200 W
Greitis be ruošinio	5000 min^{-1}
Didžiausias pjovimo kampas 90°	55mm
Pjoviklio ašmens matmenys	185mm x (Angos matmenys) 20 mm
Garso slėgio lygis	L_{PA} 95,6 dB(A)
Garso galingumo lygis	L_{WA} 108,6 dB(A)
Vibracijos lygis	2,03 m/s^2
Masė	4,4 kg

SISSEJUHATUS

Täname, et ostsite selle toote, mis on läbinud kõik meie poolt teostatud kvaliteedikontrolli protseduurid. Teeme kõik, et ost jõuaks Teieni suurepärases seisundis. Kuid, kui harvadel juhtudel tekib Teil mingeid probleeme või saame meie Teid kuidagi aidata, helistage kõhklemata meie klienditeenindusosakonda. Teile kõige lähemal asuva keskuse koordinaadid saate käesoleva raamatukese tagakaanelt.

KÕIGEPEALT OHUTUS

Enne käesoleva elektriseadme kasutamist, võtke arvesse järgmisi ohutustehnika nõudeid. Sellega väheneb tulekahjuoht, elektrilöögi võimalus ja risk ennast vigastada. Tähtis on instruktsioonide raamatuke läbi lugeda, et tutvuksite seadme kasutamisvõimaluste ja potentsiaalse riskiga.

GARANTIISERTIFIKAAT

Tootmisettevõte annab tootele kaheaastase garantii alates ostmise kuupäevast. See garantii ei kehti rendile antavatele toodetele. Me kohustume välja vahetama need osad, mis, nagu on selgunud, on purunenud, või tootja süü läbi tekkinud riketega. Mitte ühelgi juhul ei kuulu garantii alla kompensatsioon või otsene või kaudne kahjumi eest tasumine. Samuti ei kuulu garantii alla: kulunud detailid, sobimatu kasutamine, agregaadi kasutamine professionaalseks tegevuseks, ja alati kliendi poolt tasutavad kulud, mis on seotud seadme transportimise ja pakkimisega. Samuti ei võeta vastu tooteid, mille transpordikulud peab katma saaja. Ka juhul, kui masinat on mingil moel modifitseeritud või, kui on kasutatud tootja poolt kinnitamata täiendavaid detaile, kaotab garantii automaatselt oma kehtivuse. Tootmisettevõte ei võta endale mingit tsiviilvastutust, mis on seotud toote sobimatu kasutamisega ning toote paigaldamise ja järelvalve instruktsioonist kõrvalekaldumisega. Garantiiteenuste osutamine on võimalik vaid siis, kui selleks volitatud osakonnale on esitatud vastav palve koos toote ostmist kinnitava dokumendiga. Palume otsekohe pärast toote omandamist kontrollida, kas toode on puudusteta ning enne kasutamist tähelepanelikult tutvuda kasutamisjuhisega.

SEADUSLIKUD ÕIGUSED

Käesolev garantii ei mõjuta mingil määral Teie seaduslikke õigusi.

TOOTEST LAHTISAAMINE

Kui toode muutub tarbetuks või kavatsete te seda mõnel teisel põhjusel ära visata, ärge visake seda majapidamisprügikasti. Vastavalt looduskaitse nõuetele palun viige toode kas kohalikku ümbertöötlemiskeskusesse või teisse volitatud jäätmeteorganisatsiooni. Kui kahtlete, konsulteerige oma kohaliku jäätmete organisatsionniga toote likvideerimis- või väljaviskamise võimalustest.

ELEKTRIANDMED

TÄHTIS

Sellel tootel on plombeeritud elektripistik, mis vastab seadmele ja teie riigi elektrivoolu süsteemile ning on kooskõlas rahvusvaheliste normatiivide nõudmistega.

Seade tuleb ühendada toitepingega, mis on võrdne tehnilises tabelis näidatuga. Kui pistik ja toitejuhe on riketega, tuleb need asendada detailidega, mis on identsed originaalile.

Pidage alati kinni oma riigi määrustest elektrivõrku lülitamise kohta.

Juhul, kui Teil tekib kahtlusi, pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

ÜLDISED OHUTUSREEGLID

Enne selle masina käivitamist on väga tähtis, et tutvuksite, mõistaksite ja tähelepanelikult jälgiksite käesolevat instruktsiooni, mis tagab töötajate ja teiste isikute ohutuse ning garanteerib pika ning ohutu agregaadi töövõime.

Õppige elektriseadet kasutama, tutvuge selle võimaluste ja potentsiaalse riskiga, mis seade võib tekitada.

Hoidke käesolevat instruktsiooni sobivas kohas, et võiksite vajaduse korral konsulteerida.

Hoiduge masina juhuslikust käikulaskmisest - Lülitage elektriseadmed välja

Enne masina käivitamist kontrollige alati, kas kõik mutrivõtmed ja reguleerimisvahendid oleksid masinalt eemaldatud.

Enne elektrivõrku lülitamist veenduge, et lüliti oleks positsioonil VÄLJA LÜLITATUD.

Enne hooldamist, määrimist, reguleerimist või tagavaraosade nagu näiteks teramike, puuride, freesiosade vahetamist, veenduge et elektriseadmed, kui neid hetkel ei kasutata, oleksid elektrivõrgust välja lülitatud.

Kontrollida riketega detaile

Enne elektriseadme kasutamist tuleb seda hoolikalt kontrollida, et veenduksite, kas ta töötab vastavalt oma töö spetsiifikale.

Kontrollige, kas liikuvad osad on õigesti, ühtlaselt asetatud; veenduge, et need poleks kuhugi kinni jäänud; kontrollige, kas kõik detailid on vigastamata ja elektriseade õigesti monteeritud. Kontrollige ka kõiki muid tingimusi, mis võivad mõjutada elektriseadme tööd.

Kaitsmeid või ükskõik missugust muud elektriseadme detaili võib parandada või välja vahetada ainult järelvalve keskuse poolt volitatud isik, kui käesolevas instruktsioonis pole näidatud teisiti.

Kui mingi lüliti ei tööta, võib selle välja vahetada ainult järelvalve keskuse volitatud isik.

Mitte kasutada elektriseadet, mille SISSELÜLITAMISE/VÄLJALÜLITAMISE lüliti ei tööta.

Agregaadi töötamise ajal tekkinud tolm kahjustab tervist.

Soovitatakse kasutada tolmu eest kaitsvat maski.

Agregaadi töötamise ajal kasutada alati isiklikke ohutusvahendeid: kaitseprille, kindaid, maski, kõrvakaitseid, kaitsejalanõusid, mis ei libise.

Mitte riietuda lehvivatesse riietesse, mitte kanda rippuvaid ehteid. Pikad juuksed siduda kinni, et nad ei satuks töötava masina liikuvate osade vahele.

Töötage alati stabiilsel pinnal.

Kinnitage alati detail, millega töötate.

Töökoht hoidke alati puhas ja korras.

Elektriseadmega töötades kasutage alati mõlemat kätt.

Elektriseadet ei tohi avada ega muul viisil seda modifitseerida ning vahetada täiendavaid detaile.

Seadet ei tohi hoida vihma käes ega töötada sellega ruumis, kus ta võib niiskeks ja märjaks saada.

Töökoht peab olema hästi valgustatud.

Ärge kasutage seadet kohas, kus on plahvatuse-või tulekahjuoht, mida võivad tekitada plahvatavad ja kergesti süttivad vedelikud, lakid, värvid, bensiin, gaas või kergesti süttiv tolm.

Olge ettevaatlik laste ja koduloomadega

Lapsed ja koduloomad ei tohi viibida ruumis, kus töötab elektriseade.

Kõik elektriseadmed tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas. Kui neid ei kasutata, soovitatakse kõik seadmed panna lukustatavasse kappi või suletud kuiva ruumi.

Kasutage sobivat seadet

Valige seade vastavalt töö tüübile. Ärge kasutage seadet, mis polnud projekteeritud selleks tööks. Ärge koormake väikest seadet suure töö sooritamiseks. Ärge kasutage seadmeid eesmärkidel, milleks need pole kohandatud.

Ärge forsseerige seadet

Elektriseade töötab paremini, kindlustab parema töö kvaliteedi, osutab paremaid teenuseid, kui kasutate ettenähtud kiirust.

Teostage hoolikalt seadme hooldustöid

Lõikeseadmeid hoidke teritatult ja puhtana, see kindlustab paremad ja ohutumad töötingimused.

Pidage kinni täiendavatest seadmete määrimise ja vahetamise ettekirjutustest.

Käepidemed peavad olema kuivad, puhtad, mitte määrdesed ega õlised.

Veenduge, et venilatsiooniavad oleksid alati puhastatud, ning et neis poleks tolmu. Ummistunud ventilatsiooniavad võivad põhjustada mootori ülekuumenemise ning see võib rikki minna.

Kui masinat kasutatakse teatud kõrgusel, tuleb kasutada tellinguid monteeritud vaheseinaga ning plaadiga jalgadele või tornikujulist platvormi selleks, et kindlustada vajalik stabiilsus.

HOIDUDA ELEKTRILÖÖGIST

Hoiduge keha kontaktist maandatud või muude elektril töötavate esemetega (torud, radiaatorid, nõudepesumasinad või külmikud).

Toitejuhtmed

Pistikut toitevõrgust välja võttes ärge tõmmake ega sikutage juhet.

Ärge asetage elektriseadet toitejuhtmetele. Juhet hoidke eemal soojusallikast, määretest, vedelikest ja teravatest nurkadest.

Perioodiliselt kontrollige seadme toitejuhet ning kui see on vigastatud, paluge et selle vahetaks välja järelvalve keskuse volitatud isik.

Perioodiliselt kontrollige juhtmepikendajaid ning vigastuse puhul vahetage nad välja.

Ärge kasutage kahejuhtmelist kaablit või maandatud pikendusjuhtme rulli.

Kasutage alati kolmejuhtmelist kaablit või juhtmepikendaja rulli, mis on maandatud.

Kerige alati lahti juhtmepikendaja.

Kuni 15 m pikkustele juhtmepikendajatele kasutage 1,5 mm^2 läbimõõduga juhet.

Juhtmepikendajatele, mis on pikemad kui 15 m, kuid lühemad kui 40 m, kasutage elektrijuhet 2,5mm^2 läbimõõduga.

Hoida pikendusjuhet teravate objektide, vihma, kuumuse eest. Ärge hoidke seda niisketes kohtades või vees.

Käesolev elektriseade vastab rahvuslikele ja rahvusvahelistele normatiividele ning ohutusnõuetele. Seda remontida võib ainult kvalifitseeritud personal ning remondiks võib kasutada ainult originaalosi. Neid reegleid rikkudes võib tarbijale tekkida suur hädaoht.

ERI OHUTUSE INSTRUKTSIOONID

TÄHELEPANU! KASUTADA KAHE KÄEGA

Tööriista turvaliseks kasutamiseks tuleb seda käsitleda kahe käega. Seda ei tohi tarvitada töötades redelitel ja treppidel.
Kui seadet on siiski vaja kasutada kõrgustes töötamisel, tuleb seda teha kindlal platvormil või käetugede ja piirliistudega tellingutel.

ETTEVAATUST!

Mõned puitmaterjalid ja teatud puiduliikidest tooted, eriti MDF (keskmise tihedusega puitkiudplaadid), võivad tekitada tolmu, mis võib kahjustada Teie tervist.
Me soovitame käesoleva seadme kasutamisel tolmupüüdmisseadmele lisaks kanda heakskiidetud (atesteeritud) näomaski, millel on vahetatavad filtrid.

OHTLIK

a) Hoidke kääd lõikamisalast ja terast kaugel. Hoidke teine käsi abisangal või mootori korpusel. Kui mõlemad käed hoiavad saagi, pol nad teraga lõikamisriski all.
b) Ärge hoidke käsi töökoha (töölaua) all. Kaitse ei saa kaitsta teid terast töölaua all.
c) Kohandage lõikamissügavus vastavalt töölaua paksusele. Vähem kui terve terahammas võib olla nähtav töödeldava objekti alt.
d) Kunagi ärge hoidke asja, mida kavatsete lõigata, teie käes või jala lähedal. Paigaldage töödeldav objekt stabiilsele platformile. On tähtis töötada õiges poosis et vähendada keha kahjustamisriski, tera siduvust või kontrollikaotuse riski.
e) Hoidke elektrivahendit isoleeritud haaramispinnast kui te sooritate tööd kohas, kus lõikamisvahend võib konkakteerida peidetud juhtmega või masina enese juhtmega. Kontakt elava juhtmega võib põhjustada masina metallosade muutmist voolujuhiks ning tekitada elektrišoki.
f) Lõikamisel alati kasutage lõikevaheseina või otsese serva juhendit. See tagab lõikuse täpsust ja vähendab tera sisse jäämist
g) Alati kasutage terasid õige suurusega ja õiget vormi tugisõrestikuga (teemanti versioonis ümmargune). Terad mis ei vasta sae otsakule hakkavad liikuma iseäralikult, pühjustades kontrolli kaotust.
h) Ärhe kunagi kasutage kahjustatud või valet teraseibi või polti. Teraseibid ja poldid on spetsiaalsed mõeldud just selle sae jaoks optimaalse töö ja turvalisuse tagamiseks.

TAGASILÖÖGI TEKKIMISPÕHJUSED NING SELLE ENNETAMINE

- Tagasilöök on äkiline reaktsioon tera vahele jäämisele või selle eemalehüpele, mis omakorda põhjustab sae mitte kontrollitavat hüpet töödeldavalt objektilt operaatori suunas.
- Tera lõtkusse tugeva vahele jäämise puhul, jääb tera seisma ja mootori reaktsioon lükkab ühiku tagasi kasutaja suunas.
- Kui tera väändub või lõikab mitte kohakuti, võivad hambad ja tagumine tera serv müksata puupinna vastu, põhjustades tera hüpakut täkkest välja ja selle hüpet tagasi kasutaja suunas.

Tagasilöök on vahendi väärkasutuse ja/või valede kasutamisprotseduuride või tingimuste tulemus, ning seda võib vältida või ennetada järgides vastavaid reegleid.

a) Hoidke mõlemi käega saest kõvasti kinni ning asetage oma käed nii, et tagasilöögile vastu panna. Võtke asend tera ühelt või teiselt poolelt, aga mitte teraga ühel liinil. Tagasilöök vüib põhjustada sae hüppamist taga poole, aga tagasilöögi jõudu võib kontrollida, kui kasutaja võtab ette ettevaatusabinõud.
b) Kui tera on sisse jäänud või kui saagimine on mõni teise põhjuse tõttu katkestatud, vabastage päästik ja hoidke saagi liikumatuna materjalis, kuni tera ei seisku täiesti. Ärge kunagi proovige eemaldada saagi tööobjektilt või tõmmata saagi tagasi kui see töötab, muidu tekkib tagasilöök. Uurige välja ning likvideerige tera sissejäämise põhjused.
c) Sae taaskäivitamisel pange saetera lõtkesse ja kontrollige et saehambad poleksid materjali sees. Kui saetera jääb sisse, tagasilöök võib tekkida sae taaskävitamisel..
d) Toetage suuri paneele et vähendada tera kinnijäämise ja tagasilöögi riski. Suured paneelid kukkuvad tihti omaenda raskuse tõttu. Toetused peab panema paneeli mõlema külje alla, saagimisliini ja paneeli serva lähedal.
e) Ärge kasutage nürisid või kahjustatud terasid. Nürid või valesti paigutatud terad põhjustavad väikeste lõtkede tekkimist, mis võib tekitada tera sissejäämist ja tagasilööki.
f) Tera sügavus ja kaldserva kohandamiskang peavad olema hästi kinnitatud enne töö alustamist. Kui tera lõikamisprotsessis nihkub eemal. Võib see põhjustada sissejäämist ja tagasilööki.
g) Olge väga ettevaatlik sügvalõike tegemisel seina või teisse alasse, kui te pole kindel mis seal sees on. Töötav tera võib lõigata asju, mis võivad tekitada tagasilööki.

ALAMKAITSE OHUTUSNÕUDED

a) Enne töö alustamis alati kontrollige et alamkaitse oleks hästi kinni. Ärge töötage saega kui alamkaitse ei liigu vabalt ja äkitselt sulgeb. Kunagi ärge kinnitage ega siduge alamkaitset lahtises positsioonis. Kui saag juhuslikult kukkub, alamkaitse võib väänduda. Tõstke alamkaitse koos tera kaitsekangaga ja kindlustage selle vaba liikumist ja ei puuduta tera või mõnda teist osa kõikides lõikuspositstioonides ja lõikussügavuses.
b) Kontrollige alamkaitse vedru töötamist. Kui kaitse ja vedu ei tööta hästi, peab neid enne töö alustamist parandama. Alamkaitse võib töötada härgamisi osade kahjustuse, liimjas ladestuste või purdmaterjali kogunemise tõttu.
c) Alamkaitset peab käsitsi sisse tõmbama ainult eriliste lõikamiste puhul – näiteks “sügavlõikamise” ja “liitlõikamiste” puhul. Tõstke alamkaitse terakangast. Nii kui tera siseneb materjali, vabastage alamkaitse. Kõikide ülejäänude saagimistüüpide puhul peab alamkaitse töötama automaatselt.
d) Alati jälgige et alamkaitse kataks tera enne sae lauale või põrandale mahapanemist. Kaitsetu töötav tera põhjustab sae liikumist tagapoole, lõikades kõike oma teel.

Olge teadlik ajast mida nõuab tera et peatuda pärast lüliti keeramist.

EST

HOIATUSED

Enne vahendi ühendamist vooluga (pistikupesa, seinakontakt jne), veenduge et pinge vastaks masina nimesildil märgitud pinge nõuetele. Energiaallikas suurema pingega. kui seda nõuab seade, võib põhjustada nii kasutaja, kui ka masina kahjustusi. Kui kahtlete, ärge lülitage vahendit sisse. Energiaallikas, millel on väiksem pinge kui seda seade nõuab, võib kahjustada mootorit. Teie seade on topeltisoleeritud lisaproteksiooniks võimaliku elektrilise isoleeringu kahjustusest. Alati võtke pistik pistikupesast välja enne mistahes kohandamise tegemist, tera vahetamine kaasa arvatud.

- Saega töötamise ajal kasutage kaitsevarustust, kuhu kuuluvad ka kaitseprillid või kaitsekilp, kõrvakaitse, tolmuvastanemask, kaitseriided ning kaitsekindad
- Ärge kasutage seda saagi küttepuu saagimiseks.
- Kindlustage vastava valgustuse.
- Hoidke tööala väljalülitamis ohust vabana.
- Sae kasutamine on keelatud lastele alla 18 aastat.
- Seiske alati ühel poolel kui töötate saega.
- Kunagi ärge kasutage kahjustatud või moonutatud tera. Kasutage ainult teravaid terasid.
- Ümara puu lõikamisel kasutage kinnitusi, mis aitaksid vältida töödeldava objekti keeramist sae mõlemile poolele.
- Ärge kunagi proovige eemaldada saepuru, saekilde ja saagimisjäätmeid terast lähedal
- Kasutage ainult soovitatud terasid.
- Ärge kasutage kõrgkiirus terasterasid (HSS terad).
- Tööalas ei tohi kunagi jätta kaltsusid, riideid, juhtmeid ja muid sarnaseid asju.
- Vältige naelte saagimist. Enne töö alustamist kontrollige objekt hästi läbi et see oleks naeltest ja teistest võõrasesemetest puhas.
- Toetage tööd õieti.
- Kunagi ärge püüdke ulatada käega üle tera jäätmete või lõikmete eemaldamiseks.
- Ärge proovige vabastada kinni jäädud tera enne masina välja lülitamist.
- Ärge aeglustage ei peatage tera puutükiga. Lubage teral minna lõpuni loomulikult.
- Kui teid katkestatakse saega töötamise ajal, lõpetage protsess, lülitage saag välja ja ainult pärast seda vaadake eemale.
- Aeg ajalt kontrollige, et kõik kruvid, poldid ja teised kinnitusesemed oleksid hästi kinni keeratud.
- Ärge hoidke asju ja materiale masina kohal nii, et nad ei kukuks masinasse või selle peale.
- Alati hoidke saagi isoleeritud objektidel. Kui te juhuslikult saete läbi peidetud juhtme või sae enese juhtme, sae metallosad muutuvad voolujuhiks ja võivad tekitada elektrišoki.
- Kunagi ärge saagige kütteainete (vedelikud, gaasid) läheduses
- Märkige mootori ja tera pöörlemissuunda.
- Ärge lukustage liikuvat kaitset lahtises positstioonis ja alati veenduge et see töötab õigesti, pöörleb vabalt ja naaseb tagasi, kattes täielikult terahambaid.
- Ärge kasutafe lihvimisketast, välja arvatud kui seadmel on ka see fuktsioon.

Seade peab olema kasutatud ainult ettenähtud otstarvel. Kui seadet kasutatakse teise eesmärgiga, mis pole masina Kasutamisjuhendis märgitud, võib seda vaadelda kui väärtarvitust. Väärtarvituse tulemusena tekkinud kahjustuste eest vastutab kasutaja aga mitte tootja.

Tootja ei vastuta kasutaja poolt tehtud muudatuste eest, ja ei vastuta ka mistahes kashjustuste eest, mis võivad tekkida nende muudatuste tulemusena.

Isegi kui masinat kasutatakse selle otstarvel, on võimatu vältida mõningaid riskifaktoreid.

Järgmised riskid võivad tekkida seoses seadme konstruktsiooniga ja disainiga:

- Kontakt teraga
- Töödeldava objekti ja selle osade tagasilöök.
- Tera murdumine
- Tera osade ära lendamine
- Kuulmishäire - juhul kui ei kasutata efektiivset kõrvakaitset.
- Lahjulik saetolm, kui masinat kasutatakshe kinnises ruumis. Alati kasutage lisatolmuekstraheerijat kui see võimalik on.

KOOSTISOSAD JA JUHTIMINE (JOONIS 1)

1	Käepide sisseehitatud voolulülitiga
2	Tolmu väljastusava
3	Tera kaitsmed
4	Tera kate
5	Eespoolne käepide
6	Toitejuhe
7	Alusplaadi blokeerimisnupp
8	Saekett volfram-karbiidist äärega
9	Tera polt
10	Tera flanš
11	Alusplaat
12	Tera võti
13	Abiseade paralleelseks lõikeks

KASUTUSJUHENDID (JOONISED 2 JA 3)

Tõsiste õnnetuste vältimiseks hoida kaitsmed alati paigas ja töökorras.

Suuremõõtmelisi paneele hoida nagu on näidatud joonisel nr 2See vähendab saetera takerdumise ja tagasilöökide riski miinimumini. Joonisel nr 3 on ära toodud vale suurte puutükkide lõikamise moodus, mis võib tekitada kasutajale tõsiseid vigastusi.

Lõikamise ajal tuleks saag toetada tüki suuremale osale ning lõigata väiksemat osa.

Kasutage alati abitükki, mis aitab vältida survet saetera küljele ning annab ka sirgema lõike.

KAITSE TAGASILÖÖKIDE EEST (JOONIS 4)

Tagasilöök toimub, kui saag äkitselt blokeerub ning tõukub kasutaja suunas. Tagasilöökide vältimiseks tuleb hoolitseda selle eest, et terad oleksid hästi teritatud ja töötades suuremõõtmeliste objektidega kasutada alati sobivaid tugesid.

Kui saetera takerdub või kui ketassaag blokeerub, vabastage kohe lüliti.

Ärge eemaldage saagi töö all olevast tükist, kui saetera veel töötab. Ärge asetage kunagi käsi või sõrmi sae ette või taha (joonis 4). Kui toimub tagasilöök, võib saag taha võpatada ja käsi vigastada, mis võib viia tõsiste vigastusteni.

Kasutage alati kaitsmete allalaskmiseks tugikäepidet.

Enne lõiketööde alustamist, tehke kindlaks, kas sügavuse ja käepideme reguleerimismehhanismid on tugevalt kinni.

Kasutage ainult tööriistale sobivaid saeterasid, õiges suuruses auguga.

Ärge kasutage kunagi vigaseid või vale tüüpi saetera polte või seibe.

Vältige naelte lõikamist: vaadake töö all olev tükk üle ja eemaldage kõik naelad enne lõiketööde alustamist.

Töötage hoides käsi ja käsitsetavat tükki õiges asendis.

ETTEVAATUST!

On tähtis, et toetate käsitsetavat tükki õieti ja hoiate saagi kindlalt, et vältida kontrolli kaotamist, mis võib viia vigastuste tekkeni.

Joonisel nr 5 on ära toodud käte õige asend sae turvaliseks hoidmiseks.

Asetage sae aluse suurem osa sellele käsitletavale tükile, mis on kindlalt fikseeritud, mitte sellele, mis lõikamise lõpuks peab maha kukkuma. Kui käsitsetav tükk on lühike või väike, fikseerige see pitskruvidega sobiva toe külge.

ÄRGE HOIDKE KÄSITSETAVAID LÜHIKESI TÜKKE KÄTEGA!

Joonis nr. 6 näitab, kuidas tuleks puulaudade otsi lõigata. Joonis nr. 7 näitab, kuidas puulaudade otsi ei tohi lõigata.

Ärge püüdke kunagi kasutada ketassaagi kummuli asendis rakisesse fikseerituna (joonis 8).See on väga ohtlik ning võib tekitada tõsiseid vigastusi.

Enne kui panete tööriista pärast lõikamist ära, tehke kindlaks, et olete sulgenud alumise kaitsme ja et tera on täielikult seiskunud.

SEADED (JOONISED 9 - 12)
LÕIKE SÜGAVUS 90° (JOONIS 9)

Käesoleva ketassae lõikesügavus on reguleeritav. Selle muutmiseks lõdvendage nuppu tööriista küljel (Joonis 9). Mõõtke soovitav lõikesügavus alusplaadist kuni tera maksimumkõrguseni või kasutage mõõdikut, mis on tööriista fikseeritud kaitsmel (Joonis 10).

LÕIKE SÜGAVUS 0-45° (JOONIS 11)

Tööriista eespoolsest osast leiate kangi, mis fikseerib lõike 0°-45° asendisse (Joonis 11). Lõdvendage kangi: alusplaadi plokk pöördub 0° ja 45° vahemikus.

Kasutage soovitava lõikenurga seadmiseks tööriista eesosas olevat astmelist skaalat ja vajutage lõpuks kang kinni.

Alusplaadi ees on kaks märget: 90° ja 45°. Need on mõeldud abiks tera asendi näitamisel seoses materjalisse tehtava lõikega.

PARALLEELNE LÕIGE (JOONIS 12)

Käesolev tööriist on varustatud paralleelse lõike abivahendiga, mis on paigaldatud esiosale ja fikseeritud vastava nupu abil (Joonis 12).

TERA VAHETAMINE (JOONISED 13 - 16)

TÄHELEPANU!: Enne ükskõik millise hooldustoimingu või seadistamise alustamist tehke alati kindlaks, kas ketassaag on elektrivõrgust väljas.

Saetera on väga terav ja seda tuleb käsitleda väga ettevaatlikult.

Olge ettevaatlik, kuna saetera kaitsmeid hoiab pinge all vedru, mis lahti lastuna võib tekitada vigastusi. Keerake saetera kaitsmed täielikult avatud asendisse ja fikseerige need sellesse asendisse kruvikeeraja või puutüki abil.

Vajutage spindli stoppi ja kasutades käepärast olevat heksagonaalset võtit, lõdvendage heksagonaalse peaga

kruvisid vastupäeva (Joonised 13 - 14).

TÄHELEPANU!: heksagoni kujulise peaga kruvil on tavaline parempoolne keere.

Saetera ja blokeerimisflanši kruvisid lahti võttes pange tähele flanši paigaldamise suunda (Joonis 14). Nüüd on võimalik tera eemaldada.

NB: Ärge visake saetera minema tavaliste jäätmete hulgas, vaid viige see vastavasse ümbertöötlusse.

Märkige üles sisemise flanši asend juhuks, kui see peaks maha kukkuma, või kui on vaja seda vahetada, nii nagu on näidatud joonisel (Joonis 15).Eemaldage kogu tekkinud puujäätmed mootori telje ja kahe flanši ümbrusest.

Paigaldage nüüd uus tera, nii nagu on näidatud joonisel (Joonis 16).

Kontrollige, kas saeterale märgitud osuti pöörlemissuund on sama, kui sellel, mis on märgitud kaitsmetele. Pange blokeerimisflanš ja saetera fikseerivad kruvid tagasi.

Keerake saetera kruvid kindlalt kinni aga ärge liialdage.

NB: Kontrollige, kas kruvid on korralikult kinni enne ja ka pärast iga kasutuskorda.

Tõmmake tera kaitsmed sirgeks ja eemaldage puutükk või kruvikeeraja, mis seda avatud asendis hoidis.

Laske kaitsmed aeglaselt lahti nii, et nad katavad kogu tera. Kontrollige kaitsmete tööd. See toiming on nüüd lõpetatud ja tööriist on kasutuseks valmis.

TEHNILINE KIRJELDUS	
Pinge	230V~50 Hz
Mootor	1200 W
Kiirus ilma materjaliga kokku puutumata	5000 min^{-1}
Maksimaalne lõikenurk 90°	55mm
Tera mõõtmed	185mm x (Avaus) 20 mm
Helirõhu tase	L_{PA} 95,6 dB(A)
Heli tugevuse tase	L_{WA} 108,6 dB(A)
Vibratsioonitase	2,03 m/s^2
Mass	4,4 kg

IEVADS.

Paldies jums par to, ka nopirkāt šo ražojumu, kurš izturēja visas pilnīgas mūsu veiktas kvalitātes apstiprināšanas procedūras. Ļoti pūlējāmies, ka tas jūs sasniegtu lieliskas kvalitātes. Taču, ja retos gadījumos, jums izraisītos kāda problēma, vai ja mēs varam kādā veidā jums palīdzēt, nekavējoties zvaniet uz mūsu klienta apkalpošanas nodaļu. Par vistuvāko pie jums esoša centra koordinātēm jautājiet pa numuriem, kas norādīti šīs grāmatiņas aizmugurējā pusē.

PIRMĀ VIETĀ – DROŠĪBA.

Pirms lietojot šo elektroierīci, vienmēr ievērojiet instrukcijā noteiktus galvenos drošības līdzekļus, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrotrieciena vai personiska zaudējuma risku. Ļoti svarīgs izlasīt instrukciju rokasgrāmatu, lai saprastu šīs ierīces piemērošanu, tās robežas un potenciālu risku.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS.

Uzņēmums – ražotājs ražojumam dod 2. gadu garantijas laiku no pirkuma datuma. Šī garantija netiek piemērota ražojumiem, kas paredzēti nomāšanai. Mēs uzņemamies nomainīt tās daļas, kuras noskaidrojas kā sliktas, jo ir bojātas, vai ar trūkumu ražotāja kļūdas dēļ. Ne vienā gadījumā garantijā neiekļauta kompensācija vai tiešā vai netiešā zaudējuma atlīdzība. Garantijā arī neiekļautas: nolietojušās daļas, nepareiza lietošana, lietošana ar profesijas mērķiem un vienmēr klienta apmaksāti izdevumi, kas saistīti ar ierīces transportēšanu un iepakošanu. Ražojumi, kas atsūtīti remontam ar transportu, kuru apmaksā saņēmējs, netiks pieņemti. Arī ja mašīna kaut kādā veida tiks modificēta vai tiks lietota ar papildus detaļām, kuras ražotājs neapstiprināja, garantija automātiski kļūst par spēku zaudējošu. Uzņēmums ražotājs neapņemas nekādu civilatbildību, kas saistīta ar nepiemērotu ražojuma lietošanu vai pilnīgu darba, novietošanas un uzraudzības instrukciju neievērošanu. Pakalpojumu sniegšana pēc garantijas iespējama tikai tad, kad pilnvarotajai nodaļai, kas pēc ražojuma iegādes sniedz pakalpojumus, tiek iesniegts lūgums kopā ar ražojuma iegādes apstiprināšanas dokumentiem. Lūdzam tūlīt pēc ražojuma iegādes pārbaudiet, vai tam nav trūkumi un pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju rokasgrāmatu.

LIKUMĪGAS TIESĪBAS.

Šī garantija nekādā gadījumā neietekmē jūsu likumīgas tiesības.

PRODUKTA DISPOZĪCIJA.

Likvidējot šo produktu, ja tas vairs nav izmantojams, vai citu iemeslu dēļ, tas nedrīkst tikt iznīcināts kā citi ikdienas atlikumi.Lai aizsargātu dabas resursus un samazinātu nelabvēlīgo ietekmi uz apkārtējo vidi, parūpējieties par pareizu produkta pārstrādāšanu, aiznesot to uz speciālu vietējo atkritumu pārstrādes centru vai uz citu atkritumu autorizēto centru. Šaubu gadījumā konsultējieties ar jūsu vietējo atkritumu pārstrādes iestādi, tādējādi iegūstot informāciju par jums pieejamo produkta pārstrādi un / vai par tā nodošanas tiesībām.

ELEKTRĪBAS DATI

SVARĪGS

Šīm ražojumam ir elektriskā plombēta kontaktdakšiņa, kas piemērota ierīcei un jūsu valsts barošanas strāvai, un atbilst starptautiskām normatīvām prasībām.
Šīm iekārtojumam jābūt pieslēgtam pie barošanas sprieguma, kurš līdzens norādītajam uz tehniskas tabulas.
Ja kontaktdakšiņa vai barošanas vads ir bojāti obligāti jānomaina detaļas, kas ir identiskas oriģinālām detaļām.
Vienmēr ievērojiet savas valsts lēmumus par pieslēgšanas pie elektrības barošanas tīkla.
Tādā gadījumā, kad šaubījāties, vienmēr griezieties pie kvalificēta elektriķa.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI.

Pirms šīs mašīnas iedarbināšanas ļoti svarīgs ir izlasīt, saprast un uzmanīgi ievērot tas instrukcijas, lai tiktu nodrošināta darbinieku un apkārtēju cilvēku drošība, kā arī, lai tiktu garantēts ilga un droša mašīnas darba dzīve.
Iemācieties lietot elektrības ierīci, tās darba robežas un potenciālu risku, kuru tā var izraisīt.
Glabājiet šo instrukciju rokasgrāmatu piemērotā vietā, lai nākotnē varētu to izmantot.

Cenšieties izvairīties nejaušas iedarbināšanas – atslēdziet elektrības ierīces.

Pirms mašīnas ieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai atslēgas un regulēšanas uzgriežņu atslēga ir noņemti no elektrības ierīces.
Pirms elektrības ierīces ieslēgšanas barošanas tīklā pārliecinieties, ka slēdzis būtu pozīcijā IZSLĒGTS.
Pirms uzraudzības, ieeļļošanas vai regulēšanas darbībām un tad, kad tiek mainītas tādas rezerves detaļas kā ģelzi, urbi un frēzes, pārliecinieties, ka elektrības ierīces, kad tās jau netiek

lietotas, tiktu atslēgtas no barošanas tīkla.

Pārbaudīt bojātas detaļas.
Pirms elektrības ierīces lietošanas, to obligāti uzmanīgi jāpārbauda, lai pārliecinātos par tās pareizu darbību un par to, ka tā strādā pēc sava darba specifikas.
Pārbaudīt, ka kustošās detaļas būtu pareizi, vienādi novietojušas; pārliecināties, ka tās nebūtu iestrēgušas; pārbaudīt, ka nebūtu ne viena sabojāta detaļa un, ka elektrības ierīce tiktu pareizi samontēta.
Pārbaudīt ierīci jeb kāda cita apstākļa dēļ, kas var ietekmēt elektrības ierīces darbību.
Aizsardzībai, vai jeb kurai citai bojātai elektrības ierīces daļai, jābūt saremontētai vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā, vienīgi ja šajā instrukciju rokasgrāmatā tiktu sniegti atsevišķi norādījumi.
Ja pareizi nedarbojas kāds slēdzis, tam jābūt nomainītam pilnvarotā apkopes centrā.
Nelietot elektrības ierīci, kuras IESLĒGŠANAS / IZSLĒGŠANAS slēdzis neieslēdz un izslēdz elektrības ierīci.
Putekļi, kas veidojas materiālu apstrādes laikā, kaitē veselībai. Ieteicams izmantot attiecīgo no putekļiem pasargājušo masku.
Darbu veikšanas laikā vienmēr izmantot individuālas aizsardzības līdzekļus: aizsargbrilles, cimdus, masku, ausu aizsardzību, aizsargājošas un neslīdošas kurpes.
Nevalkāt plīvojošus apģērbus vai pakaramos rotaslietas un sasiejiet ilgus matus, lai izvairītos no to iepīšanas kustošās daļās.
Vienmēr strādājiet uz stabilām virsmām.
Vienmēr ar stipriem piespiedējiem piestipriniet daļu, ar kuru strādājiet.
Darba vietu vienmēr atstājiet tīru un sakārtotu.
Ar elektrības ierīci vienmēr strādājiet tikai ar abām rokām.
Nedrīkst atvērt vai jeb kādā citā veidā modificēt elektrības ierīci vai mainīt tās papildus detaļas.
Nelietojiet elektrības ierīci lietū un nelietojiet tur, kur tā var saslapt vai samitrināties.
Darba vietai jābūt labi apgaismotai.
Nelietojiet elektrības ierīci tajās vietās, kur iespējamas sprādzienu vai ugunsgrēka briesmas, ko var izraisīt degošās vielas, uzliesmojošie šķidrumi, lakas, krāsas, benzīns un tml. degošās sprādzienbīstama veida gāzes vai putekļi.

Esiet uzmanīgi ar bērniem un mājas dzīvniekiem!
Bērniem un mājas dzīvniekiem nedrīkst būt darba vietā.
Visiem elektrības ierīcēm jābūt uzglabātiem nesasniedzamā bērniem vietā. Kad tie netiek lietoti, ieteicams elektrības ierīces novietot slēdzamā skapī vai sausā telpā.

Izmantojiet piemēroto ierīci.
Izvelējiet piemēroto darba tipam ierīci. Nelietojiet tādu ierīci, kura netika projektēta tādam darba tipam. Neapkraujiet mazu ierīci kā lielam darbam paredzēto ierīci. Nelietojiet ierīces mērķiem, kuriem tās netiek paredzētas.

Neforsējiet ierīci.
Elektrības ierīce veiks labāko darbu, vairāk nodrošināto un sniegs labākus pakalpojumus, ja tā tiks izmantota pēc ātruma, kurš tika tai noteikts.

Vienmēr uzmanīgi veiciet ierīču uzraudzības darbus.
Griešanas ierīces glabājiet paasinātus un tīrus, lai būtu nodrošināti vislabākie un visdrošākie darba apstākli.
Ievērojiet papildus ierīču ieeļļošanas un nomaiņas norādījumus.
Rokturiem jābūt sausiem, tīriem un neieeļļotiem ar eļļu vai taukiem.
Pārliecināties, ka ventilācijas atveres vienmēr būtu iztīrītas un tajās nebūtu putekļi. Piesārņojušās ventilācijas atveres var ietekmēt motora pārkarsēšanu un to sabojāt.
Ja šī mašīna jālieto darbam attiecīgā augstumā, jābūt izmantotām sastatnēm ar samontētu iežogojumu un plāksni kājām vai torņa formas platformu, lai tiktu nodrošināta pareiza stabilitāte.

PASARGĀTIES NO ELEKTRĪBAS TRIECIENA.

Cenšieties izvairīties no ķermeņa kontakta ar iezemētām virsmām vai ar tām, kurām ir masa (piemēram, caurules, radiatori, trauku mazgājamās mašīnas vai ledusskapi).

Barošanas vadi.
Stipri neraujiet un nestaipiet barošanas vadu, lai izrautu kontaktdakšiņu aiz barošanas tīkla.
Nekad nepārvietojiet elektrības ierīci raujot to aiz barošanas vada. Barošanas vadu glabājiet tālāk no siltuma, eļļas, šķīdumiem un asiem stūriem.
Periodiski pārbaudiet ierīces barošanas vadu un, ja tas ir bojāts, lūdziet to nomainīt pilnvarotā apkopes pakalpojumu centrā.
Periodiski pārbaudiet pagarinātājus un tos nomainiet, ja tie ir bojāti.
Nelietojiet divu vadu kabeļus vai pagarinātājus spoļu, ar iezemēšanas taciņām, elektrības ierīcēm. Vienmēr lietojiet trīs vadu kabeļus vai pagarinātāju spoles ar iezemēšanas vadu, kas pieslēgts pie zemes.
Vienmēr pilnīgi iztīņiet pagarinātāja vadu.
Pagarinātājiem līdz 15 m izmantojiet elektrības vadus ar šķērsiem 1,5 mm^2 vada nodalījumiem.
Pagarinātājiem ilgākiem nekā 15 m, bet īsākiem nekā 40 m, izmantojiet elektrības vadus ar šķērsiem 2,5 mm^2 vada nodalījumu.
Sargāt pagarinātāju no asiem objektiem, pārāk liela karstuma un neglabājiet to mitrās vietās vai tur, kur ir ūdens.

Šī elektrības ierīce atbilst nacionāliem un starptautiskiem normatīviem un drošības prasībām. Remontēt var tikai kvalificēts personāls. Jābūt izmantotām tikai oriģinālām detaļām. Ja neievērosiet šos noteikumus, var izraisīties lielas briesmas patērētājam.

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI.

UZMANĪBU! LIETOJOT IERĪCI IZMANTOT ABAS ROKAS

Lai garantētu jūsu drošību lietojot šo ierīci ir jāizmanto abas rokas. Ierīci nedrīkst izmantot stāvot uz pieliekamajām vai saliekamajām kāpnēm.

Ja ierīce ir jāpielieto strādājot augstumā, tad ir jāizmanto pastatnes, kas aprīkotas ar margām un apmalēm vai torņa platforma, kas garantē nepieciešamo stabilitāti.

BRĪDINĀJUMS!

Daži koka vai kokam līdzīga materiāla izstrādājumi, īpaši MDF (Medium Density Fibreboard – Vidēja blīvuma koka plāksnes) var izšķirt putekļus, kuri var būt kaitīgi veselībai. Izmantojot šo mašīnu ieteicams valkāt sejas masku ar maināmie filtriem, kā arī jāvalkā putekļus iesūcošo līdzekli.

BRIESMAS

a) Uzmanību – nekad nepietuvojiet rokas griešanas laukumā, kā arī pie asmeņa. Ar brīvo roku saspiediet malējo rokturi vai motora izvietojuma vietu. Turot mašīnu ar abām rokām jūs izvairīsieties no rokas savainošanās ar asmeni.
b) Nelieciet rokas zem apstrādājamās detaļas. Asmeņa aizsargs nav paredzēts aizsardzībai zem apstrādājošās detaļas.
c) Regulējiet griešanas dziļumu atkarībā pēc apstrādājamās detaļas biezuma. Zem šīs detaļas nevajadzētu redzēt vairāk kā vienu asmeņa zobu.
d) Apstrādājamo detaļu nekad neatbalstiet starp kājām vai rokām. Nofiksējiet detaļu uz stabilas virsmas. Ir svarīgi, ka apstrādājamā detaļa ir nofiksēta pareizi, jo tas samazinās iespējamās briesmas jūsu ķermenim, kā arī pasargās no asmeņa iestrēgšanas un kontroles pazaudēšanas.
e) Veicot darbību, kas var izraisīt mašīnas saskaršanos ar noslēptiem vai ar tās pašas elektrības vadiem, imantojot mašīnu turieties pie izolētas virsmas. Asmeņa sadursmē ar elektrisko vadu, pielādējas mašīnas metāliskā daļa ar elektrību, tādējādi izraisot nāvējošu elektrisko sitienu.
f) Griežot materiālu šķiedras virzienā, vienmēr izmantojiet speciālu ierīci taisnai materiāla nogriešanai. Tas uzlabos griešanas precizitāti un samazinās asmeņa iestrēgšanas iespējamību.
g) Vienmēr izmantojiet asmeņus ar serdenim atbilstošo dimensiju un formu (dimanta vai apaļo). Nepiemēroti asmeņi griezīsies izmantojot ekscentisku motoru, tādējādi izraisot vieglu kontroles pazaudēšanas iespējamību.
h) Nekad neizmantojiet asmeņus ar nepiemērotu vai sabojātu starpliku un bultskrūvi. Asmeņa starplikas un bultskrūves, kas ietvertas komplektā, ir projektētas īpaši šim zāģim, sagādājot kvalitatīvu un drošu tā darbību.

PRETSITEINI: IEMESLI UN IETEIKUMI PAŠAIZSARDZĪBAI

- Pretsitieni ir pēkšņa mašīnas reakcija asmeņa iestrēgšanas, nobloķēsanās vai sliktas pievienošanās gadījumā, kas izraisa nekontrolējamu asmeņa pacelšanos un strauju izraušanos no apstrādājamās detaļas darbinieka virzienā.
- Asmenim stipri iestrēgot detaļā griešanas beigās, asmenis nobloķējas un motora reakcijas rezultātā mašīna tiek strauji pārbīdīta operātora virzienā.
- Asmenim zaudējot virzienu, asmeņa aizmugurējie zobi iedzenās koka virsmā virzienā uz augšu, raujot ārā asmeni, tādējādi izraisot mašīnas slīdēšanu operātora virzienā.

Pretsitiens ir ierīces nepareizas lietošanas un/vai nepareizu darba procedūru vai stāvokļa rezultāts, no kā jūs varētu izvairīties ņemot vērā sekojošos noteikumus.

a) Turiet zāģi cieši satvertu ar abām rokām, novietojot rokas tādā pozīcijā, kas jums palīdzēs izturēt pretsitiena spēku. Stāviet zāģim sānpusē, bet ne paralēli tam. Pretsitiens var izraisīt zāģa strauju lēkšanu uz atpakaļu. Pretsitiena spēku strādnieks var kontrolēt, ņemot vērā pareizi piesardzības noteikumus.
b) Ja asmenis iestrēgst vai kāda cita iemesla dēļ tiek pārtraukta griešana, atlaidiet slēdzi ON/OFF un turiet zāģi, nekustinot to, līdz tas pilnīgi apstājas. Nekad nemēģiniet izvilkt zāģi ārā no materiāla, kā arī mainīt griešanas virzienu, kamēr asmenis vēl nav pilnīgi apstājies, jo tas var izraisīt pretsitienu. Pārbaudiet asmeņa iestrēgšanas iemeslu un dariet nepieciešamo lai to izlabotu.
c) Ieslēdzot zāģi, atrodoties tam apstrādājamā detaļā, novietojiet asmeni atbilstoši iesāktajam griezumam un pārliecinieties, ka asmeņa zobi nav ieķērušies materiālā. Ja iestrēgušais asmenis sliecās slīdēt vai lēkt uz atpakaļu iedarbinot zāģi.
d) Aizvietojiet liela izmēra paneļus, lai samazinātu asmeņa iestrēgšanas vai pretsitiena iespēju. Liela izmēra paneļi var saliekties to smaguma dēļ. Ir ieteicams novietot atbalstu zem paneļa uz abām tā malām. Atbalstu novietojiet starp paneļa malu un griešanas līniju.
e) Neizmantojiet nolietotus vai sabojātus asmeņus. Nenoasināti vai slikti novietoti asmeņi veido pārāk smalku griezumu, kas izraisa pārspīlētu asmeņa berzēšanos, iestrēgšanu, kā arī pretsitiena veidošanos.
f) Dziļuma un liekšanas bloķēšanas svirai ir jābūt labi nofiksētai pirms griešanas uzsākšanas. Ja asmeņa regulācija pārvirzās darba laikā, tas varētu izraisīt asmeņa iestrēgšanu vai pretsitienu.
g) Pievērsiet lielu uzmanību, veicot sienas vai kādas citas slikti redzamas zonas griešanu. Izvirzīts asmenis var griezt lietas, kuras var izraisīt pretsitienu.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI APAKŠĒJAI AIZSARDZĪBAI

a) Pirms ikvienas zāģa lietošanas, pārliecinieties, ka zāģa apakšējā aizsardzība darbojas atbilstošā veidā. Neizmantojiet zāģi, ja apakšējā aizsardzība nekustās brīvā veidā, pēc pilnīgas asmeņa noslēgšanas. Nekad nenobloķējiet asmeņa apakšējo aizsardzību atvērtā veidā.
   Nokrītot nejauši zāģim, asmeņa apakšējā aizsardzība var saliekties. Paceļiet to izmantojot asmeņa aizsardzības sviruun pārliecinieties, ka tā kustās brīvi neaizskarot nevienu asmeņa stūri vai malu visā tās maršrutā.
b) Pārbaudiet apakšējās aizsardzības atsperes darbību. Ja aizsardzība un atsperes nestrādā korektā veidā, izlabojiet to pirms lietošanas. Apakšējā aizsardzība var reaģēt

lēnā veidā uz sabojātajām daļām, gumijas atrašanos vai nogulsnējumu.

c) Apakšējo aizsardzību pārvietojiet ar rokām tikai veicot speciālu griešanu. Paceļiet apakšējo aizsardzību ar speciālo sviru. Kā tikai asmenis „iegrimst" materiālā apakšējai aizsardzībai ir jātiek atbrīvotai. Griežot visus pārējos gadījumos, apakšējā aizsardzībā funkcionē automātiski.

d) Pirms mašīnas novietošanas uz grīdas vai galda, pārliecinieties, ka esat noslēguši asmeņa apakšējo aizsardzību. Neaizsargāts un brīvs asmenis var izraisīt zāģa darbību, griežot tam jebkuru lietu, kas būs ceļā.

Uzmanību: Izslēdzot mašīnu, asmanis turpina griezties vēl dažas sekondes.

BRĪDINĀJUMS

Pirms pieslēdziet mašīnu pie elektrības (rozete, kontakts utt.), pārliecinieties, ka voltāža sakrīt ar uzrādīto voltāžu uz mašīnas. Augstāks voltāžs nekā uzrādītais var izraisīt nopietnus kaitējus operātoram, kā arī sabojāt mašīnu. Šaubu gadījumā nepievienojiet mašīnu kontaktam. Zemāks voltāžs nekā uzrādītais sabojās motoru. Šim aparātam ir dubulta izolācija, kas sagādā augstāku aizsardzību pret iespējamiem bojājumiem iekšējā mašīnas izolācijā.

Atvienojiet vienmēr no kontakta elektroaparātu pirms tā kopšanas, ieeļļošanas vai regulācijas, kā arīpirms detaļu maiņas, kā piem., asmeņus, smailes un nažus.

- Izmantojot zāģi, lietojiet speciālās aizsardzības ierīces, kā brilles, masku, austiņas pret troksni, pretputekļu aizsarglīdzekli elpošanas ceļiem un attiecīgo darba apģērbu, kā arī drošības cimdus.
- Neizmantojiet šo zāģi dedzināmās malkas griešanai.
- Pārliecinieties, ka telpā ir piemērota apgaismošana.
- Atbrīvojiet telpas laukumu no priekšmetiem, kas pieļauj iespēju paklupt.
- Neatļaujiet izmantot šo zāģi nevienam zem 18 gadu vecuma.
- Izmantojot zāģi stāviet tam sānpusē.
- Nekad neizmantojiet saplaisātu vai līku asmeni. Izmantojiet tikai noasinātus asmeņus.
- Griežot apaļveidīgu koka materiālu, izmantojiet spailes tā nostiprināšanai, kas kavēs materiāla griešanos darbības laikā.
- Nekad nepārbīdiet ar rokām zāģa skaidas, ēveļskaidas vai jebkāda cita veida netīrumus asmeņa tuvumā.
- Izmantojiet tikai piegādātāja ieteiktos asmeņus.
- NEizmantojiet tērauda ātrvilciena HSS asmeņus.
- Nekad neatstājiet lupatas, drēbes, vadus, virves vai ko līdzīgu darba laukumā.
- Izvairieties no naglu griešanas. Pirms uzsākot griešanu, pārbaudiet griežamo detaļu un izvelciet ārā no tā visas naglas un visas pārējās nepiederīgās lietas.
- Atbalstiet apstrādājamo detaļu piemērotā veidā.
- Nekad nelieciet rokas virs asmeņa, lai noņemtu netīrumus vai skaidas.
- Nemēģiniet atbrīvot nobloķēto asmeni pirms mašīnas izslēgšanas.
- Nemēģiniet palēlināt vai apstādināt asmeni ar koka gabalu. Ļaujiet asmenim apstāties naturālā veidā.
- Ja jūs tiekat pārtraukts griešanas laikā, pabeidziet griešanu un izslēdziet mašīnu, pirms skatoties uz citu pusi.
- Kontrolējiet ik pēc laika, ka uzgriežņi, bultskrūves un citas bloķēšanas sistēmas ir labi nofiksētas.
- Neuzglabājiet materiālus vai pakārtu aparatūru virs mašīnas, lai izvairītos no to nokrišanas sekām.
- Turiet vienmēr zāģi aiz tā izolētām daļām. Ja netīšām pārtrūkst paslēptie vai zāģa vadi, metāla daļas var izraisīt elektrisko sitienu.
- Nekad neveiciet zāģēšanu blakus degvielas vai gāzētiem šķidrumiem.
- Ir svarīgi, ka jūs vienmēr iegaumējiet motora un asmeņa griešanās virzienu.
- Nenobloķējiet pārvietojamo aizsardzību, atrodoties tai atvērtā veidā un vienmēr pārliecinieties, ka tā funkcionē atbilstoši, ka tā rotē brīvi un ka tās apgriezieni ietver pilnībā visus asmeņa zobus.
- Mašīnai ir jātiek izmantotai tikai priekš norādītajiem galamērķiem.

Jebkura veida mašīnas lietošana, kas nav uzrādīta šajā rokas grāmatiņā, tiks uzskatīta kā nepareiza mašīnas lietošana. Mašīnas izmantotājs un neražotājs, uzņemas atbildību par jebkuru bojājumu vai nelaimes gadījumu, kas tiek izraisīts no tamlīdzīgas mašīnas nepareizas lietošanas.

Ražotājs nevar tikt uzskatīts par atbildības nesēju, mašīnas izdarītajām pārmaiņām kā arī par izraisītajiem bojājumiem tamlīdzīgu pārmaiņu dēļ.

Ja mašīna tiek izmantota kā uzrādīts ir iespējams izvairīties novisiem varbūtējiem bojājumiem.

Atkarībā no aparāta veida un tā nolūka var izcelties sekojošie riski:

- Kontakts ar asmeni.
- Apstrādājamās detaļas pretsitiens.
- Asmeņa salūšana.
- Izšautas asmeņa daļiņas.
- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietotas austiņas pret troksni.
- Kaitīgu putekļu izlaide zāģēšanas laikā, ja mašīna tiek izmantota noslēgtās telpās. Izmantojiet vienmēr, kur iespējams, papiuldu putekļu savācēju.

SASTĀVDETAĻAS UN VADĪBA (ZĪM. 1)

1	Rokturis ar ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi
2	Radušos putekļu izeja
3	Zāģa ripas aizsargs
4	Zāģa ripas apsegs
5	Priekšējais rokturis
6	Elektriskais barošanas kabelis
7	Pamatnes plātnes bloķēšanas poga
8	Zāģa ripa ar zāģējošo virsmu no folframa un oglekļa tērauda sakausējuma
9	Zāģa ripas skrūve
10	Zāģa ripas flancis
11	Pamatnes plātne
12	Zāģa ripas atslēga
13	Sliede paralēlai zāģēšanai

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (ZĪM. 2 UN 3)

Lai izvairītos no smagām traumām, aizsrdzības sistēmas vienmēr turēt atbilstošā pozīcijā un darba kārtībā.

Liela izmēra detaļas turēt kā parādīts (zīm. 2), tas samazinās risku, ka zāģa ripa varētu iesprūst un radīt pretsitienu. (Zīm.3) ir redzams veids kā nedrīkst zāģēt lielus koka gabalus, kas strādniekam var izraisīt smagas traumas.

Zāģēšanas laikā, ripzāģim ir jābūt atspiestam uz gabala lielākās daļas un jāzāģē mazākā daļa.

Vienmēr izmantot vadības sliedi, kas ļaus izvairīties no situācijas, kad uz zāģa asmeni tiks radīts spiediens no sāniem, un bez tam, nodrošinās precīzāku griezumu.

AIZSARDZĪBA PRET TRIECIENIEM (ZĪM. 4)

Trieciens ir paredzams kad zāģis negaidot iesprūst un tiek grūsts atpakaļ uz strādnieka pusi. Lai izvairītos no triecieniem, zāģa asmeni turēt labi noasinātu un vienmēr izmantot piemērotus atbalstus liela izmēra apstrādājamām detaļām.

Ja asmens ieķeras vai ripzāģis nobloķējas, nekavējoties iedarbināt izslēgšanas slēdzi.

Neattālināt zāģi no apstrādājamās detaļas kamēr ripzāģis vēl darbojas. Nekad nebāzt rokas vai pirkstus zāģa priekšā vai aizmugurē (zīm. 4). Ja notiek pretsitiens, zāģis lecot atpakaļ var traumēt rokas, līdz ar to pastāv risks iegūt smagus ievainojumus.

Pirms turpināt zāģēšanu, pārliecināties, ka dziļumu regulējošie mehānismi ir nofiksēti.

Izmantot tikai ierīcei paredzēto zāģa ripu kuras caurums ir pareizas dimensijas.

Nekad neizmantot bultskrūves vai paplāksnes, kas ir bojātas vai ar defektiem.

Pirms uzsākt zāģēšanu, pārbaudīt apstrādājamo detaļu vai tur nav naglas un izvilkt tās ārā.

Strādājot, rokas un apstrādājamo detaļu turēt pareizā pozīcijā.

BRĪDINĀJUMS!

Ir svarīgi pareizi atbalstīt apstrādājamo detaļu un stingri turēt zāģi, lai nezaudētu kontroli pār to, ar tam sekojošo risku iegūt traumas.

Zīm. 5 parādītas pareizas roku pozīcijas drošai zāģa turēšanai strādājot.

Zāģa bāzes platāko daļu atspiest uz apstrādājamās detaļas, kas ir stingri atbalstīts, bet ne uz daļas kas ir paredzēta nokrišanai pēc nozāģēšanas. Ja apstrādājamais gabals ir neliels un īss, nepieciešams nostiprināt to ar rokas skrūvspīlēm uz tam piemērota atbalsta.

NEMĒĢINĀT AR ROKĀM NOTURĒT ĪSUS APSTRĀDĀJAMOS GABALUS!

Zīm. 6 rāda pareizo veidu kā novākt apstrādājamā koka atgriezumus. Zīm. 7 rāda nepareizu veidu koka atgriezumu novākšanai.

Nekad nelietot cirkulāro ripzāģi apgrieztā pozīcijā iestiprinātu skrūvspīlēs (zīm. 8), tā ir absolūti nepieļaujama darbība, kas var izraisīt smagas traumas.

Pēc tam, kad darbs ir pabeigts un pirms nolikt ierīci vietā, pārliecināties, ka ir aizvērta zāģa ripas aizsardzība un zāģa ripa ir pilnībā apstājusies.

REGULĒŠANA (ZĪM. NO 9 LĪDZ 12)
GRIEZUMA DZIĻUMS UZ 90° (ZĪM. 9)

Šim ripzāģim ir regulējams griezuma dziļums. Lai to mainītu, atlaist rokturi uz ierīces pusi (zīm. 9). Nomērīt nepieciešamo griezuma dziļumu no pamatnes plāksnes līdz asmeņa maksimāli augstākajam punktam, vai to veikt izmantojot fiksēto dziļuma mērītāju, kas atrodas uz ierīces (zīm. 10).

GRIEZUMA LEŅĶIS 0-45° (ZĪM. 11)

Ierīcei uz priekšējās daļas atrodas fiksēšanas svira griezuma leņķim 0º-45º (zīm. 11). Atlaist sviru: tagad pamatnes plāksne griezīsies starp 0º un 45º.

Uzstādīt nepieciešamo griezuma leņķi, izmantojot grādu skalu, kas izvietota ierīces priekšā, beigās nospiest fiksēšanas sviru.

Pamatnes plāksnes priekšā atrodas divas atzīmes ar uzrakstu 90° un 45°. Šīs atzīmes noder, lai norādītu zāģa ripas pozīciju attiecībā pret paredzēto griezumu uz materiāla.

PARALĒLĀ ZĀĢĒŠANA (ZĪM. 12)

Šī ierīce ir apgādāta ar vadības sliedi paralēlai zāģēšanai, kas instalēta uz priekšējās daļas un izvietota pozīcijā ar tam piemērotu rokturi (zīm. 12).

ZĀĢA RIPAS NOMAINĪŠANA (ZĪM. 13 - 16)

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr, pirms uzsākt jebkuru ierīces manuālu apkopi vai regulēšanu, pārliecināties, ka ripzāģis ir atslēgts no elektrības.

Zāģa ripa ir ļoti asa, tādēļ ar to nepieciešams darboties ļoti uzmanīgi.

Uzmanīties, jo zāģa ripas aizsargs ir nospriegots ar gumiju, kas atlaista var radīt traumas. Atbīdīt zāģa ripas aizsargu līdz tas ir pilnīgi atvērts un to tā arī nostiprināt ar skrūvgriežņa vai kāda koka gabala palīdzību.

Nospiest vārpstas bloķētāju un izmantojot sešstūru atslēgu,

kas ir komplektā, atskrūvēt sešstūru skrūvi, kas jāskrūvē pretēji pulksteņa rādītāja virzienam (zīm. 13 - 14).

UZMANĪBU: sešstūru skrūvei ir normāla vītne pulksteņa rādītāja virzienā.
Noņemt skrūvi, kas fiksē zāģa ripu un piespiedējflanci, ievērojot malas instalēšanas virzienu (zīm. 14). Tagad ir iespējams noņemt zāģa ripu.

NB: Neutilizēt zāģa ripu kopā ar citiem ikdienas atkritumiem, bet darīt to atbilstošā veidā.
Atzīmēt piespiedējflanča iekšējo pozīciju, ja gadījumā rastos nepieciešamība to mainīt, kā rādīts (zīm.15). Notīrīt motoru un flančus no koka skaidām.
Tagad, kā rādīts (zīm. 16) uzlikt atpakaļ zāģa ripu.
Pārbaudīt vai uz zāģa asmeņa iespiestās bultiņas virziens atbilst bultiņas virzienam, kas ir norādīts uz nekustīgā aizsarga.
Uzlikt atpakaļ flanci un zāģa ripas bloķētāja skrūvi.
Stingri, bet ne pārspīlēti, pieskrūvēt atpakaļ zāģa ripas skrūvi.

NB: Pirms jebkuras lietošanas, lietošanas laikā un pēc katras lietošanas pārbaudīt, ka skrūve ir pietiekami stingra.
Atbīdīt zāģa ripas aizsargu un noņemt koka gabalu vai skrūvgriezi, kas to tur atvērtā pozīcijā.
Lēnām atlaist aizsargu tādā veidā, lai tas nosedz zāģa ripu. Pārliecināties, ka aizsargs funkcionē pareizi. Tagad ierīce ir gatava darbam.

TEHNISKAIS RAKSTUROJUMS	
Spriegums	230V~50 Hz
Dzinēja jauda	1200 W
Ātrums tukšgaitā	5000 min^{-1}
Maksimālais griezuma leņķis 90°	55mm
Zāģa ripas dimensija	185mm x 20 mm caurums
Skaņas spiediena līmenis	L_{PA} 95,6 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	L_{WA} 108,6 dB(A)
Vibrācijas līmenis	2,03 m/s^2
Masa	4,4 kg

GB

Nutool UK
Rockingham Way, Redhouse Interchange,
Adwick-Le-Street, Doncaster,
South Yorkshire, DN6 7FB
Great Britain
Tel: (0044) 01302 721791
Fax: (0044) 01302 728317
e-mail: customerservice@nutool.co.uk

D

Firma STENGER GmbH
Germany
Tel: (0049) 06182 27078
Fax: (0049) 06182 28747

F

Mecafer
112, Chemin de la forêt aux Martins
ZAC Briffaut est - BP 167
26906 VALENCE cedex 9
France
Tel: (0033) 04 75 41 84 50
Fax: (0033) 04 75 41 83 71

I

Nutool by ABAC S.p.A.
via Einaudi 6
10070 Robassomero (TO)
Italy
Tel: (0039) 011 9246 400
Fax: (0039) 011 9241 096
e-mail: abac@abac.it

E

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
Tel: (0035) 1256 580 930
Fax: (0035) 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

P

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
Tel: (0035) 1256 580 930
Fax: (0035) 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

PL

Nutool Polska Sp. z o.o.
ul. Szyszkowa 20a
02-285 Warszawa
Poland
tel.: (0048) 022 668 05 80
faks.: (0048) 022 668 05 88
e-mail: nutool@nutool.pl

A

Real-Maschinen-Service
Österreich
Tel: (0043) 31338032-10
Fax: (0043) 31338032-6
e-mail: abacservice@aon.at

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δηλωση συμμορφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o sukladnosti
direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
ЕО - EF-overensstemmelseserklæring - AT uygunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на ЕО
Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIETÉ DECLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD
KIJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU
ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MĒS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

NPE185

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SUKLADU SA SLIJEDEČIM PROPISIMA - V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEĆIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÕLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKA IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

98/37/CE - 89/336/CE - 73/23/CE - 93/68/CE - 2002/96/CE - 2002/95/CE

N° AM 50022983 0005 - N° 0197 (TÜV Rheinland)

STANDARD:
EN 60745-1; EN 60745-2-5; EN 847-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Ian Authbert 01/05/2006

Direttore qualità e competenza - Quality Assurance Controller - Réglage de précision - Leiter der Qualitätssicherung - Responsable de la garantia de calidad
Controlador de garantia da qualidade - Directeur kwaliteit - Direktør for kvalitetsstyring og kompetence - Ansvarande för kvalitet och kompetens
Laadunvalvonnan johtaja - Διευθυντής ποιότητας και κατάρτισης - Dyrektor Jakości - Direktor odjela za kontrolu kakvoće - Direktor za kvaliteto
Minőségért felelős Igazgató - Vedoucí kvality a způsobilosti - Riaditeľ kvality a spôsobilosti - Директор по качеству - Kvalitets- og kompetansedirektør
Kalite Müdürü - Director calitate - Директор по осигуряване на качеството - Direktor odeljenja za kontrolu kvaliteta
Kokybės užtikrinimo kontrolierius - Kvaliteedigarantii direktor - Kokybės garantijos direktorius

NUTOOL UNITED KINGDOM
Rockingham Way, Redhouse Interchange, Adwick-Le-Street,
Doncaster, South Yorkshire, DN6 7FB
ENGLAND

9037401/B

nupower EVOLUTION

N. - 2007

CE